



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

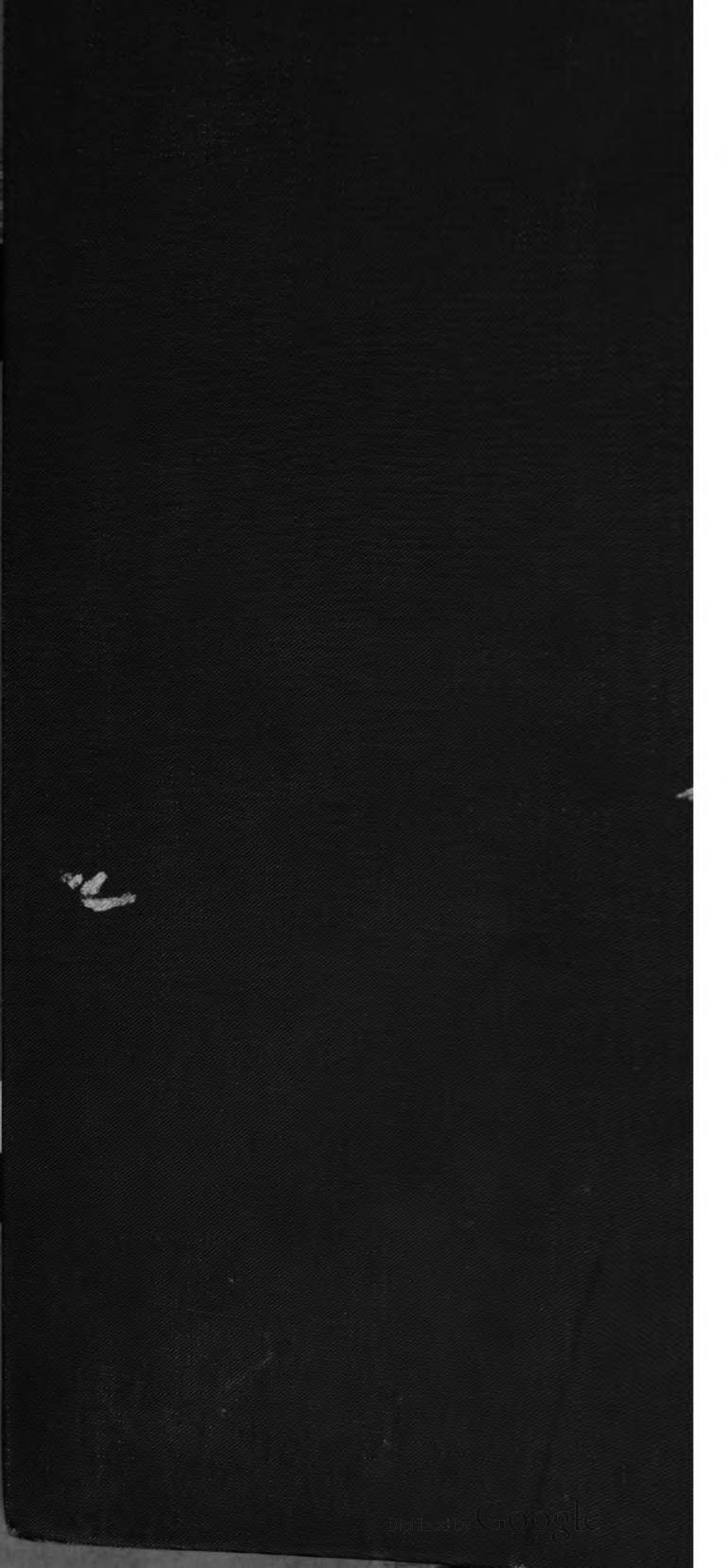
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

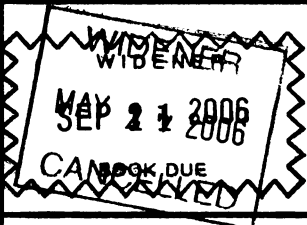
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



# WIDENER LIBRARY

Harvard College, Cambridge, MA 02138: (617) 495-2413

**If the item is recalled, the borrower will be notified of the need for an earlier return. (Non-receipt of overdue notices does not exempt the borrower from overdue fines.)**

*Thank you for helping us to preserve our collection!*

W. R. 117



---

**Göttingen,**  
**Druck der Dieterichschen Universitäts-Buchdruckerei.**  
**W. Fr. Kaestner.**

---

Kaššáf (ŠK). In der Regel sind auch andere Citate nur gegeben, wenn sie etwas zur Kritik oder zum Verständniss des Textes beitragen können. Die der Ausgabe folgende Uebersetzung wird diesen, soweit es mir überhaupt möglich, am besten erklären. Was in den Texten der Anmerkungen in runden Klammern steht, ist von mir hinzugefügt als in den Handschriften ausgelassen oder auch zum Verständniss des Zusammenhangs.

Ueber den Werth der Handschriften, ihr Verhältniss zu einander und andere Fragen muss ich auf die ausführliche Vorrede verweisen.

An Druckfehlern im Text (zum Theil schon in den Anm. corrigiert) habe ich bis jetzt angemerkt: Gedicht 1, 15 l. **كَلَّتَيْنِ**; 3, 10 l. **رَاعَيْنَا** und Vers 11 **وَتَغْرِيبِي**; 4, 13 l. **مَقْصَرًا**; vor Gedicht 6 fehlt **٦**; 6, 9 l. **النَّأَى**; 7, 11 l. **بَابِنِ** und 23 **تَنْمُ**; 8, 23 l. **تَصَايْفَهُ**; 9, 1 l. **النَّأَى**; 17, 18 l. **مِنْ**; 23, 16 l. **لَنْ تَجْنُبَانِي**, V. 18 l. **وَكُنْتَهَا**, V. 20 **أَقْرَبُ** und 36 **دَبْرَهُ**; 28, 12 l. **عِمْرٍ** und 18 l. **هَلْكَ الْأَمْرِ**; 34, 76 l. besser **النَّاسِ**; 38, 6 l. **بِالْحَبَالِ**.

In den Anmerkungen ist, mit Ausschluss bloss verschobener Vokale, zu verbessern und hinzuzufügen: S. 6, Z. 4 **Ham.**, Z. 5 **لَهُ**, Z. 15 **الْبِيهَا**, Z. 16 **تَتَعَلَّقُ** und zu Vers 26 vgl. TA **قَرَعَ**. — S. 9, Z. 2 **أَبْنِ**. — Zu Gedicht 4, 1 hat Bc **الرَّقِي**, zu 5, 4 **الْبِرْقِي**, wovon das erste das Richtige ist. — Zu Gedicht 5, 1 vgl. Lane 1, 1868, zu V. 3 und 4 TA **خَوْص**. — Zu 7, 7 s. TA **قَلَعَ** und zu 8, 9 TA **لَمَعَ**. — Bogen 5 ist falsch numeriert. — S. 37, 8 v. u. l. **خَشِيَّةٍ** und S. 40, 4 v. u. **التَّعْلِي**. — S. 42, 9 v. u. schiebe vor **طَائِرٌ** ein **خَيْفِقٌ** und vgl. zur letzten Zeile Tarafa bei Ahlwardt S. ٦٣. — S. 43, Z. 11 v. u. schiebe (**ق**) vor **نَجْرٌ** ein. — S. 50, Z. 11 v. u. **بِرِّي**. — Zu Ged. 20, 27 füge bei: L hat **عَدَوًا** und darüber **هَفَوًا** mit **مَعَ** und im V. 29 **مَعَدُّ**. S. 82, Z. 5 l. (**عَنْ دَارِ هَوَانَ**). — S. 84, Z. 16 l. TA **حَطَطَ**. — S. 88, Z. 19 l. **وَلَمْ يَكُنْ**, Z. 26 wohl. — S. 89, Z. 8 l. **النَّاسِ**. — Auch S. 98, 20 l. **النَّاسِ**.

Heidelberg, 31. December 1884.

Der Herausgeber.

كتاب الاختيارات  
المعروف أيضا بكتاب المفضليات  
لأبي العباس المفضل بن محمد  
ابن يعلى الضبيّ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ وَصَلَوَاتُهُ عَلَي  
 نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ وَسَلَامُهُ ۞

قال تَابَّطُ شَرًّا

وَمَرَّ طَيْفٌ عَلَى الْأَفْوَالِ طَرَائِي	يا عَيْدُ ما لَكَ من شَوْقِي وإيراي
نَفْسِي فِدَاؤُكَ من سارٍ على ساي	يَسْرِي على الْأَيَّامِ وَالْحِكَايَاتِ مُخْتَفِيًا
وَأَمْسَكَتُ بِضَعِيفِ الْكَبِيلِ أَحْذَاقِ	إِنِّي إِذَا خَلْتُهُ صَنَنْتُ بِنَائِلِهَا
أَلْقَيْتُ لَيْلَةً خَبَبْتُ الرَّهْطِ أَرْوَاقِ	تَجَوَّزْتُ مِنْهَا نَجَاتِي من جَبِيلَةَ إِذْ
بِأَلْعَيْكَتَيْنِ لَدَى مَعْدَى أَبِي بَرَّاقِ	ه لَيْلَةً صَاحُوا وَأَغْرُوا فِي سِرَاعِهِمْ
أَوْ أُمَّ خَشْفٍ بِذِي شَتِّ وَطَبَاقِ	كُلَّمَا حَنَّنُوا حُصًّا قَرَادِمُهُ
وَذَا جَنَاحِ بَجَنْبِ الرِّيْدِ خَفَاقِ	لا شَيْءَ أَسْرَعُ مِنِّي لَيْسَ ذَا عُدْرٍ
بِوَالِهِ من قَبِيضِ الشَّدِّ غَيْدَاقِ	حَتَّى تَجَوَّزْتُ وَلَمَّا يَنْزِعُوا سَلَكِي
يا وَيْحَ نَفْسِي من شَوْقِي وإشغاي	ولا أَقُولُ إِذَا ما خَلْتُهُ صَرَمْتُ
عَلَى بَصِيرٍ بِكَسْبِ الْمُتَجَدِّ سَبَّاقِ	الْكَلِمَا عَوِي إِِنْ كُنْتُ ذَا عَوَلِ
مَرَجِعِ الصَّوْتِ قَدًّا بَيْنَ أَرْوَاقِ	سَبَّاقِي غَايَاتِ مُجَدِّ فِي عَشِيرَتِهِ
مِدْلَاجِ أَدْفَمِ وإِلي الْمَاءِ غَسَّاقِ	عَارِي الظَّنَّابِيْبِ مُتَدِّ نَوَاشِرُهُ
قُرْوَاقِ مُحْكَمَةِ جَرَّابِ آفَاقِ	تَحَالِ أَلْوَبَةِ شَهَادِ أَنْدِيَةِ
إِذَا اسْتَعْنَتُ بِصَافِي الرُّؤْسِ نَعَايِ	فَذَاكَ لَقِي وَعَزَوِي اسْتَعْيْتُ بِهِ
ذُو الثَّلَاثَيْنِ وَذُو بَلِّمِ وَأَرْوَاقِ	ه كَالْحَقِيفِ دَمَلَكُهُ النَّامُونَ قُلْتُ لَهُ

وَقَلَّةَ كَسِنَانِ الرَّجْحِ بَارِزَةً      صَخْيَانَةً فِي شَهْرِ الصَّيْفِ مُحْرَايَ  
 بَادَرْتُ قُنْتَهَا صَحْبِي وَمَا كَسَلُوا      حَتَّى نَمَيْتُ إِلَيْهَا بَعْدَ أَشْرَايَ  
 لَا شَيْءَ فِي رَيْدِهَا إِلَّا نَعَامَتُهَا      مِنْهَا هَزِيمٌ وَمِنْهَا قَائِمٌ بَائِ  
 بِشَرِّتِي خَلْفَ يَوْقِ الْبَنَانِ بِهَا      شَدَدْتُ فِيهَا سَرِيحًا بَعْدَ اطْرَايَ  
 ٢٠ يَا مَنْ لِعَدَالَتِي خَدَالَتِي أَشِيبَ      حَرَّتِي بِاللَّوْمِ جِلْدِي أَيْ مُحْرَايَ  
 تَقُولُ أَهْلَكَتَ مَا لَوْ قَنَعْتَ بِهِ      مِنْ ثَوْبِ صِدْقِي وَمِنْ بَرٍّ وَأَعْلَايَ  
 عَادِلِي إِنْ بَعْضَ اللَّوْمِ مَعْتَفَةً      وَهَلْ مَتَلَعُ وَإِنْ أَبْقَيْتَهُ بَائِ  
 إِي زَعِيمٌ لَنْ لَمْ تَتْرَكِي عَدْلِي      أَنْ يَسْأَلَ أَلْحَى عَنِّي أَهْلَ آفَايَ  
 أَنْ يَسْأَلَ أَلْحَى عَنِّي أَهْلَ مَعْرِبَةٍ      فَلَا يُخْبِرُهُمْ عَنْ ثَابِتِ لَائِ  
 ٢٥ سَدَّدَ خِلَالَكَ مِنْ مَلِ تَجْمَعُهُ      حَتَّى تُتْلِقَ مَا كُلُّ أَمْرِي لَائِ  
 لَتَقْرَعَنَّ عَلَيَّ السَّسَنَ مِنْ نَدَمِ      إِذَا تَذَكَّرْتَ يَوْمًا بَعْضَ أَخْلَاقِي ٥

٢ وَقَالَ الْكَلْبَةُ الْعَرَبِيَّ

فَإِنْ تَنْجَمُ مِنْهَا يَا حَزِيمُ بَنَ طَارِي      فَقَدْ تَرَكْتَ مَا خَلْفَ ظَهْرِكَ بَلْقَعَا  
 وَنَادَى مُنَادِي أَلْحَى أَنْ قَدْ أَتَيْتُمْ      وَقَدْ شَرِبْتَ مَاءَ الزَّرَادَةِ أَجْمَعَا  
 وَقُلْتَ لِكُلِّسِ الْأَجْبِيهَا فَايَمَا      نَزَلْنَا الْكَتِيبَ مِنْ زُرُودٍ لِنَقْرَعَا  
 كَانَ بَلِيَّتِيهَا وَبَلَدَةَ أَحْرِيهَا      مِنَ التَّبَلِ كُرَاتِ الصَّرِيمِ الْمُنْرَعَا  
 ٥ فَادْرَكِي أَبْقَاءَ الْعَرَادَةِ ظَلْعَهَا      وَقَدْ جَعَلْتَنِي مِنْ حَزِيمَةٍ أَصْبَعَا  
 أَمْرَتِكُمْ أَمْرِي بِمَنْعَرَجِ الْوَوِي      وَلَا أَمْرَ لِلْمَعْصِي إِلَّا مَضْيَعَا  
 إِذَا أَلْمَرَهُ لَمْ يَغْشَ الْكَرِيهَةَ أَوْشَكَتْ      حِبَالُ الْهُوَيْنَا بِالْفَتَى أَنْ تَقْطَعَا ٥

٣ وَقَالَ الْجَمِيحُ وَهُوَ مُنْقَذُ بِنِ الطَّمَاخِ بِنِ طَرِيفِ

أَمَسْتُ أُمَامَةً صَمْتًا مَا تُكَلِّمُنَا      مَجْنُونَةٌ أَمْ أَحَسَّتْ أَهْلَ خُرُوبِ  
 مَرَّتْ بِرَاكِبٍ مَلْهُوزٍ فَقَالَ لَهَا      ضَرَى الْجَمِيحُ وَمَسِيهِ بِتَعْدِيْبِ  
 وَلَوْ أَصَابَتْ لَعَالَتْ وَفِي صَادِقَةٍ      إِنْ الرِّيَاضَةَ لَا تُنْصِبُكَ لِلشَّيْبِ

بِأَيِّ الدَّكَاةِ وَيَلْقَى أَنْ شَيْخَكُمْ  
 ٥ أَمَا إِذَا حَرَدَتْ حَرْدِي فَجَبْرِيَّةٌ  
 لَنْ يُعْطَى آلَانَ عَنْ صَرْبٍ وَتَأْدِيبِ  
 صَبْطَاهُ تَمْنَعُ غَيْلًا غَيْرَ مَقْرُوبِ  
 وَإِنْ يَكُنْ حَادِثٌ يَخْشَى فِدْوِ عَلِيٍّ  
 تَنْظُلُ نَزْجُرُهُ مِنْ خَشِيَةِ الدَّيْبِ

وروى غير المفضل بعده

فَإِنْ يَكُنْ أَهْلُهَا حَلُّوا عَلَى قِصَّةِ  
 لَمَّا رَأَتْ إِبِلِي قَلَّتْ حَلْبَتُهَا  
 قَانَ أَهْلِي الْأَرْدَى حَلُّوا بِمَلْحُوبِ  
 وَكُلُّ عِلْمٍ عَلَيْهَا عِلْمُ مَجْنُوبِ  
 أَبْقَى الْحَوَائِثُ مِنْهَا وَفِي تَتَبُعُهَا  
 وَالْحَفَّ صِرْمَةٌ رَاعٍ غَيْرِ مَغْلُوبِ  
 ١٠ كَأَنَّ رَاعِيَهَا يَجِدُو بِهَا حُمْرًا  
 بَيْنَ الْأَبَارِي مِنْ مَكْرَانَ قَالُوبِ

وروى غير المفضل بعده

فَإِنْ تَقَرَّبِي بِهَا عَيْنًا وَتَحْتَفِصِي  
 فَاقْتِنِي لَعَلَّكَ أَنْ تَحْطَى وَتَحْتَلِي  
 فِينَا وَتَنْتَظِرِي كَرِّي وَتَعْرِيبِي  
 فِي سَحْبَلٍ مِنْ مُسَوِّكِ الضَّانِ مَأْجُوبِ ٥

٤ وقال سلمة بن الخرشب الأماري

إِذَا مَا غَدَوْتُمْ عَامِدِينَ لِأَرْضِنَا  
 قَانَ بَنِي ذُبْيَانَ حَيْثُ عَهْدْتُمْ  
 بَنِي عَامِرٍ قَاسَتْظَهَرُوا بِالْمَرَاتِرِ  
 بَجِزْعِ الْبَتِيلِ بَيْنَ يَادِ وَحَاضِرِ  
 يَسُدُّونَ أَبْوَابَ الْقُبَابِ بِضَمْرِ  
 وَأَمَسُوا حِلَالًا مَا يَفْرُقُ بَيْنَهُمْ  
 ٥ وَأَصْعَدَتِ الْأَحْطَابُ حَتَّى تَعَارَفُوا  
 نَجَوْتُ بِنَصْلِ السَّيْفِ لَا عِمْدَ فَوْقَهُ  
 فَالَّذِينَ عَلَيْهَا بِالذِّبْيِ هِيَ أَهْلُهُ  
 فَلَوْ أَنَّهَا تَجْرِي عَلَى الْأَرْضِ أُدْرِكْتُ  
 خُدَارِيَّةٌ فَتَحَاءُ الثَّنْفِ رِبَشَهَا  
 ١٠ فِدَى لَأَيِّ أَسْمَاءٍ كُلِّ مَقْصِرِ  
 بَدَلْتُ الْأَخْصَصَ الْبَزْلَ ثُمَّ عَشَارَهَا  
 عَلَى كُلِّ مَاءٍ بَيْنَ قَيْدٍ وَسَاجِرِ  
 عَلَى خَشْبِ الطَّرْفَاءِ فَوْقَ الْعَوَاقِرِ  
 وَسَرَجٍ عَلَى ظَهْرِ الرِّحَالَةِ قَاتِرِ  
 وَلَا تَكْفُرْنَهَا لَا فَلَاحَ لِكَافِرِ  
 وَلَكِنَّهَا تَهْفُو بِتَمَثَالِ طَائِرِ  
 سَحَابَةٌ يَوْمَ نَدَى أَهْضِيبَ مَطِيرِ  
 مِنْ الْقَوْمِ مِنْ سَاحِجِ بَوْتِرٍ وَوَاتِرِ  
 وَرَمَتْ نَبْهَ مِنْهَا عَنْ صَفُوفِ مُطَائِرِ

مَقْرِنٌ أَتْرَاسٌ لَهُ بِرَوَاحِلٍ      فَعَاوَلْتَهُمْ مُسْتَقْبَلَاتِ الْهَوَاجِرِ  
 قَادِرِكُمْ شَرَقِ الْمُرَوَاتِ مَقْصِرًا      بَقِيَّةَ نَسْلِ مِنْ بَنَاتِ الْقَرَايِرِ  
 فَلَمْ تَنْجُ إِلَّا كُلَّ خَوْصَاءِ تَدْعِي      بَدَى الشُّرَفَاتِ كَالْمَغْنِيْقِ الْمَخَاطِرِ  
 ٥ وَأَنْتَ يَا عَلِمَ ابْنَ فَارِسٍ قُرْزِلِ      مُعْبِدًا عَلَى قَيْلِ الْكُنَا وَالْهَوَاجِرِ  
 فَهَرَقْنَا بِسَاحِرِي جِفَانًا كَثِيرَةً      وَأَدْبَانَ أُخْرَى مِنْ حَقِيْنٍ وَحَازِرِ ٥

٥ وقال سلمة بن الخرشب الأمازي أيضا

تَأْوِيهِ خَيْالٍ مِنْ سُلَيْمَى      كَمَا يَعْتَادُ ذَا الدَّيْنِ الْعَرِيمِ  
 فَإِنْ تُقْبِلْ بِمَا عَلِمْتَ فَانِي      بِحَمْدِ اللَّهِ وَصَالِ مَرْوَمِ  
 وَتُخْتَصِمُ تَبْيِضُ الرَّبْدِ فِيهِ      نُحُومِي تَبْتُهُ فَهُوَ الْعَمِيمِ  
 غَدَوْتُ بِهِ تَدَاغِي سَبُوحِ      فَرَأَشْ نُسُورَهَا عَجْمَ جَرِيمِ  
 ٥ مِنْ الْمُتَلَفِتَاتِ جَانِبِيهَا      إِذَا مَا بَلَّ مَحْرَمَهَا الْكَمِيمِ  
 إِذَا كَانَ الْكِحْرَامُ لِقْصَرِيهَا      أَمَامًا حَيْثُ يَتَسَكُّ الْبَرِيمِ  
 يُدَاغِ حَدَّ طَبِيئِهَا وَحِينَا      يُعَادِلُهُ الْجِرَاءُ فَيَسْتَقِيمِ  
 كَمِيَّتٌ غَيْرٌ مُخْلِفَةٌ وَلَكِنْ      كَلَّوْنَ الصَّرْفِ عَدْلٌ بِهِ الْأَلِيمِ  
 تَعَادَى مِنْ قَوَائِمِهَا ثَلَاثٌ      بِتَحَاكِيْلٍ وَقَائِمَةٌ بِهِيمِ  
 ١٠ كَأَنَّ مَسِيحَتِي وَرِيَّ عَلَيْهَا      نَمَتْ قُرْطَيْهِمَا أُنْثَى خَدِيمِ  
 تُعَوِّدُ بِالرَّقِي مِنْ غَيْرِ خَبَلٍ      وَتُعَفِّدُ فِي قَلَاتِيهَا التَّمِيمِ  
 وَتَمَكِّنُنَا إِذَا نَحْنُ أَقْتَنَصْنَا      مِنْ الشَّحَاجِ أَسْعَلَهُ الْكَمِيمِ  
 هَوِيَّ عِقَابِ عَرْدَةٍ أَشَارَتْهَا      بَدَى الصَّمْرَانِ عِكْرِيَّةَ دَرُومِ ٥

وقال الحجج وأسمه منقذ

سَائِلٌ مَعْدَاً مِنَ الْفَسَوَارِسِ لَا      أَوْفُوا بِجِيرَانِهِمْ وَلَا غَنِمُوا  
 يَعْذُو بِهِمْ قُرْزُلٌ وَيَسْتَمِعُ النَّاسُ إِلَيْهِمْ      وَتُخْفِئُ التَّمْرُ  
 رَكُضًا وَقَدْ غَادَرُوا الرِّبِيْعَةَ فِي آلِ      أَقَارِئِنَا تَقَارَبَ التَّمَسُّمِ

فِي كَفِّهِ لَدَنَّةٌ مُثَقَّفَةٌ فِيهَا سِنَانٌ مُحَرَّبٌ لِحْمِ  
 هُوَ خَافِكُمْ خَالِدُ بْنُ تَصَلَّةَ نَسَجْتَهُ سُبْحَ عِنَانِهَا خَلِمٌ  
 جَرْدَاهُ كَالصَّعْدَةِ الْمَقَامَةِ لَا فَرْزَى مَسْتَنَاهَا وَلَا حَرِيمٌ  
 وَالْحَارِثُ الْمَسْمُوعُ الدُّعَاءُ وَفِي أَحْقَابِهِ مَلَجًا وَمُعْتَصَمٌ  
 يَعْدُو بِهِ قَارِحٌ أَجَشُّ يَسُو دُ الْخَيْلِ نَهْدٌ مُشَاشُهُ زَعْمٌ  
 مَدْرَعًا رِبْطَةٌ مُصَاعَفَةٌ كَالنَّهْيِ وَفِي سَرَارِهِ الرَّقْمُ  
 ١. ا فِدَى لِسْلَمَى تَوَابَى إِذْ نَسِ الْقَوْمُ وَإِذْ يَدْسُمُونَ مَا تَسْمُ وَ  
 أَنْتُمْ بَنُو الْمَرْأَةِ الَّتِي زَعَمَ النَّاسُ عَلَيْهَا فِي الْغَيِّ مَا زَعَمَ وَ  
 يَمْرُجُ جَارٌ أَسْتَهَا إِذَا وَلَدَتْ يَهْدِرُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ خُصْمٌ  
 وَأُمُّهَا خَيْرَةُ النَّسَاءِ عَلَى مَا خَانَ مِنْهَا الدِّحَاقُ وَالْأَتَمُّ  
 تَشْمُدُ بِالْبَدْرَعِ وَالْخِمَارِ فَلَا تَخْرُجُ مِنْ جَوْفِ بَطْنِهَا الرَّحْمُ ٥

٧ وقال المحادرة وَأَسْمُهُ قُطْبَةُ بْنُ أَوْسِ بْنِ مَحْصَنِ بْنِ جَرَوْلٍ

بَكَرَتْ سَمِيَّةٌ بُكْرَةً فَتَمَتَّعَ وَعَدَتْ غَدُوَ مَفَارِي لَمْ يَرْبَعِ  
 وَتَزَوَّدَتْ عَيْتِي غَدَاةً لَقَبَيْتُهَا بِلَوَى الْبَيْنِيَّةِ نَظْرَةً لَمْ تُقْلِعِ  
 وَتَصَدَّقَتْ حَتَّى اسْتَبْتَكَّ بِوَأَصِحِ صَلَّتْ كَمُنْتَصِبِ الْعُرْوَالِ الْأَتَاعِ  
 وَبَقَلْتِي حَوْرَاءَ تَحْسِبُ طَرْفَهَا وَسِنَانَ حُرَّةَ مُسْتَهْلِ الْأَدْمَعِ  
 وَإِذَا تَنَازَعَكَ الْوَحْدِيثَ رَأَيْتَهَا حَسَنًا تَمِسُّهَا لَدِيدُ الْمَكْرَعِ  
 بِغَرِيضِ سَارِيَّةٍ أَدْرَتْهَا الصَّبَا مِنْ مَاءِ أَجْرٍ طَيِّبِ الْمُسْتَنْقَعِ  
 ظَلَمَ الْبِطَاحَ لَهُ أَنْهَالُ حَرِيصَةٍ وَصَفَا النَّطَافَ لَهُ بُعِيدَ الْمَقْلَعِ  
 لَعِبَ السَّيُولُ بِهِ فَأَصْبَحَ مَأْوَهُ غَلًّا تَقَطَّعَ فِي أَصُولِ الْخُرُوعِ  
 أَسْمَى وَجَحِي هَلْ سَمِعْتَ بِغَدْرَةٍ رَفَعَ اللِّوَاءَ لَنَا بِهَا فِي مَجْمَعِ  
 ١. ا تَا نَعْفُ فَلَا تَرِيبُ حَلِيفْنَا وَنَكْفُ شَحْمِ نَفُوسِنَا فِي الْمَطْمَعِ  
 وَنَقَى بَابِنِ مَالِنَا أَحْسَابِنَا وَجُرَّ فِي الْهَبَّجَا الرِّمَاحِ وَنَشَعَ فِي

وَتُحْضَرُ غَمْرَةٌ كُلَّ يَوْمٍ كَرِيهَةٌ  
 وَنَقِيمٌ فِي دَارِ الْإِحْفَاطِ بِيوتِنَا  
 بِسَبِيلِ تَغْرِ لَا يَسْرَحُ أَهْلُهُ  
 ٥ هَاسِمِي مَا يُدْرِيكَ أَنَّ رَبَّ فِتْيَةٍ  
 نُحْمَرَةَ عَقَبَ الصَّبْرُ عَيْنُونَهُمْ  
 بَكَرُوا عَلَيَّ بِسُحْرَةٍ فَصَحَّحْتَهُمْ  
 وَمُعْرِضٍ تَغْلِي الْمُرَاجِلُ تَحْتَهُ  
 وَوَلَدِي أَشْعَثُ بِاسِطٍ لِيَمِينِهِ  
 ٢٠ وَمُسْتَهْدِينَ مِنَ الْكَلَالِ بَعَثْتَهُمْ  
 أَوْدَى السِّفَارُ بِرِمَهَا فَخَالَهَا  
 تَحْدُ الْقِيَابِي بِالرِّحَالِ وَكُلُّهَا  
 وَمَطِيَّةٌ تَمَلَّتْ ظَهْرَ مَطِيَّةٍ  
 وَمَنَاخٌ غَيْرُ تَتِيَّةٍ عَرَسْتُهُ  
 ٢٥ عَرَسْتُهُ وَوَسَادُ رَأْسِي سَاعِدٌ  
 فَرَفَعْتُ عَنْهُ وَهُوَ أَحْمَرُ فَاتِرٌ  
 فَتَرَى بَحِيثٌ تَوَكَّاتٌ ثَفِنَاتُهَا  
 ٥

٨ وقال متمم بن نويرة اليربوعي

صَرَمْتُ زَيْبِيَّةَ حَبَلٍ مَنْ لَا يَقْطَعُ  
 وَلَقَدْ حَرَصْتُ عَلَى قَلِيلٍ مَنَاعِهَا  
 جُدِي حِبَالِكَ يَا زَيْبُ فَانِي  
 وَلَقَدْ قَطَعْتُ الرَّوْصَ يَوْمَ خِلَاجِهِ  
 ٥ بِجِدَّةِ عَسِ كَأَنَّ سَرَاتِهَا  
 قَاطَتْ أَثَالَ إِلَى الْمَلَا وَتَرَبَّعَتْ  
 حَبَلُ الْخَلِيلِ وَلَا أَمَانَةَ يَفْجَعُ  
 يَوْمَ الرَّحِيلِ فَدَمَعَهَا الْمَسْتَنْفَعُ  
 قَدْ اسْتَبَدَّ بِصُرْمٍ مَنْ هُوَ أَقْطَعُ  
 وَأَخُو الصَّرِيحَةِ فِي الْأُمُورِ الْمُرْمَعُ  
 فَدَنْ تَطْيِيفُ بِهِ النَّبِيْطُ مُرْقَعُ  
 بِالْحَزْنِ عَازِبَةٌ تُسَسِّنُ وَتُوَدِّعُ

حَتَّى إِذَا لَقِصَتْ وَوَعِيَ فَوْقَهُمَا  
 قَرِينَهَا لِلرَّحْلِ لَمَّا أَعْتَادَنِي  
 فَكَانَتْهَا بَعْدَ الْكَلَالَةِ وَالسَّرَى  
 ١. وَيَحْتَاظُهَا عَنْ حَشْيِهَا وَتُكْفَهُ  
 وَيَبْطُلُ مَرْتَبًا عَلَيْهَا جَانِلًا  
 حَتَّى يَهَيِّجَهَا عَشِيَّةَ خَمْسِهَا  
 يَبْعُدُو تَبَادُرَهُ الْخَاخِمَ سَمَحَجَ  
 حَتَّى إِذَا وَرَدَا عَيْونًا فَوْقَهَا  
 ٥. لاقى عَلَى جَنْبِ الشَّرِيعَةِ لاطِمًا  
 فَرَمَى فَأَخْطَأَهَا وَصَادَفَ سَهْمَهُ  
 أَهْوَى لِحِمِي فَرَجَهَا إِذْ أَذْبَرَتْ  
 فَتَصَكُّ صَكًّا بِالسَّنَابِكِ تُحَرَّهُ  
 لَا شَيْءَ يَأْتُو أَتَوْهُ لَمَّا عَلَا  
 ٢. وَنَقَدَ عَدَوْتُ عَلَى الْقَنْبِصِ وَصَاحِبِي  
 صَاحِي السَّبِيبِ كَأَنَّ غُصْنَ أَبَاءِ  
 تَتَفَّقُ إِذَا أَرْسَلْتَهُ مُتَقَانِفَ  
 وَكَانَهُ قَوَتْ الْجَوَالِبِ جَانِمًا  
 دَاوَيْتُهُ كُلَّ السَّدَوَاءِ وَزِدْتُهُ  
 ٣. فَلَهُ ضَرِيبُ الشُّوْلِ إِلَّا سَوْرَهُ  
 فَإِذَا نُرَاهُنُ كَانَ أَوَّلَ سَابِقِ  
 بَدَلُ رَبِّ يَوْمٍ قَدْ حَبَسْنَا سَبْقَهُ  
 وَلَقَدْ سَبَقْتُ الْعَادِلَاتِ بِشَرِيعَةِ  
 جَفْنٍ مِنَ الْعَرِيبِ خَالِصَ لَوْنِهِ  
 قَرَدٌ يَهْمُ بِهِ الْغُرَابُ الْمُرْقَعُ  
 سَفَرُ أَهْمٍ بِهِ وَأَمْرٌ جُمِعَ  
 عَلِمَ تَغَالِيهِ قَدُورٌ مُلْبِغُ  
 عَنْ نَفْسِهَا إِنْ أَلْبَيْمٌ مُدْفَعُ  
 فِي رَأْسِ مَرْقَبَةٍ فَلَأَيُّ يَرْتَعُ  
 لِلرُّودِ جَانِبٌ خَلْفَهَا مُتَتَرَعُ  
 كَالدُّوِ خَانَ رِشَاوَهَا الْمُتَقَطِّعُ  
 غَابَ طَوَالًا ثَابِتٌ وَمُصْرَعُ  
 صَفْوَانَ فِي نَامُوسِهِ يَتَتَطَّلِعُ  
 خَجْرًا فُقِدَلٌ وَالنَّصِصِي فَجَزَعُ  
 زَجَلًا كَمَا يَجْمِي التَّجِيدُ الْمَشْرَعُ  
 وَجَنْدِلٌ صِمْرٌ وَلَا يَتَرَوُّعُ  
 فَوْقَ الْقَطَاةِ وَرَأْسُهُ مُسْتَتَلِعُ  
 نَهْدٌ مَرَاكِلُهُ مِسْمَجٌ جُرْشَعُ  
 رِيَانٌ يَنْغُضُهَا إِذَا مَا يُقْدَعُ  
 طَمَاحٌ أَشْرَافٌ إِذَا مَا يُنْزَعُ  
 رَيْمٌ تَصَافِيغُهُ كِلَابٌ أَخْصَعُ  
 بَدَلًا كَمَا يُعْطَى الْكَبِيبُ الْمَوْسَعُ  
 وَالْجُدُّ فَهُوَ مَرْبُوبٌ لَا يَخْلَعُ  
 يَحْتَالُ فَارِسُهُ إِذَا مَا يَدْفَعُ  
 نَعُطِي وَنَعْمُ فِي الصَّدِيقِ وَنَنْقَعُ  
 رِيَا وَرَاوِيقُ عَظِيمٌ مُتَتَرَعُ  
 كَدَمِ الدَّبِيجِ إِذَا يُشْنُ مُشْعَعُ

٣. أَهْرَ بِهَا يَوْمًا وَأَلْهَى فِتْنِيَةَ  
 عَن بَتِّهِمْ إِذِ الْبُسُوفِ وَتَقَنَعُ وَ  
 يَا كَهْفٍ مِنْ عَرَفَاءِ ذَاتِ قَلِيلَةٍ  
 جَاءَتْ إِلَيَّ عَلَى ثَلَاثِ تَخَمَعُ  
 طَلَّتْ نَرَايَدِي وَتَنْظُرُ حَوْلَهَا  
 وَيُرِيْبُهَا رَمَقٌ وَأَنَا مُطْمِعُ  
 وَتَظَلُّ تَنْشِطِي وَتُلَاحِزُ أَجْرِيَا  
 وَسَطَ الْعَرَبِينَ وَلَيْسَ حَى يَدْفَعُ  
 عَنِّي وَلَمْ أَوْكُلْ وَجَنِّي الْأَصْبِيعُ  
 لَوْ كَانَ سَبْقِي بِالْبَيْبِينَ صَرَبْتَهَا  
 ٣٥ وَلَقَدْ صَرَبْتُ بِهِ فَتَسْقَطُ صَرَبَتِي  
 ذَاكَ الصَّبِيَاغِ فَإِنَّ حَزْرَتُ بَمَدِيَةِ  
 وَلَقَدْ غُيْبْتُ بِمَا الْأَلِي حَقَبَةً  
 أَفْبَعْدَ مَنْ وَلَدَتْ نُسَيْبَةَ أَشْتَكِي  
 وَلَقَدْ عَلِمْتُ وَلَا تَحَالَةَ أَنِّي  
 ٤. أَفْنَيْنَ عَادًا ثَمَّ آلُ تُحَرِّي  
 وَلَهُنَّ كَانَ الْأَحَارِثَانِ كِلَاهِمَا  
 قَعَدْتُ آبَائِي إِلَى عَرِي الشَّرِي  
 وَوَلَّهُنَّ كَانَ الْأَخَوَاتِصَانِ تَبَعُ  
 فَدَعَوْتُهُمْ فَعَلِمْتُ أَنْ لَمْ يَسْمَعُ وَ  
 زُو الْبَيْنِيَةِ أَوْ أَرَى أَتَوَجَّعُ  
 لِلْحَادِثَاتِ فَهَلْ تَرَبَّيْتِي أَجْرَعُ  
 فَتَرَكَتُمْ بَلَدًا وَمَا قَدْ جَمَعُ وَ  
 وَأَبْنُ كَانَ أَخَوَاتِصَانِ تَبَعُ  
 فَدَعَوْتُهُمْ فَعَلِمْتُ أَنْ لَمْ يَسْمَعُ وَ  
 غَوْلٌ أَتَوْهَا وَالطَّرِيفُ الْمَهْيَعُ  
 أَبَارِصِ قَوْمِكَ أَمْ بِأُخْرَى تُصْرَعُ  
 ٤٥ وَلِيَأْتِيَنَّ عَلَيْكَ يَوْمٌ مَرَّةً  
 يُبْكَى عَلَيْكَ مَقْتَعًا لَا تَسْمَعُ ٥

٩ وقال بشامة بن عمرو بن هلال بن واثلة بن سهم بن مرة

فَهَجَرْتُ أُمَامَةَ فَاجْرَأَ طَبِيلًا  
 وَحَمَلْتُ مِنْهَا عَلَى نَائِيهَا  
 وَنَظَرَةٌ ذِي شَاجِنٍ وَامِيقِ  
 أَتَنَّا تُسَائِلُ مَا بَتُّنَا  
 ٥ وَوَلَّتْ لَهَا كُنْتِ قَدْ تَعْلَمِينَ مِنْدُ قَوَى الرُّكْبِ عَنَا غُفُولًا  
 وَبَادَرَتَاهَا بِمُسْتَعْجِلٍ مِنْ الدَّمْعِ يَنْصَحُ خَدًّا أَسِيلًا



وما كان أكثر ما نزلت من القول إلا صفاحا وقبلا  
وعذرتها أن كل أمرى معد له هكل يوم شكولا  
كان النوى لم تكن أصقبت ولم تأت قوم أديم حلولا  
١. ففرت للرحل غيرانة عذارة عنتريسا ذمولا  
مداخلة الخلف مصبورة اذا أخذ الحاقفات المقيلا  
لها قرد تامك نيه نزل الولية عنه زليلا  
تظرف أطراف عام خصيب ولم يشل عبد إليها فصيلا  
٥. بيمين كعين مفيض القداح اذا ما تبيت إليها اللجدिला  
وحادية كنفها المسيح تنضح أوبر شتا غليلا  
وصدر لها مبيع كالكليف اذا ما أرغ يريد الحويلا  
فمرت على كشب غدوة وحادث بجانب أريكة أميلا  
توطأ أغلط حرانه كوطي القوي العريز الدليلا  
٢. اذا أقبلت قلت مدعورة من الرمد تلحف هيقا ذمولا  
وان أدبرت قلت مشحونة أطاع لها الريح قلعا جفولا  
وان أعرضت راء فيها البصير ما لا يكلفه أن يفيلا  
يدا سرحا مائرا صبغها تسوم وتقدم رجلا زجولا  
وعوجا تناطحن تحت المطا تهدي بهن مشاشا كهولا  
٣. تفر المطى جماع الطريق اذا أدلج القوم ليلا طويلا  
كان يديها اذا أقلت وقد جون ثم أهتدين السبيلا  
يدا عائم خر في غسيرة قد أدركه الموت إلا قليلا  
وخبرت قومي ولم ألقهم آجدوا على ذي شوييس حلولا  
٤. ما هلصكت ولم اتهم فابلع لئامل سهم رسولا

٣. بَأَنَّ قَوْمَكُمْ خَيْرُوا خَصَلْتَيْنِ كَلْتَاهُمَا جَعَلُوهَا عُدُولًا  
 خِرَىٰ الْكَيْوَةِ وَحَرْبُ الصَّدِيقِ وَكُلًّا أَرَاهُ طَعَامًا وَيَبِيلا  
 فَإِنَّ لَمْ يَكُنْ غَيْرُ أَحَدِيهِمَا فَسِيرُوا إِلَى الْمَوْتِ سَيْرًا جَبِيلا  
 وَلَا تَقْعُدُوا وَبِكُمْ مَنَّةٌ كَفَى بِالْحَوَادِثِ لِلْمَرْءِ غُولًا  
 وَحَشُوا الْكُرُوبَ إِذَا أَوْقَدَتْ رِمَاحًا طَوَالًا وَخَيْلًا فُحُولًا  
 ٣٥. وَمِنْ نَسَجِ دَاوُدَ مَوْضُونَةٌ تَرَى لِلْقَوَاصِبِ فِيهَا صَلِيلًا  
 وَإِنُّكُمْ وَعِطَاءُ الرَّهَانِ إِذَا جَرَّتِ الْكَرْبُ جُلًّا جَلِيلًا  
 كَتُوبِ أَبِي بَيْضٍ وَفَاهُمْ بِهِ فَسَدَّ عَلَى السَّالِكِينَ السَّبِيلَا ٥

١. وقال المسيب بن علس الضبعي وهو خال الأعشى

أَرَحَلْتِ مِنْ سَلْمَى بِغَيْرِ مَتَاعٍ قَبْلَ الْعُطَاسِ وَرَعَّتْهَا بِوَدَاعٍ  
 مِنْ غَيْرِ مَقْلَبَةٍ وَإِنَّ حِبَالَهَا لَيْسَتْ بَأَرْمَامٍ وَلَا أَقْطَاعٍ  
 إِذْ تَسْتَبِيكَ بِأَصْلَتِي نَاعِمٍ تَامَتْ لَتَفْتَنَهُ بِغَيْرِ قِنَاعٍ  
 وَمَهَا يَرِفُ كَأَنَّهُ إِذْ نَقَتَهُ عَانِيَةٌ تُجْتَبِ بِمَاءِ يِرَاعٍ  
 ٥. أَوْ صَوْبُ غَادِيَةِ أَدْرَتَهُ الصَّبَا بِبِرْبِلِ أَزْهَرِ مُدْمَجٍ بِسِيَاعٍ  
 فَرَأَيْتُ أَنْ أَلْحَكُمُ مُجْتَنِبِ الصَّبَا فَصَاكُوتُ بَعْدَ تَشْوِقِ وَرَوَاعٍ  
 فَتَسَلَّ حَاجَتَهَا إِذَا هِيَ أَعْرَضَتْ بِخَمِيصَةِ سُرْحِ الْيَدَيْنِ وَسَاعٍ  
 صَكَاءَ نَعْلَيْهَا إِذَا اسْتَدْبَرْتَهَا حَرَجٍ إِذَا اسْتَقْبَلْتَهَا هَلْوَاعٍ  
 وَكَأَنَّ قَنْطَرَةَ بِمَوْضِعِ كُورِهَا مَلْسَاءَ بَيْنَ غَوَامِصِ الْأَنْسَاعِ  
 ١. وَإِذَا تَعَاوَرَتِ الْأَحْصَا أَخْفَافُهَا دَوَى نَوَادِيهِ بِظَهْرِ الْقِطَاعِ  
 وَكَأَنَّ غَارِيهَا رِصَاوَةٌ مُخْرِمٍ وَتَمُدُّ نِيَّ جَدِيلِهَا بِشَرِيعِ  
 وَإِذَا أَطْفَتَ بِهَا أَطْفَتَ بِكَلْتَيْهِ نَبِصِ الْقَرَائِصِ مُجْفَرِ الْأَصْلَاعِ  
 مَرِحَتْ يَدَاهَا لِلتَّجَاهِ هَكَأَمَّا تَعَكَّرُوا بِكَفِّي لَاعِبٍ بِصَاعِ  
 فَعَلَّ السَّرِيحَةَ بِأَدْرَتِ جُدَادِهَا قَبْلَ الْمَسَاءِ نَهْمٌ بِسَالِ السَّرَاعِ

١٥ فَلَاهِدِينَ مَعَ الرِّيحِ قَصِيدَةً مَتَى مَغْلَغَلَةً إِلَى الْقَعْقَاعِ  
 تَرُدُّ أَلْبِيَاءَهُ وَلَا تَزَالُ غَرِيبَةً فِي الْقَوْمِ بَيْنَ تَمَثُّلٍ وَسَمَاعِ  
 وَإِذَا أَلْمَلُوكَ تَدَافَعَتْ أَرْكَانُهَا أَفْضَلْتَ فَوْقَ أَكْفِهِمْ بِذِرَاعِ  
 وَإِذَا تَهَيَّجَ الرِّيحُ مِنْ صُرَادِهَا قَلَجًا يُنِيخُ النَّيْبَ بِاللَّجْجَاعِ  
 أَحَلَلْتَ بَيْنَكَ بِالْجَمِيعِ وَبَعْضُهُمْ مُتَفَرِّقٌ لِحَدِّ بِالْأَوْزَاعِ  
 ٢. وَلَأَنْتَ أَجْوَدُ مِنْ خَلِيَجٍ مُفَعِّمٍ مُتَرَكَمِ الْآلِيَّ ذِي دِفَاعِ  
 وَكَأَنَّ بُلْفَ الْخَيْلِ فِي حَافَاتِهِ يَرْمِي بِهِنَّ دَوَالِي السَّرَّاعِ  
 وَلَأَنْتَ أَشْجَعُ فِي الْأَعَادِي كُلِّهَا مِنْ مُخَدَّرٍ لَيْثٍ مُعِيدٍ وَقَاعِ  
 يَأْتِي عَلَى الْقَوْمِ الْكَثِيرِ سِلَاحَهُمْ فَيَبِيْتُ مِنْهُ الْقَوْمُ فِي وَعَوَاعِ  
 أَنْتَ الْوَفِيُّ فَمَا تَذَمُّهُ وَبَعْضُهُمْ يُوفِي بِذِمَّتِهِ عِقَابَ مَلَاعِ  
 ١٥ وَإِذَا رَمَاهُ الْكَاشِحُونَ رَمَاهُمْ بِمَعَابِلِ مَدْرُوبَةٍ وَقِطَاعِ  
 وَلِذَاكُمْ زَعَمْتَ تَمِيمٌ أَنَّهُ أَهْلُ السَّمَاحَةِ وَالنَّدَى وَالْبَاعِ ٥

١١ وَقَالَ الْمُخَبَّلُ السَّعْدِيُّ

ذَكَرَ الرَّبَابَ وَذَكَرَهَا سَقْمٌ فَصَبَا وَبَيْسَ لِمَنْ صَبَا حِلْمٌ  
 وَإِذَا أَلَمَّ خَيْبَالُهَا طَرَفَتْ عَيْنِي فَمَا شَرُونَهَا سَجْمٌ  
 كَاللُّوْلُوِّ الْمَسْجُورِ أُغْفِلُ فِي سِلِكِ النِّظَامِ فَخَانَهُ النَّظْمُ  
 وَأَرَى لَهَا دَارًا بِأَعْدَةِ السَّيِّدَانِ لَمْ يَدْرُسْ لَهَا رَسْمُ  
 ٥ إِلَّا رَمَادًا هَامِدًا دَفَعَتْ عَنْهُ الرِّيحَ خَوَالِدُ حُمُ  
 وَبَقِيَّةَ النَّوَى الَّذِي رَفَعَتْ أَعْصَادُهُ فَتَوَى لَهُ جِدْمُ  
 فَكَانَ مَا أَبْقَى الْبُورِاحُ وَالْأَمْطَارُ مِنْ عَرَصَاتِهَا الْوَشْمُ  
 يَقْرُو بِهَا الْمَبْرُ الْمَسَارِبَ وَأَخْتَلَطَتْ بِهَا الْأَرَامُ وَالْأَدْمُ  
 وَكَأَنَّ أَطْلَاءَ الْجَاذِرِ وَالْغَزْلَانِ حَوْلَ رُسُومِهَا أَلْبَهُمُ  
 ١. وَلَقَدْ تَحَلَّى بِهَا الرَّبَابُ لَهَا سَلَفٌ يَفْعَلُ عَدْوَهَا فَحُمُ

يَدِيَّةٌ سَبَقَ النَّعِيمُ بِهَا أَقْرَانَهَا وَغَلَا بِهَا عَظْمُ  
وَتُرَيْكُ وَجْهًا كَالْوَدِيلَةِ لَا ظَمَانُ مُخْتَلَجٌ وَلَا جَهْمُ  
كَعَقِيلَةِ الدَّرِّ اسْتِنَاءٌ بِهَا مِحْرَابُ عَرْشِ عَزِيزِهَا أَلْجَمُ  
أَعْلَى بِهَا تَمْنَا وَجَاءَ بِهَا شَخَتْ الْعِظَامِ كَأَنَّهُ سَهْمُ  
۱۰ يَلْبَانِيهِ زَيْتٌ وَأَخْرَجَهَا مِنْ نَى غَوَارِبِ وَسَطَةِ اللَّحْمِ  
أَوْ بَيْضَةِ الدِّعْصِ الَّتِي وَضَعَتْ فِي الْأَرْضِ لَيْسَ لَيْسَهَا حَجْمُ  
سَبَقَتْ قَرَائِنَهَا وَأَدْفَاهَا قَرِدُ الْأَجْنَاحِ كَأَنَّهُ هِدْمُ  
فِيصُّهَا دُونَ الْأَجْنَاحِ بِدَقِّهِ وَحَقُّهُنَّ قَوَائِمٌ قَتْمُ  
لَمْ تَعْتَذِرْ مِنْهَا مَدَائِعُ نَى ضَالٍ وَلَا عُقْبٌ وَلَا السُّوْحُمُ  
۲. وَتُصَلُّ مِدْرَاهَا الْمَوَاشِطُ فِي جَعِدِ أَعْمَرَ كَأَنَّهُ كَرْمُ  
فَلَا تُسَلِّي حَاجَةً عَلِقَتْ عَلَفَ الْقَرِينَةِ حَبْلُهَا جِدْمُ  
وَمُعْبَدٌ قَلِقَ الْمَجَارِ كَبَا رِي الصَّنَاعِ إِكَامُهُ دَوْمُ  
لِلْقَارِبَاتِ مِنَ الْقَطَا نُقْرٌ فِي حَافَتَيْهِ كَأَنَّهُا الرِّقْمُ  
عَارِضَتُهُ مَلَتْ الظَّلَامِ بِمِذِّ عَانِ الْعَشِيِّ كَأَنَّهُا قَوْمُ  
تَدْرُ الْأَخْصَى فَلَمَّا إِذَا عَصَفَتْ وَجَرَى بِحَدِّ سَرَابِهَا الْأَكْمُ  
۵. فَلَقَتْ إِذَا أَحْدَرَ الطَّرِيفُ لَهَا قَلَقَ الْمَحَالَةَ صَبَّهَا الدِّعْمُ  
لِحَقَّتْ لَهَا عَجْرٌ مُرِيدَةٌ عَقْدَ الْفَقَارِ وَكَاهِلٌ صَاحْمُ  
وَقَوَائِمُ عَوْجٌ كَأَعْدَةِ الْبُنْيَانِ عَوِيَّ فَوْقَهَا اللَّحْمُ  
وَإِذَا رَفَعَتْ السُّوْطَ أَفْرَعَهَا تَحْتِ الضَّلُوعِ مُرَوِّعٌ شَهْمُ  
۳. وَتَسُدُّ حَادِيَهَا بِذِي خُصَلٍ عَقِمَتْ فَنَاعَمَ نَبْتُهُ أَلْعَقْمُ  
وَلَهَا مَنَاسِمٌ كَالْمَوَاقِعِ لَا مَعَرَّ أَشَاعِرُهَا وَلَا كُرْمُ  
وَتَقِيلُ فِي ظِلِّ الْأَخْبَاءِ كَمَا يَغْشَى كِنَاسَ الصَّلَاةِ الرِّثْمُ  
كَتْرِيكَةِ السَّبِيلِ الَّتِي تَرَكَتْ بِشَفَا الْمَسِيلِ وَدُونَهَا الرِّضْمُ

بَلَيْتُهَا حَتَّى أُوْدِيَهَا      رَمَّ الْعِظَامِ وَيَذْهَبَ اللَّحْمُ  
 ٣٥ وَتَقُولُ مَا لَيْتِي وَلَيْسَ لَهَا      بَعْدَ وَلَا مَا بَعْدَهُ عِلْمُ  
 إِنَّ الثَّرَاءَ هُوَ الْخُلُودُ وَإِ      نَ الْمَرْءَ يُكْرِبُ يَوْمَهُ الْعَدَمُ  
 إِنِّي وَجَدَكَ مَا تُخَلِّدُنِي      مَائَةٌ يَطِيرُ عِفَاؤُهَا أُنْمُ  
 وَلَمَنْ بَنَيْتَ لِي الْمَشَقَّرَ فِي      فَضْبٍ تَقْصِرُ دُونَهُ الْعَصْمُ  
 لَتُنْقَبَنَّ هَتَى الْمَنِيَّةِ أ      نَ اللَّهُ لَيْسَ كَحُكْمِهِ حُكْمُ  
 ٤٠ إِنِّي وَجَدْتُ الْأَمْرَ أَرْشُدُهُ      تَقْوَى الْإِلَهِ وَشَرُّهُ الْإِتْمُ ٥

١٢ وقال عمرو بن الأختم السعدي

أَلَا طَرَقْتَ أَسْمَاءَ وَفِي طَرُوقِ      وَبَانَتْ عَلَيَّ أَنَّ الْخَيَالَ يَشُوقُ  
 بِحَاجَةِ مَحْزُونٍ كَانَ فُرَادَهُ      جَنَاحٌ وَهِيَ عَظْمَاهُ فَهُوَ خَفُوقُ  
 وَهَانَ عَلَيَّ أَسْمَاءُ أَنْ شَطَبَ النَّوَى      يَجْنُ إِلَيْهَا وَاللَّهُ وَيَسُوقُ  
 ذُرْبِي فَإِنَّ الشُّجْحَ يَا أُمَّ فَيْتَمِر      لِصَالِحِ أَخْلَاقِي الرَّجَالِ سَرُوقُ  
 ذُرْبِي وَحَطِي فِي هَوَايَ فَإِنِّي      عَلَى الْحَسَبِ الرَّأْيِي الرَّفِيعِ شَفِيفُ  
 وَإِنِّي كَرِيمٌ ذُو عِيَالٍ نَهَسِي      نَوَائِبُ يَغْشَى رِزْوَانًا وَحُفُوقُ  
 وَمُسْتَنْبِجٌ بَعْدَ الْهَدْوِ دَعْوَتُهُ      وَقَدْ حَانَ مِنْ جَمِّ الشِّتَاءِ حُفُوقُ  
 يُكَابِدُ هَرْنِينًا مِنَ اللَّيْلِ بَارِدًا      تَلْفُ رِيَّاحٌ تَرُوبُهُ وَبُرُوقُ  
 تَأَلَّفُ فِي عَيْنٍ مِنَ الْمَزْنِ وَادِي      لَهُ هَيْدَبٌ دَانِي السَّحَابِ دَفُوقُ  
 ١. أَصْفَتْ وَلَمْ أُحْشِ عَلَيْهِ وَلَمْ أَقُلْ      لِأَحْرَمِهِ أَنَّ الْمَكَانَ مَصِيفُ  
 وَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَمَهْلًا وَمَرْحَبًا      فَهَذَا مَبِيتٌ صَالِحٌ وَصَدِيفُ  
 وَقَمْتُ إِلَى الْبُرْكِ الْهُوَاجِدِ فَاتَّقَمْتُ      مَقَاحِيدُ كَوْمٍ كَالْمَجَادِلِ رُوقُ  
 بَادِمًا مِرْيَاحِ النَّتَاجِ كَأَنَّهَا      إِذَا عَرَضَتْ دُونَ الْعِشَارِ فَنِيفُ  
 بِضَرْبَةِ سَابِيٍّ أَوْ بِتَجْلَاءِ نَسْرَةٍ      لَهَا مِنْ أَمَامِ الْمُنْكَبِينَ فَنِيفُ  
 ١٥ وَقَمَرٌ لِيْهَا الْجَارِزَانِ فَأَوَدَا

فَجَرَّ أَيْنَا صَرَعُهَا وَسَنَاْمَهَا  
بَقِيرٌ جَلَا بِالسَّبِيفِ عَنْهُ غِشَاءُ  
فَبَاتَ لَنَا مِنْهَا وَالصَّبِيفُ مَوْهِنًا  
وَبَاتَ لَهُ دُونَ الصَّبَا وَهُوَ قَرَّةٌ  
١٠. وَكُلُّ كَرِيمٍ يَتَّقِي الدَّمَ بِالْقَرَى  
لَعْمَرُكَ مَا صَاقَتْ بِلَادٌ بِأَهْلِهَا  
نَمْتَنِي عُرُوقٌ مِنْ زُرَّارَةٍ لِلْعَلَى  
مَكَارِمٌ يَجْعَلْنَ الْفَتَى فِي أَرْوَمَةٍ

١٣ وَقَالَ الْحَصِينُ بْنُ الْحَمَامِ الْمَرِّي

بِدَارَةِ مَوْضِعِ عُقُوقًا وَمَأْتِمًا  
قَزَارَةَ إِذْ رَامَتْ بِنَا الْكَرْبُ مَعْظِمًا  
وَمَوَى أَلْيَمِينَ حَابِسًا مَتَقَسَّمَا  
وَأَنَّ كَانَ يَوْمًا ذَا كَوَاكِبَ مُظْلِمًا  
بِأَسْيَافِنَا يَقْطَعْنَ كَفَا وَمِعْصِمًا  
عَلَيْنَا وَهُمْ كَانُوا أَعْفَى وَأَظْلَمًا  
بِوَيْدِ فَاوَدَى كُلُّ وَدٍ فَأَنْعَمَا  
وَخَيْلِهِمْ بَيْنَ السِّتَارِ فَأَظْلَمَا  
وَيَسْتَنْقِذُونَ السَّمْهَرَى الْمُقْوَمَا  
وَلَا النَّبْلُ إِلَّا الْمَشْرِفَى الْمُصَيَّمَا  
مِنَ الْكَيْلِ إِلَّا خَارِجَهَا مُسَوَّمَا  
وَمَحْبُوكَةَ كَالسَّيْدِ شَقَاءَ صِلْدِمَا  
خَبَارًا فَا يَجْرِينِ إِلَّا تَجَشَّمَا  
وَكَانَ إِذَا يَكْسُو أَجَادَ وَأَكْرَمَا

جَزَى اللَّهُ أَفْنَاءَ الْعَشِيرَةِ كُلِّهَا  
بَنِي عَمِنَا الْأَدْنَيْنِ مِنْهُمْ وَرَهْطَنَا  
مَوَالِبِنَا مَوَى الْوِلَادَةِ مِنْهُمْ  
وَلَمَّا رَأَيْتِ الْوَدَّ لَيْسَ بِنَافِعِي  
٥ صَبْرْنَا وَكَانَ الصَّبْرُ مِنَّا سَجِيَّةً  
يُفْلِقْنَ هَامًا مِنْ رِجَالِ أَعِزَّةٍ  
وَجُوهَ عَدُوِّ وَالشُّدُورَ حَدِيثَةً  
فَلَيْتَ أَبَا شَيْبٍ رَأَى كَرَّ خَيْلِنَا  
نُطَارِدُهُمْ نَسْتَنْقِذُ الْجُرْدَ كَالْقَنَا  
١. عَشِيَّةً لَا تُغَيِّ الرِّمَاحَ مَكَانَهَا  
لَدُنْ غُدُوَّةٍ حَتَّى آتَى اللَّيْلُ مَا تَرَى  
وَأَجْرَدَ كَالسَّرْحَانِ يَضْرِبُهُ النَّدَى  
يَطَّانَ مِنَ الْفَتَى وَمِنْ قَصِدِ الْقَنَا  
عَلَيْهِنَّ فِتْيَانٌ كَسَاهُمْ مَحْرَقٌ

١٥ صغائِحَ بَصْرَى أَخْلَصْتَهَا قُبُونَهَا وَمَطْرِدًا مِنْ نَسِجِ دَاوُدَ مِنْهُمَا  
 يَهْزُونَ سَمْرًا مِنْ رِمَاحِ رُدَيْنَةَ إِذَا حَرَكْتَ بَصَّتْ عَوَامِلُهَا دَمَا  
 وَأَلَّ سَبِيْعٌ أَوْ أَسْوَكٌ عَلَّمَا عَلَى آلَةِ حَدْبَاءَ حَتَّى تَنْدَمَا  
 وَحَتَّى يَرَوْا قَوْمًا تَضَبُّ لِنَاتِهِمْ يَهْزُونَ أَرْمَاحًا وَجَيْشًا عَرْمَمَا  
 ٢٠ وَلَا غَرَوُ إِلَّا الْخَضِرُ خَضِرَ مُحَارِبٍ يَمْشُونَ حَوِيَّ حَاسِرًا وَمَلَمَّا  
 وَجَاءَتْ حِجَاشٌ قَضَاهَا بِقَضِيصِهَا وَجَمَعَ عُوَالٍ مَا أَدَقَّ وَالْأَمَّا  
 وَهَارِبَةُ الْبِقَعَاءُ أَصْبَحَ جَمْعُهَا أَمَامَ جُمُوعِ النَّاسِ جَمْعًا مُقَدَّمَا  
 مَوَالِي مَوَالِينَا لِيَسْبُوا نِسَاءَنَا لَعَرِي لَقَدْ جِئْتُمْ بِسِنَّةٍ أَشَامَا  
 أَفْعَلَبَ لَوْ كُنْتُمْ مَوَالِي مِثْلِهَا إِذَا لَمَعْنَا حَوْضَكُمْ أَنْ يَهْدَمَا  
 ٢٥ قُلْتُ لَهُمْ يَا آلَ ذُبْيَانَ مَا لَكُمْ تَفَاقَدْتُمْ لَا تُقَدِّمُونَ مُقَدَّمَا  
 أَمَا تَعْلَمُونَ يَوْمَ حَلْفِ عَرِينَةَ وَحَلْفًا بِصَحْرَاهِ الشُّطُونِ وَمُقَسَمَا  
 وَأَبْلَغُ أُنَيْسًا سَيِّدَ الْكَحْيِ أَنَّهُ يَسُوسُ أُمُورًا غَيْرَهَا كَانَ أَحْرَمَا  
 فَإِنَّكَ لَوْ فَارَقْتَنَا قَبْلَ هَذِهِ إِذَا لَبَعْتْنَا فَوْقَ قَبْرِكَ مَاتَمَا  
 وَأَبْلَغُ تَلِيدًا إِنْ عَرَضْتَ ابْنَ مَالِكٍ وَهَلْ يَنْفَعَنَّ الْعِلْمُ إِلَّا الْمَعْلَمَا  
 ٣٠ فَإِنْ كُنْتَ عَنْ أَخْلَافِي قَوْمِكَ رَاغِبًا فَعُدْ بِضَبِيْعٍ أَوْ بِعُوفٍ بِنِ أَصْرَمَا  
 أَقِيمِي إِلَيْكَ عَبْدَ عَمْرٍو وَشَايِعِي عَلَى كُلِّ مَاءٍ وَسَطَ ذُبْيَانَ حَبِيَمَا  
 وَعُوْدِي بِأَفْنَاهِ الْعَشِيرَةِ إِنَّمَا يَعُوذُ الدَّلِيلُ بِالْعَزِيْزِ لِيُعَصَمَا  
 جَزَى اللَّهُ عَنَّا عَبْدَ عَمْرٍو مَلَامَةً وَعُدُوَانَ سَهْمٍ مَا أَدَقَّ وَالْأَمَّا  
 وَقَالُوا تَبَيَّنَ هَلْ تَرَى بَيْنَ صَارِحٍ وَنَهْيِ أَكْفٍ صَارِحًا غَيْرَ أَحْجَمَا  
 ٣٥ وَحَتَّى مَنَافٍ قَدْ رَأَيْنَا مَكَانَهُمْ وَقُرَانَ إِذْ أَجْرَى إِلَيْنَا وَالنَّجْمَا  
 وَاللَّفِيْطِ إِنِّي لَنْ أَسُوَّهُمْ إِذَا لَكَسَوَتْ الْعَمَّ بَرْدًا مَسْهَمَا  
 وَمُعْتَرِكِي صَنْكِي بِهِ قِصْدُ الْقَنَا صَبْرَنَا لَهُ قَدْ بَلَّ أَفْرَاسِنَا دَمَا

فَالْحَقْنَ أَقْوَامًا لثَامًا بِأَصْلِهِمْ  
 وَأَجْبِينَ مِنْ أَبْقِينَ مِنَّا بِحُطْطَةٍ  
 ٤٠ أُمِّي لِأَبِي سَلَمَى أَنَّهُ غَيْرُ خَالِدٍ  
 فَلَسْتُ بِمَبْتَنٍ الْكُحْيُوهِ بِسَبْتِ  
 وَلَكِنْ خُدُونِي أَيَّ يَوْمٍ قَدَرْتُمْ  
 بَابِيَةَ أُنَى قَدْ فَجَعْتُ بِفَارِسِ

١٤ وَقَالَ المَرَار بن مَنقذِ مِنْ بَلْعَدِيَّةِ

وَكَاثِنٍ مِنْ فَتَى سَرَوْه تَرَاهُ  
 يَضُنُّ بِحَقِّهَا وَيُلَامُ فِيهَا  
 فَإِنَّكَ إِنْ تَرَى إِبِلًا سَوَانَا  
 فَإِنَّ لَنَا حَطَائِرَ نَاعِمَاتِ  
 ٥ طَلَبِنَ الْجَحْرِ بِالْأَذْنَابِ حَتَّى  
 تُطَاوِلَ مَحْرَمِي صُدَدِي أَشِي  
 كَأَنَّ فُرُوعَهَا فِي كُلِّ رِيحٍ  
 بَنَاتُ الدَّهْرِ لَا يَحْفَلْنَ مَحَلًا  
 يَسِيرُ الصَّيْفُ ثُمَّ يَجُلُ فِيهَا  
 ١٠ فَنَلِّكَ لَنَا غَنَاً وَالْأَجْرُ بَائِي  
 بَنَاتُ بَنَاتِهَا وَبَنَاتُ أُخْرَى  
 يُعَلِّكَ هَاجِمَةً حُمْرًا وَجُونَا  
 وَيَتْرُكُهَا لِقَوْمِ آخِرِينَا  
 وَنُصْرِحُ لَا تَرِينَ لَنَا لَبُونَا  
 عَطَاءُ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَا  
 شَرِينِ جِمَامَهُ حَتَّى رَوِينَا  
 بَوَائِكَ مَا يُبَالِيَنَّ السِّنِينَا  
 جَوَارِ بِالذَّوَائِبِ يَنْتَصِينَا  
 إِذَا لَمْ تَبْقَ سَائِمَةٌ بَقِينَا  
 مَحَلًّا مُكْرَمًا حَتَّى يَبِينَا  
 فَعُصِي بَعْضَ لَوْمِكَ يَا طَعِينَا  
 صَوَادٍ مَا صَدِينِ وَقَدْ رَوِينَا ٥

١٥ وَقَالَ مَزْرَدٌ

أَلَا يَا لِقَوْمِ وَالسَّفَاهَةَ كَانِمَهَا  
 سُوَيْفَةٌ بَلْبَالٍ إِلَى فَلَجَاتِهَا  
 مَعَاهِدُ تَرَعَى نَبْتَهَا كُلُّ رَعَلَةٍ  
 يُرَاعِينُ بِالْعُلَانِ صَعْلًا كَانَهُ  
 ٣ أَعَاثِدَتِي مِنْ حُبِّ سَلَمَى عَوَاثِدِي  
 فِدَى الرِّمْتِ أَبْكَنْتَنِي لِسَلَمَى مَعَاهِدِي  
 غَرَابِيبُ كَأَلْهِنْدِ الْكُحْوَانِي الْكُحْوَانِي  
 بِدِي الطَّلْحِ جَانِي عُلْفٍ غَيْرَ عَصِدِ



٥ وَقَالَتْ أَلَا تَتَّوَى فَنَقْصِي لُبَانَةً أَبَا حَسَنِ فِينَا وَتَأْتِي مَوَاعِدِي  
 وَقَامَتْ إِلَى جَنْبِ أَحْجَابٍ وَمَا بِهَا مِنْ التَّوَجُّدِ لَوْلَا أَعْيُنُ النَّاسِ عَامِدِي  
 أَتَانِي وَأَهْلِي فِي جَهِينَةَ دَارُهُمْ بِنِصْعِ فَرَضَوِي مِنْ وَرَاءِ الْمَرَابِدِ  
 تَأَوَّهَ شَيْخٌ قَاعِدٍ وَعَجُوزَةٌ حَرِيبِيْنَ بِالصَّلْعَاءِ ذَاتِ الْأَسَاوِدِ  
 وَعَلَا وَعَمَا حِينَ بَاعَا بِأَعُنُرٍ وَكَلَيْنَ لَعْبَانِيَّةً كَأَلْجَلَامِدِ  
 ١٠ هِجَانًا وَحُمْرًا مُعْطَرَاتٍ كَانَتْهَا حَصَا مَعْرَةَ أَلْوَانِهَا كَأَلْمَجَاسِدِ  
 تُدَقِّقُ أَوْرَاكَ لَهْنٍ عَرِيصَةً عَلَى مَا يَمُودُ عَصَا كُلِّ ذَائِدِ  
 أَرْزَعُ بِنُ ثَوْبٍ إِنْ جَارَاتِ بَيْنَكُمْ هُزْلُنَ وَالْهَاكُ أَرْغَاءُ الرِّغَائِدِ  
 وَأَصْبَحَ جَارَاتُ ابْنِ ثَوْبٍ بَوَاشِمَا مِنَ الشَّرِّ يَشَوِبُهُنَّ شَى الْقَدَائِدِ  
 وَأَعْرَضْتُ عَنْ ثَوْبٍ وَلَا سِتْرَ دُونَهُ وَلَوْ شِئْتُ غَنَّتَنِي بِثَوْبٍ وَلَا يَدِي  
 ١٥ صَفَعْتُ ابْنَ ثَوْبٍ صَفْعَةً لَا حِجَا لَهَا يُولُو مِنْهَا كُلُّ آسٍ وَعَائِدِ  
 فَادُوا لِقَاحِ الثَّعْلِيِّ أَدَاوَهَا أَعْفُ وَأَنْقَى مِنْ أَدَى غَيْرِ وَاحِدِ  
 وَإِلَّا تَوَدُّوْهَا فَإِنَّ سَمَاعَهَا لَكُمْ أَبَدًا مِنْ بَاقِيَاتِ الْأَقْلَائِدِ  
 وَمَا خَالِدٌ مَنَا وَإِنْ حَلَّ فِيكُمْ أَبَائِيْنَ بِالنَّاهِي وَلَا أَلْتَبَاعِدِ  
 فَنِعِمَّتْ لِقَاحُ الْمَحَلِّ يَهْدِي زَفِيرُهَا سَرَى الصَّيْفِ أَوْ نِعِمَّتْ مَطَايَا الْمُجَاهِدِ  
 ٢٠ تَسْفَهَتْهُ عَنْ مَالِهِ إِذْ رَأَيْتَهُ غَلَامًا كَغَضَنِ الْبَانَةِ أَلْتَبَاعِدِ  
 تَحِنُّ لِقَاحِ الثَّعْلِيِّ صَبَابَةً لِأَوْطَانِهَا مِنْ غَيْفَةِ فَالْقَدَائِدِ  
 أَوْلَايَكُ أَوْ تَلَكُ الْمُنَاصِي رِبَاعِهَا مَعَ الرَّبْدِ أَوْلَادِ الْهَاجَانِ الْأَوَابِدِ  
 وَعَلَى ابْنِ ثَوْبٍ فِي الرِّعَاءِ بِصُبَّةٍ حِيَالٍ وَأُخْرَى لَمْ تَرَ الْقَفْحَلَ وَالِدِ  
 فَيَا آلَ ثَوْبٍ أَمَّا ذُو خَالِدٍ كَنَارِ اللَّطَى لَا خَيْرَ فِي ذُوِّ خَالِدِ  
 ٢٥ بَيْنَ دُرُوهٍ مِنْ نُحَازٍ وَعُغْدَةٍ لَهَا ذُرِيَاتٌ كَالثُّدِيِّ السُّوَاهِدِ  
 جَرِيْنَ فَمَا يَهْنَأَنَّ إِلَّا بِغَلْقَةٍ عَطِيْنٍ وَأَبْوَالِ النَّسَاءِ الْقَوَاعِدِ  
 فَلَمْ أَرَّ رَزًّا مِثْلَهُ إِذْ أَنَاكُمْ وَلَا مِثْلَ مَا يَهْدِي هَدِيَّةَ شَاكِدِ

فِيَا نَهْفَتَا أَنْ لَا تَكُونِ تَعَلَّقَتْ  
 فَيَرْجِعُهَا شَمُّ كَانَ أَبَاهُمْ  
 ٣. وَلَوْ جَارَهَا اللَّجْلَاجُ أَوْ لَوْ أَجَارَهَا  
 وَلَوْ كُنَّ جَارَاتِ لَيْلٍ مُسَافِعِ  
 وَلَوْ فِي بَيْتِ الثَّرْمَةِ حَلَّتْ تَحَدَّبُوا  
 مَصَالِيكَ كَالسَّيَافِ ثُمَّ مَصِيرُهُمْ  
 وَلَكِنَّهَا فِي مَرْقَبٍ مُتَنَادِرِ  
 ٣٥. فَقُلْتُ وَلَمْ أَمْلِكْ رِزَامَ بَنِ مَازِنِ  
 فَبَاسَتْ أَمْرِي كَانَتْ أَمَانِي نَفْسِي  
 وَشَلَّتْ رِمَجِي خَيْفِي مَشَجَتْ بِهِ  
 فَأَيُّهُ بِكَنْدِيرِ حِمَارِ ابْنِ وَاقِعِ  
 أَطَاعَ لَهُ لَسُ الْقَعْبِيرِ بِنَلْعَةٍ  
 ٤. وَلَكِنَّهُ مِنْ أُمَّكُمْ وَأَبِيكُمْ  
 وَأَنْتَ الَّذِي حَدَّثْتَ أَنِّي هَجَوْتُكُمْ  
 سَوَى أَنِّي قُلْتُ اسْتَقْبِلُوا بِرَيْشَةٍ

بِأَسْبَابِ حَبْلِ لَابِنِ دَارَةَ مَاجِدِ  
 بِيَيْشَةَ صِرْغَامَ طَوَالَ السَّوَاعِدِ  
 بَنُو بَلْعِثِ ثُمَّ تَنَزَّ فِي حَبْلِ صَائِدِ  
 لِأَدْبِيْنَ هَوْنَا مُعْنَقَاتِ الْمَوَارِدِ  
 عَلَيْهَا بِرَامَجِ حِدَادِ الْكَحْدَائِدِ  
 إِلَى خَفَرَاتِ كَالْقَنَا الْمَتْرَائِدِ  
 كَانَ بِهَا مِنْهُ قُرُوصُ الْكَجْدَاجِدِ  
 إِلَى ابْنَةِ فِيهَا حَيَاهُ الْكَحْرَائِدِ  
 هِجَاتِي وَمَنْ يَجْمَعُ أَدَاةَ الْمُنَاجِدِ  
 خِذَاقًا وَقَدْ أَرْزَقْنَهُ بِالنَّوَاهِدِ  
 رَاكًا بِبَايِرِ فَاشْتَأَى مِنْ عَتَائِدِ  
 حِمَارًا يُرَاعِي أُمَّهُ غَيْرَ سَافِدِ  
 كَجَارِ ابْنِ زَمَلٍ أَوْ كَجَارِ ابْنِ عَائِدِ  
 فَلَسْتُ بِهَاجِيكُمْ وَلَسْتُ بِكَائِدِ  
 تَرَابًا وَدُودًا مِنْ طَبِيخِ الْأَسَاوِدِ

١٩ وقال مزرد أيضا

صَحَا الْقَلْبُ عَنْ سَلْمَى وَمَدَّ الْعَوَائِدُ  
 فَوَادِي حَتَّى طَارَ غَيُّ شَبِيبَتِي  
 يُفْتِنُهُ مَا أَلِيرْنَا تَحْتَهُ  
 فَلَا مَرَحِبًا بِالشَّيْبِ مِنْ وَفْدِ زَائِرِ  
 ٥. وَسَقِيًا لِرِيعَانِ الشَّبَابِ فَإِنَّهُ  
 إِذْ أَهْوَى بِسَلْمَى وَهَى لَدَّ حَدِيثِهَا  
 وَيَبْضَاءُ فِيهَا لِلْمُخَالِرِ صَبُوءُ  
 وَمَا كَانَ لِأَيَّا حُبِّ سَلْمَى يُزَايِدُ  
 وَحَتَّى عَلَا وَخَطَّ مِنَ الشَّيْبِ شَامِلُ  
 شَكِيرٍ كَأَطْرَافِ الثَّمَامَةِ نَاصِلُ  
 مَتَى يَأْتِ لَا تُحَاجِبُ عَلَيْهِ الْمَدَاخِلُ  
 أَحْوَثُ قَعَةٍ فِي الدَّهْرِ إِذْ أَنَا جَاهِلُ  
 لِطَالِبِهَا مَسْئُولُ خَيْرِ فَبَائِلُ  
 وَلَهُو لِمَنْ يَرْتَوِي إِلَى اللَّهِو شَاعِلُ

لِيَالِي إِذْ تُصْبِي أَلْحَلِيمَ بِدَلِّهَا  
 وَعَيْنِي مَهَاةَ فِي صُورٍ مَرَادَهَا  
 ١٠ وَأَسْكَمَ رِيَانِ أَلْقُرُونِ كَمَا أَنَّهُ  
 وَتَخَطُّو عَلَى بَرْدَيْتَيْنِ غَذَاهُمَا  
 فَمَنْ يَكُ مِعْزَالُ أَلْبِيدَيْنِ مَكَانَهُ  
 فَقَدْ عَلِمْتَ فِتْيَانُ دُبِيَانِ أُنْتِنِي  
 وَأَتَى أَرْدُ أَلْكَبَشِ وَأَلْكَبَشِ جَامِحِ  
 ١٥ وَعِنْدِي إِذَا أَلْحَرْبُ أَلْعَوَانُ تَلَقَّحَتْ  
 طُورًا أَلْقَرَا قَدْ كَادَ يَذْهَبُ كَاهِلًا  
 أَجَشُّ صَرِيحِي كَأَنَّ صَهِيلَهُ  
 مَتَى يَرُ مَرْكُوبًا يَقْدُ بَارُ قَانِصِ  
 تَقُولُ إِذَا أَبْصَرْتَهُ وَهُوَ صَائِمٌ  
 ٢٠ خَرُوجُ أَضَامِيمِ وَأَحْصَنُ مَعْقِلِ  
 مَبْرَزُ غَايَاتِ وَإِنْ يَتَلُ عَانَةً  
 يَرَى طَامِحِ أَلْعَيْنَيْنِ يَرْنُو كَأَنَّهُ  
 إِذَا أَلْخَيْلُ مِنْ غِبِّ أَلرَّجِيفِ رَأَيْتَهَا  
 وَقَلَقَلْتَهُ حَتَّى كَأَنَّ ضُلُوعَهُ  
 ٢٥ يَرَى الشَّدَّ وَالتَّقْرِيبَ نَدْرًا إِذَا عَدَا  
 لَهُ طَاخَرُ عَوْجٍ كَأَنَّ بَصِيْعَهَا  
 وَصُمُّ أَلْحَوَامِي مَا يُبَالِي إِذَا عَدَا  
 وَسَلْهَبَةٌ جَرْدَاهُ بَاقِي مَرِيْسَهَا  
 كُفَيْتَ عِبْنَةُ السَّرَاةِ نَمَى بِهَا  
 ٣٠ مِنْ أَلْمُسْبَطَاتِ أَلْحِيَادِ طِمْرَةٍ

صَفُوحٍ بِخَدَّيْهَا وَقَدْ طَالَ جَرِيهَا  
يُقْرِطُهَا عَنْ كَبَةِ الْخَيْلِ مَصْدِي  
وَإِنْ رَدَّ مِنْ فَضْلِ الْعِنَانِ تَوَرَّدَتْ  
مُقَرَّبَةً لَمْ تُفْتَعِدْ غَيْرَ غَارَةٍ  
٣٥ إِذَا صَمَرَتْ كَانَتْ جَدَايَةَ حُلْبٍ  
فَقَدْ أَصْبَحَتْ عِنْدِي تِلَادًا عَقِيلَةً  
وَأَحْبَسُهَا مَا دَامَ لِلزَّيْتِ عَاصِرٌ  
وَمَسْفُوحَةٌ فَضْفَاضَةٌ تُبْعِيَةٌ  
دِلَاصٌ كَطَهْرِ الثُّونِ لَا يَسْتَطِيعُهَا  
٤٠ مُشَحَّةٌ بَيضاء دَانٍ حَبِيكُهَا  
مُشَهَّرَةٌ تُحْنِي الْأَصَابِعَ نَحْوَهَا  
وَتُسَبِّغُهُ فِي تَرْكَةِ حَمِيرِيَّةٍ  
كَانَ شِعَاعَ الشَّمْسِ فِي حَاجِرَاتِهَا  
وَجُوبٌ يَرَى كَالشَّمْسِ فِي طَاحِيَةِ الدُّجَى  
٤٥ سُلَافٌ حَدِيدٌ مَا يِرْأَلُ حُسَامُهُ  
مِنْ الْمَلِيسِ هِنْدِيٍّ مَتَى يَعْجَلُ حَدُّهُ  
إِذَا مَا عَدَا أَلْعَادِي بِهِ نَحْوِ قِرْنِهِ  
أَلَسْتُ نَقِيًّا مَا تَلِيْقُ بِكَ الدُّرَى  
حُسَامٌ حَفِيٌّ أَلْجَرِسُ عِنْدَ أَسْنَالِهِ  
٥٠ وَمُطَرَّدٌ لَدُنْ أَلْكُعُوبِ كَأَنَّمَا  
أَصْرٌ إِذَا مَا هَزَّ مَارَتْ سَرَائِنُهُ  
لَهُ رَائِدٌ مَاضِي أَلْغِرَارِ كَأَنَّهُ  
قَدَحٌ ذَا وَلِكِنْ مَا تَرَى رَأَى عَصْبَةَ

كَمَا قَلَبَ الْكَفَّ الْأَلْدُ الْمَجَادِلُ  
كَرِيمٌ وَشَدَّ لَيْسَ فِيهِ تَخَاذُلُ  
هُوَ قِطَاةٌ أَتَبَعَتْهَا الْأَجَادِلُ  
وَلَمْ تَمْتَرِ الْأَطْبَاءُ مِنْهَا السَّلَائِلُ  
أُمِرَتْ أَعَالِيهَا وَشَدَّ الْأَسَافِلُ  
وَمِنْ كُلِّ مَالٍ مُتَلَدَاتٌ عَقَائِلُ  
وَمَا طَافَ فَوْقَ الْأَرْضِ حَافٍ وَنَاعِلُ  
وَأَهَا الْقَتِيرُ تَاجَتَرِيهَا الْمَعَابِلُ  
سِنَانٌ وَلَا تِلْكَ أَلْحِظُهَا الدَّوَاخِلُ  
لَهَا حَلْفٌ بَعْدَ الْأَنَامِلِ فَاضِلُ  
إِذَا جُمِعَتْ يَوْمَ الْأَحْفَافِ الْقَبَائِلُ  
دِلَامِصَةٌ تَرْفُضُ عَنْهَا أَلْجَنَادِلُ  
مَصَابِيحُ رُحْبَانٍ زَهَتْهَا أَلْقَنَادِلُ  
وَأَبْيَضُ رَسَابٍ أَلْكُرِيهَةِ قَاصِلُ  
ذَلِيْقًا وَقَدْتَهُ أَلْقُرُونُ الْأَوَائِلُ  
ذُرَى أَلْبَيْضِ لَا تَسْلَمُ عَلَيْهِ أَلْكُوهِلُ  
وَقَدْ سَامَهُ قَوْلًا فَذَتَكَ أَلْمَنَاصِلُ  
وَلَا أَنْتَ إِنْ طَالَتْ بِكَ أَلْكَفُ نَاكِلُ  
صَفِيحَتُهُ مِمَّا تَنْقَى الصِّيَاقِلُ  
تَغَشَاهُ مُنْبَعٌ مِنَ الزَّيْتِ سَائِلُ  
كَمَا مَارَ ثُعْبَانُ الرِّمَالِ أَلْمُؤَائِلُ  
هَلَالٌ بَدَا فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ نَاحِلُ  
أَتَتْنِي عَنْهُمْ مُنْدِيَاتٌ عَصَائِلُ

يَهُونَ عَرَضِي بِالْمَغِيبِ وَدُونَهُ  
 ٥٥ عَلَى حِينٍ أَنْ جَرَبْتُ وَأَشْتَدَّ جَانِبِي  
 وَجَاوَزْتُ رَأْسَ الْأَرْبَعِينَ فَأَصْبَحْتُ  
 وَقَدْ عَلِمُوا فِي سَالِفِ الدَّهْرِ أَنَّي  
 زَعِيمٌ لِمَنْ قَادَفْتُهُ بِأَوَابِدِ  
 مُدْكِرَةٍ تُلْقَى كَثِيرًا رَوَاتِهَا  
 ٦. تَكْرُرًا فَلَا تَرْدَادُ إِلَّا أَسْتِنَارَةٌ  
 فَمَنْ أَرَمَهُ مِنْهَا بَبَيْتٍ يَلْحَجُّ بِهِ  
 كَذَاكَ جَزَائِي فِي الْهَدْيِ وَإِنْ أَقْدُ  
 قَعْدٍ قَرِيبِ الشَّعْرِ إِنْ كُنْتُ مُعْزِرًا  
 لِنَعْتِ صِبَاحِي طَوِيلِ شِقَاؤُهُ  
 ٦٥ بَقِيَنَّ لَهُ مِمَّا يُبْرِي وَأَكْلِبُ  
 سُخَامًا وَمَقْلَاءَ الْقَنْبِصِ وَسَلْهَبُ  
 بَنَاتِ السَّلُوفِيِّينَ كَانَا حَيَاتُهُ  
 وَأَيُّقَنَّ إِذْ مَاذَا بِجُوعٍ وَخَيْبَةٍ  
 فَطَوَّفَ فِي أَصْحَابِهِ يَسْتَنْبِئُهُمْ  
 ٧. إِلَى صَبِيَّةٍ مِثْلِ الْمَغَالِي وَخَرْمِلِ  
 فَقَالَ لَهَا هَلْ مِنْ طَعَامٍ قَائِنِي  
 فَقَالَتْ نَعَمْ هَذَا الطَّوِيُّ وَمَاؤُهُ  
 فَلَمَّا تَنَاهَتْ نَفْسُهُ مِنْ طَعَامِهِ  
 تَغَشَّى بِرَيْدِ النَّوْمِ فَضَلَّ رِدَائِهِ  
 وَأَمْسَى طَلِيحًا مَا يُعَانِيهِ بِاطِلُ  
 فَأَهْيَا عَلَى الْعَيْنِ الرَّقَادَ الْبَلَابِلُ ٥

١٧ وقال عبد الله بن سليمة الغامدي

أَلَا صَرَمَتْ حَبَابِلَنَا جَنْوَبُ  
 فَفَرَعْنَا وَمَلَأَ بِهَا قَصِيْبُ

وَلَمْ أَرِ مِثْلَ بِنْتِ أَبِي وَفَاءِ      غَدَاةَ بِرَائِ فَتَجَرَ وَلَا أَحْوَبُ  
 وَلَمْ أَرِ مِثْلَهَا بِأَتَيْفِ فَرْعِ      عَلَيَّ إِذَا مُدْرَعَةٌ خَصِيبُ  
 وَلَمْ أَرِ مِثْلَهَا بِوَحَافِ لُبِي      يَشِبُّ قَسَامَهَا كَرَمٌ وَطِيبُ  
 ه عَلَى مَا أَنَّهَا هَوَيْتُ وَقَالَتْ      هُنُونَ أَجْنٌ مَنَشَأُ ذَا قَرِيبُ  
 فَإِنَّ أَكْبَرَ فَاتِي فِي لِدَائِي      وَعَاقِبَةُ الْأَصَاغِرِ أَنْ يَشِيبُ وَأُ  
 وَإِنْ تَشِبُّ الْقُرُونُ فَذَاكَ عَصْرٌ      وَعَصْرُ جَنُوبٍ مُقْتَبَلٌ قَشِيبُ  
 وَإِنْ أَكْبَرَ فَلَا بِأَطِيرٍ إِصِيرٍ      يُفَارِقُ عَاتِقِي ذَكَرٌ خَشِيبُ  
 وَسَامِي النَّاطِرِينَ غَدِي كَثِيرٌ      وَنَابِتِ ثَرْوَةٍ كَثُرُوا فَهَيْبُ وَأُ  
 ١٠ نَقَمْتُ الْوَتْرَ مِنْهُ فَلَمْ أُعْتَمِرْ      إِذَا مُسِحَتْ بِمَغْبِطَةِ جُنُوبُ  
 وَتَوْلَا مَا أَجْرَعُهُ عِيَانَا      نَلَّاحَ بِوَجْهِهِ مِتْنَى نُدُوبُ  
 كَأَنَّ بِنَاتٍ مَخْرَجَ رَائِحَاتِ      جَنُوبٍ وَغَضْنَهَا الْغَضُّ الرِّطِيبُ  
 وَنَاجِيَةٍ بَعَثْتُ عَلَى سَبِيلِ      كَأَنَّ بِيَاضَ مَنَاجِرِهِ سُبُوبُ  
 إِذَا وَدَّتِ الْمَطِيَّ ذَكَتْ وَخُودٌ      مُوَاشِكَةٌ عَلَى الْبَلْوَى نَعُوبُ  
 ١٥ وَأَجْرَدَ كَالْهَرَاوَةِ صَاعِدِي      يَزِينُ قَفَارَهُ مَتْنٌ لَحِيبُ  
 ذَرَأَتْ عَلَى أَوَابِدِ نَاجِيَاتِ      يَحْكُفُ رِيَاضَهَا قَضَفٌ وَنُوبُ  
 فَعَدَيْتُ الْفَنَاءَ كَأَنَّ فِيهَا      عَبِيرًا بَلَهَ مِنْهَا الْكُعُوبُ  
 وَذِي رَحِمٍ حَبُوتٌ وَذِي دَلَالٍ      مِنْ الْأَحْبَابِ إِنْ خَدَعَ الشَّحُوبُ  
 أَلَا لَمْ يَرْتِ فِي النَّزَاتِ ذَرْعِي      سَوَافِ الْأَمَالِ وَالْأَعَامِ الْجَدِيدُ ٥

١٨ وَقَالَ الشَّنْفَرِيُّ الْأَزْدِيُّ

أَلَا أُمُّ عَمْرٍو أَجْمَعَتْ فَاسْتَقَلَّتْ      وَمَا وَدَعَتْ جِيرَانَهَا إِذْ تَوَلَّتْ  
 وَقَدْ سَبَقَتْنَا أُمُّ عَمْرٍو بِأَمْرِهَا      وَكَانَتْ بِأَعْنَاقِ الْمَطِيَّ أَطَلَّتْ  
 بَعِيْقِي مَا أَمَسَتْ فَبَاتَتْ فَاصْبَحَتْ      فَفَضَّصَتْ أُمُورًا فَاسْتَقَلَّتْ فَوَلَّتْ  
 فَوَا كَبِدًا عَلَى أُمَيْمَةَ بَعْدَ مَا      طَمِعَتْ فَهَبَهَا نِعْمَةً الْعَيْشِ زَلَّتْ

لِيَالِي إِذْ تُصْبِي الْأَحْلِيمَ بِدَلِّهَا  
 وَعَيْنِي مَهَاةً فِي صُورِ مَرَادِهَا  
 ١٠ وَأَسْكَمَ رِيَانِ الْقُرُونِ كَأَنَّهُ  
 وَتَحْطُو عَلَى بَرْدَيْتَيْنِ غَذَاهُمَا  
 فَمَنْ يَكُ مِعْزَالُ الْأَيْدِيِّ مَكَانَهُ  
 فَقَدْ عَلِمْتَ فَنِيَانِ دُبِيَانِ أَنَّنِي  
 وَأَتَى أَرْدُ الْكَبْشِ وَالْكَبْشِ جَامِحِ  
 ١٥ وَعِنْدِي إِذَا الْحَرْبُ أَلْعَوَانُ تَلَقَّحَتْ  
 طُورًا أَلْقَرَا قَدْ كَادَ يَذْهَبُ كَاهِلًا  
 أَجَشُّ صَرِيحِي كَأَنَّ صَهِيلَهُ  
 مَتَى يَرُ مَرْكُوبًا يَقْدُ بَارُ قَانِصِ  
 تَقُولُ إِذَا أَبْصَرْتَهُ وَهُوَ صَائِمٌ  
 ٢٠ خَرُوجُ أَضَامِيمِ وَأَحْصَنُ مَعْقِلِ  
 مَبْرَزُ غَايَاتِ وَإِنْ يَتَلُ عَانَةً  
 يَرَى طَامِحِ الْعَيْنَيْنِ يَرُونُ كَأَنَّهُ  
 إِذَا الْخَيْلُ مِنْ غَيْبِ الرَّجِيفِ رَأَيْتَهَا  
 وَقَلَقَلْتَهُ حَتَّى كَانَ ضُلُوعُهُ  
 ٢٥ يَرَى الشَّدَّ وَالتَّقْرِيبَ نَدْرًا إِذَا عَدَا  
 لَهُ طَاحَرُ عَوْجٍ كَأَنَّ بَصِيْعَهَا  
 وَصُمُّ الْكُحَامِي مَا يِبَالِي إِذَا عَدَا  
 وَسَلَهْبَةُ جَرْدَاهُ بَاتِي مَرِيْسُهَا  
 كُمَيْتٌ عَبْنَةُ السَّرَاةِ نَمَى بِهَا  
 ٣٠ مِنَ الْمَسْبُطَاتِ الْجِيَادِ طِمْرَةٌ

مَفْرُوحٌ بِخَدْيِهَا وَقَدْ طَالَ جَرِيهَا  
 يَقْرِطُهَا عَنْ كَبْئَةِ الْخَيْلِ مَصْدَقِي  
 وَإِنْ رَدَّ مِنْ فَضْلِ الْعِنَانِ تَوَرَّدَتْ  
 مَقْرَبَةٌ لَمْ تُفْتَعَدْ غَيْرَ غَارَةٍ  
 ٣٥ إِذَا صَمَرَتْ كَانَتْ جَدَايَةَ حَلَبٍ  
 فَقَدْ أَصْبَحَتْ عِنْدِي تِلَادًا عَقِيلَةً  
 وَأَحْبَسُهَا مَا دَامَ لِلزَّيْتِ عَاصِرٌ  
 وَمَسْفُوحَةٌ فَضْفَاضَةٌ تُبْعِيئَةٌ  
 دِلَاصٌ كَطَهْرِ الثَّوْنِ لَا يَسْتَطِيعُهَا  
 ٤٠ مُوشَكَّةٌ بَيْضَاءُ دَانٍ حَبِيكُهَا  
 مُشَهَّرَةٌ تُحْنِي الْأَصَابِعَ نَحْوَهَا  
 وَتَسْبَعُهُ فِي تَرْكَةِ حَمِيرِيَّةٍ  
 كَانَ شِعَاعَ الشَّمْسِ فِي حَاجِرَاتِهَا  
 وَجُوبٌ يَرَى كَالشَّمْسِ فِي طَاحِيَةِ الدُّجَى  
 ٤٥ سُلَافٌ حَدِيدٌ مَا يَزَالُ حُسَامُهُ  
 مِنَ الْمَلْسِ هِنْدِيٍّ مَتَى يَعْجَلُ حَدُّهُ  
 إِذَا مَا عَدَا الْعَادِي بِهِ نَحْوَ قَرْنِهِ  
 أَلَسْتُ نَقِيًّا مَا تَلِيْفُ بِكَ الدُّرَى  
 حُسَامٌ خَفِيٌّ الْخَجْرِسُ عِنْدَ اسْتِنَالِهِ  
 ٥٠ وَمَطْرَدٌ لَدُنْ الْكُعُوبِ كَأَنَّمَا  
 أَصَرَ إِذَا مَا هَزَّ مَارَتْ سَرَانُهُ  
 لَهُ رَائِدٌ مَاضِي الْغِرَارِ كَأَنَّهُ  
 قَدَحٌ ذَا وَلَكِنْ مَا تَرَى رَأَى عَصْبَةٍ  
 كَمَا قَلَبَ الْكَفِّ الْأَلْدُ الْمُجَادِلُ  
 كَرِيمٌ وَشَدَّ لَيْسَ فِيهِ تَخَاذُلُ  
 هَوَى قِطَاةٍ أَتَبَعَتْهَا الْأَجَادِلُ  
 وَلَمْ تَمْتَرِ الْأَطْبَاءُ مِنْهَا السَّلَائِلُ  
 أُمِرَتْ أَعَالِيهَا وَشَدَّ الْأَسَافِلُ  
 وَمِنْ كُلِّ مَالٍ مُتَلَدَاتٌ عَقَائِلُ  
 وَمَا طَافَ فَوْقَ الْأَرْضِ حَافٍ وَنَاعِلُ  
 وَأَهَا الْقَتِيرُ تَجْتَرِيهَا الْمَعَابِلُ  
 سِنَانٌ وَلَا تِلْكَ الْأَحْطَاءُ الدَّوَاحِلُ  
 لَهَا حَلْفٌ بَعْدَ الْأَنَامِلِ فَاِضِلُ  
 إِذَا جُمِعَتْ يَوْمَ الْأَحْفَافِ الْقَبَائِلُ  
 ذَلَامِصَةٌ تَرْفُضُ عَنْهَا الْجَنَادِلُ  
 مَصَابِيحُ رُهْبَانٍ زَهَتْهَا الْقَنَادِلُ  
 وَأَبْيَضُ رَسَابِ الْكُرِيهِةِ قَاصِدُ  
 ذَلِيْقًا وَقَدَّتَهُ الْقُرُونُ الْأَوَائِلُ  
 ذُرَى الْبَيْضِ لَا تَسْلَمُ عَلَيْهِ الْكُوهِلُ  
 وَقَدْ سَامَهُ قَوْلًا فَذَنْكَ الْمَنَاصِلُ  
 وَلَا أَنْتَ إِنْ طَالَتْ بِكَ الْكَفِّ نَاكِلُ  
 صَفِيحَتُهُ مِمَّا تَنْقَى الصِّيَاقِلُ  
 تَغْشَاهُ مُنْبَعٌ مِنَ الزَّيْتِ سَائِلُ  
 كَمَا مَرَّ ثُعْبَانُ الرِّمَالِ الْمُوَائِلُ  
 هَلَالٌ بَدَأَ فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ نَاحِلُ  
 أَتَتْنِي عَنْهُمْ مُنْدِيَاتٌ عَصَائِلُ



يَهْرُونَ عَرْضِي بِالْمَغِيبِ وَدُونَهُ  
 ٥٥ عَلَى حِينٍ أَنْ جَرَبْتُ وَأَشْتَدَّ جَانِبِي  
 وَجَاوَزْتُ رَأْسَ الْأَرْبَعِينَ فَأَصْبَحْتُ  
 وَقَدْ عَلِمُوا فِي سَالِفِ الدَّهْرِ أَنَّي  
 زَعِيمٌ لِمَنْ قَادَفْتُهُ بِأَوَابِدِ  
 مُدَكَّرَةٍ تُلْقَى كَثِيرًا رَوَاتِهَا  
 ٦. تُكْرَفُ فَلَا تَرُدَادُ إِلَّا أَسْتِنَارَةٌ  
 فَمَنْ أَرَمَهُ مِنْهَا بَبَيْتٍ يَلْحَجُ بِهِ  
 كَذَاكَ جَزَائِي فِي الْهَدْيِ وَإِنْ أَقْدُ  
 فَعَدِّ قَرِيصَ الشِّعْرِ إِنْ كُنْتُ مُعْزِرًا  
 لِنَعْتِ صِبَاحِي طَوِيلِ شِقَاؤُهُ  
 ٦٥ بَقِيْنَ لَهُ مِمَّا يُبْرِي وَأَكْلِبُ  
 سُخَامًا وَمِقْلَاهُ الْقَنْبِصِ وَسَلْهَبُ  
 بِنَاتِ السَّلُوقِيِّينَ كَانَا حَيَاتُهُ  
 وَأَيَّقَنَّ إِذْ مَاذَا بِجُوعٍ وَخَيْبَةٍ  
 فَطَوَّفَ فِي أَصْحَابِهِ يَسْتَثْبِئُهُمْ  
 ٧. إِلَى صَبِيئَةٍ مِثْلِ الْمَغَالِي وَخِرْمِلِ  
 فَقَالَ لَهَا هَلْ مِنْ طَعَامٍ قَاتِنِي  
 فَقَالَتْ نَعَمْ هَذَا الطَّوِيُّ وَمَاؤُهُ  
 فَلَمَّا تَنَاهَتْ نَفْسُهُ مِنْ طَعَامِهِ  
 نَعَشَى يُرِيدُ النَّوْمَ فَضَلَّ رِدَائِهِ  
 ١٧ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَلِيمَةَ الْغَامِدِي

فَفَرَعْنَا وَمَأَى بِهَا قَصِيْبُ

أَلَا صَرَمَتْ حَبَائِلُنَا جَنْوَبُ

وَلَمْ أَرْ مِثْلَ بِنْتِ أَبِي وَفَاهِ  
 وَلَمْ أَرْ مِثْلَهَا بِأَثِيْفٍ فَرَعِ  
 وَلَمْ أَرْ مِثْلَهَا بِبُوحَاْفِ لُبِي  
 ه عَلَى مَا أَنَهَا هَرِيْمَتْ وَقَالَتْ  
 فَإِنْ أَكْبَرَ فَأَتِي فِي لِدَاتِي  
 وَإِنْ تَشِبُّ الْقُرُونُ فَذَاكَ عَصْرٌ  
 وَإِنْ أَكْبَرَ فَلَا بِأَطْيَرِ إِصْرِ  
 وَسَامِي النَّاطِرَيْنِ غَدِي كَثُرِ  
 ١٠ نَقَمْتُ الْوُتْرَ مِنْهُ فَلَمْ أُعْتَمِرْ  
 وَلَوْلَا مَا أَجْرَعُهُ عِيَانَا  
 كَأَنَّ بِنَاتٍ مَخْرٍ رَأْسَاتِ  
 وَنَاجِيَةِ بَعْنَتْ عَلَى سَبِيلِ  
 إِذَا وَنَتِ اللَّطِي دَكَتْ وَخَوْدُ  
 ١٥ وَأَجْرَدَ كَالْهَرَاوَةِ صَاعِدِي  
 دَرَأَتْ عَلَى أَوَابِدِ نَاجِيَاتِ  
 فَعَدَيْتُ الْقَنَاهَةَ كَأَنَّ فِيهَا  
 وَذِي رَجِمِ حَبَوْتُ وَذِي ذَلَالِ  
 أَلَا لَمْ يَرْتُ فِي اللَّزْبَاتِ ذَرَعِي

غَدَاةَ بَرَايِ فَتَجَرَ وَلَا أَحْرَبُ  
 عَلَى إِذَا مُدْرَعَةٌ خَصِيْبُ  
 يَشُبُّ قَسَامَهَا كَرَمٌ وَطِيْبُ  
 هُنُونََ أَجْنٍ مَنْشَأُ ذَا قَرِيْبُ  
 وَعَاقِبَةُ الْأَصَاغِرِ أَنْ يَشِيْبُ وَ  
 وَعَصْرُ جَنُوبٍ مُقْتَبَلُ قَشِيْبُ  
 يُفَارِقُ عَاتِقِي ذَكَرُ خَشِيْبُ  
 وَنَابِتِ قُرُوءٍ كَثُرُوا فَهِيْبُ وَ  
 إِذَا مُسَاكَتْ بِمَغِيْظَةِ جُنُوبِ  
 نَلَاخَ بِوَجْهِهِ مِيْسَى نُذُوبِ  
 جَنُوبٌ وَغُضْنُهَا الْغُضُّ الرُّطِيْبُ  
 كَأَنَّ بِيَاضَ مَنَاجِرِهِ سُبُوبِ  
 مُوَاشِكَةٌ عَلَى الْبَلْوَى نَعُوبِ  
 يَزِيْنُ فِقَارَهُ مَتْنٌ لِحِيْبِ  
 يَحْفُفُ رِيَاضَهَا قَضْفٌ وَنُوبِ  
 عَبِيْرًا بَلَدٌ مِنْهَا الْكُغُوبِ  
 مِنَ الْأَحْحَابِ إِذْ حَدَعَ الصَّحُوبِ  
 سَوَافِ الْأَعْمَالِ وَالْأَعَامِ الْجَدِيْبِ ه

١٨ وَقَالَ الشَّنْفَرِيُّ الرَّزْدِيُّ

أَلَا أُمُّ عَمْرٍو أَجْمَعَتْ فَاسْتَقَلَّتِ  
 وَقَدْ سَبَقَتْنَا أُمُّ عَمْرٍو بِأَمْرِهَا  
 بَعِيْقَى مَا أَمَسَتْ فَبَاتَتْ فَاصْبَحَتْ  
 قَوَا كَيْدَا عَلَى أُمِيْمَةٍ بَعْدَ مَا  
 وَمَا وَدَعَتْ جِيْرَانَهَا إِذْ تَوَلَّتِ  
 وَكَانَتْ بِأَعْنَاقِ اللَّطِي أَطَلَّتِ  
 فَفَقَصَتْ أُمُورًا فَاسْتَقَلَّتْ قَوَلَّتِ  
 طَمِعَتْ فَهَبَهَا نِعْمَةً الْعَيْشِ زَلَّتِ

يَبْرُونَ عَرَضِي بِالْمَغِيبِ وَدُونَهُ  
 ٥٥ عَلَى حِينٍ أَنْ جَرَبْتُ وَأَشْتَدَّ جَانِبِي  
 وَجَاوَزْتُ رَأْسَ الْأَرْبَعِينَ فَاصْبَحْتُ  
 وَقَدْ عَلِمُوا فِي سَالِفِ الدَّهْرِ أَنَّي  
 زَعِيمٌ لِمَنْ قَادَفْتُهُ بِأَوَابِدِ  
 مُدَكَّرَةٍ تُلْقَى كَثِيرًا رَوَاتِهَا  
 ٦٠ تَكْرُرًا فَلَا تَزْدَادُ إِلَّا اسْتِنَارَةً  
 فَمَنْ أَرَمَهُ مِنْهَا بَبَيْتٍ يَلْحَجُّ بِهِ  
 كَذَاكَ جَزَائِي فِي الْهَدْيِ وَإِنْ أَقْدُ  
 قَعْدِ قَرِيبِ الشَّعْرِ إِنْ كُنْتَ مُغْرَرًا  
 لِنَعْتِ صِبَاحِي طَوِيلِ شَقَاوَةٍ  
 ٦٥ بَقِينُ لَهُ مِمَّا يُبْرِي وَأَكْلِبُ  
 سُخَامًا وَمِقْلَاءَ الْقَنْبِصِ وَسَلَهَبُ  
 بَنَاتِ السَّلْوَقِيِّينَ كَانَا حَيَاتَهُ  
 وَأَيْقَنَ إِذْ مَاتَا بِجُوعٍ وَخَيْبَةٍ  
 فَطَوَّفَ فِي أَصْحَابِهِ يَسْتَثِيبُهُمْ  
 ٧٠ إِلَى صَبِيَّةٍ مِثْلِ الْمَغَالِي وَخَرْمِلِ  
 فَقَالَ لَهَا هَلْ مِنْ طَعَامٍ فَأَنْبِي  
 فَقَالَتْ نَعَمْ هَذَا الطَّوْرِيُّ وَمَاؤُهُ  
 فَلَمَّا تَنَاهَتْ نَفْسُهُ مِنْ طَعَامِهِ  
 تَغَشَّى يُرِيدُ النَّوْمَ فَضَلَّ رِدَائِهِ  
 ١٧ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلْبِيَةَ الْغَامِدِيُّ

فَفَرَعْنَا وَمَالَ بِهَا قَضِيبُ

أَلَا صَرَمَتْ حَبَابِنَا جَنْوَبُ

وَتَمَّ أَرْمَلٌ مَثَلُ بِنْتِ أَبِي وَفَاءٍ      غَدَاةُ بَرَايَ تَجْرَ وَلَا أَحْوَبُ  
 وَتَمَّ أَرْمَلٌ مَثَلُهَا بِأَنْبِيفٍ فَرَعٌ      عَلَى إِذَا مُدْرَعَةٌ خَصِيبُ  
 وَتَمَّ أَرْمَلٌ مَثَلُهَا بِبُوحَاثِ لُبَنِ      يَشْبُ قَسَامَهَا كَرَمٌ وَطِيبُ  
 ه عَلَى مَا أَنَهَا هَوَيْتُ وَقَالَتْ      هُنُونَ أَجْنٌ مَنْشَأُ ذَا قَرِيبُ  
 فَإِنَّ أَكْبَرَ فَاتَى فِي لِدَاتِي      وَعَاقِبَةُ الْأَصَاغِرِ أَنْ يَشِيبُ وَ  
 وَإِنْ تَشِبُّ الْقُرُونُ فَذَاكَ عَصْرٌ      وَعَصْرُ جَنُوبٍ مُقْتَبَلٌ قَشِيبُ  
 وَإِنْ أَكْبَرَ فَلَا بِأَطْبِرِ إِصْرٍ      يُفَارِقُ عَاتِقِي ذَكَرٌ خَشِيبُ  
 وَسَامِي النَّاطِرِينَ غَدِي كَثِيرٌ      وَنَابِتِ تَرْوَةٍ كَثُرُوا فَهَيْبُ وَ  
 ١ نَقَمْتُ الْوَتْرَ مِنْهُ فَلَمْ أُعْتَمِرْ      إِذَا مُسَحَّتْ بِمَغِيظَةِ جُنُوبُ  
 وَتَوْلَا مَا أُجْرِعُهُ عِيَانَا      لَلَّاحِ بِوَجْهِهِ مَيْسَى نُدُوبُ  
 كَأَنَّ بَنَاتٍ مَخْرَجَاتٍ رَأْسَاتٍ      جَنُوبٌ وَعَصْنُهَا الْعُصُ الرُّطِيبُ  
 وَنَاجِيَةٌ بَعَثْتُ عَلَى سَهِيلِ      كَأَنَّ بِيَاضَ مَنْجَرِهِ سُبُوبُ  
 إِذَا وَدَّتِ الْمَطِيَّ ذَكَتْ وَخُودٌ      مُوَاشِكَةٌ عَلَى الْبَلْوَى نَعُوبُ  
 ١٥ وَأَجْرَدٌ كَالْهَرَاوَةِ صَاعِدِي      يَزِينُ فَنَارَهُ مَتْنٌ لِحَيْبُ  
 تَرَأَتْ عَلَى أَوَابِدِ نَاجِيَاتٍ      يَحْفُ رِيَاضَهَا قَصْفٌ وَنُوبُ  
 فَعَدَيْتُ الْفَنَاءَ كَأَنَّ فِيهَا      عَبِيرًا بَلَهَ مِنْهَا الْكُغُوبُ  
 وَذِي رَحِمٍ حَبُوتٌ وَذِي دَلَالٍ      مِنَ الْأَحْبَابِ إِذْ خَدَعَ الصُّحُوبُ  
 أَلَا لَمْ يَرَتْ فِي اللَّزْبَاتِ ذُرْعِي      سَوَافِ الْمَالِ وَالْعَامِ الْجَدِيبُ ٥

١٨ وَقَالَ الشَّنْفَرِيُّ الْأَزْدِيُّ

أَلَا أُمُّ عَمْرٍو أَجْمَعَتْ فَاسْتَقَلَّتْ      وَمَا وَدَعَتْ جِيرَانَهَا إِذْ تَوَلَّتْ  
 وَقَدْ سَبَقْتَنَا أُمُّ عَمْرٍو بِأَمْرِهَا      وَكَانَتْ بِأَعْنَاقِ الْمَطِيَّ أَطَلَّتْ  
 بَعِيَّتِي مَا أَمَسَتْ فَبَاتَتْ فَاصْبَحَتْ      فَفَضَّصَهُ أُمُورًا فَاسْتَقَلَّتْ فَوَلَّتْ  
 فَوَا كَبِدًا عَلَى أُمَيْمَةَ بَعْدَ مَا      طَمِعَتْ فَهَبَهَا نِعْمَةً الْعَيْشِ زَلَّتْ

٥ لَقَدْ أَعْجَبْتَنِي لَا سَقُوطًا قِنَاعُهَا إِذَا مَا مَشَتْ وَلَا بِذَاتِ تَلْقُفِ  
 تَبِيْتُ بُعِيدَ النُّومِ تُهْدِي غُبُوقَهَا لِجَارَتِهَا إِذَا الْهَدِيَّةُ قَلَّتِ  
 تَحُلُّ بِمَنْجَاةٍ مِنَ اللُّومِ بَيْتَهَا إِذَا مَا بِيوتِ بِالْمَدْمَةِ حُلَّتِ  
 كَانَ لَهَا فِي الْأَرْضِ نِسِيًا تَقْضُهُ عَلَى أَمَّهَا وَإِنْ تُكَلِّمَكَ تَبَلَّتِ  
 أُمِّيَّةٌ لَا يُخْزِي نَثَاها حَلِيلُهَا إِذَا ذَكَرَ التَّسْلُونَ عَقَّتْ وَجَلَّتِ  
 إِذَا هُوَ أَمْسَى آبَ فَرَّةٍ عَيْنِهِ مَابَ السَّعِيدِ لَمْ يَسَلْ أَيْنَ ظَلَّتِ  
 فَدَقَّتْ وَجَلَّتْ وَأَسْبَكَرَتْ وَأُكْمِلَتْ فَلَوْ جُنَّ إِنْسَانٌ مِنَ الْأَحْسَنِ جُنَّتِ  
 فَبَيْنَا كَانَ الْبَيْتُ حَاجِرَ فَوْقَنَا بِرِيحَانَةٍ رِيحَتْ عِشَاءً وَطَلَّتِ  
 بِرِيحَانَةٍ مِنْ بَطْنِ حَلِيَّةٍ نَوَّرَتْ لَهَا أَرْجٌ مَا حَوْلَهَا غَيْرُ مُسْنِتِ  
 وَبِاضِعَةٍ حُمِرِ الْقَيْسِيِّ بَعَثْتُنَهَا وَمِنْ يَغْزُ يَغْنَمُ مَرَّةً وَيُشَمَّتِ  
 ١٥ خَرَجْنَا مِنَ الْوَادِي الَّذِي بَيْنَ مِشْعَلِ وَبَيْنَ الْأَجْبَا هَيْهَاتَ أَنْشَأْتُ سَرَبَتِي ي  
 أُمْسَى عَلَى الْأَرْضِ الَّتِي لَنْ تَصْرُنِي لِأَنَّكَ قَوْمًا أَوْ أَصَادِفَ حَمَتِي ي  
 أُمْسَى عَلَى آيِنِ الْغَزَاةِ وَبُعْدِهَا يَقْرِبُنِي مِنْهَا رَوَاحِي وَغُدُوتِي ي  
 وَأُمِّ عِيَالٍ قَدْ شَهَدْتَ تَقَوُّنَهُمْ إِذَا أَطْمَعْتَهُمْ أَوْتَاكَتْ وَأَقَلَّتِ  
 تَخَافَ عَلَيْنَا الْعَيْدَ إِنْ هِيَ أَكْثَرَتْ وَنَحْنُ جِيَاعٌ أَى أَوْلَ تَلَّاتِ  
 ٢٥ وَمَا إِنْ بِهَا ضَنْ بِمَا فِي وَعَائِهَا وَلَكِنَّهَا مِنْ خَيْفَةِ الْجُوعِ أَبَقَتْ  
 مُصْعَلِكَةً لَا يَقْصُرُ السِّتْرُ دُونَهَا وَلَا تُرْتَجَى لِلْبَيْتِ إِنْ لَمْ تُبَيِّتِ  
 لَهَا وَقْضَةً فِيهَا تَلْثُونَ سَيَاكِفًا إِذَا أَنْسَتْ أَوْلَى الْعَدِيِّ أَقْشَعَرَتْ  
 وَتَأْتِي الْعَدِيَّ بَارِزًا نِصْفَ سَاقِهَا تَجُولُ كَعَبِيرِ الْعَانَةِ الْمَتَفَلَّتِ  
 إِذَا فَرَعُوا طَارَتْ بِأَبْيَضِ صَارِمِ وَرَامَتْ بِمَا فِي جَفْرِهَا ثُمَّ سَلَّتِ  
 جَزَبْنَا سَلَامَانَ بِنَ مَفْرَجِ قَرْصِهَا وَقَدْ نَهَلَتْ مِنَ الدِّمَاءِ وَعَلَّتِ  
 وَهَيْتِي بِي قَوْمٍ وَمَا إِنْ هَنَاتُهُمْ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ وَأَزَلَّتِ  
 وَأَصْبَحْتُ فِي قَوْمٍ وَابْسُؤُوا بِمَنْبِتِي ي

شَفِينَا بِعَبْدِ اللَّهِ بَعْضَ حَلِيلِنَا  
 إِذَا مَا أَتَيْتَنِي مِيتَتِي لَمْ أَبَالِهَا  
 ٣٠ أَلَا لَا تُعَذِّبْنِي إِنْ تَشَكَّيْتُ حَلَّتِي  
 غَانِي لَحَلُّوْا إِنْ أُرِيدَتْ حِلَاوَتِي  
 أَبِي لِمَا أَبِي سَرِيحٍ مَسَاءَتِي  
 وَلَوْلَمْ أَرَمْ فِي أَهْلِ بَيْتِي قَاعِدًا  
 وَهَوِيَ لَدَى الْمَعْدَى أَوْ أَنْ أَسْتَهَلَّتْ  
 وَلَمْ تُدْرِ خَالَاتِي الدَّمُوعَ وَحَمَتِي  
 شَغَانِي بِأَعْلَى ذِي الْبُرَيْقِينَ صَدَوْتِي  
 وَمُرِّ إِذَا نَفْسُ الْعَزُوفِ أَقْشَعَرَتْ  
 إِلَى كُلِّ نَفْسٍ تَنْتَهَى فِي مَسَرَّتِي  
 أَتَيْتَنِي إِذَا بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ حَمَتِي ٥

## ١٩ وَقَالَ عَبْدَةُ بْنُ الطَّبِيبِ

أَبْنِي أَيُّ قَدْ كَبُرَتْ وَرَأْبِي  
 فَكُنْ هَلَكْتُ نَقْدُ بَنِيَتْ مَسَاعِيَا  
 فِكْرٌ إِذَا ذُكِرَ الْكِرَامُ يُوْنِكُمْ  
 وَمَقَامُ أَيَّامٍ لَهْنٌ فَصِيْلَةٌ  
 ٥ وَنَهَى مِنْ الْكَسْبِ الَّذِي يُغْنِيكُمْ  
 وَنَصِيحَةٌ فِي الصَّدْرِ بَادِيَةٌ لَكُمْ  
 لُؤْمِيكُمْ يَنْتَقَى إِلَاهٍ فَإِنَّهُ  
 وَبِرِّ وَالِدِكُمْ وَطَاعَةِ أَمْرِهِ  
 لَنْ الْكَبِيرِ إِذَا عَمَاهُ أَهْلُهُ  
 ١٠ وَدَعُوا الصَّغِيْنَةَ لَا تَكُنْ مِنْ شَائِكُمْ  
 وَأَعْصُوا الَّذِي يُسَدِّي النَّبِيْمَةَ بَيْنَكُمْ  
 يُزْجِي عَقَابِيَهُ لِيُبْعَثَ بَيْنَكُمْ  
 حَرْلَنْ لَا يَشْفِي غَلِيْلَ فُؤَادِهِ  
 لَا تَأْمَنُوا قَوْمًا يَشْبُ صَغِيْرُهُمْ  
 ١٥ فَضَلَّتْ عِدَاوَتُهُمْ عَلَى أَحْلَامِهِمْ  
 قَوْمٌ إِذَا دَمَسَ الظُّلَامُ عَلَيْهِمْ  
 بَصْرِي وَفِي لِمُصْلِحٍ مُسْتَمْتَعٌ  
 تَبَقَى لَكُمْ مِنْهَا مَنَاقِبُ أَرْبَعٌ  
 وَوِرَاثَةُ الْحَسَبِ الْمَقْدَمِ تَنْفَعُ  
 عِنْدَ الْحَفِيْظَةِ وَالْمَجَامِعِ تَجْمَعُ  
 يَوْمًا إِذَا أَحْتَضَرَ النُّفُوسَ الْمَطْمَعُ  
 مَا دُمْتُ أَبْصُرُ فِي الرِّجَالِ وَأَسْمَعُ  
 يُعْطَى الرَّغَائِبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَبْنَعُ  
 إِنْ الْأَبْرَ مِنْ الْأَبْنِيْسِ الْأَطْوَجُ  
 ضَاقَتْ يَدَاؤُهُ بِأَمْرِهِ مَا يَصْنَعُ  
 لَنْ الصَّغِيْنَةَ لِلْقَرَابَةِ تُودِعُ  
 مُتَنَصِّحًا ذَاكَ السَّمَارُ الْمُنْتَفِعُ  
 حَرْبًا كَمَا بَعَثَ الْعُرُوقُ الْأَخْلَجُ  
 عَسَلٌ بِمَاءٍ فِي الْإِلَهِ مُشْعَشَعُ  
 بَيْنَ الْقَوَابِلِ بِالْعِدَاوَةِ يَنْشَعُ  
 وَأَبَتْ صِبَابُ صُدُورِهِمْ لَا تَنْزَعُ  
 حَدَجُوا قَنَافِدَ بِالنَّبِيْمَةِ تَمْرَعُ

أَمْثَلُ زَيْدٍ حِينَ أَفْسَدَ رَهْطُهُ  
 إِنْ الَّذِينَ تُرَوِّهُمُ إِخْوَانُكُمْ  
 وَثَنِيَّةٌ مِنْ أَمْرِ قَوْمٍ وَعَمْرٍةٌ  
 ٢٠ وَمَقَامٍ خَصْمٍ قَائِمٍ ظِلْفَاتُهُ  
 أَصْدَرْتَهُمْ فِيهِ أَقْوَمُ ذَرَاهِمُ  
 فَرَجَعْتَهُمْ شَتَّى كَانَ عَيْدُهُمْ  
 وَلَقَدْ عَلِمْتُ بَانَ قَصْرِي حُفْرَةٌ  
 فَبَكَى بَنَاتِي شَجْوَهُنَّ وَزَوْجَتِي  
 ٢٥ فُتِرَكْتُ فِي غَبْرَاءَ يَكْرَهُ وَرُدَّهَا  
 فَإِذَا مَضَيْتُ إِلَى سَبِيلِي فَابْعَثُوا  
 إِنْ أَلْكَوَادِثَ يَخْتَرِمَنْ وَإِنَّمَا  
 يَسْعَى وَيَجْمَعُ جَاهِدًا مُسْتَهْتَرًا

٢٠ وَقَالَ سَلَامَةُ بْنُ جَنْدَلٍ السَّعْدِيُّ

يَا دَارَ أَسْمَاءَ بِالْعَلْيَاءِ مِنْ أَصْمِرٍ  
 كَانَتْ لَنَا مَرَّةً دَارًا فَغَيَّرَهَا  
 هَلْ فِي سُؤَالِكَ عَنْ أَسْمَاءَ مِنْ حُوبٍ  
 لَيْسَتْ مِنَ الرُّلِّ أَرْدَانًا إِذَا أَنْصَرَفَتْ  
 ٥ آتِي رَأَيْتُ أُبْنَةَ السَّعْدِيِّ حِينَ رَأَتْ  
 تَقُولُ حِينَ رَأَتْ رَأْسِي وَلَمْتُهُ  
 أَوْدَى الشَّبَابِ حَمِيدًا ذُو النَّعَاجِيْبِ  
 وَلَى حَيْثَا وَهَذَا الشَّيْبُ يَطْلُبُهُ  
 ذَاكَ الشَّبَابُ الَّذِي مَجَّدَ عَوَاقِبُهُ  
 ١٠ دَعَا ذَا وَقُلْ لِبَنِي سَعْدٍ بِفَضْلِهِمْ

بَيْنَ الدَّكَادِكِ مِنْ قَوْ فَمَعْصُوبِ  
 مَرُّ الرِّيحِ بِسَافِي التَّرْبِ مَجْلُوبِ  
 وَفِي السَّلَامِ وَأَهْدَاءِ الْمُنَاسِيْبِ  
 وَلَا الْقِصَارِ وَلَا السُّودِ الْعِنَاكِيْبِ  
 شَيْبِي وَمَا خَلَّ مِنْ جِسْمِي وَتَحْنِيْبِي  
 شَمَطَاءَ بَعْدَ بَهِيمِ اللُّوْنِ غَرِيْبِي  
 أَوْدَى وَذَلِكَ شَأْوَ غَيْرِ مَطْلُوبِ  
 لَوْ كَانَ يَدْرِكُهُ رَكْضُ أَلْيَعَاقِيْبِ  
 فِيهِ نَلْدٌ وَلَا لَدَاتٍ لِلسَّيْبِ  
 مَدْحًا يَسِيرُ بِهِ غَادِي الْأَرَاكِيْبِ

آتَى وَجَدْتُ بَنِي سَعْدٍ يُفَضِّلُهُمْ  
 حَامِي الْحَقِيقَةَ لَا تُخْشَى كَهَامَتَهُ  
 إِلَى تَيْبِيرِ حُمَاةِ الْعِرِّ نَسَبَتْهُمْ  
 قَوْمٌ إِذَا صرَّحَتْ كَحَدِّ بَيْوتِهِمْ  
 ١٥ يُجَيِّبُهُمْ مِنْ دَوَاهِي الدَّهْرِ إِنْ أَرَمَتْ  
 وَقَدْ نُقِدِمَ فِي آلِهَيْبِجَاهِ إِذْ لَقِجَتْ  
 كُنَّا إِذَا مَا أَنَا صَارِخٌ فَرَعٌ  
 وَشَدَّ كُرْرٌ عَلَى وَجْنَاهِ نَاجِيَةٍ  
 وَكُرْنَا الْكَحْيَلِ فِي آثَارِهَا رُجْعًا  
 ٢٠ وَالْأَعَادِيَاتِ أَسَابِي الدِّمَاءِ بِهَا  
 مِنْ كُلِّ حَتٍّ إِذَا مَا أَبْتَدَلَ مَلْبَدُهُ  
 لَيْسَ بِسَفَى وَلَا أَقْنَى وَلَا سَغِلِ  
 تَدَارَكَ الصَّنْعُ فِيهِ فَهُوَ مُخْتَفِلٌ  
 يَرْقَى الدَّسِيعُ إِلَى هَادٍ لَهُ بَتِيعُ  
 ٢٥ فِي كُلِّ قَائِمَةٍ مِنْهُ إِذَا أُنْدَفَعَتْ  
 كَأَنَّهُ يَرْفُئُ نَامَ عَنْ غَنَمِ  
 يُحَاصِرُ الْجَوْنَ مُخْضِرًا جَحَافِلَهَا  
 مِمَّا يُقَدِّمُ فِي آلِهَيْبِجَا إِذَا كُرِهَتْ  
 هَمَّتْ مَعْدٌ بِنَا هَمًّا فَتَهَنَّهُهَا  
 ٣٠ إِذْ وَأَعَدْتْنَا مَعْدٌ وَهِيَ كَاذِبَةٌ  
 بِالْمَشْرِفِي وَمَجْدُولِ أَسَافِلِهَا  
 سَوَى التَّقَافِ قَنَاهَا فَهِيَ مُحَكَّمَةٌ  
 زُرْقًا أَسَنَّهَا حُمْرًا مُتَقَفَّةٌ  
 كُلُّ شِهَابٍ عَلَى الْأَعْدَاءِ مُشْبُوبِ  
 يَسْقَى الْأَعَادِي مَوْتًا غَيْرَ تَقْشِيبِ  
 وَكُلُّ ذِي حَسَبٍ فِي النَّاسِ مَنْسُوبِ  
 مَاوَى الصَّرِيكِ وَمَاوَى كُلِّ قَرْصُوبِ  
 صَبَرَ عَلَيْهَا وَقَبِضَ غَيْرَ مَحْسُوبِ  
 يَوْمَ الْإِحْفَاطِ وَنَحْمَى كُلِّ مَكْرُوبِ  
 كَانَ الصُّرَاخُ لَهُ قَرَعَ الظَّنَابِيْبِ  
 وَشَدَّ سَرِجٌ عَلَى جَرْدَاءِ سُرْحُوبِ  
 كَسَّ السَّنَابِيكِ مِنْ بَدْنِهِ وَتَعْقِيْبِ  
 كَانَ أَعْنَاقَهَا أَنْصَابُ تَرْجِيْبِ  
 صَافِي الْأَلِيمِ أَسِيلِ الْأَخْدِ يَعُوبِ  
 يُعْطَى دَوَاهٍ قَفَى السَّكْنِ مَرْبُوبِ  
 يُعْطَى أَسَاهِي مِنْ جَرِي وَتَقْرِيْبِ  
 فِي جُوجُو كَمَدَاكِ الطَّيْبِ مَخْضُوبِ  
 شُوبُوبٍ شَدَّ كَفْرَغِ الدَّلْوِ أُتْعُوبِ  
 مُسْتَنْفَرٌ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ مَدُوبِ  
 وَيَسْبِقُ الْأَلْفَ عَقْوًا غَيْرَ مَضْرُوبِ  
 عِنْدَ الطَّعَانِ وَيُنَاجِي كُلَّ مَكْرُوبِ  
 عَنَّا طِعَانٌ وَضَرْبٌ غَيْرُ تَدْبِيْبِ  
 نَصْرًا فَكَانَ لَنَا مِيعَادُ عُرْقُوبِ  
 صَمِرَ الْعَوَامِلِ صَدَقَاتِ الْأَنْبَابِيْبِ  
 قَلِيلَةُ الرِّبْعِ مِنْ سَنٍ وَتَرْكِيْبِ  
 أَطْرَافُهُنَّ مَقِيلٌ لِليَعَاسِيْبِ



تَجْلُو أَسْنَتَهَا فَنِيَانُ عَادِيَةٍ  
 ٣٥ كَانَتْهَا بِأَكْفِ الْقَوْمِ إِذْ لِحِقُوا  
 كَمْ مِنْ فَقِيرٍ بِإِذْنِ اللَّهِ قَدْ جَبَرَتْ  
 سُقْنَا رَبِيعَةً نَحْوَ الشَّامِ كَارِهَةً  
 إِذَا أَرَادُوا نَزُولًا حَتَّى سَيَّرَهُمْ  
 وَالْحَيُّ فَحَطَّانٌ قَدَّمَا مَا يَبْزَالُ لَهَا  
 ٤٠ لَمَّا أَلْتَقَى مَشْهَدٌ مِنَّا وَمَشْهَدُهُمْ  
 لَمَّا رَأَوْا أَنَّهَا نَارٌ تَضَرَّتْهَا  
 وَلَّى أَبُو كَرِبٍ مِنَّا بِمُهَاجَتِهِ  
 كِلَا الْفَرِيقَيْنِ أَعْلَاهُمْ وَأَسْفَلُهُمْ  
 حَتَّى تَرَكْنَا وَمَا تَتَنَّى طَعَائِنُنَا  
 ٤٥ وَقَدْ نَحَلُّ إِذَا قَبِيتُ شَامِيَةً  
 شَيْبِ الْمَبَارِكِ مَدْرُوسِ مَدَافِعُهُ  
 يُقَالُ مَحْبِسُهَا أَدْنَى لِمَرْتَعِهَا  
 أَنَا إِذَا الشَّمْسُ فِي قَرْنِ الصُّحَى أَرْتَفَعَتْ  
 قَدْ يَسْعُدُ الْجَارُ وَالصَّيْفُ الْغَرِيبُ بِنَا  
 ٥٠ يَوْمَانِ يَوْمٌ مَقَامَاتٍ وَأَنْدِيَةٍ  
 ٢١ وَقَالَ ثَعْلَبَةُ بْنُ صُعَيْرِ الْمَارِئِيِّ

لَا مُقَرِّفِينَ وَيَسُورُوا بِالْجَعَابِيْبِ  
 مَوَاتِحُ الْبَيْتْرِ أَوْ أَشْطَانُ مَطْلُوبِ  
 وَذِي غِنَى بَوَّأَتْهُ دَارَ مَحْرُوبِ  
 سَوَّقَ الْبِكَارِ عَلَى رَغْمٍ وَتَأْنِيْبِ  
 دُونَ النَّزُولِ جِلَادًا غَيْرَ تَدْبِيْبِ  
 مِنَّا وَقَاتِعٍ مِنْ قَنْدَلٍ وَتَعْدِيْبِ  
 يَوْمَ الْعُدَيْبِ وَفِي أَيَّامِ تَحْرِيْبِ  
 مِنْ آلِ سَعْدٍ بَنُو الْبَيْضِ الْمَنَاجِيْبِ  
 وَصَاحِبَاهُ عَلَى قُودِ سَرَاجِيْبِ  
 يَشْقَى بِلَوْمَانَا غَيْرَ التَّكَانِيْبِ  
 يَأْخُذُنَ بَيْنَ سَوَادِ الْأَخْطِ قَالُوبِ  
 بِكَلِّ وَادِ حَطِيْبِ الْكُحْرِ مَجْدُوبِ  
 هَابِي الْمَرَاغِ قَلِيلِ الْوَدْقِ مَوْطُوبِ  
 وَإِنْ تَعَادَى بَيْكُهُ كُلُّ مَحْلُوبِ  
 وَفِي الْمَبَارِكِ جِلْدَاتُ الْمَصَالِيْبِ  
 وَالْمَعْتَفُونَ وَنُغْلَى مَيْسِرِ النَّيْبِ  
 وَيَوْمَ سَبْرٍ عَلَى الْأَعْدَاءِ تَلُوبِ ٥

هَلْ حُنْدٌ هَمْرَةً مِنْ بَنَاتِ مَسَافِرِ  
 سَمِعَ الْأَقَامَةَ بَعْدَ طَوْلِ ثَوَامِهِ  
 لِمَعْدَاتِ نَبِيٍّ أَرَبٍ وَلَا لِمَوَاهِدِ  
 وَهَدَّتْكَ ثُبَّتْ أَضْلَفَتِ مَوْعُودَهَا  
 ٥ وَأَرَى الْغُرَوانِيَّ لَا يَجِدُومُ وَمِثْلَهَا

فِي حَاجَةٍ مُتَرَوِّجٍ أَوْ بِأَكْبَرِ  
 وَقَصَى ثَبَاتَهُ فَلَيْسَ بِسَاطِرِ  
 خَلْفٍ وَنُو حَلَفَتِ بِأَسْجَمِ مَاتِرِ  
 وَلَعَلَّ مَا مَنَعَتْكَ لَيْسَ بِصَافِرِ  
 أَجْدَا عَلَى عُسْرِ وَلَا لِمِيسِرِ

وَإِذَا خَلِيلُكَ لَمْ يَدُمْ لَكَ وَصْلُهُ فَاقْطَعْ لِهَائِتَهُ بِحَرْفِ ضَامِرٍ  
 وَجَنَاهُ مُخَافَةَ الصُّلُوحِ رَجِيلَةَ وَلَقِيَ الْهَوَاجِرِ ذَاتِ خَلْقِ حَادِرٍ  
 نُضْجِي إِذَا دَقَّ الْمِطْيُ كَانَهَا فَفَمِنْ لَبِنِ حَبِيَّةٍ شَادُهُ بِالْأَجْرِ  
 وَكَانَ عَيْبَتَهَا وَفَضَلَ فِتَانَهَا فَفَنَانَ مِنْ كَنْفَى ظَلِيمٍ نَافِرٍ  
 مَا يَبْرَى لِرَابِحَةٍ يُسَاقِطُ رِيَشَهَا مَرَّ النَّجَاهِ سِقَاطَ لَيْفِ الْأَبْرِ  
 طَرَفَتْ مَرِوْدَهَا وَعَرَدَ سَقْبُهَا بِأَلَاءِ وَالْحَدَجِ الرَّوَاهِ الْكَحَادِرِ  
 فَتَدَكَّرَا ثَقَلًا رَتِيدًا بَعْدَ مَا أَلْقَتْ ذُكَاةَ يَمِينِهَا فِي كَافِرٍ  
 فَتَرَوَّحَا أَصْلًا بِشِدِّ مُهْدِبٍ نَزَلَ كَشْرُوبِ الْعَشِيِّ الْمَاطِرِ  
 فَبَنَتْ عَلَيْهِ مَعَ الظَّلَامِ خِبَاءَهَا كَالْحَمْسِيَّةِ فِي النَّصِيفِ الْحَاسِرِ  
 ١٥ أَسْمَى مَا يُدْرِيكَ لَنْ رَبِّ فِتْنِيَّةٍ بِيضِ الْوُجُوهِ نَدَى وَمَاقِرِ  
 حَسَنِي الْفِكَاهَةِ لَا تُدْمُ لِحَامِهَا سَبِطَى الْأَكْفِ فِي الْحُرُوبِ مَسَاعِرِ  
 بَاكَرْتَهُمْ بِسِبَاهِ جَوْنِ ذَارِعِ قَبْلَ الصَّبَاحِ وَقَبْلَ نَعْوِ الطَّائِرِ  
 فَقَصْرَتْ يَوْمَهُمْ بَرْتَةَ شَارِفِ سَبِطَى الْأَكْفِ فِي الْحُرُوبِ مَسَاعِرِ  
 حَتَّى تَوَلَّى يَوْمَهُمْ وَتَرَوُّهُمَا لَا يَنْتُنُونَ عَنِ الْهَوَى لِلزَّاجِرِ  
 ٢٠ وَمُغِيرَةَ سَوْمِ الْجَرَادِ وَزَعْنَتَهَا قَبْلَ الصَّبَاحِ بِشِيَانِ ضَامِرِ  
 تَتَّقِ كَجَلْمُودِ الْقِدَافِ وَنَثْرَةِ زَعْفِ وَعَرَاصِ الْمَهْرَةِ عَاطِرِ  
 وَلَرُبِّ وَاضِحَةِ الْأَجْبِينِ غَرِيرَةِ مِثْلِ الْمَهَاةِ تَرُوقُ عَيْنِ النَّاطِرِ  
 قَدْ بَتَّ أَلْبِهَا وَأَقْصُرُ قَمِهَا حَتَّى بَدَا وَصَحَّ لِلصَّبَاحِ الْأَجَاشِرِ  
 وَلَرُبِّ حَصْمِ جَاهِدِينَ نَدَى شَدَا تَقْلُدِي صُدُورَهُمْ بِهَتْرِ هَاتِرِ  
 مَا لَيْدِ طَّارَتْهُمْ عَلَى مَا سَاءَ فَمُرَّ وَخَسَاتُ بَطْلَهُمْ بِحَقِّ ظَاهِرِ  
 بِمَقَالَةٍ مِنْ حَازِمِ نَدَى مِرَّةٍ يَدَا الْعَدُوِّ زَيْسِرَةَ لِلسَّارِرِ ٥

٣٣ وقال المُنْقَبُ العَبْدِيُّ

لَا إِنْ هِنْدًا فَمَسِ رَتْ جَدِيدُهَا وَصَنَعُ وَمَا كَانَ الْمَتَاعُ يُوودُهَا

فَلَوْ أَنَّهَا مِنْ قَبْلِ دَامَتْ لَبَانَةٌ  
 وَلَكِنَّهَا مِمَّنْ يَمِيطُ بَوْدَهَا  
 أَجْدَكِ مَا يُدْرِيكَ أَنْ رَبَّ بَلَدِهِ  
 ٥ وَأَمَتْ صَوَادِيحُ النَّهَارِ وَأَعْرَضَتْ  
 قَطَعَتْ بِقَتْلَاهِ الْيَدِيِّينَ قَرِيعَةً  
 فَبِتُّ وَبَاتَتْ بِالْتَّنُوفَةِ نَاقَتِي  
 وَأَغْضَضْتُ كَمَا أَغْضَيْتُ عَيْنِي فَعَرَسَتْ  
 عَلَى طُرْبِي عِنْدَ الْأَرَاكِةِ رَبَّةٌ  
 ١٠ كَأَنَّ جَنِيْبًا عِنْدَ مَعْقِدِ غَرَزِهَا  
 تَهَالِكُ مِنْهُ فِي النَّجَاءِ تَهَالِكَا  
 فَتَهْنَهَتْ مِنْهَا وَالْمَنَاسِمُ تَرْتَمِي  
 وَأَيَّقَنْتُ إِنْ شَاءَ أَلَالُهُ بِأَنَّهُ  
 فَإِنَّ أَبَا قَابُوسَ عِنْدِي بَلَاؤُهُ  
 ١٥ وَبَدَّتْ زِنَادَ الصَّالِحِينَ يَمِينُهُ  
 وَمَوْعِلِمَ أَلَلُهُ الْجَبَالِ عَصِينُهُ  
 فَإِنَّ تَكَّ مَنَا فِي عُمَانَ قَبِيلَةٌ  
 فَقَدْ أَدْرَكَتْهَا الْمُدْرِكَاتُ فَأَقْبَلَتْ  
 إِلَيَّ مَلِكِ بَدِّ الْمُلُوكِ فَلَمْ يَسَعْ  
 ٢٠ وَأَيُّ أَنْسٍ لَا أَبْجَحَ بِغَارَةٍ  
 وَجَاءُوا فِيهَا كَوَكَبِ الْمَوْتِ فَحَمَّةٌ  
 لَهَا قَرَطٌ يَحْوِي التَّهَابَ كَأَنَّهُ  
 وَأَمَكْنَ أَطْرَافَ الْأَسْنَةِ وَالْقَنَا  
 تَنْبَعُ مِنْ أَعْطَافِهَا وَجُلُودِهَا

٢٥ وَطَارَ فُشَارِيَّ الْخَدِيدِ كَانَهُ  
 نُخَالَةً أَقْوَاعٍ يَطِيرُ حَصِيدُهَا  
 بِكُلِّ مَقْصِيٍّ وَكُلِّ صَفِيحَةٍ  
 تَتَابَعُ بَعْدَ الْحَارِشِيِّ حُدُودُهَا  
 فَانِعِمِ أَيَّتَ اللَّعْنِ أَنْكَ أَصْبَحْتَ  
 لَدَيْكَ لَكَيْزٌ كَهْلِهَا وَوَلِيدُهَا  
 وَأَطْلِقُهُمْ تَمْشِي النِّسَاءُ خِلَالَهُمْ  
 مَفَكَّةً وَسَطَ الرِّحَالِ قُبُودُهَا ٥

٣٣ وَقَالَ ذُو الْإِصْبَعِ الْعَدَوَانِيَّ

أَهْلَكْنَا اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ مَعَا  
 وَالشَّمْسُ فِي رَأْسِ فُلْكِهَا أَنْتَصَبْتَ  
 وَالنَّحْسُ يَجْرِي أَمَامَهَا صُعْدًا  
 وَسَعْدُهَا أَيُّ ذَاكَ مَا طَلَعَا  
 فَيَسْعُدُ النَّائِمُ الْمَدْتَرُ بِالسَّعْدِ وَيَلْقَى الشَّقَاءَ مَنْ سُبِعَا  
 مَا إِنْ بِهَا وَالْأُمُورُ مِنْ تَلْفٍ  
 مَا حَمْرٍ مِنْ أَمْرِ غَيْبَةٍ وَقَعَا  
 أَمْرٌ بَلِيْطِ السَّمَاءِ مُلْتَبِكٌ  
 وَالنَّاسُ فِي الْأَرْضِ فَرَّقُوا شَيْعَا  
 ذَلِكُمْ مِنْ رَبِّهِمْ بِقُدْرَتِهِ  
 مَا شَاءَ مِنْ غَيْرِ هَيْبَةٍ صَنَعَا  
 وَيَفْرُقُ الْجَمْعَ بَعْدَ تَرَوْتِهِ  
 مَا شَاءَ مِنْ بَعْدِ فُرْقَةٍ جَمَعَا  
 كَمَا سَطَا بِالْأَرَامِ عَادٍ وَبِالْحِجْرِ وَأَرْكَى لَتَّبَعِ تَبَعَا  
 ١. فَلَيْسَ فِيهَا أَصَابِنِي عَاجِبٌ  
 إِذْ كُنْتُ شَيْبًا أَنْكَرْتُ أَوْ صَلَعَا  
 وَكُنْتُ إِذْ رَوْنَفُ الْأَدِيمِ بِهِ  
 مَاءُ شَبَابِي تَخَالُهُ شَرَعَا  
 وَالْحَى فِيهِ الْفَتَاةُ تَرْمُقُنِي  
 حَتَّى مَضَى شَأْؤُ ذَاكَ فَأَنْقَطَعَا  
 أَنْكُمَا صَاحِبِي لَنْ تَدَعَا  
 لَوْمِي وَمَهْمَا أُضِعْ فَلَنْ تَسْعَا  
 لَمْ تَعْقِلَا جَفْرَةَ عَلَيَّ وَكَمْ  
 أَوْدٌ نَدِيمًا وَلَمْ أَنْذَلْ طَبَعَا  
 ٥. إِلَّا بَانَ تَكْذِبَا عَلَيَّ وَلَا  
 أَنْكُمَا مِنْ سَفَاهِ رَأْيِكُمَا  
 وَإِنِّي سَوْفَ أَبْتَدِي بِكُمَا  
 لَا تَجْنِبَانِ الشُّكَاةَ وَالْقَدْعَا  
 بِمَا صَاحِبِي الْغَدَاةَ فَاسْتَبِعَا  
 ثُمَّ أَسْأَلَا جَارَتِي وَكُنْتَهَا  
 هَلْ كُنْتُ مِنْ أَرَابٍ أَوْ قَدْعَا

أَوْ نَحْتَانِي فَلَمْ أُجِبْ وَلَقَدْ  
 ٢٠ أَبِي فَلَا أَقْرَبُ الْأَخْبَاءِ إِذَا  
 وَلَا أَرَوْمُ الْفَتَاةِ رُبِّيَتْهَا  
 وَذَاكَ فِي حِقْبَةٍ خَلَّتْ وَمَصَفَى  
 إِنْ تَزَعَمَا أَنِّي كَبُرْتُ فَلَمْ  
 أَجْعَلْ مَالِي دُونَ الدُّنَا فَرَضًا  
 ٢٥ أَمَا تَرَى شِكْتِي رُمِيحَ أَبِي  
 السَّيْفِ وَالْقَوْسَ وَالْكَنَانَةَ قَدْ  
 رَضَعَ أَفْوَاهَهَا وَأَتْرَصَهَا  
 ثُمَّ كَسَاهَا أَحْمَرَ أَسْحَمَ وَ  
 وَالْمَهْرُ صَافِي الْأَدِيمِ أَصْنَعَهُ  
 ٣٠ أَقْصِرْ مِنْ قَيْدِهِ وَأُودِعْهُ  
 كَانَ أَمَلَهُ الْأَجْيَادِ يَقْدُمُهَا  
 فَعَامَسَ الْمَوْتَ أَوْ حَمَى طُعْنَا  
 أَمَا تَرَى رُمَحَهُ فَمَطَّرِدُ الْأَمْتِي إِذَا هُوَ مَتْنُهُ سَطَعَا  
 أَمَا تَرَى سَيْفَهُ فَاَبْيَضُ قِصَالًا إِذَا مَسَّ مُعْظَمًا قَطَعَا  
 ٣٥ أَمَا تَرَى قَوْسَهُ فَبَيِّنَةُ السَّبْعِ هَتُوفُ تَخَالُهَا صَلَعَا  
 أَمَا تَرَى نَبْلَهُ فَخَشْرَمُ خَشَاءِ إِذَا مَسَّ دُبْرَهُ لَكَعَا  
 ذَلِكَ خَيْرٌ مِنَ التَّابِطِ فِي شَقِّ الشِّمَالِ الْحَقِيقِينَ وَالْقَبْعَا  
 ثُمَّ أَبْتَعْنَا أُسُودَ عَادِيَةَ مِثْلَ السَّعَالِي قَدْ آتَسَتْ فَرِعَا  
 لَسْنَا بِعَالِيَيْنِ دَارَ عَادِيَةَ إِلَّا تَبَدَّدَنْ نَهْبَهَا مُزَعَا \*  
 \* \* \*

٣٤ وَقَالَ ذُو الْأَصْبَعِ أَيْضًا

يَا مَنْ لِقَلْبٍ شَدِيدٍ أَلْهَمَ مَخْزُونٍ  
 أَمْسَى تَذَكَّرِيَا أَمَّ هُرُونٍ

أَمْسَى نَدَّ كَرَاهِمٍ بَعْدَ مَا شَحَطَتْ      وَالذَّهْرُ ذُو غِلْظَةٍ يَوْمًا وَذُو لَيْنٍ  
 فَإِنْ يَكُنْ حُبُّهَا أَمْسَى لَنَا شَجْنَا      وَأَصْبَحَ الْوَلِيُّ مِنْهَا لَا يُوَاتِينِ ي  
 فَقَدْ غَنِينَا وَشَمَلُ الدَّارِ مُجْتَمِعٌ      أَطِيعَ رَبِّي وَرَبِّي لَا تُعَاصِمِينَ ي  
 ٥ نَرْمِي الْوَشَاةَ فَلَا تُحْطِي مَقَاتِلَهُمْ      بِصَادِيٍّ مِنْ صَفَاءِ الْوَدِّ مَكْنُونٍ  
 وَلِي أَيْنٌ عَمَّ عَلَى مَا كَانَ مِنْ خُلْفٍ      مُخْتَلِفَانِ فَأَقْلَبِيهِ وَيَقْلِبِي ي  
 أَرْزَى بِنَا أَنْنَا شَأَلْتُ نَعَامَتَنَا      فَخَالَتْنِي دُونَهُ بَلْ خَلْتُهُ دُونِ ي  
 لِأَهْ أَيْنٌ عَمَّكَ لَا أَفْضَلَتْ فِي حَسَبٍ      عَتِي وَلَا أَنْتَ دَيَانِي فَتَخْزُونِ ي  
 وَلَا تَقُوتُ عِبَالِي يَوْمَ مَسْغَبَةٍ      وَلَا بِنَفْسِكَ فِي أَعْرَافِ تَكْفِينِ ي  
 ١٠ فَإِنْ تُرِدْ عَرَضَ الدُّنْيَا بِمَنْقَصَتِي      فَإِنَّ ذَلِكَ مِمَّا لَيْسَ يُشَاجِرِينَ ي  
 وَلَا يُرَى فِي غَيْرِ الصَّبْرِ مَنْقَصَةٌ      وَمَا سِوَاهُ فَإِنَّ اللَّهَ يَكْفِينِ ي  
 لَوْلَا أَوَاصِرُ قُرْبِي لَسَمْتُ تَحْفَظَهَا      وَرَهْبَةُ اللَّهِ فِيهَا لَا يُعَادِينِ ي  
 إِذَا بَرَيْتَكَ رَبِّي لَا أَنْجِبَارَ لَهُ      إِنِّي رَأَيْتَكَ لَا تَنْفَكُ تَبْرِينِ ي  
 إِنْ أَلَدِي يُقْبِضُ الدُّنْيَا وَيَبْسُطُهَا      إِنْ كَانَ أَغْنَاكَ عَتِي سَوْفَ يُغْنِينِ ي  
 ١٥ اللَّهُ يَعْلَمُنِي وَاللَّهُ يَعْلَمُكُمْ      وَاللَّهُ يَجْزِيكُمْ عَتِي وَيَجْزِينِ ي  
 مَاذَا عَلَى وَإِنْ كُنْتُمْ ذَوِي رَحِمٍ      أَلَا أَحْبَبُّكُمْ إِذْ لَمْ تُحِبُّونِ ي  
 لَوْ تَشْرَبُونَ دَمِي لَمْ يَرَوْا شَارِبَكُمْ      وَلَا دِمَاؤَكُمْ جَمْعًا تُرَوِينِ ي  
 وَلِي أَيْنٌ عَمَّ لَوْ أَنَّ النَّاسَ فِي كَبِدٍ      نَظَلَّ مُحْتَجِزًا بِالنَّبْلِ يَرْمِينِ ي  
 بِأَعْرُو إِنْ لَا تَدْعُ شَتْمِي وَمَنْقَصَتِي      أَضْرِبَكَ حَيْثُ تَقُولُ الْهَامَةَ أَسْفُونِ ي  
 ٢٠ عَتِي إِلَيْكَ فَمَا أُمِّي بِرَاعِيَةٍ      قَرَّحِي أَلْمَخَاصِ وَمَا رَأَيْتِي بِمَغْبُونِ  
 إِنِّي أَبِيُّ أَبِيُّ ذُو مَحَافِظَةٍ      وَأَبْنُ أَبِيُّ أَبِيُّ مِنْ أَبِيِّيسِ  
 لَا يُخْرِجُ الْكُرْهَ مِنِّي غَيْرَ مَايِبَةٍ      وَلَا أَلِينُ لِمَنْ لَا يَبْتَغِي لِينِ ي  
 عَفَّ يَوْمًا إِذَا مَا خَفْتُ مِنْ بَلَدٍ      هَوْنَا فَلَسْتُ بِرِقَافٍ عَلَى الْهَوْنِ  
 كُلُّ أَمْرِي صَائِرٌ يَوْمًا لِشِبِيَّتِهِ      وَإِنْ تَخَلَّفَ أَخْلَاقًا إِلَيَّ حِينِ

٢٥ أَنِّي لَعَمْرُكَ مَا بَابِي بِذِي غَلْفٍ عَلَى الصَّدِيقِ وَلَا خَيْرِي بِمَنْوِنٍ  
 وَلَا لِسَانِي عَلَى الْأَدْنَى بِمَنْطَلِفٍ بِأَلْفَاحِشَاتٍ وَلَا فَتْكَى بِمَامُونٍ  
 عِنْدِي خَلَاتُفَ أَقْوَامِ ذَوِي حَسَبٍ وَأَخْرُونَ كَثِيرٌ كَلْهُمُ ذَوِي ي  
 وَأَنْتُمْ مَعَشَرَ زَيْدٍ عَلَى مِائَةٍ فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ كَلًّا وَكِيدُونِ ي  
 فَإِنْ عَلِمْتُمْ سَبِيلَ الرُّشْدِ فَانْطَلِقُوا وَإِنْ جَهَلْتُمْ سَبِيلَ الرُّشْدِ فَاقْتُونِ ي  
 ٣٠ يَا رَبِّ ثَوْبٌ حَوَاشِيهِ كَأَوْسَطِهِ لَا عَيْبَ فِي الثَّوْبِ مِنْ حُسْنٍ وَمِنْ لِينِ  
 يَوْمًا شَدَدْتُ عَلَى فِرْعَاءَ فَاهِقَةٍ يَوْمًا مِنَ الدَّهْرِ تَارَاتِ ثَمَارِي ي  
 مَاذَا عَلَيَّ إِذَا تَدَعَوْتَنِي تَرِيًّا أَلَّا أُجِيبُكُمْ إِذْ لَمْ تُحِبُّونِ ي  
 قَدْ كُنْتُ أُعْطِيكُمْ مَالِي وَأَمْنَحُكُمْ وَدَى عَلَى مُثَبَّتٍ فِي الصَّدْرِ مَكْنُونِ ي  
 يَارَبِّ حَيِّ شَدِيدِ الشَّعْبِ ذِي لَجَبٍ تَعَوُّنُهُمْ رَاهِي مِنْهُمْ وَمَرْهُونِ ي  
 ٣٥ رَدَدْتُ بِأَطْلَهُمْ فِي رَأْسِ قَاتِلِهِمْ حَتَّى يَظَلُّوا خُصُومًا ذَا أَفَانِي ي  
 يَا عَمْرُو لَوْلَيْتَ لِي الْفَيْتَنِي يَسْرًا سَمَحًا كَرِيمًا أَجَارِي مِنْ يُجَازِينِ ي

### وقال عبدة بن الطبيب

هَلْ حَبْلٌ خَوْلَةٌ بَعْدَ الْهَجْرِ مَوْضُولٌ أَمْ أَنْتَ عَنْهَا بَعِيدُ الدَّارِ مَشْغُولٌ  
 حَلَّتْ خَوْلِيَّةٌ فِي دَارٍ مُجَاوِرَةٍ أَهْلَ الْأَمْدَانِ فِيهَا الدِّيَكُ وَالْفَيْلُ  
 يُقَارِعُونَ رُوَسَ الْعُجَجِ صَاحِبِيَّةٍ مِنْهُمْ فَوَارِسُ لَا عَزْلٌ وَلَا مَيْلُ  
 فَخَامَرِ الْقَلْبِ مِنْ تَرْجِيحِ ذِكْرَتِهَا رَسٌ لَطِيفٌ وَرَقْنٌ مِنْكَ مَكْبُولُ  
 ٥ رَسٌ كَرَسٌ أَخَى الْحَمَى إِذَا غَبَرَتْ يَوْمًا تَأْوِدُهُ مِنْهَا عَقَابِيْلُ  
 وَلِلْأَحْبَةِ أَيَّامٌ تَدَكَّرُهَا وَلِلنَّوَى قَبْلَ يَوْمِ الْبَيِّنِ تَأْوِيلُ  
 إِنْ أَلْتَنِي وَصَعْتَ بَيْنَنَا مُهَاجِرَةً بِكَوْفَةِ الْأَجْنَدِ غَالَتْ وَدَهَا غَوْلُ  
 فَعَدَّ عَنْهَا وَلَا تَشْغَلُكَ عَنْ عَمَلٍ إِنْ الصَّبَابَةُ بَعْدَ الشَّيْبِ تَصْلِيدُ  
 بِأَجْسَرِ كَعَلَاةِ الْقَبِيْنِ دَوْسَرَةٍ فِيهَا عَلَى الْأَيْنِ أَرْقَالٌ وَتَبْغِيلُ  
 ١٠ عَنَسٌ نُشِيرُ بِقُلُونِ إِذَا زَجَرَتْ مِنْ خَصْبَةِ بَقِيَّتِ فِيهَا شَمَالِيلُ

قَرَوَاءٌ مَقْدُونَةٌ بِالنَّحْصِ يَشَعْفُهَا  
 وَمَا يَزَالُ لَهَا شَأْوٌ يُوقِرُهُ  
 إِذَا تَجَاهَدَ سَيْمُ الْقَوْمِ فِي شَرِكِي  
 نَهَجَ قَرَى حَوْلَهُ بِيَصِّ الْقَطَا قَبْصًا  
 ١٥ حَوَاجِدٌ مِلَّتْ زَيْتًا مُجَرَّدَةٌ  
 وَقَلَّ مَا فِي أَسَاقِي الْقَوْمِ فَأَنَجَدُوا  
 وَالْعَيْسُ تُدَلِّكُ ذَلِكَ عَنْ ذَخَائِرِهَا  
 وَمُزَجِّيَاتٍ بِأَكْوَارٍ مُحَمَّلَةٍ  
 تَهْدِي الرِّكَابَ سَلُوفٍ غَيْرِ غَافِلَةٍ  
 ٢٠ رَعَايَا تَنْهَضُ بِالِدَفْرِ مُوَكِبَةٌ  
 عَيْهَةٌ يَنْتَحِي فِي الْأَرْضِ مَنْسَمَةٌ  
 تَخْدِي بِهِ قَدْمًا طَوْرًا وَتَرْجَعُهُ  
 تَرَى الْكَحْصَى مُشْفَرًّا عَنْ مَنَاسِمِهَا  
 كَانَتْهَا قَبْلَ وَرْدِ الْقَوْمِ خَامِسَةٌ  
 ٢٥ مُجْتَابٌ نَصَعٌ جَدِيدٌ فَوْقَ نَقْبَتِهِ  
 مُسَقَّعٌ الْخَدَّ فِي أَرْسَاعِهِ خَدَمٌ  
 بَاكِرُهُ قَانَصٌ يَسْعَى بِأَكْلِبِهِ  
 يَأْوِي إِلَى سَلْفَعٍ شَعْنَاءَ عَارِيَةٍ  
 يُشَلِّي صَوَارِي أَشْبَاهَا مُجْوَعَةٌ  
 ٣٠ يَتْبَعْنَ أَشْعَثَ كَالسَّرْحَانِ مُنْصَلِتَا  
 فَصَمْنَهُنَّ قَلِيلًا ثُمَّ هَاجَ بِهِ  
 فَاسْتَتَبَتِ الرُّوعُ فِي إِنْسَانٍ صَادِقَةٍ  
 فَانْصَاعٌ وَأَنْصَعَنْ تَهْفُو كُلُّهَا سِدْكَ



فَاهْتَرَّ يَنْفُصَ مِدْرَيْنِ قَدْ عَتَقَا  
 ٣٥ شَرَوَى شَبِيهَيْنِ مَكْرُوبًا كُعُوبُهُمَا  
 كِلَاهُمَا يَبْتَنِعِي نَهْكَ الْفِتَالِ بِهِ  
 يُخَالِسُ الطَّعْنَ إِيشَاغًا عَلَى دَهْشِ  
 حَتَّى إِذَا مَضَّ اطْعَمْنَا فِي جَوَاشِنِهَا  
 وَتَى وَصِرَعَنَ مِنْ حَيْثُ اتَّبَسْنَ بِهِ  
 ٤٠ كَانَهُ بَعْدَ مَا جَدَّ النِّجَاءُ بِهِ  
 مُسْتَقْبِلَ الرِّيحِ يَهْفُو وَهُوَ مُبْتَرِكًا  
 يَخْفَى التُّرَابَ بِأَطْلَافِ ثَمَانِيَةٍ  
 مُرَدَّاتٍ عَلَى آثَارِهَا زَمْعًا  
 لَهُ جَنَابَانِ مِنْ نَقْعٍ يُتَوَرَّه  
 ٤٥ وَمَنْهَلِ آجِنٍ فِي جَمِهِ بَعْرٌ  
 كَانَهُ فِي دِلَاةِ الْقَوْمِ إِذْ نَهَزُوا  
 أَوْرَدَتْهُ الْقَوْمَ قَدْ رَانَ النُّعَاسُ بِهِمْ  
 حَدَّ الطَّيْهَرَةِ حَتَّى تَرَحَّلُوا أَصْلًا  
 لَمَّا نَزَلْنَا رَفَعْنَا ظِلَّ أَحْبِيَّةٍ  
 ٥٠ وَرَدَا وَأَشْفَرَ لَمْ يَنْهَيْهِ طَابِخُهُ  
 ثُمَّتْ قُمْنَا إِلَى جُرْدِ مَسُومَةٍ  
 ثُمَّ أَنْطَلَقْنَا عَلَى عَيْسٍ مُخَدَّمَةٍ  
 يَدْلَحْنَ بِأَلْمَاءِ فِي وَفْرِ مَأْخَرِيَةٍ  
 نَرْجُو قَوَاضِلَ رَبِّ سَبِيهِ حَسَنٍ  
 ٥٥ رَبِّ حَبَانَا بِأَمْوَالٍ مُخَوَّلَةٍ  
 وَالْمَرْءِ سَاعٍ لِأَمْرِ لَيْسَ يُدْرِكُهُ  
 مُخَاوِصَ غَمَرَاتِ أَلْمُوتِ مَخْدُولُ  
 فِي الْأَجْنَبَتَيْنِ وَفِي الْأَطْرَافِ تَأْسِيلُ  
 إِنَّ السِّلَاحَ عِدَاةَ الرَّوْعِ مَحْمُولُ  
 بِسَلْهَبِ سِنَخِهِ فِي الشَّانِ مَبْطُولُ  
 وَرَوْفُهُ مِنْ دَمِ الْأَجْوَافِ مَعْلُولُ  
 مُضْرَجَاتٍ بِأَجْرَاجٍ وَمَقْتُولُ  
 سَيْفٌ جَلَا مَتْنَهُ الْأَصْنَاعَ مَسْلُولُ  
 لِسَانُهُ عَنْ شِمَالِ الشَّدَى مَعْدُولُ  
 فِي أَرْبَعِ مَسْهَنِ الْأَرْضِ تَحْلِيلُ  
 كَانَهَا بِالْعَجَابَاتِ الثَّالِيلُ  
 فَفَرَجَهُ مِنْ حَصَى الْمَعْرَاهِ مَكْلُولُ  
 مِمَّا تَسُوقُ إِلَيْهِ الرِّيحُ مَاجْلُولُ  
 حَمٌّ عَلَى وَدِكِ فِي الْقَدْرِ مَاجْمُولُ  
 فَقَلْتُ إِذْ نَهَلُوا مِنْ مَائِهِ قَيْلُ وَ  
 إِنَّ السَّقَاءَ لَهُ رَمٌّ وَتَبْلِيلُ  
 وَفَارَ بِاللَّحْمِ لِلْقَوْمِ الْمَرَاجِيلُ  
 مَا غَيْرَ الْعُلَى مِنْهُ فَهُوَ مَأْكُولُ  
 أَعْرَافَهُنَّ لِأَيْدِينَا مَنَادِيلُ  
 يُرْجَى رَوَاكِعُهَا مَرْنٌ وَتَنْعِيلُ  
 مِنْهَا حَقَائِبُ رُكْبَانٍ وَمَعْدُولُ  
 وَكُلُّ هَمٍّ لَهُ فِي الصَّدْرِ مَفْعُولُ  
 وَكُلُّ شَيْءٍ حَبَاهُ اللَّهُ تَخْوِيلُ  
 وَالْعَيْشُ شُحٌّ وَإِشْفَاقٌ وَتَأْمِيلُ

وَعَازِبُ جَادَهُ الْوَسْمِيُّ فِي صَقْرِ  
 وَلَمْ تَسْمَعْ بِهِ صَوْتًا فَيُقْرِعَهَا  
 كَانَ أَطْفَالُ خَيْطَانِ النَّعَامِ بِهِ  
 ٩. أَفْرَعْتُ مِنْهُ وَحُوشًا وَهِيَ سَاكِنَةٌ  
 بِسَاهِمِ الْوَجْهِ كَالسَّرْحَانِ مُنْصَلِتِ  
 خَاطِي الطَّرِيقَةِ عُرْيَانِ قَوَائِمُهُ  
 كَانَ قُرْحَتُهُ إِذْ قَامَ مُشْتَرِفًا  
 إِذَا أُبْسَ بِهِ فِي الْأَلْفِ بَرَزَهُ  
 ١٥ يَغْلُو بِهِنَّ وَيَنْتِي وَهُوَ مُقْتَدِرٌ  
 وَقَدْ غَدَوْتُ وَصَوُّهُ الصَّبْحِ مُنْقَتِفٌ  
 إِذَا شَرَفَ الدِّيبِكُ يَدْعُو بَعْضُ أُسْرَتِهِ  
 عَلَى التِّجَارِ فَأَعْدَانِي بِلَدَّتِهِ  
 خَرِقُ يَجِدُّ إِذَا مَا الْأَمْرُ جَدَّ بِهِ  
 ٧. حَتَّى أَتَكُنَّا عَلَى فُرْشِ يَبْرَيْبَهَا  
 فِيهَا الدَّجَاجُ وَفِيهَا الْأَسَدُ مُخْدِرَةٌ  
 فِي كَعْبَةٍ شَادَهَا بَابُ وَزَيْنَهَا  
 لَنَا أَصِيصٌ كَجِدْمِ الْخَوْصِ قَدَمُهُ  
 وَالْكُوبُ أَزْهُرُ مَعْصُوبٌ بِقَلْتِهِ  
 ٧٥ مَبْرَدٌ يَمْزِجُ الْمَاءَ بَيْنَهُمَا  
 وَالْكُوبُ مَلَكُنُ طَافَ قَوْفُهُ زَيْدٌ  
 يَسْعَى بِهِ مِنْصَفٌ عَاجِلَانُ يَنْقُضُهُ  
 ثُمَّ أَصْطَبَحْنَا كُمَيْتًا قَرَفَقَا أَنْعَا  
 صِرْفًا مَرِاجًا وَأَحْيَانًا يُعَلِّلُنَا

٨٠ تَدْرِي حَوَاشِيَهُ جَيْدَاهُ آنَسَةٌ فِي صَوْتِهَا لِسْمَاعِ الشَّرْبِ تَرْتِيلُ  
تَعْدُو عَلَيْنَا تَلْهِينَا وَنُصَفِدُهَا تُلْقَى الْبُرُودُ عَلَيْهَا وَالسَّرَابِيلُ ٥

## ٣١ وَقَالَ الْحَارِثُ بْنُ حِلْزَةَ الْيَشْكِرِيُّ

لِمَنِ الدِّيَارُ عَقُونَ بِالْحَبْسِ آيَاتُهَا كَمَهَارِقِ الْفَرَسِ  
لَا شَيْءَ فِيهَا غَيْرُ أَصُورَةٍ سَمِعَ الْخُدُودَ يَلْحَنُ كَالشَّمْسِ  
أَوْ غَيْرِ آثَارِ الْجِيَادِ بِأَعْرَاصِ الْخِيَامِ وَآيَةِ الدَّعْسِ  
فَوَقَفْتُ فِيهَا الرَّكْبَ أَحَدِسُ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ وَكُنْتُ ذَا حَدْسِ  
٥ حَتَّى إِذَا اتَّفَعَ الطَّبَاءُ بِأَطْرَافِ الظِّلَالِ وَقَلْنَ فِي الْكُنُسِ  
وَيَمْسُتُ مِمَّا كَانَ يَشْعُنِي مِنْهَا وَلَا يُسَلِّيكَ كَأَثْيَاسِ  
أَنَّمِي إِلَى حَرْفِ مَذْكُورَةٍ تَهْصُ الْأَحْصَى بِمَنَاسِمِ مُلْسِ  
خُدْمِ نَقَائِلِهَا يَطْرُنُ كَأَقْطَاعِ الْفِرَاحِ بِصَحْصَحِ شَأْسِ  
أَفَلَا تَعْدِيهَا إِلَى مَلِكِ شَهْمِ الْمَقَادَةِ حَازِمِ النَّفْسِ  
١٠ وَإِلَى ابْنِ مَارِبَةَ الْجَوَادِ وَقَدْ شَرَوَى أَبِي حَسَانَ فِي الْأَنْسِ  
يَحْبُوكُ بِالرَّغْفِ الْفَيُوضُ عَلَى هِمْيَانِهَا وَالْأَدَمِ كَالْفَرَسِ  
وَبِالسَّبِيكِ الصَّفْرِ يُضْعَفُهَا وَبِالْبَغَايَا الْبَيْضِ وَاللُّعْسِ  
لَا يَرْتَجِي لِلْمَالِ يَهْلِكُهُ طَلْفُ النَّجُومِ إِلَيْهِ كَالنَّحْسِ  
فَلَهُ هُنَالِكَ لَا عَلَيْهِ إِذَا دَنَعَتْ أَنْوُفُ النَّاسِ لِلتَّعْسِ ٥

## ٢٧ وَقَالَ شَبِيبُ بْنُ الْبَرَّصَاءِ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْكَحَى فَرَّقَ بَيْنَهُمْ نَوَى يَوْمَ صَحْرَاهُ الْعَمِيمِ لَنَجُوجِ  
نَوَى شَطَنَتْهُمْ عَنْ نَوَانَا وَهَيَّجَتْ لَنَا طَرَبًا إِنَّ الْخُطُوبَ تَهْيِجُ  
فَلَمْ تَدْرِيفِ الْعَيْنَانِ حَتَّى تَحْكَمْتِ مَعَ الصَّبْحِ أَحْقَاصُ لَهُمْ وَحُدُوجِ  
وَحَتَّى رَأَيْتُ الْكَحَى تَسْفِي دِيَارَهُمْ مَزْعَرَعَةٌ جَنَحَ الظَّلَامِ تَرُوجِ  
٥ فَاصْبَحَ مَسْرُورًا بِبَيْنِكَ مُعْجَبٌ وَبَاكِ كَهْ عِنْدَ الدِّيَارِ نَشِيمِ

فَإِنْ تَكُ هِنْدُ خَلَتْ حَيْدَ دُونِهَا  
 إِذَا أَحْتَلَّتِ الرِّثَاءَ هِنْدٌ مُقِيمَةٌ  
 وَبَدَلَتْ أَرْضَ الشَّبِيحِ مِنْهَا وَبَدَلَتْ  
 فَلَا وَصَلَ إِلَّا أَنْ تَقْرَبَ بَيْنَنَا  
 ١. وَمُخْلَفَةٌ أَنْيَابُهَا جَدَلِيَّةٌ  
 لَهَا رِبْدَاتٌ بِالنَّجَاءِ كَأَنَّهَا  
 إِذَا هَبَطَتْ أَرْضًا عَزَازًا تَحَامَلَتْ  
 وَمُغْبَرَةٌ الْأَفَاقِي يَجْرِي سَرَابُهَا  
 قَطَعَتْ إِذَا الْأَرَطَى ارْتَدَى فِي ظِلَالِهِ  
 ١٥ لَعَمْرُ أِبْنَةِ الْمَرْبِيِّ مَا أَنَا بِالَّذِي  
 وَقَدْ عَلِمْتُ أُمُّ الصَّبِيِّينَ أَنَّنِي  
 وَإِنِّي لَأُعْلِي اللَّحْمَ نِيًّا وَإِنِّي  
 إِذَا الْمَرْضِعُ الْعَوْجَاءَ بِاللَّيْلِ عَزَّهَا  
 إِذَا مَا ابْتَغَى الْأَصْبَافَ مَنْ يَبْدُلُ الْقُرَى  
 ٢. جُمَالِيَّةٌ بِالسَّيْفِ مِنْ عَظْمٍ سَاقِهَا  
 كَأَنَّ رِحَالَ الْمَيْسِ فِي كُلِّ مَوْقِفٍ

فَقَدْ يَعْرِفُ النَّفْسَ الْفَتَى فَيَعِيحُ  
 وَقَدْ حَانَ مِنِّي مِنْ دَمَشَقِ خُرُوجِ  
 تِلَاعِ الْمَطَالِي سَخْبَرٌ وَوَشِيحُ  
 فَلَأَبْصُ يَجْعِدِينَ الْمَثَانِي عَوْجُ  
 تَشُدُّ حَشَاهَا نَسْعَةً وَنَسِيحُ  
 دَعَائِمُ أَرْزُ بَيْنَهُنَّ فُرُوجُ  
 مَنَاسِمُ مِنْهَا رَاعِفٌ وَشَاجِيحُ  
 عَلَى أَكْمِهَا قَبْلَ الصُّحَى فَيَمُوجُ  
 جَوَازِي يُرْعِيْنَ الْفَلَاةَ دُمُوجُ  
 لَهُ أَنْ تَنْوِبَ النَّائِبَاتُ ضَاجِيحُ  
 إِلَى الصَّيْفِ قَوَامِ السِّنَاتِ خُرُوجُ  
 لَيْمَنُ يَهِينُ اللَّحْمَ وَهُوَ نَصِيحُ  
 عَلَى تَدْيِهَا ذُو وَدَعَتَيْنِ لَهُوجُ  
 قَرَّتْ لِي مَقْلَاتِ الشِّتَاءِ خَدُوجُ  
 نَمَّ جَاسِدٌ لَمْ أَجْلُهُ وَسُحُوجُ  
 عَلَيْهَا بِجَوَازِ الْفَلَاةِ سُرُوجُ ٥

٢٨ وَقَالَ عَوْفُ بْنُ الْأَحْوَصِ

وَمُسْتَنْبِجٌ يَخْشَى الْفِقْوَاءَ وَدُونَهُ  
 رَفَعْتُ لَهُ نَارِي فَلَمَّا أَهْتَدَى لَهَا  
 فَلَا تَسْلِينِي وَأَسْأَلِي عَنْ خَلِيقَتِي  
 وَكَانُوا قَعُودًا حَوْلَهَا يَرْقُبُونَهَا  
 ٥ تَرَى أَنَّ قَدْرِي لَا تَرَالُ كَأَنَّهَا  
 مِبْرَرَةٌ لَا يَجْعَلُ السِّتْرَ دُونَهَا

مِنَ اللَّيْلِ بَابَا طَلْمَةَ وَسُتُورَهَا  
 زَجَرْتُ كِلَابِي أَنْ يَهْرَ عَقُورَهَا  
 إِذَا رَدَّ عَافِي الْقَدْرِ مَنْ يَسْتَعِيرُهَا  
 وَكَانَتْ فَنَاءُ الْحَيِّ مِمَّنْ يُنِيرُهَا  
 لِيذِي الْقَرْوَةِ الْمَقْرُورِ أَمْ يَزُورُهَا  
 إِذَا أُحْمِدَ التَّيْرَانُ لَاحَتْ بِشِيرُهَا

إِذَا الشَّوْلُ رَاحَتْ ثُمَّ لَمْ تَقْدِرْ لِحَمِّهَا      بَأَلْبَانِهَا ذَاقَ السِّنَانَ عَقِيْرَهَا  
 وَإِنِّي لَتَرَاكَ الصَّغِيْنَةَ قَدْ أَرَى      ثَرَاهَا مِنْ أَلْمَوْلَى فَلَا أَسْتَنْبِيْرَهَا  
 مَخَافَةَ أَنْ تَجْنِي عَلَيَّ وَإِنَّمَا      يَهِيْجُ كَبِيْرَاتِ الْأُمُوْر صَغِيْرَهَا  
 ١. تَسُوْفُ صَرِيْمٌ شَاءَهَا مِنْ جُلَاجِلِ      إِلَيَّ وَدُوْنِي ذَاتُ كَهْفٍ وَقُوْرَهَا  
 إِذَا فِيلَتِ الْعَوْرَاءُ وَلَيْتَ سَمِعَهَا      سِوَايَ وَلَمْ أَسْأَلْ بِهَا مَا دَبِيْرَهَا  
 فَمَا ذَا نَفَقْتُمْ مِنْ بَنِيْنَ وَسَادَةِ      بِيْرِي لَكُمْ مِنْ كُلِّ غَمٍّ صُدُوْرَهَا  
 هُمْ رَفَعُوْكُمْ لِلسَّمَاءِ فَكِدْتُمْ      تَنَالُوْنَهَا لَوْ أَنَّ حَيًّا يَطُوْرَهَا  
 مُلُوْكٌ عَلَيَّ أَنَّ الذَّحِيْبَةَ سُوْقَةٌ      أَلْيَاهُمْ يُوفِي بِهَا وَنُدُوْرَهَا  
 ١٥. فَلَا يَكُنْ مِنِّي ابْنُ زَحْرٍ وَرَهْطُهُ      فَمِنِّي رِيْحٌ عَرْفُهَا وَذَكِيْرَهَا  
 وَكَعْبٌ قَاتِي لَابْنِهَا وَحَلِيْفُهَا      وَنَاصِرُهَا حَيْثُ أَسْتَمَّرَ مَرِيْرَهَا  
 لَعَبْرِي لَقَدْ أَشْرَفْتُ يَوْمَ عُنَيْزَةٍ      عَلَي رَغْبَةٍ لَوْ شَدَّ نَفْسًا صَمِيْرَهَا  
 وَلَكِنْ هَلَكَ الْمَرْءُ إِلَّا تَمِيْرَهُ      وَلَا خِيْرٌ فِي ذِي مِرَةٍ لَا يُغِيْرَهَا ٥

٢٩ وَأَنْشَدَ الْمُفَضَّلُ لِرَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ

سَلَا رِيَّةَ الْخَيْدِرِ مَا شَأْنُهَا      وَمِنْ أَيِّ مَا فَاتَنَا تَعَجَّبُ  
 فَلَسْنَا بِأَوْلِ مَنْ فَاتَهُ      عَلَي رَفِيْهِ بَعْضُ مَا يَطْلُبُ  
 وَكَابِنٌ تَضَرَّعَ مِنْ خَاطِبِ      تَزْوِجَ غَيْرِ أَلْتَنِي يَخْطُبُ  
 وَزَوْجَهَا غَيْرُهُ دُوْنَهُ      وَكَأَنْتَ لَهُ قَبْلَهُ تُحَاجِبُ  
 ٥. وَقَدْ يَدْرِيكَ الْمَرْءُ غَيْرَ الْأَرِيْبِ      وَقَدْ يَصْرَعُ الْكُحُوْلَ الْقَلْبُ  
 أَلَمْ تَرَ عَصْمَ رُوْسِ الشُّظَا      إِذَا جَاءَ قَانِصُهَا تُجَلِّبُ  
 إِلَيْهِ وَمَا ذَاكَ عَنْ أُرْبَةِ      يَكُوْنُ بِهَا قَانِصٌ يَأْرُبُ  
 وَلَكِنْ لَهَا أَمْرٌ قَادِرٌ      إِذَا حَاوَلَ الشَّيْءَ لَا يُغْلَبُ ٥

٣٠ وَقَالَ رَبِيعَةَ بْنِ مَقْرُومٍ

أَمِنْ آلِ هِنْدٍ عَرَفْتَ الرُّسُومَا      بِجُمْرَانَ قَفْرًا أَبَتْ أَنْ تَرِيْمَا

تَحَالُ مَعَارِفَهَا بَعْدَ مَا أَتَتْ سَنَتَانِ عَلَيْهِمَا أَلُوشُومَا  
 وَذَكَرَنِي أَلْعَهْدَ آيَاتِهَا فَهَاجَ التَّدَكُّرُ قَلْبًا سَقِيمَا  
 وَفَقْتُ أَسْأَلُهَا نَاقَتِي وَمَا أَنَا أَمَّ مَا سُؤَالِي الرُّسُومَا  
 ٥ ففَاصَتْ دُمُوعِي فَهَنَّهُتْهَا عَلَيَّ لِخَيْتِي وَرِدَائِي سُجُومَا  
 فَعَدَيْتُ أَدْمَاءَ عَيْرَانَةَ عُدَافِرَةً لَا تَمَلُّ الرِّسِيمَا  
 كِنَازَ أَلْبَصِيعِ جُمَالِيَّةٍ إِذَا مَا بَعَمَنَ تَرَاهَا كَتُومَا  
 كَأَنِّي أَوْشَحُ أَنْسَاعَهَا أَقْبَ مِنْ أَلْحَقْبِ جَابًا شَتِيمَا  
 يُجَلِّي مِثْلَ أَلْقَنَا ذُبْلًا ثَلْنَا عَنِ أَلْوَرْدِ قَدْ كُنَّ هِيمَا  
 ١٠ رَاهَنُ بِأَلْقُفٍ حَتَّى دَوَتْ بِقَوْلِ التَّنَاهِي فَهَرَّ السَّمُومَا  
 فَظَلَّتْ صَوَادِي خُزْرَ أَلْعُيُونِ إِلَى الشَّمْسِ مِنْ رَهْبَةٍ أَنْ تَغِيَمَا  
 فَلَمَّا تَبَيَّنَ أَنَّ النَّهَارَ تَوَلَّى وَأَنَسَ وَحَقًّا بِهِيَمَا  
 رَمَى أَللَّيْلَ مُسْتَعْرِضًا جَوَزَهُ بِهِنَّ مِزْرًا مِشَلًّا عَدُومَا  
 فَأُورِدَهَا مَعَ صَوْدِ الصَّبَاحِ شَرَائِعَ تَطَاكُرَ عَنْهَا أَلْجَبِيمَا  
 ١٥ طَوَامِي خُضْرًا كَلَوْنَ أَلشَّمَاهِ يَمِينِ الدَّرَارِي فِيهَا الثُّجُومَا  
 وَبِأَلْمَاهِ قَيْسُ أَبُو عَامِرٍ يَوْمَلَهَا سَاعَةً أَنْ تَصُومَمَا  
 وَبِأَلْكَفِ زُورَاءِ حِرْمِيَّةٍ مِنَ أَلْقَضِبِ تُعَقِبُ عِرْقًا نَثِيمَا  
 وَأَعْجَفُ حَشْرٍ تَرَى بِأَلرِّصَا فِي مِمَّا يُخَالِطُ مِنْهَا عَصِيمَا  
 فَأَخْطَاهَا وَمَصَّتْ كُلَّهَا تَكَادُ مِنَ الدُّعْرِ تَفْرِي أَلْأَدِيمَا  
 ٢٠ فَاِنْ تَسَلَّيْنِي فَاتِي أَمْرُو أُهُيْنُ أَللَّيْمِ وَأَحْبُو أَلْكَرِيمَا  
 وَأَبِي أَلْمَعَالِي بِأَلْمَكْرَمَاتِ وَأَرْضِي أَلْخَلِيلِ وَأُرْوِي أَلنَّدِيمَا  
 وَجَمَدُ بَدَلِي لَهُ مُعْتَفٍ إِذَا نَمَّ مَنْ يَعْتَفِيهِ أَللَّيْمَا  
 وَأَجْزِي أَلْقُرُوضِ وَفَاءَ بِهَا بِبُوسَى بَيْسًا وَنَعَى نَعِيمَا  
 وَقَوْمِي فَإِنَّ أُنْتِ كَدَّ بَنِي بِقَوْلِي فَاسْأَلْ بِقَوْمِي عَلِيمَا

٢٥ أَلَيْسُوا الَّذِينَ إِذَا أَرَمَتْ  
 يُهَيِّنُونَ فِي الْحَقِّ أَمْوَالَهُمْ  
 طَوْلُ الرِّمَاحِ غَدَاةَ الصَّبَاحِ  
 بَنُو الْحَرْبِ يَوْمًا إِذَا اسْتَلَّوْا  
 فِدَى بِيْرَاخَةَ أَهْلِي لَهُمْ  
 ٣٠ وَإِذْ لَقِيتُ عَامِرًا بِالنِّسَاءِ  
 بِهِ شَاطَرُوا أَلْحَى أَمْوَالَهُمْ  
 وَسَافَتْ لَنَا مَدْحِجٌ بِالْكَذَابِ  
 قَدَارَتْ رَحَانًا بِفِرْسَانِهِمْ  
 بَطْعِينَ يَجْبِيشُ لَهُ عَانِدٌ  
 ٣٥ وَأَصْحَكَ بَنِيَّيْنَ أَجْسَادُهُمْ  
 تَرَكْنَا عِمَارَةَ بَيْنَ الرِّمَاحِ  
 وَلَوْلَا فَوَارِسُنَا مَا دَعَتْ  
 وَمَا إِنْ لَأَوْثَبَهَا أَنْ أَعْدَتْ  
 سِوَى أَنْ أُنْذِرَ آيَاتِنَا  
 ٤٠ وَدَارِ هَوَانٍ أَنْفِنَا الْمَقَامَ  
 إِذَا كَانَ بَعْضُهُمْ لِلْهَوَانِ  
 وَتَغَرَّ مَخُوفٍ أَقْمَنَا بِهِ  
 جَعَلْنَا السُّيُوفَ بِهِ وَالرِّمَاحَ  
 وَجُرْدًا يَقْرَبْنَ دُونَ الْعِيَالِ  
 ٤٥ تَعَوَّدُ فِي الْحَرْبِ أَنْ لَا يَرَّاحَ  
 أَتَحْتَ عَلَي النَّاسِ تُنْسَى أَلْحُلُومًا  
 إِذَا اللَّزْبَاتُ التَّتَحَيْنَ أَلْمُسِيمَا  
 ذَوُو نَجْدَةٍ يَمْنَعُونَ أَلْحَرِيمَا  
 حَسِبْتَهُمْ فِي أَلْحَدِيدِ أَلْقُرُومَا  
 وَإِذْ مَلَأُوا بِأَلْجُمُوعِ أَلْحَرِيمَا  
 رِمْنَهُمْ وَطِخْفَةَ يَوْمًا غَشُومَا  
 هَوَازِنَ ذَا وَفْرِهَا وَأَلْعَدِيمَا  
 مَوَالِيهَا كُتْلَهَا وَالشَّمِيمَا  
 فَعَادُوا كَأَنَّ لَمْ يَكُونُوا رَمِيمَا  
 وَضَرْبٍ يُفَلِّقُ هَامًا جُثُومَا  
 يُشَبِّهُهَا مَنْ رَأَاهَا أَلْهَشِيمَا  
 عِمَارَةَ عَبَسَ نَزِيغًا كَلِيمَا  
 بِذَاتِ السُّلَيْمِ تَمِيمٌ تَمِيمَا  
 مَأْتَرُ قَوْمِي وَلَا أَنْ أَلْوَمَا  
 حَدِيثًا وَمَا كَانَ مِنَّا قَدِيمَا  
 بِهَا فَحَلَلْنَا مَحَلًّا كَرِيمَا  
 خَلِيْطُ صَفَاءٍ وَأُمَّا رُوْمَا  
 يَهَابُ بِهِ غَيْرِنَا أَنْ يُقِيمَا  
 مَعَاقِلَنَا وَأَلْحَدِيدَ النَّظِيمَا  
 خِلَالَ أَلْبَيُوتِ يَلْكُنُ أَلشُّكِيمَا  
 إِذَا كَلِمَتٌ لَا تَشْكَى أَلْكُلُومَا ٥

٣١ وقال أيضا

أَلَا صَرَمَتْ مَوَدَّتَكَ الرُّوْعُ وَجَدَّ أَلْبَيْنُ مِنْهَا وَأَلْوُدَاعُ

وَقَالَتْ إِنَّهُ شَيْخٌ كَبِيرٌ      فَلَجَّ بِهَا وَلَمْ تَرَعْ أَمْتِنَاعُ  
 فَمَا أُمِسَ قَدْ رَاجَعْتُ حِلْمِي      وَوَلَّحَ عَلَيَّ مِنْ شَيْبٍ قِنَاعُ  
 فَقَدْ أَصِلُ الْخَلِيلَ وَإِنْ نَأَى      وَغَبَّ عِدَاؤَتِي كَلًّا جِدَاعُ  
 ٥ وَأَحْفَظُ بِأَلْمَغِيبَةِ أَمْرَ قَوْمِي      فَلَا يُسْدِي لَدَيَّ وَلَا يُضَاعُ  
 وَيَسْعُدُنِي الصَّرِيكَ إِذَا أَعْتَرَانِي      وَيَكْرَهُ جَانِبِي الْبَطْلُ الشُّجَاعُ  
 وَيَأْبَى الدَّمَ لِي أَنِّي كَرِيمٌ      وَأَنَّ مَحَلِّي الْقَبْلُ الْيَفَاعُ  
 وَأَنِّي فِي بَنِي بَكْرِ بْنِ سَعْدٍ      إِذَا تَمَّتْ زَوَافِرُهُمْ أُطَاعُ  
 وَمَلُومٌ جَوَانِبُهَا رَدَاحٌ      تُزَجِّي بِالرَّوْمِاجِ لَهَا شُعَاعُ  
 ١٠ شَهِدْتُ طَرَادَهَا فَصَبْرَتْ فِيهَا      إِذَا مَا هَلَّلَ التَّنَكُّسُ الْيِرَاعُ  
 وَخَصِمُ يَرْكَبُ الْعَوْصَاءَ طَاطِ      عَنِ الْمَثَلِيِّ غَنَامَهُ الْفِدَاعُ  
 طَمُوحُ الرَّأْسِ كُنْتُ لَهُ لِحَامًا      يُخَيِّسُهُ لَهُ مِنْهُ صِقَاعُ  
 إِذَا مَا أَنَادَ قَوْمَهُ فَلَانَتْ      أَخَادِعُهُ الشَّوَاقِرُ وَالْوَرِاقُ  
 وَأَشَعَتْ قَدْ جَفَا عَنْهُ الْمَوَالِي      نَقَى كَالْحِلْسِ لَيْسَ لَهُ زِمَاعُ  
 ١٥ صَرِيرٌ قَدْ هَنَأَنَاهُ فَأَمَسَى      عَلَيْهِ فِي مَعِيشَتِهِ أَتِسَاعُ  
 وَمَا أَجِنُ الْكَبَمَاتِ قَفِيرٌ      تَعَقَّمَ فِي جَوَانِبِهِ السَّبَاعُ  
 وَرَدْتُ وَقَدْ تَهَوَّرَتِ السُّرْيَا      وَتَحَتَّ وَبَيْتِي وَفَمُّ وَسَاعُ  
 جَلَالٌ مَائِرُ الصَّبْعَيْنِ يَخْدِي      عَلَى يَسْرَاتٍ مَلْرُوزٍ سُرَاعُ  
 لَهُ بُرَّةٌ إِذَا مَا لَجَّ عَاجَتْ      أَخَادِعُهُ فَلَانَ لَهَا النُّخَاعُ  
 ٢٠ كَانَ الرَّحْدُ مِنْهُ فَوْقَ جَابٍ      أَطَاعَ لَهُ بِمَعْقَلَةِ التِّلَاعُ  
 تِلَاعٌ مِنْ رِيَاضٍ أَتَاقَتْهَا      مِنَ الْأَشْرَاطِ أَسْمِيَةُ تِبَاعُ  
 فَاصٌّ مَحْمَلًا كَالْكَرِّ لَمْتُ      تَفَاوَتْهُ شَامِيَةُ صِنَاعُ  
 يُقَلِّبُ سَمَحَجًا قَوْدَاءَ طَارَتْ      نَسِيلَتُهَا لَهَا بِنْفٌ لِمَاعُ  
 إِذَا مَا أَسْهَلَا قَنَبْتُ عَلَيْهِ      وَفِيهِ عَلَى تَجَاسُرِهَا أَطْلَاعُ



٢٥ تَجَانَفَ عَنْ شَرَائِعِ بَطْنِ قَوِ  
وَأَقْرَبُ مَوْرِدٍ مِنْ حَيْثُ رَاحَا  
فَأَوْرَدَهَا وَلَوْنُ اللَّيْلِ دَاجٍ  
فَصَبَّحَ مِنْ بَنِي جِلَانَ صِلَاً  
إِذَا لَمْ يَجْتَرِرْ لِبَنِيهِ لَحْمًا  
٣٠ فَارْسَلْ مَرْهَفَ الْعَرَبِينَ حَشْرًا  
لَهُ رَهْجٌ مِنْ التَّقْرِيبِ شَاعٍ ٥  
فَلَهْفٌ أُمَةٌ وَأَنْصَاعٌ يَهْوِي

٣٢ وقال الأحنس بن شهاب التغلبي

لَابِنَةُ حِطَّانِ بْنِ عَوْفٍ مَنَارِلٌ  
ظَلَمْتُ بِهَا أَعْرَى وَأَشْعَرُ سَخْنَةً  
تَظَلُّ بِهَا رُبْدُ النَّعَامِ كَأَنَّهَا  
خَلِيلَايَ هَوَاجِءُ النَّجَاءِ شِمْلَةٌ  
٥ وَقَدْ عَشْتُ دَهْرًا وَالْعَوَاةُ صَحَابَتِي  
رَفِيقًا لِمَنْ أَعْيَا وَقَلِدَ حَبْلَهُ  
فَأَدَيْتُ عَنِّي مَا اسْتَعْرَتْ مِنَ الصَّبِيِّ  
لِكُلِّ أَنْاسٍ مِنْ مَعَدٍ عِمَارَةٌ  
لَكَيْزٌ لَهَا الْجَبْرَانُ وَالسَّيْفُ كُلُّهُ  
١٠ تَطَايِيرٌ عَنْ أَجْازِ حَوْشٍ كَأَنَّهَا  
وَبَكْرٌ لَهَا ظَهْرُ الْعِرَاقِ وَإِنْ تَشَأْ  
وَصَارَتْ تَمِيمٌ بَيْنَ قُفِّ وَرَمْلَةٍ  
وَكَلْبٌ لَهَا حَبْتٌ فَرَمْلَةٌ عَالِجٌ  
وَعَسَانٌ حَتَّى عَزَّوهُمْ فِي سِوَاهُمْ  
١٥ وَبَهْرَاءٌ حَتَّى قَدْ عَلِمْنَا مَكَانَهُمْ  
كَمَا رَقَشَ الْعُنُوانُ فِي الرِّقِّ كَانِبٌ  
كَمَا أَعْتَادَ مَحْمُومًا خَيْبَرَ صَالِبٌ  
إِذَا تَرَجَّجِي بِالْعَشِيِّ حَوَاطِبٌ  
وَذَوْ شَطْبٍ لَا يَجْتَوِيهِ الْمَصْحَابُ  
أَوْلَائِكَ إِخْوَانِي الَّذِينَ أَصَاحِبُ  
وَحَادِرَ جَرَاهُ الصَّدِيقُ الْأَقْرَبُ  
وَلِلْمَالِ عِنْدِي الْيَوْمَ رَاعٍ وَكَاسِبُ  
عَرُوضِ الْبَيْهَا يَلْجَأُونَ وَجَانِبُ  
وَإِنْ يَأْتِيهَا بَأْسٌ مِنَ الْهَيْدِ كَارِبُ  
جِهَامٍ أَرِاقٌ مَاءُهُ قَهْوٌ آتِيبُ  
يَجْدُ دُونَهَا مِنَ الْيَمَامَةِ حَاجِبُ  
لَهَا مِنْ حِبَالٍ مُنْتَأَى وَمَذَاهِبُ  
إِلَى الْخَرَّةِ الرَّجْلَاءِ حَيْثُ تُحَارِبُ  
يُجَالِدُ عَنْهُمْ مِقْتَبٌ وَكُنَائِبُ  
لَهُمْ شَرَكٌ حَوْلَ الرُّصَافَةِ لِاحِبُ

وَعَارَتْ إِيَادٌ فِي السَّوَادِ وَدُونَهَا  
وَلَحْمٌ مُلُوكِ النَّاسِ يُجَبِّي إِلَيْهِمْ  
وَنَحْنُ أَنْسٌ لَا حِجَازَ بَارِضَنَا  
تَرَى رَائِدَاتِ الْكَيْلِ حَوْلَ بِيوتِنَا  
٢٠ فَيُغَبِّقُنَ أَحْلَابًا وَيُصَاحِنَ مِثْلَهَا  
فَوَارِسُهَا مِنْ تَغْلِبِ ابْنَةِ وَائِلِ  
هُمُ يَضْرِبُونَ الْكَبْشَ يَبْرُقُ بَيْضُهُ  
بِحَاوَاهُ يَنْغِي وَرْدَهَا سَرَانُهَا  
وَإِنْ قَصُرَتْ أَسْيَافُنَا كَانَ وَصْلُهَا  
٢٥ فَلِلَّهِ قَوْمٌ مِثْلُ قَوْمِي سُوقَةٌ  
أَرَى كُلَّ قَوْمٍ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِمْ  
أَرَى كُلَّ قَوْمٍ قَارِبُوا فِئِدَ فَحْلِهِمْ

بِرَازِيغٍ عَجْمٍ تَبْتَغِي مَنْ نُصَارِبُ  
إِذَا قَالِ مِنْهُمْ قَاتِلٌ فَهَوَ وَاجِبُ  
مَعَ الْغَيْثِ مَا نُلْفِي وَمَنْ هُوَ غَالِبُ  
كَمِعْرَى الْحِجَازِ أَعُوذُهَا الزَّرَائِبُ  
وَهِيَ مِنَ التَّعْدَاهِ قُبَّ شَوَارِبُ  
حُمَاةٌ كَمَاةٌ لَيْسَ فِيهَا أَشَائِبُ  
عَلَى وَجْهِهِ مِنَ الدِّمَاءِ سَبَائِبُ  
كَأَنَّ وَصِيحَ الْبَيْضِ فِيهَا الْكَوَاكِبُ  
خُطَانَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ نُصَارِبُ  
إِذَا اجْتَمَعَتْ عِنْدَ الْمُلُوكِ الْعَصَائِبُ  
وَتَقْصُرُ عَمَّا يَفْعَلُونَ السِّدَّوَاتِبُ  
وَنَحْنُ خَلَعْنَا قَيْدَهُ فَهَوَ سَارِبُ ٥

٣٣٣ وَقَالَ جَبِيهَاءُ الْأَشْجَعِيِّ

أَمْوَالِي بَنِي تَيْمِرٍ أَلَسْتَ مُوَدِّيًّا  
فَإِنَّكَ إِنْ أَدَيْتَ عَمْرَةَ لَمْ تَزَلْ  
لَهَا شَعْرٌ صَافٍ وَجِيْدٌ مُقْلَسٌ  
وَلَوْ أُشْلِيَتْ فِي كَيْلَةِ رَجَبِيَّةِ  
٥ لِحَاجَتِ أَمَلِ الْكَحْلِيِّينَ وَضَرَعَهَا  
فَوَيْلُهَا كَانَتْ غُبُوقَةَ طَارِقِ  
كَأَنَّ أَرْبِيزَ الْكَبِيرِ أَرْزَامُ شَخْبِهَا  
وَكُوْنُهَا طَافَتْ بِطَنْبِ مَجْمِرِ  
لِحَاجَتِ كَأَنَّ الْقَسُورَ الْجَوْنَ جَبَّهَا  
١٠ تَرَى تَحْتَهَا عَسَّ النَّصَارِ مُنِيْفًا

مَنْجَكْتَنَا فِيمَا تُودِي الْمَنَائِحُ  
بِعَلْبَاءِ عِنْدِي مَا بَغَى الرِّيحَ رَابِحُ  
وَجِسْمُ زُخَارِيٍّ وَضُرْسُ مُجَالِحِ  
لَارَوَاقِهَا فَطَلَّ مِنَ الْمَاءِ سَافِحُ  
أَمَامَ صِفَاقِيهَا مُبِدُّ مَكَاوِحِ  
تَرَامِي بِهِ بِيَدِ الْأَكَامِرِ الْقَرَاوِحُ  
إِذَا أَمْتَا حَهَا فِي مِحْلَبِ الْكَحْيِ مَاتِحِ  
نَفَى الرِّقِّ عَنْهُ جَذْبُهَا فَهَوَ كَالِحِ  
عَسَالِيْبِجَهْ وَالثَّامِرُ الْمَتَنَاوِحُ  
سَمَا فَوْقَهُ مِنْ بَارِدِ الْغُرْرِ طَامِحُ ٥

٣٤ وقال سوید بن ابی کاهل الیشرقی

بَسَطْتُ رَابِعَةَ الْحَبْدِ لَنَا  
 حَرَّةٌ تَجْلُو شَتِيَّتَنَا وَاضْحًا  
 مَقْلَتُهُ بِقَصِيْبٍ نَاصِرٍ  
 أَبْيَضَ اللَّوْنِ لَدِيدًا طَعْمُهُ  
 ه تَمِيْحُ الْمِرْمَاةِ وَجْهًا وَاضِحًا  
 صَافِي اللَّوْنِ وَطَرَفًا سَاجِيًا  
 وَفُرُونًا سَابِغًا أَطْرَافِهَا  
 هَيْجَ الشُّوْقِ خِيَالُ زَائِرٍ  
 شَاحِطٍ جَازٍ إِلَى أَرْحَلِنَا  
 ١. أَنَسٍ كَانَ إِذَا مَا أَعْتَادَنِي  
 وَكَذَاكَ الْحَبُّ مَا أَشْجَعُهُ  
 فَأَبِيْتُ اللَّيْلَ مَا أَرْفَدُهُ  
 وَإِذَا مَا قُلْتُ لَيْلٌ قَدْ مَضَى  
 يَسْحَبُ اللَّيْلُ نُجُومًا طَلَعًا  
 ١٥ وَيُرْجِيهَا عَلَى أَبْطَائِهَا  
 فِدَاعِي حُبِّ سَلْمَى بَعْدَ مَا  
 خَبَلْتَنِي ثُمَّ لَمَّا تُشْفِينِي  
 وَدَعَنْتَنِي بِرُهَا أَنِهَا  
 تَسْمَعُ الْحَدَاثَ قَوْلًا حَسَنًا  
 ٢. كَمْ قَطَعْنَا دُونَ سَلْمَى مَهْمَهَا  
 فِي حَرِّ يَنْضَجُ اللَّحْمُ بِهَا  
 وَتَحْطَبُ إِلَيْهَا مِنْ عَدِي

فَوَصَلْنَا الْحَبْدَ مِنْهَا مَا اتَّسَعُ  
 كَشَعَاعِ الشَّمْسِ فِي الْغَيْمِ سَطَعُ  
 مِنْ أَرَاكِ طَيِّبٍ حَتَّى نَصَعُ  
 طَيِّبَ الرِّيحِ إِذَا الرِّيحُ خَدَعُ  
 مِثْلَ قَرْنِ الشَّمْسِ فِي الصُّحُورِ أَرْتَفَعُ  
 أَكْحَلَ الْعَيْنَيْنِ مَا فِيهِ قَمَعُ  
 عَلَّتْهَا رِيْحٌ مِسْكٍ ذِي فَنَعُ  
 مِنْ حَبِيْبٍ خَفِيْرٍ فِيهِ قَدَعُ  
 عَصَبَ الْغَابِ طُرُوقًا لَمْ يُرَعُ  
 حَالَ دُونَ النَّوْمِ مِنِّي فَأَمْتَنَعُ  
 يَرْكَبُ الْهَوَلَ وَيَعْصِي مَنْ وَزَعُ  
 وَبِعَيْتِي إِذَا نَجْمٌ طَلَعُ  
 عَطَفَ الْأَوَّلُ مِنْهُ فَرَجَعُ  
 فَتَوَالِيهَا بِطِيَّاتِ التَّبَعُ  
 مُغْرَبُ اللَّوْنِ إِذَا اللَّيْلُ أَنْقَشَعُ  
 ذَهَبَ الْجِدَّةُ مِنِّي وَالرِّيْعُ  
 فُقُوَادِي كُلُّ أَوْبٍ مَا أَجْتَمَعُ  
 تُنْزِلُ الْأَعْصَرَ مِنْ رَأْسِ الْيَفْعُ  
 لَوْ أَرَادُوا غَيْرَهُ لَمْ يُسْتَمَعُ  
 نَازِحَ الْعُورِ إِذَا أَلَّالَ لَمَعُ  
 يَأْخُذُ السَّائِرَ فِيهَا كَالصَّقَعُ  
 بِزَمْعِ الْأَمْرِ وَالنَّهْمِ الْكَنِعُ

وَقَلَاةٍ وَاصِحٍ أَقْرَابِهَا      ٢٥ فَرَكِبْنَاهَا عَلَى مَجْهُولِهَا  
 وَعَلَى أَلْبِيدِ إِذَا أَلْيَوْمَ مَتَعَ      يَسْبِغُ أَلَاذَ عَلَى أَعْلَامِهَا  
 بِصِلَابِ الْأَرْضِ فِيهِنَّ شَجَعُ      كَأَلْمَغَالِي عَارِفَاتٍ لِلسُّرَى  
 مُسْتَفَاتٍ لَمْ تَوْشُرْ بِالنِّسَعِ      فَتَرَاهَا عَصْفًا مُنْعَلَةً  
 يَبْعَالِ أَلْقَيْنِ يَكْفِيهَا أَلرَّقَعِ      يَدْرَعَنَ اللَّيْلَ يَهْوِينَ بِنَا  
 كَهَوِيِّ أَلْكَدْرِ صَاحِنَ الشَّرَعِ      فَتَنَّاوَلْنَ غِشَاشًا مِنْهَلَا  
 ثُمَّ وَجِهْنَ لِأَرْضٍ تُنْتَجِعُ      ٣٠ مِنْ بَنِي بَكْرِ لَهَا مَمْلَكَةٌ  
 مَنظَرٌ فِيهِمْ وَفِيهِمْ مُسْتَنَعُ      بُسْطُ أَلْأَيْدِي إِذَا مَا سَأَلُوا  
 نَفْعُ النَّائِلِ إِنْ شَيْءٌ نَفَعُ      مِنْ أَنَاسٍ لَيْسَ مِنْ أَخْلَاقِهِمْ  
 عَاجِلُ أَلْفُحْشٍ وَلَا سُوءُ أَلْجَزَعِ      عَرَفَ لِلْحَقِّ مَا نَعِيَا بِهِ  
 عِنْدَ مَرِّ الْأَمْرِ مَا فِينَا خَرَعُ      وَإِذَا قَبَّتْ شَمَالٌ أَطْعَمُوا  
 فِي قُدُورٍ مُشْبَعَاتٍ لَمْ يُجْعُ      ٣٥ وَجِفَانٍ كَأَلْجَوَابِي مُلِئَتْ  
 مِنْ سَمِينَاتِ الدُّرَى فِيهَا تَرَغُ      لَا يَخَافُ أَلْعُدْرَةَ مَنْ جَاوَرَهُمْ  
 أَبَدًا مِنْهُمْ وَلَا يَخْشَى الطَّبَعُ      وَمَسَامِيحُ بِمَا ضَنَّ بِهِ  
 حَاسِرُو أَلْأَنْفُسِ عَنِ سُوءِ الطَّمَعِ      حَسَنُوا أَلْأَوْجِهَ بِيضِ سَادَةٍ  
 وَمَرَاجِيحُ إِذَا جَدَّ أَلْفَزَعُ      وَزَنَ أَلْأَحْلَامَ إِنْ هُمْ وَازَنُوا  
 صَادِقُوا أَلْبَاسِ إِذَا أَلْبَاسُ نَصَعُ      ٤٠ وَلِيُوثٌ تُتَقَى عَرْتُهَا  
 سَاكِنُو الرِّيحِ إِذَا طَارَ أَلْقَرَعُ      فِيهِمْ يَنْكِي عَدُوٌّ وَبِهِمْ  
 يَرَأِبُ الشَّعْبُ إِذَا الشَّعْبُ أَنْصَدَعُ      عَادَةٌ كَانَتْ لَهُمْ مَعْلُومَةٌ  
 فِي قَدِيمِ الدَّهْرِ لَيْسَتْ بِالْبِدَعِ      وَإِذَا مَا حَبَلُوا لَمْ يَظْلَعُوا  
 وَإِذَا حَمَلَتْ ذَا الشِّفِّ ظَلَعُ      صَالِحُوا أَكْفَاتِهِمْ خُلَانَهُمْ  
 وَسَرَاةُ أَلْأَصْلِ وَالتَّاسِ شِيَعُ      ٤٥ أَرَقَّ أَلْعَيْنَ خِيَالٌ لَمْ يَدَعُ  
 مِنْ سُلَيْمَى فُقُودِي مُنْتَزَعُ

حَلَّ أَهْلِي حَيْثُ لَا أَطْلُبُهَا      جَانِبَ الْحِصْنِ وَحَلَّتْ بِالْفَرَعِ  
 لَا لِأَقْبِيهَا وَقَلْبِي عِنْدَهَا      غَيْرَ الْمَأْمِ إِذَا الطَّرْفُ فَجَعِ  
 كَالْتَوَامِيَةِ إِنْ بَاشَرْتَهَا      قَرَّتِ أَعْيُنُ وَطَابَ الْمُصْطَاجِعِ  
 بَكَرَتْ مَرْمَعَةَ نَيْتِهَا      وَحَدَا أَلْحَادِي بِهَا ثُمَّ أُنْدَفَعِ  
 ٥٠ وَكَرِيمٌ عِنْدَهَا مُكْتَبَلٌ      غَلِقُ إِثْرَ الْقَطِيبِ الْمَتَّبَعِ  
 فَكَأَنِّي إِذْ جَرَى أَلَالُ صُحَى      فَرَقَ ذِيَالٍ بِخَدَّيْهِ سَفَعِ  
 كَفَّ خَدَاهُ عَلَى دِيبَاجَةٍ      وَعَلَى أَلْمَتْنَيْنِ لَوْنٌ قَدْ سَطَعَ  
 رَاعُهُ مِنْ طَيِّبِي ذُو أَسْهَمِ      وَضِرَاءِ كَنْ يُبْلِيَنِ الشَّرْعِ  
 فَرَأَهُنَّ وَلَمَّا يَسْتَبِينُ      وَكِلَابِ الصَّيْدِ فِيهِنَّ جَشَعِ  
 ٥٥ ثُمَّ وَتَى وَجَنَابَانِ لَهُ      مِنْ غُبَارِ أَكْدَرِيٍّ وَأَتَدَعِ  
 فَتَرَأَهُنَّ عَلَى مَهْلَتِهِ      يَخْتَلِينَ الْأَرْضَ وَالشَّاهَةَ يَلْعَعِ  
 دَانِيَاتٍ مَا تَلْبَسْنَ بِهِ      وَإِثْقَاتِ بِدْمَاءِ إِنْ رَجَعِ  
 يُلْهَبُ الشَّدَّ إِذَا أَرْهَقْنَهُ      وَإِذَا بَرَزَ مِنْهُنَّ رَبَعِ  
 سَاكِنُ الْقَفْرِ أَخُو دَوِيَّةِ      فَذَا مَا آتَسَ الصَّوْتِ أَمْصَعِ  
 ٦٠ كَتَبَ الرَّحْمَنُ وَالْحَمْدُ لَهُ      سَعَةَ الْأَخْلَاقِ فِينَا وَالصَّلَعِ  
 وَابَاءَ لِلدَّنِيَّاتِ إِذَا      أُعْطِيَ الْمَكْتُورُ ضَيْمًا فَكَنَعِ  
 وَبِنَاءَ لِلْمَعَالِي أَنَّمَا      يَرْفَعُ اللَّهُ وَمَنْ شَاءَ وَصَعِ  
 نِعْمَ لِلَّهِ فِينَا رَبُّهَا      وَصَنِيْعُ اللَّهِ وَاللَّهُ صَنَعِ  
 كَيْفَ بِاسْتِقْرَارِ حَرِّ شَاحِطِ      بِيَلَادِ لَيْسَ فِيهَا مُتَّسَعِ  
 ٦٥ لَا يَهِيدُ الدَّهْرُ عَنْهَا حَوْلًا      جُرْعُ أَلْمَوْتِ وَلِلْمَوْتِ جُرْعِ  
 رَبِّ مَنْ أَنْصَجَتْ غَيْظًا صَدْرَهُ      قَدْ تَمَنَّى لِي شَرًّا لَمْ يُطْعِ  
 وَبِرَانِي كَالشَّجَا فِي حَلْقِهِ      عَسْرًا مَخْرَجُهُ مَا يَنْتَزِعِ  
 مُؤَبَّدٌ يَخْطُرُ مَا لَمْ يَرْنِي      فَذَا أَسْمَعْتَهُ صَوْتِي أُنْقَمِعِ

قَدْ كَفَانِي اللَّهُ مَا فِي نَفْسِهِ      وَمَتَى مَا يَكْفِي شَيْئاً لَمْ يُضَعِ  
 ٧٠. بَيْتَسُ مَا يَجْمَعُ أَنْ يَغْتَابَنِي      مَطْعَمٌ وَخَمٌّ وَدَاةٌ يُدْرَعُ  
 لَمْ يَصِرْ فِي غَيْرِ أَنْ يَحْسُدَنِي      فَهَوَّ يَزْفُو مِثْلَ مَا يَزْفُو الصُّوعُ  
 وَيَحْيِيَنِي إِذَا لَاقَيْتُهُ      وَإِذَا يَخْلُو لَهُ لَحْمِي رَتَعُ  
 مُسْتَسِرُّ الشَّنْءِ لَوْ يَفْقِدُنِي      لَبَدَا مِنْهُ ذُبَابٌ فَتَبِعُ  
 سَاءَ مَا ظَنُّوا وَقَدْ أَبْلَيْتَهُمْ      عِنْدَ غَايَاتِ النَّدَى كَيْفَ أَقَعُ  
 ٧٥. صَاحِبُ الْمِثْرَةِ لَا يَسَامُهَا      يُوقِدُ النَّارَ إِذَا الشَّرُّ سَطَعَ  
 أَصْقَعُ النَّاسَ بِرَجْمِ صَائِبٍ      لَيْسَ بِالطَّيِّشِ وَلَا بِالْمُرْتَجَعِ  
 فَارِعُ السُّوْطِ فَمَا يَجْهَدُنِي      قَلْبٌ عَوْدٌ وَلَا شَاخَتْ صِرْعُ  
 كَيْفَ يِرْجُونَ سِقَاطِي بَعْدَ مَا      جَلَّلَ الرَّأْسَ مَشِيبٌ وَصَلَعُ  
 وَرِثَ الْبِغْضَةَ عَنِ آبَائِهِ      حَافِظُ الْعَقْلِ لِمَا كَانَ أَسْتَمَعُ  
 ٨٥. فَسَعَى مَسْعَاتَهُمْ فِي قَوْمِهِ      ثُمَّ لَمْ يَظْفِرْ وَلَا عَاجِزاً وَدَعُ  
 زَرَعَ الدَّاءَ وَلَمْ يُدْرِكْ بِهِ      تِرَةً فَاتَتْ وَلَا وَهْباً رَفَعُ  
 مُقْعِباً يَرْدِي صِفَاةً لَمْ تُرَمِ      فِي ذُرَى أَعْيَطَ وَعَرِ الْمَطْلَعُ  
 مَعْقِلٌ يَأْمَنُ مَنْ كَانَ بِهِ      غَلَبَتْ مَنْ قَبْلَهُ أَنْ تُقْتَلَعُ  
 غَلَبَتْ عَاداً وَمَنْ بَعْدَهُمْ      وَأَبَتْ بَعْدَ فَلَيْسَتْ تُتَضَعُ  
 ٨٥. لَا يَرَاهَا النَّاسُ إِلَّا فَوْقَهُمْ      فَهِيَ تَأْتِي كَيْفَ شَاءَتْ وَتَدَعُ  
 وَهَوَّ يَرْمِيهَا وَأَنْ يَبْلُغَهَا      رِعَةً الْجَاهِلِ يَرْضَى مَا صَنَعُ  
 كَبِهَتْ عَيْنَاهُ حَتَّى أَبْيَضَتْهَا      فَهَوَّ يَلْحَى نَفْسَهُ لَمَّا نَزَعُ  
 إِذْ رَأَى أَنْ لَمْ يَصِرْهَا جَهْدُهُ      وَرَأَى خَلْقَاءَ مَا فِيهَا طَمَعُ  
 تَعَصَّبُ الْقُرُونَ إِذَا نَاطَحَهَا      وَإِذَا صَابَ بِهَا الْبُرْدَى أُجْزَعُ  
 ٩٠. وَإِذَا مَا رَامَهَا أَعْيَا بِهِ      قَلَّةٌ أَلْعَدَّةِ قَدَمَا وَالْجَدَعُ  
 وَعَدُوٌّ جَاهِدٍ نَاضَلْتُهُ      فِي تَرَاحِي الدَّهْرِ عَنكُمْ وَالْجَمْعُ

فَتَسَاقَيْنَا بِمَرِّ نَاقِعٍ      فِي مَقَامِ لَيْسَ يَتَّبِعُهُ الْوَرَعُ  
 وَأَرْتَمِينَا وَالْأَعْلَى شُهْدُ      بِنِبَالِ ذَاتِ سِمٍّ قَدْ نَقَعُ  
 بِنِبَالِ كُلِّهَا مَدْرُوبَةٌ      لَمْ يُطِقْ صَنَعَتَهَا إِلَّا صَنَعُ  
 ٩٥ خَرَجَتْ عَنْ بَغْضَةٍ بَيِّنَةٍ      فِي شَبَابِ الدَّهْرِ وَالِدْفَرُ جَدَعُ  
 وَتَحَارَضْنَا وَقَالُوا أَنَّمَا      يَنْصُرُ الْأَقْوَامَ مَنْ كَانَ صَرَغُ  
 ثُمَّ وَلَّى وَهُوَ لَا يَحْمِي أَسْتَه      طَائِرُ الْأَتْرَافِ عَنْهُ قَدْ وَقَعُ  
 سَاجِدُ الْمُنَاجِرِ لَا يَرْفَعُهُ      خَاشِعَ الطَّرْفِ أَصَمَّ الْمُسْتَنْعُ  
 قَرَّ مَنِي هَارِبًا شَيْطَانُهُ      حَيْثُ لَا يُعْطَى وَلَا شَيْئًا مَنَعُ  
 ١٠٠ قَرَّ مَنِي حَيْثُ لَا يَنْفَعُهُ      مُوقِرُ الظَّهْرِ ذَلِيلُ الْمُتَمَنِّعُ  
 وَرَأَى مَنِي مَقَامًا صَادِقًا      ثَابِتَ الْمَوْطِنِ كَتَامَ الْوَجَعُ  
 وَلِسَانًا صَبْرِيًّا صَارِمًا      كَحَسَامِ السَّيْفِ مَا مَسَّ قَطَعُ  
 وَأَتَانِي صَاحِبٌ ذُو عَيْثٍ      زَقِيَانٌ عِنْدَ انْفَادِ الْفَرَعُ  
 قَالَ لِيَبِيكَ وَمَا اسْتَصْرَحْتَهُ      حَاقِرًا لِلنَّاسِ قَوْلَ الْفَدَعُ  
 ١٠٥ ذُو عِبَابٍ زَبَدٌ آذِيهُ      خَمِطُ التَّيَّارِ يَرْمِي بِالْقَلْعُ  
 زَعْرَبِيٌّ مُسْتَعَزٌّ بِأَحْرَهُ      لَيْسَ لِلْمَاهِرِ فِيهِ مَطْلَعُ  
 هَلْ سُوَيْدٌ غَيْرَ لَيْثٍ خَادِرٍ      تَمَدَّتْ أَرْضٌ عَلَيْهِ فَاثْنَجَعُ ٥

٣٥ وقال جابر بن حنى التغلبي

أَلَا يَا لِقَوْمٍ لِلجَدِيدِ الْمَصْرَمِ      وَلِلْمَرَّةِ يَعْتَادُ الصَّبَابَةَ بَعْدَ مَا  
 فِيهَا دَارَ سَلْمَى بِالصَّرِيمَةِ فَالْوَيْ      إِلَى مَدْفَعِ الْفَيْقَاهِ فَالْمُتَمَلِّمِ  
 ظَلَلْتُ عَلَى عِرْفَانِهَا صَيْفَ قَفْرَةٍ      لِأَقْصَى مِنْهَا حَاجَةَ الْمُتَمَلِّمِ  
 ٥ أَقَامَتْ بِهَا بِالصَّيْفِ ثُمَّ تَذَكَّرَتْ      مَصَاتِرَهَا بَيْنَ الْجَوَاهِ فَعَيْتَمِ  
 تَعَوَّجَ رَهْبًا فِي الزَّمَامِ وَتَنَنَنِي      إِلَى مَهْدِيَّاتٍ فِي وَشِيحِ مَقْرَمِ

١٠ أَنَاثَتْ وَزَافَتْ فِي الرِّمْلِ كَأَنَّهَا إِلى غَرَضِهَا أَجْلَادٌ هِيَ مُورِمٌ  
 إِذَا زَالَ رَعْنٌ عَنِ يَدَيْهَا وَنَحَرِهَا بَدَا رَأْسُ رَعْنٍ وَارِدٌ مُتَقَدِّمٌ  
 وَصَدَّتْ عَنِ الْمَاءِ الرُّوَاهِ لِجَبُونِهَا دَوِي كَدْفِ الْفَيْئَةِ الْمُتَهَيِّزِ  
 ١٠ تَصَعَّدَ فِي بَطْحَاءِ عِرْقٍ كَأَنَّهَا تَرَقَّى إِلَى أَعْلَى أَرِيكِ بِسَلْمٍ  
 لِنَغْلِبِ أَبِيكَ إِذْ أَثَارَتْ رِمَاحُهَا عَوَائِدُ شَرِّ بَيْنِهَا مُتَشَلِّمٍ  
 وَكَانُوا هُمْ الْبَنَانِينَ قَبْلَ اخْتِلَافِهِمْ وَمَنْ لَا يَشِدُّ بُنْيَانَهُ يَتَهَدِّمُ  
 بِحَيِّ كَكَوْثِلِ السَّفِينَةِ أَمْرُهُمْ إِلَى سَلْفِ عَادٍ إِذَا أَحْتَلَّ مُرْزِمٌ  
 إِذَا تَرَلُّوا الثَّغَرَ الْمُخَوْفَ تَوَاضَعَتْ مَخَارِمُهُ وَأَحْتَلَّهُ ذُو الْمُقَدِّمِ  
 ١٥ أَنَفَتْ لَهُمْ مِنْ عَقْلِ قَيْسٍ وَمَرْتِدٍ إِذَا وَرَدُوا مَاءَ وَرَمَجِ ابْنِ هَرْتِمٍ  
 وَيَوْمًا لَدَى الْكُشَّارِ مَنْ يَلُو حَقَّةً يَبْزُرُ وَيَنْزِعُ قُوَّةً وَيَلْطِمُ  
 وَبِى كُلِّ أَسْوَاقِ الْعِرَاقِ إِتَاوَةً وَفِي كُلِّ مَا بَاعَ أَمْرًا مَكْسٌ دِرْهَمٍ  
 أَلَا تَسْتَحِي مِمَّا مَلُوكٌ وَتَتَّقِي مَحَارِمَنَا لَا يَبُوءُ الدَّمُ بِالذَّمِّ  
 نَعَاطِي الْمُلُوكِ السَّلْمَ مَا قَصَدُوا بِنَا وَكَيْسَ عَلَيْنَا قَتَلَهُمْ بِمَحَرِّ  
 ٢٠ وَكَاتِبِ أَرْزَانِ الْمَوْتِ مِنْ ذِي تَحِيَّةٍ إِذَا مَا أَرْدَرْنَا أَوْ أَسَفَ لِمَائِمٍ  
 وَقَدْ زَعَمَتْ بِهِرَاءُ أَنَّ رِمَاحَنَا رِمَاحُ النَّصَارَى لَا تُخَوِّصُ إِلَى الذَّمِّ  
 فَبِعَمِ الْكَلَابِ قَدْ أَرَأَيْتَ رِمَاحَنَا شُرْحَبِيلٌ إِذْ آلَى الْبَيْتِ مُقْسِمٍ  
 لَيَنْتَزِعَنَّ أَرْمَاحَنَا فَأَرَأَيْتَ أَبُو حَنْشٍ عَنْ ظَهْرِ شَقَاءِ صِلْدِهِ  
 تَنَاوَلَهُ بِالرَّمَجِ ثُمَّ أَتَنَى لَهُ فَخَّرَ صَرِيعًا لِلْيَدَيَيْنِ وَلِلْقَمْرِ  
 ٢٥ وَكَانَ مُعَادِينَا تَهْرُ كِلَابُهُ مَخَافَةَ جَيْشِ ذِي زُهَاءِ عَرْمَرِهِ  
 يَرَى النَّاسَ مِنْ جِلْدِ أَسْوَدٍ سَالِحٍ وَفُرُوقِ صِرْغَامٍ مِنَ الْأَسَدِ صَيِّغِمٍ  
 وَعَمْرُو بْنُ هَمَامٍ صَقَعْنَا جَبِينَهُ بِشَنْعَاءِ تَشْفِي صُورَةَ الْمُتَطَلِّمِ ٥

٣٣١ وقال ربيعة بن مكرم الصبتي

بانت سعاد فأمسى القلب معمودا وأخلفتك ابنة الحر المواعيدا



٢٥ تَجَانَّفَ عَنْ شَرَائِعِ بَطْنِ قَوِّ وَحَادَ بِهَا عَيْنَ السَّبْقِ الْكُرَاعُ  
 وَأَقْرَبَ مَرْدٍ مِنْ حَيْثُ رَاحَا أَثَالٌ أَوْ غَمَارَةٌ أَوْ نِطَاعُ  
 فَأَوْرَدَهَا وَلَوْنُ اللَّيْلِ دَاجٍ وَمَا لَعَبَا وَفِي الْفَاجِرِ أَنْصِدَاعُ  
 فَصَبَّحَ مِنْ بَنِي جِلَانَ صِلًا عَطِيفَتُهُ وَأَسْهَمَهُ الْمَتَاعُ  
 إِذَا لَمْ يَجْتَزِرْ لِبَنِيهِ لَحْمًا غَرِيضًا مِنْ قَوَادِي الْوَحْشِ جَاعٌ وَ  
 ٣٠ فَارَسَلَ مَرْهَفَ الْعَرَبِيِّ حَشْرًا فَخَبِيئَهُ مِنَ الْوَتْرِ أَنْقِطَاعُ  
 فَلَهْفٌ أُمَّهُ وَأَنْصَاعٌ يَهْوَى لَهُ رَهْجٌ مِنَ السُّقْرِ بَيْبِ شَاعٍ ٥

٣٢ وَقَالَ الْأَخْنَسُ بْنُ شِهَابِ بْنِ التَّغْلِيِّ

لَابِنَةُ حِطَّانِ بْنِ عَوْفٍ مَنَازِلٌ كَمَا رَفَشَ الْعُنُونِ فِي الرَّقِّ كَاتِبٌ  
 ظَلَمْتُ بِهَا أَعْرَى وَأَشْعَرَ سَخْنَةً كَمَا أَعْتَادَ مَحْمُومًا خَيْبَرَ صَالِبٌ  
 تَطَلَّ بِهَا رَيْدُ النِّعَامِ كَأَنَّهَا إِمَاءٌ تُزَجَّى بِالْعَشِيِّ حَوَاطِبٌ  
 خَلِيلَايَ هُوَ جَاءَ الْجَاهُ شِمْلَةً وَذُو شَطْبٍ لَا يَجْتَنِيهِ الْمَصَاحِبُ  
 ٥ وَقَدْ عَشْتُ دَهْرًا وَالْغَوَاةَ صَحَابَتِي أَوْلَا تِلْكَ إِخْوَانِي الَّذِينَ أَصَاحِبُ  
 رَفِيقًا لِمَنْ أَعْيَا وَقَلِدَ حَبْلَهُ وَحَادَرَ جَرَاهُ الصِّدِيقِ الْأَقْرَبُ  
 فَادْبَيْتُ عَنِّي مَا اسْتَعْرَتُ مِنَ الصَّبِيِّ وَلِلْمَالِ عِنْدِي الْيَوْمَ رَاعٍ وَكَاسِبُ  
 لِكُلِّ أَنَسٍ مِنْ مَعَدِّ عِمَارَةٍ عَرُوضُ إِلَيْهَا يَلْعَجُونَ وَجَانِبُ  
 لِكَيْزٍ لَهَا الْبَحْرَانُ وَالسِّيفُ كُلُّهُ وَإِنْ يَأْتِيهَا بَأْسٌ مِنَ الْهِنْدِ كَارِبُ  
 ١٠ تَطَايَرُ عَنْ أَجْجَارِ حَوْشٍ كَأَنَّهَا جِهَامٌ أَرَاقُ مَاءُهُ فَهُوَ آتِبُ  
 وَيَكْرَهُ لَهَا ظَهْرُ الْعِرَاقِ وَإِنْ تَشَأْ بَجَلْ دُونَهَا مِنَ الْبِيَامَةِ حَاجِبُ  
 وَصَارَتْ تَمِيمٌ بَيْنَ قَبِّ وَرَمْلَةٍ لَهَا مِنْ حِبَالِ مُنْتَأَى وَمَذَاهِبُ  
 وَكَلْبٌ لَهَا خَبَتْ فَرَمْلَةٌ عَالِجٌ إِلَى الْخَرَّةِ الرَّجْلَاءِ حَيْثُ تُحَارِبُ  
 وَغَسَّانٌ حَتَّى عَرَّهْمُ فِي سِوَاهُمْ يُجَالِدُ عَنْهُمْ مِقْدَبٌ وَكِنَائِبُ  
 ١٥ وَبِهَرَاهُ حَتَّى قَدْ عَلِمْنَا مَكَانَهُمْ لَهُمْ شَرَكٌ حَوْلَ الرُّصَافَةِ لِاحِبُ

وَعَارَتْ إِيَادُ فِي السَّوَادِ وَدُونَهَا  
وَلَحْمٌ مُلُوكِ النَّاسِ يُجَبِّي إِلَيْهِمْ  
وَنَحْنُ أَنْسُ لَا حِجَازَ بَارِضَنَا  
تَرَى رَائِدَاتِ الْكَبِيلِ حَوْلَ بِيوتِنَا  
٢٠ فَيُغَبِّقُنَ أَحْلَابًا وَيَصْحَحْنَ مِثْلَهَا  
فَوَارِسُهَا مِنْ تَغْلِبِ ابْنَةِ وَائِلِ  
هُمُ يَصْرِيُونَ الْكَبِشَ يَبْرُقُ بَيْضُهُ  
بِجَاوَاهِ يَنْفِي وَرْدَهَا سَرَعَانِهَا  
وَإِنْ قَصُرَتْ أَسْبَابُنَا كَانَ وَصْلُهَا  
٢٥ فَلِلَّهِ قَوْمٌ مِثْلُ قَوْمِي سُوفَةَ  
أَرَى كُلَّ قَوْمٍ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِمْ  
أَرَى كُلَّ قَوْمٍ قَارِبُوا قَيْدَ فَحْلِهِمْ

٣٣٣ وَقَالَ جَبِيهَاءُ الْأَشْجَعِيُّ

أَمَوْلَى بَنِي تَيْمِرٍ أَلَسْتَ مَوْدِيًّا  
فَاتَكَ إِنْ أَدَيْتَ عَمْرَةَ لَمْ تَزَلْ  
لَهَا شَعْرٌ صَافٍ وَجَيْدٌ مُقْلِصٌ  
وَلَوْ أُشْلِيَتْ فِي لَيْلَةٍ رَجَبِيَّةِ  
٥ نَجَاءَتْ أَمَلَهُ الْكَالِبِيْنَ وَصَرَعَهَا  
فَوَيْلُهَا كَانَتْ غَبُوقَةَ طَارِقِ  
كَأَنَّ أَرْبِزَ الْكَبِيرِ أَرْزَامُ شَخْبِيهَا  
وَكُوْنَهَا طَافَتْ بِطَنْبِ مَجْمِرِ  
نَجَاءَتْ كَأَنَّ الْقَسُورَ الْكَبُونَ نَجَّهَا  
١٠ تَرَى تَحْتَهَا عَسَّ النَّصَارِ مُنِيفًا

مَنْجَعْنَا فِيمَا نُودَى الْمَنَائِحِ  
بِعَلِيَاءِ عِنْدِي مَا بَغَى الرِّيحَ رَابِحِ  
وَجَسْمُ زُخَارِيٍّ وَضُرْسُ مُجَالِحِ  
لَأَرَوَّاقَهَا قَطْلٌ مِنَ الْمَاءِ سَافِحِ  
أَمَامَ صِفَاقِيهَا مُبَدُّ مُكَادِحِ  
تَرَامِي بِهِ بِيَدِ الْأَكَامِرِ الْقَرَارِحِ  
إِذَا أَمْتَاخَهَا فِي مِحْلَبِ الْكَحْيِ مَائِحِ  
نَفَى الرِّقَ عَنْهُ جَدْبُهَا فَهَوَ كَالِحِ  
عَسَالِيحُهَا وَالثَّامِرُ الْمَتَنَاوِحِ  
سَمَا فَوْقَهُ مِنْ بَارِدِ الْغَزْرِ طَامِحِ ٥

٣٤ وقال سوید بن ابی کاهل الیَشْكُرِي

بَسَطْتُ رَابِعَةَ الْكَبَدِ لَنَا  
 حَرَّةٌ تَجْلُو شَتِيَّتَنَا وَاضْحًا  
 مَقْلَتُهُ بِقَصِيْبٍ نَاصِرٍ  
 أَبْيَضَ اللَّوْنِ لَدَيْدًا طَعْمُهُ  
 ه تَمْنِجُ الْمِرْمَاةَ وَجْهًا وَاضِحًا  
 صَافِي اللَّوْنِ وَطَرَفًا سَاجِيًا  
 وَقُرُونًا سَابِغًا أَطْرَافِهَا  
 هَيْجَ الشُّوقِ خِيَالُ زَائِرٍ  
 شَاحِطٍ جَازٍ إِلَى أَرْحَلِنَا  
 ١. أَنَسٍ كَانَ إِذَا مَا اعْتَادَنِي  
 وَكَذَلِكَ الْكَبُّ مَا أَشْجَعُهُ  
 فَأَبِيْتُ اللَّيْلَ مَا أَرْفُدُهُ  
 وَإِذَا مَا قُلْتُ لَيْلٌ قَدْ مَضَى  
 يَسْحَبُ اللَّيْلُ حُجْرًا طَلْعًا  
 ١٥ وَيُزَجِّبُهَا عَلَى أَبْطَائِهَا  
 فِدَاعِي حُبِّ سَلْمَى بَعْدَ مَا  
 خَبَلْتَنِي ثُمَّ لَمَّا تُشْفِينِي  
 وَدَعَنْتَنِي بِرَهَا أَنَهَا  
 تَسْمَعُ الْحَدَاثَ قَوْلًا حَسَنًا  
 ٢. كَمْ قَطَعْنَا دُونَ سَلْمَى مَهْمَهَا  
 فِي حَرِّهِ يَنْصَجُ اللَّحْمُ بِهَا  
 وَتَحْطِيبُتُ إِلَيْهَا مِنْ عَدِي

فَوَصَلْنَا الْكَبَدَ مِنْهَا مَا اتَّسَعُ  
 كَشَعَاعِ الشَّمْسِ فِي الْغَيْمِ سَطَعُ  
 مِنْ أَرَاكِ طَيِّبٍ حَتَّى نَصَعُ  
 طَيِّبَ الرِّيحِ إِذَا الرِّيحُ خَدَعُ  
 مِثْلَ قَرْنِ الشَّمْسِ فِي الصَّحْوِ أَرْتَفَعُ  
 أَكْحَلَ الْعَيْنَيْنِ مَا فِيهِ قَمَعُ  
 عَلَّتْهَا رِيحٌ مَسِيكٍ ذِي فَنَعُ  
 مِنْ حَبِيبٍ خَفِيرٍ فِيهِ قَدَعُ  
 عَصَبَ الْغَابِ طُرُوقًا لَمْ يَرَعُ  
 حَالَ دُونَ النَّوْمِ مِنِّي فَأَمْتَنَعُ  
 يَرْكَبُ الْهَوَلَ وَيَعْصِي مَنْ وَزَعُ  
 وَبِعَيْتِي إِذَا نَجْمٌ طَلَعُ  
 عُطْفَ الْأَوَّلِ مِنْهُ فَرَجَعُ  
 فَتَوَالِيهَا بِطِيَّاتِ التَّبَعُ  
 مُغْرَبُ اللَّوْنِ إِذَا اللَّيْلُ أَنْقَشَعُ  
 ذَهَبَ الْجِدَّةُ مِنِّي وَالرِّيْعُ  
 فُقُودِي كُلُّ أَوْبٍ مَا أَجْتَمَعُ  
 تُنْزِلُ الْأَعْصَرَ مِنْ رَأْسِ الْيَفْعُ  
 لَوْ أَرَادُوا غَيْرَهُ لَمْ يُسْتَمَعُ  
 نَازِحَ الْعُورِ إِذَا الْأَلَّ لَمَعُ  
 يَأْخُذُ السَّائِرَ فِيهَا كَالصَّقَعُ  
 بِزَمَاحِ الْأَمْرِ وَالْهَمِّ الْكَنِعُ

وَقَلَاةٍ وَاصِحِ أَقْرَابِهَا      بِالْيَاثِ مِثْلِ مَرْفَتِ الْقَزَعِ  
 يَسْبَحُ آلَا عَلَى أَعْلَامِهَا      وَعَلَى الْبَيْدِ إِذَا الْيَوْمَ مَتَعِ  
 ٢٥ فَرَكَبْنَاهَا عَلَى مَجْهُولِهَا      بِصِلَابِ الْأَرْضِ فِيهِنَّ شَجَعِ  
 كَأَمَّغَالِي عَارَفَاتِ لِلشَّرَى      مُسْتَفَاتٍ لَمْ تُوشَمَ بِالنَّسَعِ  
 فَتَرَاهَا عَصْفًا مُنْعَلَةً      بِنِعَالِ الْتَقِينِ يَكْفِيهَا الْوَقَعِ  
 يَدْرَعَنَ اللَّيْلَ يَهْوِينَ بِنَا      كَهَوِي الْكُدْرِ صَدَّجَنَ الشَّرَعِ  
 فَتَنَّاوَلْنَ غِشَاشًا مِنْهَلًا      ثُمَّ وَجَّهْنَ لِأَرْضِ تَنْتَجَعِ  
 ٣٠ مِنْ بَنِي بَكْرِ لَهَا مَمْلُكَةٌ      مَنظَرٌ فِيهِمْ وَفِيهِمْ مُسْتَمَعِ  
 بُسْطُ الْأَيْدِي إِذَا مَا سُئِلُوا      نَفْعُ التَّائِلِ إِنْ شِئَا نَفَعِ  
 مِنْ أَنْاسٍ لَيْسَ مِنْ أَخْلَاقِهِمْ      عَاجِلُ الْفُحْشِ وَلَا سُوءِ الْكُزَعِ  
 عَرَفَ لِلْحَقِّ مَا نَعَبَا بِهِ      عِنْدَ مَرِّ الْأَمْرِ مَا فِينَا خَرَعِ  
 وَإِذَا هَبَّتْ شَمَالٌ أَطْعَمُوا      فِي قُدُورِ مُشْبِعَاتٍ لَمْ تُجَعِ  
 ٣٥ وَجِفَانٍ كَأَلْجَوَابِي مُلَبَّتِ      مِنْ سَمِينَاتِ الدُّرَى فِيهَا تَرَعِ  
 لَا يَخَافُ الْغُدْرَمَنَ جَاوَرُهُمْ      أَبَدًا مِنْهُمْ وَلَا يَخْشَى الطَّبَعِ  
 وَمَسَامِيحُ بِمَا ضُنَّ بِهِ      حَاسِرُوا الْأَنْفُسِ عَنِ سُوءِ الطَّمَعِ  
 حَسَنُوا الْأَوْجُهَ بِيضَ سَادَةٍ      وَمَرَاجِيحُ إِذَا جَدَّ الْقَزَعِ  
 وَزَنَ الْأَحْلَامِ إِنْ هُمْ وَازَنُوا      صَادِقُوا الْبِئْسَ إِذَا الْبِئْسَ نَصَعِ  
 ٤٠ وَلِيُوْتُ تَتَّقَى عُرْتَهَا      سَاكِنُوا الرِّيحِ إِذَا طَارَ الْقَزَعِ  
 فِيهِمْ يَنْكِي عَدُوَّ وَبِهِمْ      يَرَأْبُ الشَّعْبِ إِذَا الشَّعْبُ أَنْصَدَعِ  
 عَادَةٌ كَانَتْ لَهُمْ مَعْلُومَةٌ      فِي قَدِيمِ الدَّهْرِ لَيْسَتْ بِالْبِدَعِ  
 وَإِذَا مَا حَبَلُوا لَمْ يَظْلَعُوا      وَإِذَا حَمَلَتْ ذَا الشِّفِّ طَلَعِ  
 صَالِحُوا أَكْفَائِهِمْ خُلَانَهُمْ      وَسَرَاةُ الْأَصْدِ وَالنَّاسِ شِيَعِ  
 ٤٥ أَرْقَ أَلْعَيْنَ خَيْالٌ لَمْ يَدَعِ      مِنْ سُلَيْمَى قَفُودِي مُنْتَزَعِ

حَلَّ أَهْلِي حَيْثُ لَا أَطْلُبُهَا      جَانِبَ الْحِصْنِ وَحَلَّتْ بِالْفَرَعِ  
 لَا لِأَقْبِيهَا وَقَلْبِي عِنْدَهَا      غَيْرِ الْمَاءِ إِذَا الطَّرْفُ هَجَعَ  
 كَالثَّوَامِيَةِ إِنْ بَاشَرْتَهَا      قَرَّتِ الْعَيْنُ وَطَابَ الْمُصْطَبَعُ  
 بَكَرَتْ مُزْمَعَةً نَيْتَهَا      وَحَدَا الْكَادِي بِهَا ثُمَّ أَنْدَفَعَ  
 ٥٥ وَكَرِيمٌ عِنْدَهَا مُكْتَبَلٌ      غَلِقُ إِثْرَ الْقَطِينِ الْمَتَّبَعِ  
 فَكَأَنِّي إِذْ جَرَى الْأَلُّ صَحَى      فَوْقَ ذِيَالٍ بِخَدْيِهِ سَفَعُ  
 كَفَّ خَدَاهُ عَلَى دِيبَاجَةٍ      وَعَلَى الْمَتْنِينِ لَوْنٌ قَدْ سَطَعَ  
 رَاعَهُ مِنْ طَيْبِي ذُو أَسْهَمٍ      وَضِرَاءُ كُنَّ يُبْلِيَنِ الشَّرْعَ  
 فَرَاهُنَّ وَلَمَّا يَسْتَبِينُ      وَكِلَابُ الصَّيْدِ فِيهِنَّ جَشَعُ  
 ٥٥ ثُمَّ وَآلِي وَجِنَابَانِ لَهُ      مِنْ غُبَارِ أَكْذَرِي وَأَنْدَعُ  
 فَتَرَاهُنَّ عَلَى مَهْلَتِهِ      يَخْتَلِينَ الْأَرْضَ وَالشَّاهُ يَلَعُ  
 دَانِيَاتٍ مَا تَلَبَّسْنَ بِهِ      وَائْتِقَاتٍ بِدِمَاءِ إِنْ رَجَعَ  
 يُلْهَبُ الشَّدَّ إِذَا أَرْهَقْنَهُ      وَإِذَا بَسْرَزَ مِنْهُنَّ رَبَعُ  
 سَاكِنُ الْقَفْرِ أَخُو دَوِيَّةِ      فَإِذَا مَا آتَسَ الصَّوْتِ أَمَّصَعُ  
 ٦٥ كَتَبَ الرَّحْمَنُ وَالْحَمْدُ لَهُ      سَعَةَ الْأَخْلَاقِ فِينَا وَالصَّلَعُ  
 وَإِبَاءَ لِلدَّنِيَّاتِ إِذَا      أُعْطِيَ الْمَكْتُورُ صَيِّبًا فَكَنَعَ  
 وَبِنَاءَ لِلْمَعَالِي أَنَّمَا      يَرْفَعُ اللَّهُ وَمَنْ شَاءَ وَضَعَ  
 نِعْمَ لِلَّهِ فِينَا رَبَّهَا      وَصَنِيْعُ اللَّهِ وَاللَّهُ صَنَعَ  
 كَيْفَ بِاسْتِقْرَارِ حُرِّ شَاحِطِ      بِيْلَادٍ لَيْسَ فِيهَا مُتَسَعُ  
 ٦٥ لَا يُرِيدُ الدَّهْرَ عَنْهَا حَوْلًا      جُرْعَ الْمَوْتِ وَلِلْمَوْتِ جُرْعُ  
 رَبٍّ مَنْ أَنْصَجَتْ غَيْظًا صَدْرَهُ      قَدْ تَمَنَّى لِي شَرًّا لَمْ يُطْعَ  
 وَيَرَانِي كَالشَّجَا فِي حَلْقِهِ      عَسِرًا مَخْرَجُهُ مَا يُنْتَزَعُ  
 مُزِيدٌ يَخْطُرُ مَا لَمْ يَرْنِي      فَإِذَا أَسْمَعْتَهُ صَوْتِي أَنْقَمَعَ

قَدْ كَفَانِي اللَّهُ مَا فِي نَفْسِهِ  
 وَمَتَى مَا يَكْفِ شَيْئًا لَمْ يَضَعْ  
 مَطْعَمَ وَحْمٍ وَدَاةً يَدْرَعُ  
 فَهُوَ يَرْفُو مِثْلَ مَا يَرْفُو الصُّوعُ  
 وَإِذَا يَخْلُو لَهُ لَحْمِي رَتَعُ  
 لَبَدًا مِنْهُ ذُبَابٌ فَسَبَعُ  
 عِنْدَ غَايَاتِ النَّدَى كَيْفَ أَقَعُ  
 سَاءَ مَا ظَنُّوا وَقَدْ أَبْلَيْتَهُمْ  
 صَاحِبُ الْمِثْرَةِ لَا يَسَامُهَا  
 أَصْفَعُ النَّاسَ بِرَجْمٍ صَائِبِ  
 فَارِعُ السَّوِطِ فَمَا يَجْهَدُنِي  
 كَيْفَ يَرْجُونَ سِقَاطِي بَعْدَ مَا  
 وَرِثَ الْبَغِصَةَ عَنْ آبَائِهِ  
 فَسَعَى مَسْعَاتُهُمْ فِي قَوْمِهِ  
 زَرَ الدَّاءَ وَلَمْ يُدْرِكْ بِهِ  
 مُقْعِيًا يَرِدِي صَفَاءَ لَمْ تُرَمْ  
 مَعْقِلٌ يَأْمَنُ مَنْ كَانَ بِهِ  
 غَلَبَتْ عَادًا وَمَنْ بَعْدَهُمْ  
 لَا يَرَاهَا النَّاسُ إِلَّا فَوْقَهُمْ  
 وَهُوَ يَرِيهَا وَلَنْ يَبْلُغَهَا  
 كَمِهَتْ عَيْنَاهُ حَتَّى أَبْيَضَتْهَا  
 إِذْ رَأَى أَنْ لَمْ يَضِرْهَا جَهْدُهُ  
 تَعْصِبُ الْقُرُونَ إِذَا نَاطَحَهَا  
 وَإِذَا مَا رَامَهَا أَعْيَا بِهِ  
 وَعَدَوْ جَاهِدٍ نَاضَلْتُهُ  
 وَمَتَى مَا يَكْفِ شَيْئًا لَمْ يَضَعْ  
 مَطْعَمَ وَحْمٍ وَدَاةً يَدْرَعُ  
 فَهُوَ يَرْفُو مِثْلَ مَا يَرْفُو الصُّوعُ  
 وَإِذَا يَخْلُو لَهُ لَحْمِي رَتَعُ  
 لَبَدًا مِنْهُ ذُبَابٌ فَسَبَعُ  
 عِنْدَ غَايَاتِ النَّدَى كَيْفَ أَقَعُ  
 سَاءَ مَا ظَنُّوا وَقَدْ أَبْلَيْتَهُمْ  
 صَاحِبُ الْمِثْرَةِ لَا يَسَامُهَا  
 أَصْفَعُ النَّاسَ بِرَجْمٍ صَائِبِ  
 فَارِعُ السَّوِطِ فَمَا يَجْهَدُنِي  
 كَيْفَ يَرْجُونَ سِقَاطِي بَعْدَ مَا  
 وَرِثَ الْبَغِصَةَ عَنْ آبَائِهِ  
 فَسَعَى مَسْعَاتُهُمْ فِي قَوْمِهِ  
 زَرَ الدَّاءَ وَلَمْ يُدْرِكْ بِهِ  
 مُقْعِيًا يَرِدِي صَفَاءَ لَمْ تُرَمْ  
 مَعْقِلٌ يَأْمَنُ مَنْ كَانَ بِهِ  
 غَلَبَتْ عَادًا وَمَنْ بَعْدَهُمْ  
 لَا يَرَاهَا النَّاسُ إِلَّا فَوْقَهُمْ  
 وَهُوَ يَرِيهَا وَلَنْ يَبْلُغَهَا  
 كَمِهَتْ عَيْنَاهُ حَتَّى أَبْيَضَتْهَا  
 إِذْ رَأَى أَنْ لَمْ يَضِرْهَا جَهْدُهُ  
 تَعْصِبُ الْقُرُونَ إِذَا نَاطَحَهَا  
 وَإِذَا مَا رَامَهَا أَعْيَا بِهِ  
 وَعَدَوْ جَاهِدٍ نَاضَلْتُهُ

فَتَسَاقَيْنَا بِمَرِّ نَافِعٍ      فِي مَقَامِ لَيْسَ بَيْنِيهِ الْوَرَعُ  
 وَارْتَمَيْنَا وَالْأَعْدَى شُهْدُ      بِنِبَالِ ذَاتِ سَمٍ قَدْ نَقَعُ  
 بِنِبَالِ كُلِّهَا مَدْرُوبَةٌ      لَمْ يُطِقْ صَنَعْتُهَا إِلَّا صَنَعُ  
 ١٥ خَرَجْتُ عَنْ بَعْضَةِ بَيْنَةٍ      فِي شَبَابِ الدَّهْرِ وَالِدَهْرِ جَدَعُ  
 وَتَحَارَصْنَا وَقَالُوا إِنَّمَا      يَنْصُرُ الْأَقْوَامُ مَنْ كَانَ صَرَعُ  
 ثُمَّ وَلَى وَهُوَ لَا يَكْحَى أَسْتَهْ      طَائِرِ الْأَتْرَافِ عَنْهُ قَدْ وَقَعُ  
 سَاجِدُ الْمُنَاجِرِ لَا يَرْفَعُهُ      خَاشِعِ الطَّرْفِ أَصَمُ الْمُسْتَمِعُ  
 قَرَّ مَتْنِي هَارِبًا شَيْطَانُهُ      حَيْثُ لَا يُعْطَى وَلَا شَيْئًا مَنَعُ  
 ٢٠ قَرَّ مَتْنِي حَيْثُ لَا يَنْفَعُهُ      مُوقِرِ الظَّهْرِ ذَلِيلُ الْمَتَمَّعُ  
 وَرَأَى مِثْلِي مَقَامًا صَادِقًا      ثَابِتِ الْمَوْطِنِ كَتَامُ الْوَجَعُ  
 وَلِسَانًا صَبْرِيًّا صَارِمًا      كَحَسَامِ السَّيْفِ مَا مَسَّ قَطَعُ  
 وَأَتَانِي صَاحِبٌ ذُو غَيْثٍ      زَقِيَانٌ عِنْدَ انْفَادِ الْقَرَعُ  
 قَالَ لَيْتَكَ وَمَا اسْتَصْرَحْتَهُ      حَاقِرًا لِلنَّاسِ قَوَالُ الْقَدَعُ  
 ٢٥ ذُو عِبَابٍ زَبَدٌ أَدِيهُ      خَمِطُ النَّيَّارِ يَرْمِي بِالْقَلَعُ  
 زَغْرَبِي مُسْتَعْرِزٌ بِأَحْرَهُ      لَيْسَ لِلْمَاهِرِ فِيهِ مَطْلَعُ  
 هَلْ سُوَيْدٌ غَيْرُ لَيْثٍ خَادِرٍ      تَمَدَّتْ أَرْضٌ عَلَيْهِ فَاَنْتَجَعَ ٥

٣٥ وقال جابر بن حنى التغلبي

أَلَا يَا لِقَوْمٍ لِلْجَدِيدِ الْمَصْرَمِ      وَلِلْمَرْهُ يَعْتَادُ الصَّبَابَةَ بَعْدَ مَا  
 فِيهَا دَارٌ سَلَّمَى بِالصَّرِيمَةِ قَالَتِي      ظَلَلْتُ عَلَى عِرْفَانِهَا صَبِيفَ قَفْرَةٍ  
 ٥ أَقَامَتْ بِهَا بِالصَّبِيفِ ثُمَّ تَدَكَّرَتْ      نَعْوَجُ رَهْبًا فِي الزَّمَامِ وَتَنْثَنِي  
 وَلِلْحَلِيمِ بَعْدَ الرِّثَّةِ الْمَتَوَقِّمِ      إِلَى مَدْفَعِ الْإِقْبَاءِ فَالْمَتَنَلِّمِ  
 أَتَى دُونَهَا مَا قَرُطُ حَوْلِ مُجَرَّمِ      لِأَقْصَى مِنْهَا حَاجَةٌ الْمَتَلَوِّمِ  
 إِلَى مَدْفَعِ الْإِقْبَاءِ فَالْمَتَنَلِّمِ      مَصَائِرِهَا بَيْنَ الْأَجْوَاهِ فَعَيْمِ  
 أَتَى دُونَهَا مَا قَرُطُ حَوْلِ مُجَرَّمِ      إِلَى مُهَذَّبَاتٍ فِي وَشِيحِ مُقَوِّمِ

١٠ أَنَاقَتْ وَزَانَتْ فِي الرِّمْلِ كَانَتْهَا  
 إِذَا زَالَ رَعْنٌ عَنْ يَدَيْهَا وَنَحَرِهَا  
 وَصَدَّتْ عَنِ الْمَاءِ الرِّوَاهِ لِجَوْفِهَا  
 تَصْعَدُ فِي بَطْحَاءِ عِرْقٍ كَانَتْهَا  
 لِتَغْلِبَ أَبِي كَيْ إِذْ أَثَارَتْ رِمَاحَهَا  
 وَكَانُوا هُمْ الْبَانِينَ قَبْلَ اخْتِلَافِهِمْ  
 بِحَيِّ كَكَوْفَلِ السَّفِينَةِ أَمْرُهُمْ  
 إِذَا تَرَلُّوا النَّعْرَ الْمَخُوفَ تَوَاضَعَتْ  
 ١٥ أَنْفُتْ لَهُمْ مِنْ عَقْلِ قَيْسٍ وَمَرْقِدِ  
 وَيَوْمًا لَدَى الْكُشَّارِ مَنْ يَلُو حَقَّهُ  
 وَفِي كُلِّ أَسْوَاقِ الْعِرَاقِ إِتَاوَهُ  
 أَلَا تَسْتَحْيِي مِنَّا مَلُوكًا وَتَنْقِي  
 نُعَاطِي الْمُلُوكِ السَّلَامَ مَا قَصَدُوا بِنَا  
 ٢٠ وَكَاتِبِ أَرْزَا الْمَوْتِ مِنْ ذِي تَحِيَّةِ  
 وَقَدْ زَعَمَتْ بِهِرَاءُ أَنَّ رِمَاحَنَا  
 فَيَوْمَ الْكَلَابِ قَدْ أَزَالَتْ رِمَاحَنَا  
 لَيَنْتَرِعَنَّ أَرْمَاحَنَا فَأَزَالَهُ  
 تَتَاوَلَهُ بِالرَّمْحِ ثُمَّ أَتَمَى لَهُ  
 ٢٥ وَكَانَ مُعَادِينَا تَهْرُ كِلَابُهُ  
 يَرَى النَّاسَ مِنَّا جِلْدَ أَسْوَدٍ سَالِحِ  
 وَعَمَرُو بَنَ هَمَامٍ صَقَعْنَا جَبِينَهُ  
 إِلَى غَرَضِهَا أَجْلَانُ هِرَ مَوْمِهِ  
 بَدَا رَأْسُ رَعْنٍ وَارِدٌ مُنْقَدِمِهِ  
 دَرِي كَدَقِ الْقَيْنَةِ الْمُتَهَيِّزِهِ  
 تَرَقَّى إِلَيَّ أَعْلَى أَرِيكِ بِسَلْمِهِ  
 غَوَائِدُ شَرِّ بَيْنِهَا مُتَسَلِّمِهِ  
 وَمَنْ لَا يَشِدُّ بُنْيَانَهُ يَنْهَدِمِهِ  
 إِلَى سَلْفِ عَادٍ إِذَا أَحْتَلَّ مَرْزَمِهِ  
 مَخَارِمُهُ وَأَحْتَلَّهُ ذُو الْمَقْدَمِهِ  
 إِذَا وَرَدُوا مَاءَ وَرَمَحِ آبِنِ هَرْتَمِهِ  
 يَبْزُبُ وَيَنْزِعُ ثَوْبَهُ وَيَلْطَمُ  
 وَفِي كُلِّ مَا بَاعَ أَمْرًا مَكْسُ دِرْهَمِهِ  
 مَحَارِمَنَا لَا يَبُوءُ الدَّمَ بِالْذَمِّ  
 وَكَيْسَ عَلَيْنَا قَتْلَهُمْ بِمَحَارِمِهِ  
 إِذَا مَا أَرْدَرْنَا أَوْ أَسَفَ لِمَاقِمِهِ  
 رِمَاحُ النَّصَارَى لَا تُخَوِّصُ إِلَى الدَّمِ  
 شَرْحَبِيلُ إِذْ آلَى آلِيَةَ مُقْسِمِهِ  
 أَبُو حَنْشٍ عَنْ ظَهْرِ شِقَاءِ صِلْمِهِ  
 فَخَرَّ صَرِيعًا لِلْيَدِيِّينَ وَالْقَمِ  
 مَخَافَةَ جَيْشِ ذِي زُهَاءِ عَرْمَرِهِ  
 وَفَرَوَةَ صِرْعَامٍ مِنَ الْأَسَدِ صَبِغِمِهِ  
 بِشَنْعَاءِ تَشْفَى صَوْرَةَ الْمُتَطَلِّمِهِ ٥

٣٣٩ وقال ربيعة بن مرقوم الصبتي

بانت سعدا فامسى القلب معمودا وأخلفتك ابنة الحمر المواعيدا



كَانَهَا طَبِيئَةً بِكْرٍ أَطَاعَ لَهَا  
 قَامَتْ تُرَيْكُ غَدَاةَ الْبَيْتِ مُنْسَدَلًا  
 وَبَارِدًا طَيِّبًا عَذْبًا مُقْبَلُهُ  
 وَجَسْرُهُ حَرْجٌ تَدْمَى مَنَاسِمَهَا .  
 فِي مَهْمِهِ قَذْفٌ يُخْشَى الْهَلَاكَ بِهِ  
 كَلَّفَتْهَا فِرَاتٌ حَقًّا تَكَلَّفَهَا  
 لَمَّا تَشَكَّتْ إِلَى الْأَيْنِ قُلْتُ لَهَا  
 مَا لَمْ أَلْقِ أَمْرًا جَزَلًا مَوَاهِبُهُ  
 ١. وَقَدْ سَبَعْتُ بِقَوْمٍ يُحْمَدُونَ فَلَمْ  
 وَلَا عَفَافًا وَلَا صَبْرًا لِنَائِبَةِ  
 لَا حِلْمَكَ أَلْحِلْمَ مَوْجُودٍ عَلَيْهِ وَلَا  
 وَقَدْ سَبَقَتْ بِغَايَاتِ الْأَجْيَادِ وَقَدْ  
 هَذَا ثِنَائِي بِمَا أَوْلَيْتَ مِنْ حَسَنِ

٣٧ وقال الأسود بن يعفر النهشلي

نَارَ الْخَلِيٍّ وَمَا أَحْسَ رُقَادِي  
 مِنْ غَيْرٍ مَا سَقَمٍ وَلَكِنْ شَفْنِي  
 وَمِنْ الْخَوَادِثِ لَا أَبَا لِكَ أَنْبِي  
 لَا أَهْتَدِي فِيهَا لِمَوْضِعِ تَلْعَةٍ  
 ٥. وَلَقَدْ عَلِمْتُ سَوَى الَّذِي نَبَأْتِي  
 إِنَّ الْأَمِّيَّةَ وَالْحَتُوفَ كِلَاهُمَا  
 لَنْ يَرْتَضِيَا مِنِّي وَفَاءَ رَهِيْنَةِ  
 مَاذَا أَوْمَلُ بَعْدَ آلِ مَحْسَرِقِ  
 أَهْلِ الْخَوْرَنِقِ وَالسِّدِيرِ وَبَارِقِ  
 وَأَلْهَمَ مُخْتَصِرٌ لَدَى وَسَادِي  
 هَمٌّ أَرَاهُ قَدْ أَصَابَ فُؤَادِي  
 ضُرِبْتُ عَلَى الْأَرْضِ بِالْأَسْدَادِ  
 بَيْنَ الْعِرَاقِ وَبَيْنَ أَرْضِ مُرَادِ  
 أَنَّ السَّبِيلَ سَبِيلُ ذِي الْأَعْوَادِ  
 يُوفِي الْمَخَارِمَ يَرْقُبَانِ سَوَادِي  
 مِنْ دُونِ نَفْسِي طَارِفِي وَتِلَادِي  
 تَرَكُوا مَنَازِلَهُمْ وَبَعْدَ إِيَادِ  
 وَالْقَصْرِ ذِي الشُّرَفَاتِ مِنْ سِنَادِ

١. أَرْضٌ تَوَارَتْهَا لَطِيبٌ مَقِيلُهَا  
 كَعْبُ بِنُ مَامَةَ وَأَبْنُ أُمِّ دَوَادٍ  
 جَرَّتِ الرِّبَاحُ عَلَى مَقَرِّ دِبَارِهِمْ  
 فَكَانَهُمْ كَانُوا عَلَى مِيعَادٍ  
 وَلَقَدْ غَنَمُوا فِيهَا بِأَنْعَمِ عَيْشَةٍ  
 فِي ظِلِّ مُلْكٍ ثَابِتِ الْأَوْتَادِ  
 فَزَلُّوا بِأَنْفَرِهِ يَسِيلُ عَلَيْهِمْ  
 مَاءُ الْفُرَاتِ يَجِيءُ مِنْ أَطْوَادِ  
 فَاذَا التَّعِيمُ وَكُلُّ مَا يَلْهَى بِهِ  
 يَوْمًا يَصِيرُ إِلَى بَلَى وَنَفَادِ  
 ١٥ فِي آلِ عَرْفٍ لَوْ بَغَيْتِ لِي الْأَسَى  
 لَوَجَدْتِ فِيهِمْ أُسْوَةَ الْعُدَادِ  
 مَا بَعْدَ زَيْدٍ فِي قِتَاةٍ فُرِقُوا  
 قَتَلًا وَنَفْيًا بَعْدَ حَسَنِ تَادِ  
 فَتَخَيَّرُوا الْأَرْضَ الْقُضَاءُ لِعَرِهِمْ  
 وَيَزِيدُ رَافِدُهُمْ عَلَى الرِّقَادِ  
 إِمَّا تَرَيْنِي قَدْ بَلَيْتُ وَغَاضِنِي  
 مَا نَيْلٌ مِنْ بَصْرِي وَمِنْ أَجْلَادِي  
 وَعَصَيْتُ أَصْحَابَ الصَّبَابَةِ وَالصَّبِي  
 وَأَطَعْتُ عَادِلَتِي وَذَلَّ قِيَادِي  
 ٢. فَلَقَدْ أَرُوحُ عَلَى التِّجَارِ مَرَجَلًا  
 مِثْلًا بِمَالِي تَيْنَا أَجْيَادِي  
 وَلَقَدْ كَهَوْتُ وَلِلشَّبَابِ بَشَاشَةٌ  
 بِسَلَاةٍ مُرَجَّتْ بِمَاءِ غَوَادِ  
 مِنْ خَمْرٍ نِي تَطْفِئُ أَغْنَى مَنْطِقِ  
 وَافِي بِهَا لِدِرَاهِمِ الْأَسْجَادِ  
 يَسْعَى بِهَا ذُو تَوْمَتَيْنِ مُقَرَّطِقِ  
 قَنَاتِ أُنَامِلُهُ مِنَ الْفِرْصَادِ  
 وَالْبَيْضُ تَمْشِي كَالْبُدُورِ وَكَالْذَمِي  
 وَنَوَاعِمُ يَمْشِينَ بِالْأَرْفَادِ  
 ٢٥ وَالْبَيْضُ يَرْمِينِ الْقُلُوبَ كَانَهَا  
 أُذْحَى بَيْنَ صَرِيمَةٍ وَجِمَادِ  
 يَنْطِقُنْ مَخْفُوضِ أَحْدِيثِ تَهَامَسَا  
 فَبَلَّغْنَ مَا حَاوَلْنَ غَيْرَ تَنَادِ  
 يَنْطِقُنْ مَعْرُوفًا وَهَنَّ نَوَاعِمُ  
 بِيضُ الْوُجُوهِ رَقِيقَةُ الْأَكْبَادِ  
 وَلَقَدْ غَدَوْتُ لِعَارِبٍ مُتَنَادِرِ  
 أَحْوَى أَمْدَانِ مَوْثِقِ الرُّوَادِ  
 جَادَتْ سَوَارِيهِ وَأَزَرَ نَبْتُهُ  
 نَفَاً مِنَ الصَّفْرَاءِ وَالزُّبَادِ  
 ٣. بِاللَّجْوِ فَالْأَمْرَاتِ حَوْلَ مُغَامِرِ  
 فَبِصَارِجِ فَقَصِيمَةِ الطُّرَادِ  
 بِمَشِيرِ عَيْدِ جَهِيضِ شَدُّهُ  
 قَيْدِ الْأَوَابِدِ وَالرَّهَانِ جَوَادِ  
 يَشْبُو لَنَا الْوَحْدَ الْمَدْلَ جُحْضِهِ  
 بِشَرِيحِ بَيْنِ الشَّدِّ وَالْأَرَادِ

وَلَقَدْ تَلَوْتُ الطَّاعِنِينَ بِجَسْرِهِ  
عَيْرَانَةَ سَدَّ الرَّبِيعِ خِصَامَهَا  
٣٥ فَإِذَا وَذَلِكَ لَا مَهَاءَ لِدِكِّهِ

٣٨ وَقَالَ الْمَرْقَشُ الْأَكْبَرُ

يَا صَاحِبِي تَلَبَّنَا لَا تَعَجَلَا  
فَلَعَلَّ بَطَاكُمَا يَفْرِطُ سَيِّئًا  
يَا رَاكِبًا إِمَّا عَرَضَتْ فَبَلِّغَنَّ  
لِلَّهِ دَرْكُمَا وَدَّرْ أَبْيَكُمَا  
هـ مَنِ مَبِغُ الْاَفْوَامِ أَنَّ مَرْقَشًا  
ذَهَبَ السَّبَاعُ بِأَنْفِهِ فَتَرَكْنَهُ  
وَكَاثِمًا تَرَدُّ السَّبَاعُ بِشَلْوِهِ

٣٩ وَقَالَ الْمَرْقَشُ الْأَكْبَرُ أَيْضًا

سَرَى لَيْلًا خِيَالًا مِنْ سُلَيْمِي  
فَبِتُّ أَدِيرُ أَمْرِي كُلَّ حَالٍ  
عَلَى أَنْ قَدْ سَمَا طَرْفِي لِنَارِ  
حَوَائِبِهَا مَهَا حُمُّ التَّرَاقِي  
هـ تَوَاعِمُ لَا تُعَالِجُ بُوْسَ عَيْشِ  
يِرْحَنَ مَعَا بَطَاءَ الْمَشْيِ بَدَا  
سَكَنَ بَيْلِدَةً وَسَكَنْتُ أُخْرَى  
فَمَا بَالِي أَتَى وَيُبْحَانُ عَهْدِي  
وَرَبِّ أَسِيلَةَ الْأَخْدَانِ بِكُرٍ  
وَأُوْشُرِ شَتِيئِ الثَّنْبِ عَدْبُ  
لَهَوْتُ بِهَا زَمَانًا مِنْ شَبَابِي

أُنْثَى كُلَّمَا أَخْلَقْتُ وَصَلَا عَنَانِي مِنْهُمْ وَصَلَّ جَدِيدٌ ٥

٤٠ وقال المرقش الأكبر أيضا

أَمِنْ آلِ أَسْمَاءِ الطُّلُوْلِ الدَّوَارِسُ تَخَطَّطُ فِيهَا الطَّيْرُ قَفْرٌ بَسَائِسُ  
 ذَكَرْتُ بِهَا أَسْمَاءَ لَوْ أَنَّ وَلَيْهَا قَرِيبٌ وَلَكِنْ حَبَسْتَنِي الْكَوَائِسُ  
 وَمَنْزِلِ صَنْكِي لَا أُرِيدُ مَبِيئَتَهُ كَأَنِّي بِهِ مِنْ شِدَّةِ الرُّوْعِ أَنَسُ  
 لِتَبْصِرَ عَيْنِي أَنْ رَأَيْتَنِي مَكَانَهَا وَفِي النَّفْسِ أَنْ خَلَّى الطَّرِيقَ كَوَائِسُ  
 وَجِيفٌ وَأَبْسَاسٌ وَنَقْرٌ وَهَوْرَةٌ إِلَى أَنْ تَكِدَّ الْعَيْسُ وَالْمَرْءُ حَادِسُ  
 وَدَوِيَّةٌ عَبْرَاءُ قَدْ طَالَ عَهْدُهَا تَهَالَكُ فِيهَا الْوَرْدُ وَالْمَرْءُ نَاعِسُ  
 قَطَعْتُ إِلَى مَعْرُوفِهَا مُنْكَرَاتِهَا بِعَيْهَمَةٍ تَنْسَلُ وَاللَّيْلُ دَامِسُ  
 تَرَكْتُ بِهَا لَيْلًا طَوِيلًا وَمَنْزِلًا وَمُوقِدَ نَارٍ لَمْ تَرْمَهُ الْقَوَائِسُ  
 وَتَسْمَعُ قَرْقَاةً مِنَ الْبُيُوتِ حَوْلَنَا كَمَا ضَرَبَتْ بَعْدَ الْهَدْوِ النَّوَافِسُ  
 ١٠ فَيُصْبِحُ مُلْقَى رَحْلِهَا حَيْثُ عَرَسَتْ مِنَ اللَّيْلِ قَدْ دَبَّتْ عَلَيْهِ الرُّوَامِسُ  
 وَتُصْبِحُ كَالدَّوَادَاةِ نَاطِئَةً زَمَامَهَا إِلَى شُعْبٍ فِيهَا الْجَوَارِي الْعَوَانِسُ  
 وَكَمَا أَضَانَا النَّارَ عِنْدَ شِوَاتِنَا عَرَانَا عَلَيْهَا أَطْلَسَ اللَّوْنُ بَائِسُ  
 نَبَدْتُ إِلَيْهِ حُرَّةً مِنْ شِوَاتِنَا حَيَاءٌ وَمَا فُحْشِي عَلَى مَنْ أُجَالِسُ  
 قَابَ بِهَا جَدْلَانِ يَنْفُضُ رَأْسَهُ كَمَا آبَ بِالنَّهْبِ الْكَمِيُّ الْمُخَالِسُ  
 ١٥ وَأَعْرَضَ أَعْلَامٌ كَأَنَّ رُوسَهَا رُوسٌ رُوسٌ رِجَالٌ فِي خَلِيجٍ تُغَامِسُ  
 إِذَا عَلِمَ خَلْفَتُهُ يَهْتَدِي بِهِ بَدَا عِلْمٌ فِي الْأَلِّ أَغْبُرُ طَامِسُ  
 تَعَالَتْهَا وَتَيْسٌ طَبِي بَدْرَهَا وَكَيْفَ التَّنْمَاسُ الدَّرُّ وَالضَّرْعُ يَابِسُ  
 بِأَسْمَرٍ عَارٍ صَدْرُهُ مِنْ جِلَازِهِ وَسَائِرُهُ مِنَ الْعِلَاقَةِ نَائِسُ ٥

٤١ وقال المرقش الأكبر أيضا

لَمَنِ الطَّعْنُ بِالضَّحَى طَافِيَاتٍ شَبَّهَهَا الدَّوْمُ أَوْ خَلَابَا سَفِينِ  
 جَاعِلَاتٍ بَطْنِ الصَّبَاعِ شِمَالًا وَبِرَاقِ النِّعَافِ ذَاتِ الْيَمِينِ

رَافِعَاتٍ رَقْمًا تَهَالُ لَهُ أَلْعَيْسُ عَلَى كُدِّ بَازِلٍ مُسْتَكِينٍ  
 أَوْ عِلَاةٍ قَدْ دُرِبَتْ دَرَجَ الرَّجْلَةِ حَرْفٍ مِثْلِ أَلْمَهَاءِ ذُقُونِ  
 ٥ عَامِدَاتٍ لِخَلِّ سَمَسَمٍ مَا يَنْظُرْنَ صَوْتًا لِحَاجَةِ أَلْمَحْزُونِ  
 أَبْلِغَا أَلْمُنْدِرَ أَلْمُنْقَبَ عَنِّي غَيْرَ مُسْتَعْنِبٍ وَلَا مُسْتَعِينِ  
 لَاتِ هَنَا وَلَيْتَنِي طَرَفَ الرُّجِّ وَأَهْلِي بِالشَّامِ ذَاتِ أَلْقُرُونِ  
 بِأَمْرِي مَا فَعَلْتَ عَفَّ يُووسٍ صَدَقْتَهُ أَلْمَنَى لِعَوْضِ أَلْحِينِ  
 غَيْرِ مُسْتَسْلِمٍ إِذَا أَعْتَصَرَ أَلْعَا جِزْ بِالسَّكْتِ فِي ظِلَالِ أَلْهُونِ  
 ١. يَعْجَلُ أَلْبَازِلُ أَلْمُجِدَّةَ بِالرَّحْلِ تَشْتَى أَلتَّجَادَ بَعْدَ أَلْحَزُونِ  
 بِقَتِي نَاحِيٍّ وَأَمْرٍ أَحَدٍ وَحُسَامٍ كَأَلْمِلْجِ طَوَّعِ أَلْيَمِينِ ٥

٤٢ وقال المرقش الأكبر أيضا

هَلْ تَعْرِفُ الدَّارَ بَجَنَبِي خَيْمٍ غَيْرَهَا بَعْدَكَ صَوْبُ الدِّيَمِ  
 أَعْرِفُهَا دَارًا لِأَسْمَاءَ فَالِدَمْعِ عَلَى أَلْخُدَيْنِ سَحَّ سَجَمِ  
 أَمَسَتْ خَلَاءَ بَعْدَ سُكَّانِهَا مُقْفَرَةٌ مَا إِنْ بِهَا مِنْ أِرْمِ  
 إِلَّا مِنْ أَلْعِينِ تَرَعَى بِهَا كَأَلْفَارِسِيِّنَ مَشَوْا فِي أَلْكَمِ  
 ٥ بَعْدَ حُلُولِ قَدْ أَرَاهُمْ بِهَا لَهُمْ قِبَابٌ وَعَلَيْهِمْ نَعَمِ  
 لَوْمًا تُسَلِّي حُبَّهَا جَسْرَةٌ وَهَلْ تُسَلِّي حُبَّهَا مِنْ أَمَمِ  
 عَرَفَاءَ كَأَلْفَحْلِ جَمَالِيَّةٍ ذَاتِ حِذَاءٍ مَا تَشْتَى أَلْسَامِ  
 لَمْ تَقْرَأِ أَلْقَيْطُ جَنِينًا وَلَا أَمْرُهَا تَحْمِلُ بِهِمَ أَلْعَنَمِ  
 بَلْ عَزَبَتْ فِي الشُّوْلِ حَتَّى نَوَتْ وَسَوَّغَتْ ذَا حُبِّكَ كَأَلرَمِ  
 ١. تَعُدُّو إِذَا حَرَّكَ مِجْدَافُهَا عَدُّو رِبَاعٍ مُقَرِّدٍ كَأَلرَمِ  
 كَأَنَّهُ نِصْعُ يَمَانٍ وَبِأَلِّ أَكْرَعُ تَخْيِيفُ كَلُونِ أَلْحَمَمِ  
 بَاتَ بِغَيْبٍ مُعْشِبٍ نَبْتُهُ مُخْتَلِطٌ حَرِيثُهُ بِأَلْيَنَمِ ٥

٤٣ وقال المرقش الأكبر أيضا

6. Vc *هاعنا الابل الورد* فيها الابل *تهالك*, ebenso L Rand.
7. V *بِعَيْهَامَة*, wie B Rand und L Rand als Variante haben.
8. Lc und Vc *من الليل* وقد بقي من البرية) *قطعت هذه البرية*) *وأرقتها* ناراً *أرقتها* B, *موقد* V, *موقد* L, *موقد* mit *معا*, Bc erklärt mit *أرقتها* *بقية*. *موقد* B, *موقد* V, *موقد* L, *موقد* nur *موقد*. B, V, *ترم* L, *ترم*. *الهدوء* V, *الهدوء* L, V, B Rand (mit *رواية*) *النواقس* und Bc *النواقس*; *المنافس* B.
10. B, V, L Rand (mit *خه*) *ذبت*; L *جرت* mit *ذبولها* *جرت*. Diesen Vers hat L erst nach V. 11 und demgemäss hier *ويصبح* und im anderen Verse *فتصبح*.
11. L, V, B Rand (mit *بيروى*) *منها*, B *فيها*.
12. B Rand *عند فزولنا* *بيروى*; L Rand *عند فزولنا* mit *خه*.
13. B, L *حرة*; V, Ḥam. 806, 20 (Vers 12 bis 14) *فلذة*.
14. B *قلب*, so auch IḲutaiba *Kitāb aššif* (Vers 6. 7. 9. 15. 12 bis 14); B Rand *قاص بيروى*, wie L, V, Ḥam. — V hat *المخالس* und diese Lesart will wohl auch L durch sein *معا* neben *المخالس* und vermittelt eines dem *ف* ähnlichen Zeichens unter *ه* anführen.
15. L *تغامس*, V und IḲutaiba *تغامس*, B *تغامس* mit *معا*; L Rand *تغامس* mit *خه*.
16. Dieser Vers steht bei B erst nach V. 17. In L folgen hier noch zwei weitere Verse, deren ersten auch B am Rande neben V. 11 hat:  
 وَقَدَّرَ تَرَى شَمَطَ الرَّجَالِ عِيَانَهَا لَهَا قَيْمَرٌ سَهْدُ الْخَلِيقَةِ أَنْسُ  
 فَحُوكٌ إِذَا مَا الصَّاحِبُ لَمْ يَجْتَرُوا لَهُ وَلَا هُوَ مِصْبَابٌ عَلَى الزَّادِ عَابِسُ
17. B, V, L Rand (mit *خه*) *تعاللتها*; L *فَعَالَلْتَهَا* B Rand giebt mit *رواية* *دَقْرِي* eine Variante zu *طَبِي*.
18. L, V *من*; B *إلى*. B Rand *بيروى لابس*.

## XLI. Almurakkiš der Aeltere.

2. Vgl. Bekrî 617 (Vers 2 und 5), Jâkût 1, 537 und 666 (beide Mal Vers 1 und 2), TA *ضبع*.

## XXXIX. Almurakkiš der Aeltere.

Auch dieses Gedicht findet sich Ag. 5, 191 ff.

1. B Rand رواية رَوَايَةٌ — Vers 2. Ag. وَأَذْكَرُ statt وَأَرْقُبُ.

3. B, V وَقُودٌ, L وَقُودٌ mit معا, also وَقُودٌ, was beides auch Vc mit وَقُودٌ erklärt.

4. B التَّرَاقِي حُمٌ mit untergeschrieben ح, am Rand المَاقِي; L حُمٌ المَاقِي, Rand حُمٌ التَّرَاقِي خه; mit التَّرَاقِي hat حَمٌ hier als ein ضد die Bedeutung „weiss“, wie Ag. erklärend التَّرَاقِي بِيضٌ liest. V حُمٌ التَّرَاقِي, was auch Bc kennt und mit dem hier aber nicht zu treffenden التِّي لا قرون لها erklären will.

5. B, V, L Rand (mit خه) تُرَاحٌ; L, Ag. تَرُوحٌ.

6. Fehlt B. Lc البدء الكثرية لحم الفخذين حتى يسطكاً.

7. B, V, Ag. وَقَطَّعَتْ; L فَقَطَّعَتْ.

12. Alle drei أناساً — انتصب أناساً على المدح, Bc أناسٌ, L hat وذاً über. والاختصاص والمراد أذكر أناساً الخ.

## XI. Almurakkiš der Aeltere.

1. S. Ag. 5, 192, 24. Nach Vers 1 hat L allein:

وَدَوِيَّةٌ قَفْرٌ يُصَيِّحُ هَامُهَا كَمَا نَشَدَ الدَّمُ الْكَحَجِيحُ الْأَحَامِسُ.

2. V حَبَسْتَنِي; B, L, حَبَسْتَنِي. Vc لَهَا نَاحِيَّتُهَا. L Rand وَلَيْهَا وَفَرَبَهَا وَحَيْثُ نَزَلَتْ وَمَا يَلِيهَا مِنَ الْأَرْضِ وَقِيلَ ذَهَابَهَا مُدَانَاتُهَا وَالْوَلِيُّ حَيْثُ تَوَلَّتْ وَذَهَبَتْ.

4. Bc وتلاخيص الكلام رب منزل على ما وصفت تلومت فيه على - كراهة متى لى تبصر عينى مكانها من أجل أن رأنتى وفي نفسى الخ الكوادس ما يتطير به - مكانها مكان أسماء; L الكوادس; B, V كوادس.

5. B, V وَجِيْفٌ الخ; L وَجِيْفٌ وَهِيَّةٌ; Bc وَجِيْفٌ يَرْتَفِعُ بِالْإِبْتِدَاءِ - يَرُودُ وَجِيْفًا بِالنَّصَبِ أَرَادَ وَأَجِفٌ وَجِيْفًا Lc الحادس أى يرمى بنفسه على غير هداية ومنه حدس فى كذا قال فيه Lc بغير علم.

ولك الحمد، مهأه نغلا وروثق.

### XXXVIII. *Almurakkiš* der Aeltere.

Dies Gedicht steht, aber ohne Vers 6, in den 'Agânî 5, 191 (gleich J. asiat. 1838, Band VI, 512); Vers 3 bis 7 bei İKutaiba Kitâb ašši'r fol. 27f.

1. Vers 1 und 2 folgen in B nach 3 und 4. L und V lesen *تَلَبَّثَا* statt *تَلَبَّثَا*. Zu *أَنَّ الرَّحِيلَ رَايَةَ* *إِنَّ النَّجَاحَ* hat B Rand *رَايَةَ*, wie L und V lesen; Ag. setzt dafür *الرَّوَّاحَ* und *تَفْعَلَا* für *رَوَّاحًا*, wozu L Rand noch *رَايَةَ تَعَدَّلَا* giebt. Gauh. und TA *فَرَطَ* (bei beiden Vers 1 und 2) haben im zweiten Halbvers *كَيْمَا تَسَّالَا*, TA führt aber auch die Lesart von L und V an.

2. Statt *بَطَأُكَمَا* lesen Ag. *لَبِثُكَمَا*; TA hat noch die weitere Variante *رَيْثُكَمَا*. Ag., L *سَيَّبَنَا*, L darüber *سَيَّبَا*, wie die andern haben. B und eine Lesart von TA *الْأَفْرَاطُ*, die andern *الْأَسْرَاعُ*, was auch B am Rand mit *رَايَةَ* *الْأَسْرَاعِ* anführt. Zu *سَيَّبَا* hat L Rand *خَه شَيَّا*, wie J. asiat.; Gauh. und TA lesen *خَيْرًا*.

3. İKut. *كَانَ* *عَمَرُو* *حَيْثُ* *كَانَ*, die andern *لَقَيْتَ* *أَنَّ* *سَعَدَ* *إِنَّ* *لَقَيْتَ* *كَانَ* *عَمَرُو* *حَيْثُ* *كَانَ*, *قَوْلُهُ* *إِنَّ* *فَلَكُنْتَ* *شَرَطُ* *فِي* *الْأَبْلَاحِ* *وَيُرَوَّى* *إِنَّ* *لَقَيْتَ* *وَرَوَى* *الْأَصْمَعِيُّ* *يَا* *رَاكِبًا* *غَيْرَ* *مَنْوَنَ* *قَالَ* *وَأَرَادَ* *يَا* *رَاكِبًا* *لَأَنَّهُ* *كَانَ* *مُنْحَسِرًا* *وَقَوْلُهُ* *وَحَرْمَلًا* *أَرَادَ* *حَرْمَلَةَ* *فَرَحْمَرٍ* *غَيْرِ* *النَّدَاءِ*.

4. L giebt unter *إِنَّ* mit *وَلَا* die Variante *لَا*; B Rand *رَوَى* *الْأَصْمَعِيُّ* *لَا* *يُقَلِّتُ*, ebenso Bc. Zu *الْغُفْلَى* vgl. Wüstenfeld, Register 173.

5. B liest zweimal *الْقَتِيَّانِ*, für *الْأَقْوَامِ*, was aber darüber steht, und für *الْأَصْحَابِ*, İKut. nur an erster Stelle. Ueber *أَضْحَى* hat B *أَمْسَى*, was L, V allein haben. B *مَثَقَلَا*, V *مَثَقَلَا*, wie Ham. 310, 15; L *مَثَقَلَا* mit *خَه* beim Fatha.

6. L, V *بِالْجِبَالِ*; B *بِالْجِبَالِ* (mit *ح* darunter), was auch L mit *خَه* am Rand hat. B Rand *بِالْجِبَالِ* *مَجْدَلًا*. İKut. hat *يَنْهَسَنَّ* *مِنْهُ* *فِي* *الْقِفَارِ* *مَجْدَلًا*.



20. Alle, Ġauh. **عَلِيٌّ** und **مَذَلٌ** haben **تَجَرٌ** in B steht darüber  
لَيْتَا أُجْبَادِي أَي أَنَا شَابٌ أَتَنَفْتُ يَمِينًا وَشِمَالًا Lc. من التجر رواية إلى  
أَي مَائِلًا عُنُقِي مِنَ السُّكْرِ : تَجَرٌ Ġauh. ويقولون ذلك كرمٌ والثيم لا يزال مُطْرَقًا
21. B, TA فرصد (Vers 21 u. 23) بِشَاشَةٌ ; L, V, B Rand كَذَانَةٌ Ġauh.
22. B, L الإسجد , V الإسجد ; s. Ġauh., TA سجد Lane 1, 1307.
23. B, Lc (mit **وَبِرْوَى**) مُقْرَطَقٌ ; L, V, Ġauh. قَنَأٌ مُشْمِرٌ ; Ġauh.,  
TA مُنْطَفٌ und Islâh almanîk fol. 34<sup>v</sup> فرصد TA
24. Lc, Vc الأرفاد جمع الرفد وهو Bc ; الأرفاد الأقداح (الكبار)  
العظيمة وإنما جعلهم كذلك إذ كن يحملن خلع الندامى الخ
25. B أضاف أَدْحَى إلى بين أي وسط L Rand ; بين V , بين L , بين B
26. L hat den Vers nach 27 und V gar nicht.
27. Lc و**بِرْوَى** نَوَاعِمُ الأَجْسَادِ und Rand نواعمٌ statt مَوَانِعُ L Vc  
وقوله رقيقة الأبدال قيل فيه لم يرد الكيد Bc وروى غليظة الأكباد  
بعينها إنما يريد ما يليها من ظاهر صدرها إلى خصرها وأراد بالبرقة النعمة  
وقال بعضهم أراد برقة الأبدال وفور الحظ من الرحمة والاحسان الخ
29. TA من القراض anführt, der noch Ibn Barrî's Lesart نغأ
30. Bekrî 522, 24 liest **مُرَامِرٍ**, setzt aber hinzu **مُغَامِرٍ** و**بِرْوَى** حول مُغَامِرٍ  
und 478, 2 und 4, 128, 6 ; Jâkût 1, 360. وهو أقرب إلى ضارج  
فَقَصِيْمَةٌ nach 4, 128 ist **مُرَامِرٍ** حول مُغَامِرٍ (wo Vers 28 bis 30)  
und فَقَصِيْمَةٌ überliefert, was noch 3, 524, 2 vorkommt.
31. B, V عَتَدَ ; L عَتَدَ . Vgl. TA جهز .
32. B يقول هذا الفرس يجعل لنا شواء من الوحشى الذى **يَيْشْوَى**, Bc  
هذا صفتُه - فاجعل الاشواء له على السعة - ورواه بعضهم **يَيْشْوَى** بفتح الياء  
أَي كَأَنَّهُ شَوَى الصيْدَ لَمَّا كَانَ سَبَبًا Lc ; **يَيْشْوَى** L, V . والوجه ما أوردناه  
; فِي شَيْبِهِ وَالوَحْدَ الثَّوْرَ أَوْ الحِمَارَ الذى تَفَرَّدَ فِي جنسه وفاق جميع الحمر  
وأضاف Bc ; **يَيْنَ** Alle . — **يَيْشْوَى** يجعله شواء الوحد ثور ييرعى وحده Vc  
الشريح إلى بين على معنى بشريح من كذا وكذا وبجوز أن يروى بين على  
والإيراد V irrig . **يَيْشْوَى** . **يَيْشْوَى** بفتح الياء  
34. B, L بها ; V لها . Vc **يَيْشْوَى** .
35. Alle drei irrig مَهَاءٌ ربنا Vc . كقوله ربنا Lc ebenso Vc

und 3, 60. Die Variante الكَعْبَاتِ statt الشَّرَفَاتِ steht bei IHišâm 57, 3, Jâkūt 4, 278 und TA كعب. B liest Vers 9 nach 10.

10. Alle أَرْضًا, auch B hat so corrigiert aus أَرْضًا; Bc قوله أَرْضًا. وتَوَارَثَهَا أَنْتَصَبَ أَرْضًا عَلَى الْإِخْتِصَاصِ وَمَعْنَى تَوَارَثَهَا وَرِثَهَا بَعْضٌ عَنْ بَعْضٍ. — B تَوَارَثَهَا und Rand تَخَيَّرَهَا رَوَايَةً, wie alle andern haben. ابن أمّ für دُوَادٌ أمّ دُوَادٍ nach Hizâna 2, 232, 18.

11. B, ŠKaššâf مَقَرِّ; L, Buht. مَكَانٍ; V, Ag., IKut., SM, Jâk. 1, 391 مَحَلٌّ und Jâk. 3, 165 عِرَاصٍ. — B, V, ŠK فَكَأَنَّهُمْ; B Rand فَكَأَنَّمَا يَبْرُونَ, wie L und die andern haben. Bc فَكَأَنَّهُمْ كَانُوا مِنَ الْغَنَاءِ عَلَى وَعْدٍ مُحَقَّقٍ وَأَجَلٍ مُصَدَّقٍ فَلَمَّا دُعُوا أَجَابُوا وَلَمَّا رُسِلُوا اسْتَجَابُوا.

12. Nur V الأطواد, Vc ثابت الاوتاد. Vgl. Beidâwî 2, 183.

13. Vgl. Ġauh. und TA نقر, Bekrî 105; dieser, Ag. 20, 25, 7 und Jâkūt 3, 165 haben حلّوا statt des نزلوا der übrigen.

15. L, V غَرَفٍ, B غَرَفٍ und darüber عَرَفٍ mit معا, am Rand nochmals غَرَفٍ mit معجمة. Lc غَرَفٍ هُوَ مَالِكُ الْأَصْغَرِ بْنِ حَنْظَلَةَ بْنِ مَعَا, am Rand nochmals غَرَفٍ mit معجمة. Bc هذا - العَدَادُ يَعْنِي مَنْ يَعِدُّ الْخَبْرَ - هذا العَدَادُ يَعْنِي مَنْ يَعِدُّ الْخَبْرَ. إذا فَتَحْتَ الْعَيْنَ مِنَ الْعَدَادِ وَيَبْرُونَ الْعَدَادَ بِصَمِّ الْعَيْنِ وَهُوَ جَمْعُ عَادٍ.

16. Vgl. oben zu Gedicht 19, 17. B, V وَنَفْيًا, L وَسَبِيًّا, darüber وَنَفْيًا mit وَنَفْيًا; صرّح وَسَبِيًّا lesen auch Ġauh. أَدَا, فتا und Islâh almanîk fol. 153<sup>v</sup>, der بعد أَخَذَ لِلدَّهْرِ (خ أَخَذَ الدَّهْرَ) أَدَاتَهُ erklärt; so auch Lc, der am Rand قَيْلٌ مِنَ الْأَيْدِ وَهُوَ الْقُوَّةُ und هو القوةُ hinzufügt, vgl. Lane 1, 37. — B طُولٍ, aber am Rand يَبْرُونَ بعد حُسْنٍ, was auch Bc allein anführt und alle andern haben.

17. B, V الْقَصَاءِ, L الْفَلَاءِ.

18. B (قَدْ قَرِيبٌ) وَغَاضِيٍّ: غَيْبِصٍ; L, V, TA وَشَفَقْنِي; B Rand غَيْبِصٍ und يَبْرُونَ وَغَاضِيٍّ.

19. B, V, L Rand الصَّبَابَةِ; L اللَّذَائِةُ, das auch B mit معا unter الصَّبَابَةِ geschrieben hat. B وذلَّ قِيَادِي; L, V قِيَادِي.

## XXXVII. Alaswad ibn Ja'fur.

Von dieser berühmten ('Agânî 11, 134, 23 ff.), oft angeführten Kasîda finden sich längere Bruchstücke ebenda (Vers 1. 5. 6. 8. 9. 13. 11. 12. 14.), in Buḥturî's Ḥamâsa (Vers 8 bis 14), bei Ibn Kṭaiba, Kitâb aššî'r (Cod. Vindob. fol. 39<sup>v</sup>, Vers 3. 4. 8. 9. 13. 10. 11. 14), wozu Nöldeke, Orient und Occident I, S. 702 und 717 zu vergleichen ist, bei Jâkût 1, 391 (Vers 5. 6. 8. 9. 13. 11. 12. 14), Jâkût 3, 165 (Vers 3. 4. 8. 9. 13. 10 bis 12. 14), in den ŠMuġnî (zu Muġni S. 139; Cod. Weil, Heft 20, S. 10: Vers 1. 2. 5 bis 8. 11, dann:

أَيِّنَ الَّذِينَ بَنَوْا فِطْرًا بِنَاوَهُمْ وَتَمَتَّعُوا بِالْأَهْلِ وَالْأَوْلَادِ

14 und 35) und an andern Stellen, welche zur Textkritik nichts weiter beitragen. Weiteres siehe bei den einzelnen Versen.

1. B hat aus وما im Text فما corrigiert, am Rande aber يروى لدتى على. Nur Kâmil 255, 18 hat noch وما بالواو.

3. Alle ضُرِبَتْ; vgl. aber Lane 1, 1329 und Damîrî 2, 350.

4. Jâkût 3, 165 لَمَدَّعٍ تَلْعَةً. IḲutaiba und Jâkût 2, 78 (wo Vers 3 und 4) الْعُدَيْبِ statt الْعِرَاقِ.

5. Vgl. Ḥamza alisifahânî 130, Ag. 3, 3, 2 ff. und besonders TA عود (S. 443, 32 und 444, 37). Ag., Jâk. 1, 391 und ŠKaššâf S. 97 (wo Vers 8. 11. 12. 14. 5. 1. 2) lesen لَوَّانَ عَلِيٍّ نَافِعِيٍّ statt سَوَى الذِي نَبَاتَنِي.

6. Bc وقوله انَّ المنيةَ والحنوفَ جعل المنيةَ لما يقدره الله من الموتِ على الغرأش وجعل الحنوفَ للمتألف غير ذلك - وقوله يوفى المخارم رده على المعنى لفظ كلاً ويرقبان على المعنى سوادى فوادى. Vgl. Muġnî 139 und Hizâna 3, 385. — Ag. u. Jâk. 1, 391 يَرْمِيَانِ st. يَرْقَبَانِ; V u. Jâk. فَوَادِي st. سَوَادِي.

8. Vgl. Bekrî 105 (Vers 8. 9. 13), Ġauh. حرق, IDuraïd gen. Handbuch 149, Ḥamza 101.

9. B, V أَهْلٍ; L أَهْلٌ. Vgl. Ġauh. سند und بهرق, TA سند (Vers 8 und 9), ferner Ḥamza 137, Bekrî 328, 18, Jâkût 1, 463

kennt aber auch die andere Lesart: **وَالسُّورَةُ الشَّدَّةُ وَالْغَضَبُ جَعَلَ الصَّرِيَّةُ** في الجبين لآته أشنع **تُوهِى نَاحِرَةٌ** TA hat abweichend **صَقَعَ** wie dort wohl zu verbessern ist.

### XXXVI. Rabī'a ibn Maḳrūm.

Das ganze Gedicht steht 'Agānī 19, 91 mit verschiedenen irrigen Lesarten, die ich nicht weiter anführe.

1. B Rand **يُرْوَى فَأَصْحَى** statt **فَأَمْسَى**.
2. Vgl. Jākūt 1, 398, 19 und TA **تَلَعَ**.
4. Bc **وَجَعَلَ فِي نَبْتِهِ تَخْيِيفًا لِمُخَالَفَةِ الْبِيَاضِ وَالظُّلْمِ السَّمْرَةِ الَّتِي فِي أَصُولِهَا وَالظُّلْمِ مَاءِ الْأَسْنَانِ - وَمَعْنَى مَشْهُودًا جَعَلَ فِيهِ الشُّهْدَ لِعَذُوبَةِ مَذَاقِهَا**. Vgl. auch **مُخَيِّفٌ مَلَوْنُ الظُّلْمِ الشَّنْبِ مَشْهُودٌ فِيهِ شُهْدٌ**. Vc **مَذَاقِهَا**. Addād S. 36, 11 und Tīrāz almaḡālis S. 58..
5. Alle drei **أَعْلَمْتُهَا**; lies **أَعْمَلْتُهَا** mit Ag.
7. Bc **حَقًّا حَتْمًا** statt **حَقًّا**. Ag. **وَقَوْلُهُ كَلَّفَتْهَا جَوَابَ رَبِّ**. L Rand hat die Lesart **تَكَلَّفَهُ**, welcher V folgt.
8. Bc **فَقَالَ لَهَا رَاحَتُكَ فِي لِقَاءِ هَذَا الْمَقْصُودِ وَهُوَ مَسْعُودٌ بِنِ زَهِيرٍ** فقال لها راحتك في لقاء هذا المقصود وهو مسعود وهو زهير **الضَّبِّيُّ أَحَدُ أَجْوَادِ الزَّمَانِ**; s. aber Ag. 19, 91, 13.
11. L, Ag. (im zweiten Halbvers) **وَلَا**, B **وَمَا** und **وَمَا** mit **وَمَا**, V **وَمَا**. Lc **السَّيِّدُ بِنُ مَالِكِ بِنِ بَكْرِ أَيْ لَا أَخْبَرَ قَوْمَكَ عَنْكَ بِبَاطِلٍ** L Rand **عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ السَّيِّدُ قَوْمِ رِبِيعَةَ بِنِ مَقْرُومٍ أَيْ لَا أَخْبَرَ قَوْمِي**.
12. B, L **مَوْجُودٌ**; V, TA **نَكَدٌ**, Ag. **مَوْجُودًا**. Bc **يُرْوَى مَوْجُودًا** عليه بالنصب والرفع فالنصب على الحال وفي الرفع أربعة أوجه يجوز أن تفعل حليمك مبتدأ والحلم خبره وموجود بدل منه كأنه قال لا حليمك موجود عليه ويجوز أن تجعل للحلم خبراً وموجود عليه أيضاً خبراً تخبر عنه بخبرين كما تقول هذا حلو حامض (Lücke) ويجوز أن تجعل موجود عليه أيضاً خبر مبتدأ محذوف كأنه قال لا حليمك المحلّم وهو موجودٌ عليه.
13. Vc **بِغَايَاتِ الرِّجَالِ أَيْ غَايَاتِهِمْ وَالْبَاءُ زَائِدَةٌ**.
14. B **عَوْصٌ**, V **عَوْصٌ**; L **عَوْصٌ** mit **عَوْصٌ** beides auch Bc; vgl. TA **عَوْصٌ**. So auch Ag. Rand, im Text **بَرًّا**.

بإضمار فعل كأنه قال أذكر يوماً بهذا المكان وحكى أنه سمى حشراً لأنه  
 مَجْمَع القوم الخ — يروى ببيزبٍ بالزاء — ويروى يَتَرْتَرُ وَالتَّرْتَرَةُ العَاجِلَةُ  
 الحشَار الحَاشِر يَروى was Vc allein erklärt, وَيُطَلِّمُ, darunter وَيُطَلِّمُ V  
 — الجِسَار وهو صاحب الجِسَر — قال الأصمعي هو يَلْطَمُ من اللطم  
 (صح) mit حَقَّه und am Rand (ebenfalls mit صح) وَيُطَلِّمُ (ثوبه. st.) معا حَقَّه  
 الحشَار صاحب الحَشَر يَلُو يَمْطَل يَبْزَبُ Lc; ويروى وَيَنْزَعُ ثوبه وَيُطَلِّمُ  
 يَنْتَعِعُ.

17. Vgl. Ġauh. أَتَا, TA مكس. Dieser Vers fehlt in B, steht  
 aber auch an dieser Stelle ŠKaššáf S. 281 (wo noch Vers 1 bis 3.  
 12 und 18) zu Kaššáf 1, 370, 2; beide geben die Variante بَخَسُ statt  
 مكس. — L allein hat hier noch folgenden Vers:

وَقِيظُ العِرَاقِ مِنْ أَطْعِ وَغُدَّةٍ وَرِعِي إِذَا مَا أَكَلُوا مُتَوَحِّمِ.

20. L أَصَرَ لِمَأْتِمُ, Rand (mit خه) أَسَفَ لِمَأْتِمُ, wie B und V.

21. Jākūt 4, 295 hat Vers 21 bis 24.

22. Vers 22 und 23 bei Ġauh. شَقِقِ, mit أَسْتَنْزَلْتُ أَسْلَانُنَا statt  
 قد أَرَأَلْتُ رَمَاحِنَا und der Variante سَرَّجِ im Vers 23, welche L unter  
 طَهْرٍ schreibt und V statt dessen im Text hat.

24. B und V أَنْتَنَى; L, أَتَنَى, Lc وأبدل من التاء تاء Lc, أَتَنَى  
 وقوله ثم يروى ثم أَتَنَى (ثنى Cod.) ويروى أَنْتَنَى له  
 أَنْتَنَى له يروى أَتَنَى له كأنه قلب ثم أدغم التاء في التاء لأن أصله أَتَنَى لأنه  
 ŠM a. a. O. أَفْتَعَلَ وهذا كما قال ادَّكَرَ - ولكم أن تقول إذ ذكر وأثنى الخ  
 und ŠK S. 286 وَأَتَنَى أصله أَتَنَى فأدغم النون في التاء ثم أبدلها تاء

25. Bc وقوله وكان معاديننا تهرّ كلابه ويجوز أن يكون جعل الكلاب  
 مثلاً لأصحابه وأعوانه ويجوز أن يريد بها الكلاب بأعيانها والكلب إذا أنكر  
 تهرّ كلابه تصحيح أصحابه Vc. شيئاً مخالفاً لما اعتاده هرّ

26. L lässt den Vers aus, hat aber die dazu gehörige Erklärung:  
 أى يهابونا كهيبة للحيّة والأسد.

27. So L mit الصُّورَةِ المَيْلِ am Rand. B hat den Vers nur am  
 Rand mit der Bemerkung زيادَةٌ, يَروى صَوْرَةٌ, fügt jedoch bei يَروى  
 V setzt den Vers vor V. 26, ebenfalls mit صَوْرَةٌ; Vc

des mit **خه** und der Erklärung: (l. ناقَة, vgl. TA رهب) رَهْبِي اسم امرأة تعرج يعنى المرأة تعطف والرهبى Lc. ومن روى رهباً فالرهب الناقة المهزولة للجل المهزول الرقيق والاهذاب الإسراع أى الى نساء يسرعن فى السير.

7. B, V كَأْتَهَا; L كَأْتَمَّا und darüber B, V أَجْلَادُ, Vc مَرَّومٌ قَبِيحٌ الخَلْقَةُ عَظِيمُ الِهَامَةِ wie L hat. B, V مَرَّومٌ; L مَرَّومٌ mit **خه** صح; alle drei erklären مَرَّومٌ قَبِيحٌ الخَلْقَةُ عَظِيمُ الِهَامَةِ.

9. B الرِّوَاءُ, V الرِّوَاءُ, L الرِّوَاءُ mit معا.

10. L, V, Bekrî 86, 16, Jâkût 1, 229 lesen عِرْقٌ und auch Bc hat يريد تترقى هذه الناقة فى بطحاء عِرْقٌ هذا للجبل فكأنها تترقى الى عِرْقٌ und wiederholt dies noch einmal am Rand. — B, Jâkût, Bekrî كَأْتَهَا; L, V und Bekrî in der Hizâna 4, 182 كَأْتَمَّا.

12. Bc وقوله وكانوا هم البانين جعل هم فصلًا وهذا هو الذى يسميه Bc الكوفيين عماداً ويدخل تأكيداً ولا موضع له من الاعراب والبانين خبر كان ولك ان ترفع البانين وحينئذ يكون هم مبتدأ والبانون خبره والجملة خبر كان.

13. B, L, بِحَيِّ; Bc (لِحَيِّ) وبهروى (لِحَيِّ) ebenso L Rand mit **خه**; dies hat V und Vc hat als Variante بِحَيِّ. — B und V عاد; Bc ويتم الكلام (السفينة) ويكون قوله أمرهم مستأنفاً على هذا وقوله أمرهم الى سلف يريد بالسلف من تقدم منهم يريد أمرهم يستند الى هذا السلف - وقوله عاد يريد متجاوز أى عدا كل حد فى الارتفاع - ويجوز ان يكون معنى الى سلف كما تقول هذا الى ذاك أى معه وحينئذ يتم الكلام بقوله ككوئل مرزم له صوت من Lc, عاد L. — السفينة أمرهم أى أمرهم مستقيم كالكوئل طول اقامته - والسلف الذين يتقدمون ينفصون الأرض احتل نزل لا يرحل مرزم ثابت - السلف القوم يتقدمون مرزم له Vc. لأنه لا يزعجه شيء صوت وجلبنة.

14. B, L المقدم, was Bc mit مصدر قدم und L Rand المقدم الرئيس Vc, المقدم V erklärt; المقدم Vc.

15. L Rand ومَرَّمٌ, Variante für هَرَّمٌ.

16. So B, Bc وقوله ويوماً لدى الحشار للحشار موضع وانتصب يوماً

mit أصح. Zu Vers 102 vgl. Ġauh. صرف und Lane 1, 1683.

103. Lc عَيْثُ اجَابَةِ وَالزَّفِيَانِ الْخَفِيفِ السَّرِيعِ وَالْقَرَعُ الْمَرَادُ أَى لc  
 إِذَا أَنْفَدُوا مَاءَهُمْ، ذُو عَيْثٍ يَعْنَى شَيْطَانَهُ إِذَا نَفَدَ مَا عِنْدَهُ مِنَ الشَّعْرِ جَاءَ  
 بِشَىْءٍ آخَرَ - وَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْقَرَعُ مِنْ قَوْلِهِمْ أَقْرَعْتُ بَيْنَهُمْ وَقَارَعْتُ أَى  
 أَمَرْتُهُمْ أَنْ يَقْتَرِعُوا (عَلَى) الشَّىْءِ وَتَكُونُ الرِّوَايَةُ عَلَى هَذَا عِنْدَ انْفَادِ الْقَرَعِ  
 بِالذَّالِ مَعْجَمَةٌ وَالْمَرَادُ مَا يَسْتَعْمَلُونَهُ فِي مِثْلِ ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنَ التَّصَائِفِ  
 بِالْمَقْلَةِ. Bc erklärt beide Lesarten ebenso und hat in  
 noch eine وِيرُوى عِنْدَ انْعَادِ الْعَرَعِ وَالْمَعْنَى إِذَا أَفْسَى النَّاسُ الْخُوفَ الْخِ  
 dritte: عِنْدَ انْفَادِ الْقَرَعِ. — Vc hat davon nur die erste Erklärung  
 وِيرُوى عَيْثُ أَى ذُو فَسَادٍ and noch (وَالْقَرَعُ الْمَرَادُ الْخِ)

105. L hat über رَبْدٌ mit زَبْدٌ ein xه, wohl رَبْدٌ und خَمِطٌ mit  
 Vgl. TA خبط und قلع (mit بالقَلْعُ).

106. Vgl. TA زغرب. Bc والمَطَّلَعُ الْمَخْرَجُ.

107. In B und L ist dieser Vers der Schlussvers, in V steht  
 er nach Vers 77, wo ihn auch L am Rand noch einmal hat. Vgl. TA  
 قَتِدَتْ نَدِيَّتْ أَى كَلَّمَا فَسَدَ عَلَيْهِ مَكَانٌ أَنْتَقَلَ. Vc نجع.

### XXXV. Ġâbir ibn Ḥunaj.

1. Jâkût 3, 766 hat Vers 1 bis 3 und 5. Bc وقوله الجديد  
 ..يجوز أن يكون من الجَدِّ (بمعنى) القطع ويجوز أن يكون من الجِدَّةِ  
 ŠMuğni (Cod. Weil, Heft 20, S. 14 zu Muğni 145) stehn Vers 1 bis 3  
 und 22 bis 24 mit der Bemerkung: شرح المفصليات: وقال ابن الأنبارى في  
 الجديد هنا الشباب والمصرم الذهاب يتعجب من تصرمه ومن حلمه  
 المتوقع بعد الزلّة لأنّ اللحم إنما يكون قبلها وما بعدها فليس بحلم.

2. ŠM وما في قوله ما فرط زائدة ŠM.

3. Vers 3 und 5 bei Jâkût 3, 387. ŠM وإلى فى قوله إلى مدفع  
 القِيَاءِ وَالزِّيْرَاعَةَ مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ فِي ارْتِفَاعِ وِيرُوى Lc. بمعنى الغاء  
 المستوية والقيفاء وهى الأرض المستوية, wie bei Jâkût 5, 282, 15 steht.

5. Lc مصائرهما المواضع التى تصير إليها فى الشتاء.

6. L رَهْبَى and رَهْبَاً bei- (رَهْبَى) (Cod. mehrmals), R رَهْبَى.

80. Vgl. TA ودع. L Rand ويروى ولا شيئاً منع.
82. Lc ويروى يرمى. Vgl. TA عيط und طلع (hier mit يرمى).
83. Bc ثم قال غلبت الخ — فردّه على قوله صفاة لم ترم.
84. Lc ويروى ومن قدّأما تنضع تُركب.
86. Bc ويروى رعة الأحقق يرضى wie TA ورع hat.
87. Alle يلكا. Vgl. Ġanh. كمه, Addâd 253, 10.
88. Bc ويروى ما فيها. Bc جَهْدُهُ V, جَهْدُهُ L, معا جَهْدُهُ B. زَعُ وَالزَّرْعُ وَالسَّلْعُ جميعا التشقق ويقال زَلَعَتْ رِجْلُهُ وتزلعت وقال بعضهم الزرع استلاب شيء في ختل يريد رأى خلقه لا ينفع الختل والحدیعة فيها.
89. TA جزع. Bc ويروى صاب بها المردى أنزع أى أنشق.
90. Bc أعيا به statt ويروى أزرى به.
91. Bc ويروى وعدو جاهل.
92. Bc ويروى بمر ناصع والنصوع الخلوص أى لا يمزج بلين ومدارة. Bc وقوله فى مقام ليس يثنيه الورع قال الأصمعى أراد بكلام قبيح لا يشوبه تقوى الله ولا كفف عن المحارم ويجوز أن يراد بالورع الجبان أى لا يحصره الورع الجبان هنا والورع الكف الخ L Rand. جبان فيثنى ويصرف عنه.
93. B und L سَمَّ, V سُمَّ.
94. L und V صنعتها und صبيغتها B, معا صنعتها Bc. ويروى صنعتها أى عملها.
95. Bc وقوله والدهر جذع أى جديد أبداً - فجعل الدهر جذع منه وأدلّ بيانياً لقوله فى شباب الدهر لأنه أكشف منه وأدلّ.
96. Vc من الحرص وهو الهلاك L Rand. أى حرص بعضنا بعضا الخ ومعنى تحارصنا تهالكنا فى التفاخر Bc auch. والصرع الخفيف من الرجال وقوله ينصر الأقوام يروى ينصر الأشهاد والصرع الضعيف: الخ und dann. يريد من ضعف حاجته نصر الخ.
97. Lc والإتراف ما كان عليه من البغى ويروى طائر الخالعة وهمر. Bc. المٌختالون; ebenso Bc. Zu Vers 98 vgl. Addâd 190, 7.
99. Alle حيث L, darterber حين; ebenso Vers 100.
101. L und V الموطى, B so aus الموطى corrigiert; Bc وقوله ثابت und L Rand الموطى يروى ثابت الموطى وهما يتقاربان فى المعنى



Vc (mit *بيروى*) *أَمَّا اسْتَنْقَرُ حَرِي سَاخِطٌ*.

65. Bc *وقوله جَرَع الموت إن نصيبته كان بفعل مضمر وإن رفعته كان*  
*خبر مبتدأ محذوف كأنه قال هو جَرَع الموت فهو يجرى مجرى الألفات*.

66. B, IJa'is 483, 1 und Ag. 11, 170 (wo noch Vers 67. 72  
und 78) *صَدَّرَهُ*, L und V *قَلَبَهُ*.

68. Bc *ويروى أَنْقَصَ — وإذا روى انقص فعناه انقطع ويقال فَصَعَ*  
*الله شباب فلان أى نقصه الخ*.

69. B *لا يُصَعُّ*, L und V *لا يُصَعُّ*. Bc *لا يُسَعُّ*, L Rand  
*لا يُسَعُّ*, TA *سَبِعَ* hat *يُسَعُّ*, *ويروى يُسَعُّ*.

70. Bc *ويروى وداء يُدَّرَعُ بالذال معجمة ومعناه يُقاه من قوله دَرَعَهُ*  
*القى*.

71. Alle *والضوع ذكر اليوم ويضم أوله ويكسر*; Bc *الضوع*; wie  
TA *ضوع*.

72. Vgl. TA *رتع*. Ag. *يخلوله أمكن* statt *من*.

73. B *قد بدا*, L und V *لَبَدَا*, Bc *erklärt*.

74. B, L Rand (mit *خه*) *النَدَى*; L, V *المَدَى*.

75. Vgl. TA *سطع*. Vc *بيروى سَامَهَا*.

76. B und V *الناس*, L *الناس*. Bc *وجعله مَثَلًا*.  
لكلامه عند النفار وأوان الخصام - والمرتجع الذى يرمى على غير قصد  
ثم يرجع رمية وقوله أصقع الناس آداء للفصل عليهم - فلفظه عام والمعنى خاص

77. Bc *وقوله فارغ السوط مثل لتيقظه وحذره وذكائه والمعنى لسنت*  
*مشغولا عن عاداتى فى الجِدِّ والهَزَل - ويروى بعضهم فارغ الشوط يقول*  
*يُسْتَفْرغُ شوطى متى كل غاية فلا يترحمنى فى ميدانى أحد لآتى أتقدم*  
*والسابقون فى الخلبة وراتى*.

78. Vgl. Ġauh. und TA *سقط*, Ĥamāsa 754, 3, Ag. 11, 170  
*ويروى لَفَعَ الرأس بشيب ومعنى لَفَعَ قَنَعَ يريد*. Bc (مشيب statt بياض)  
— *لفع*. TA hat *لَفَعَ الرأس مشيب*; *جعل الشيب له لفاعا وهو القناع*  
*سقط* TA auch; *ويروى جَلَدَ الرأس بشيب ولاج فى الرأس بياض*  
*وفي العباب لاج فى الرأس*: hat:

79. B und L *العَقْد*, V *العَقْد*.

القطين الأهل والجيران Vc القطين بالعين غير معجمة

وقوله بخديه سَفَعٌ - ويروى سَفَعٌ Bc; سَفَعٌ L, سَفَعٌ V, سَفَعٌ B 51.

وهو جمع سَفَعَةٍ.

ومعنى Bc. كَفُّ ضَمٍّ وكَلُّ كَفِّ ضَمٍّ Vc, ومعنى كَفُّ ضَمٍّ Bc 52. على ديباجة أى على لون مخالف للون مَتْنِهِ - ويروى قد نَصَعُ أى خلص بياض الثور ما خلا خَدْيِهِ Vgl. TA سَطَع. - Darauf folgt bei V und auch L am Rand:

يَبْسُطُ الْمَشَى إِذَا فَيَّجَتْهُ مِثْلُ مَا يَبْسُطُ فِي الْأَخْطَوِ الدَّرَعِ

السَّرْعُ B. وضراء V (معها سهامٌ وكلابٌ Bc) وضراء B, وضراء L 53. والشِّرع الأوتار والواحدة شرعة - ويروى السَّرْعُ بالسين غير معجمة والمراد Bc السَّرْعَةُ; الشَّرْعُ V, الشَّرْعُ L; السَّرْعَةُ معاً.

54. Vgl. TA جشع. Vers 54 steht in V nach 55.

55. Alle وأتدع لهُ يجتهد في العدو vgl. TA ودع.

وقوله والشاة يلع يبريد بالشاة Bc. يختلين الأرض يقطنها Lc 56. الثور ومعنى يَلْعُ يَكْذِبُ في عدوه ولا يصدق وقال الأصمعي لهُ أسمع ولع مفردًا ألا هاهنا إنما يقال كذب وولع (so auch Lc) وأنشد (s. Gedicht 23, 15) - يلع يعدو عدوًا لينا غير صادق في هربته Vc. وقال غير الأصمعي يَلْعُ يعدو وولع الكذب Vgl. TA ولع.

يُلْهَبُ أى يَأْتِي بعدو كآته لهب النار أَرْهَقَنَهُ أحجلته ويروى Lc 58. يُلْهَبُ أى يُسْرَعُ Vc und يُلْهَبُ V - ويروى يهذب Bc. يُلْهَبُ الشدّ أى يُسْرَعُ رَبَعٌ أَقَامَ ويروى رَبَعٌ - ويروى يُلْهَبُ أى لشدّة عدوه تلتهب الأرض

59. Lc الامصاع الذهب في الأرض ويروى أَنْصَعُ أى صَرَّ أُنْثِيَهُ للاستماع; ebenso Bc, während Vc auch in dieser Bedeutung hat ويروى أنمصع, womit TA مصع übereinstimmt.

60. Vgl. Gauh. und TA ضلع.

وقوله Bc, صنيعٌ und نعمَةٌ B; نَعِمٌ صنع L, V und TA 63. نعمَةٌ لله فينا ويروى نَعَمٌ لله أن شئت رفعته بالابتداء وخبره قوله ربها وإن شئت نصبته بفعل مضمّر كأنه قال من الله علينا بجميع ذلك الخ - وقوله وصنيع الله معطوف على نعمة ويجوز فيه الرفع والنصب.

64. B, V, L Rand (mit خه) كيف باستقرار حرٍ شاحِطٍ L und

— وبيروى وَجِهْنَ أَى فَعَلَ ذَلِكَ بِهِنَ Le; ثُمَّ وَجِهْنَ أَى تَوَجَّهْنَ  
ومعنى تَنْتَجِعَ أَنَّ النَّاسَ يَقْصِدُونَهَا سَائِلِينَ وَمُجْتَدِينَ.

30. B und Be لها, L und V. بها.

32. Le ويروى لا يعجلون بالفحش إنما أراد أنه لا فحش عندهم  
وبيروى ولا سوء الخرع. Bc ولا جزع.

33. Bc وقد ذكر الخرع في البيت المتقدم (s. oben) وأعادها هاهنا  
وليس بإبطاء لأن الأول معرفة والثاني نكرة.

34. Bc ويروى شمال بالرفع والنصب — ويروى من قدور مشيعات  
معها مشيعات L; مشيعات B, V ويروى شمالا Vc.

35. Alle und TA ويروى فهى ترع; فيها ترع; ترع Lc.

36. B, Bc und V ويروى منهم ولا سوء الطبع Lc. العذر L, الغدر B.

V hat Vers 36 erst nach 37.

37. Alle ويروى حابسو Lc, ويروى حابسو الأنفس Bc; حاسرو Alle  
ويروى حابسو الأنفس وحاسمو Vc, وزاجرو.

38. Alle وحكى بعضهم أنه سأل رجلا من بنى سعد, مراجيح Bc, مراجيح  
فقال له ما المراجيح فقال الذى يزرع في موطئه فلا يبرح ويروى ومراجيح إذا  
جد الفرع وهو من الرجحان والفصل والزيادة.

39. Bc وقوله وزن الأعلام يروى بالتحفيف جمع وزن ووزن  
وزن V, معها وزن ووزن L, جمع وزن.

40. Bc وقوله طار القرع القرع الخفيف من الرجال ويجوز أن يريد  
بالقرع قطعاً من السحاب رقيقة فجعله مثلاً للمستخف الذى لا ثبات له  
ويروى إذا خف الورع and العرة الفساد L Rand. فى الأمور Vc.  
العة الفساد والقرع الخفيف يروى غرتها أى جهلها.

41. Vgl. TA صدع.

43. B und V الشف, L الشف.

45. TA نزع und ودع, Jākūt 3, 878 (Vers 45 und 46).

46. TA (الحصن statt الحصر) 708, 15 und فرع Bekrî.

47. TA هجع, Jākūt 1, 887 (Vers 47 und 48).

48. Bekrî 207, 13. Gauh. تأم.

50. Bc وروى وأسير عندها مرتين وروى علس (auch L Rand) اثر Bc.

تُشْفِينِي، L تُشْفِينِي، B und V تُشْفِينِي. — الخِلافة وهي الخِدَاع.

18. Vgl. TA يَفَع.

19. L Rand يُسْتَتَعُ ويروى لم. Lc أي لو حَدِّثُوا بغيره لم. يستمعوه لحسن كلامها ويروى لو أرادوا مثله أي ليس له مثل.

20. Bc ويروى كم جَسَمْنَا - ويروى بَاعِدَ الْعَوْلِ - ويروى كم جَسَرْنَا Bc. ويروى الهَوْلِ وَالْعَوْلِ Vc.

21. Vgl. Gauh. und TA صَقَعَ.

22. B, V بِرَمَاعٍ; L بِرَمَاعٍ mit معا. — B الكَنَعَ، V الكَنَعَ wie TA ويروى In Vc الكَنَعَ. Lc und L Rand aber auch nur الكَنَعَ. In Vc الكَنَعَ; L الكَنَعَ، الكَنَعَ. الكَنَعَ steckt wohl eine andere Lesart وهو الذاهب الماضي.

23. Bc مثل L، مثل V، مثل B. — Bc وانتصب باليات على الحال. والقَرَعُ شَعْرٌ متفرق أو بقايا سحاب متفرق ويروى القَرَعُ وهو شبيه بالحزاز (بالحزاز Cod.); Bc sagt zu dieser Lesart: قال أبو عمرو أما هو القَرَعُ الذي يوكل فحركه وثقله وقال بعضهم القَرَعُ مصدر قولهم رجل أقرع وهو الذي انحسر الشعر عن رأسه شبه بياض الفلاة بذلك.

24. Vgl. TA متع.

25. Vgl. Gauh. شَجَعَ und أَرَصَ، TA جهل und شجع. Islâh al mantîk hat die Lesart جَسَعَ und erklärt قطع الفلاة.

26. Bc وقوله مسنغات أي متقدمات - ويروى مسنغات بفتح النون وفي التي تشد عليها السناف وهو خيط يشد من اللب إلى الحزام إذا خافوا وقوله لم توشم Bc. — Bc قَلَقَهَا لَصُمَرَهَا بالنسج (so L und V) أي ليست في بابل تشد بالأنساع فيبقى أثر الدبر فيها كالوشم - ويروى لم توشم بالنسج (so B Text) أي لم يبق آثار النسج فيها كالسمة.

27. B وعصفا، V عَصْفًا، L عَصْفًا mit معا. — B und V ينعال، L und Islâh a. a. O. بحديد. Vc الوقع التاذى بالحجارة وقيل جمع عصفا. TA وقعة وفي الحجر.

28. Bc ويروى يرددين بنا.

29. Bc يروى فتناولن غشاشا شربة (auch Vc) — ويروى فتعاطين Bc والمعنى Bc يروى فتعاطين وفتنازعن Vc. وتعتطين أيضا وهما التناول

دicht (رابعةٌ اليثيمة hiess) رابعةٌ، L رابعةٌ. — Alle فاتَّسعَ Bc; ما اتَّسعَ; ومعنى ما اتَّسعَ مُدَّة السَّعةِ وأمتداده ومعنى فاتَّسعَ أى طارَعنى فَاشْتَدَّ شدَّ للجبل على مرادنا والأجودُ فى هذا الوجه أن يروى فوصلنا للجبل منها فَاتَّسعَ.

2. TA سَطعَ fügt hinzu وبيروى كشعاع البرقِ، was auch L Rand mit خه hat.

3. TA ناصعَ mit ناعم statt ناصر.

4. Ġauh. u. TA خدعَ mit طيبَ الرِّيقِ، wie V u. L Rand (خه).

5. TA منحَ. B تَمَنَحُ; L, V تَمَنِجُ. B, L الصَّحْوِ; V, TA الصَّحْوِ; Bc وبيروى فى الطَّلُقِ أرتفعَ.

7. B عَغَلَّتْهَا رِبِجُ، ebenso TA فنعَ (وقرونا statt وفروعا); auch Lc und Vc führen diese Lesart an. V عَغَلَّتْهَا رِبِجُ، Vc غَلَّتْهَا دَخَلَتْ فى أواسطها. L غَلَّتْهَا رِبِجُ mit معا، Lc غَلَّتْهَا دَخَلَتْ بينها.

8. Vgl. TA قدعَ. Lc وبيروى من بَعِيدِ خَفِرِ.

9. L hat شاحطَ، wie Vers 10 آنسَ.

12. Ag. 11, 170, 29 (mit أهجعه und النجم). Bc ورواه بعضهم وبيعتينى إذا نجم.

13. B عَطَفَ، V عَطَفَ، L عَطَفَ mit معا.

14. B طَلَعَا، aber Bc erklärt zuerst طَلَعَا، wie V liest und setzt hinzu ورواه بعضهم طَلَعَا من الطلوع وليس بالجيد تابع TA.

15. Vgl. TA أنقشعَ. B und V verschreiben إذا اللون أنقشعَ.

16. Alle فَاتَّزَعُ، auch TA ريعَ und نزعَ (wo die Variante فَاتَّزَعُ wegen Verszwang statt والرَّيعِ; dagegen Bc التسليم هذه الصرورة ليس بصواب والأولى أن يقال فيه هولعةٌ وما جاء من كلامهم على فَعَلْ بتسكين العين وفَعَلْ كثيرٌ كقولهم شَعَرٌ وشَعْرٌ الخ).

17. Bc وبقوله خَبَلْتَنى يروى خَبَلْتَنى (so auch Lc) بالحاء غير معجمة Bc والمعنى أَوْقَعْتَنى فى حَبالِها كما يُجْتَبَلُ الصيدُ وإذا رويت خَبَلْتَنى فَعَنَاهُ أَفْسَدَتْ لَبى عَلى — وقد يشدّد الباء فى هذه الرواية فيقال خَبَلْتَنى (so L und V) والمراد التكرير أو التكرير — وبعضهم رواه خَبَلْتَنى من

جَدْبُهُ وهو (خه) Rand, L الجذب القحط, Lc جَدْبُهَا, L الطنب. — شرر und بجمج TA (فهو) ظنب B, TA und so haben B, TA والرق ما يسهل على المشية — ويروى الدق وهو ما دق من الأغصان Lc الذى قد جف واسود وصلب Islâh كالج. شرر und بجمج TA wie bei TA.

9. Vgl. Ġauh. بجمج, TA قسر. Bc المتناوح المتقابل من الأشجار; المتناوح المقابل بعضه بعضاً والعسلوج الغصن الغصّ وقيل أغلظ Lc (so Vc) خطّ يكون في ورق الشجر.

10. Lc (und Vc) المنيّف الزائد الممتلئ. B, V بارد, L يادِر; وبارد الغرّ يريد الثابت من اللبن الكثير فهو من قولهم يردّ حقى على B, فلان ويجوز أن يريد ببارد الذى لا تعب معه كما يقال غنيمة باردة B, والغرر Lc; والغرّ اللبن الكثير والغرّ بالفخ المصدر Bc; الغرّ V, الغرّ L, كثرة اللبن وهو هنا اللبن نفسه.

Hier endet B; V und L (am Rand mit خه) haben noch:

سَدَيْسًا مِنَ الشُّعْرِ الْعَرَابِ كَأَنَّهَا مَوْكِرَةٌ مِنْ دُهِمِ حَوْرَانَ صَافِحٍ  
رَعَتْ عَشْبَ الْجَوْلَانِ ثُمَّ تَصَيَّفَتْ وَصِبْعَةٌ جَلَسَ فَهِيَ بَدَاهُ رَاجِحٍ  
فَرَدَّهَا عَلَيْهِ النَّبِيُّ وَقَالَ

بَلَى سَاوَدِيهَا أَلْيَكِ ذَمِيمَةٌ فَتَنَكَّحُهَا إِنْ أَعْرَزْتَكِ الْمَنَاكِحُ  
فَقَالَ جَبِيهَا الْأَشَّجَعِي

ذَكَرْتَ نِكَاحَ الْعَنْزِ حِينًا وَلَمْ يَكُنْ بِأَعْرَاضِنَا مِنْ مَنَكِّحِ الْعَنْزِ قَادِحٍ  
وَلَوْ كُنْتَ شَيْخًا مِنْ سَلِيمٍ فَكَاخْتِنَا نِكَاحَ يَسَارِ عَنْزَةٍ وَهُوَ سَارِحٍ  
فَجَاءَتْ بِذِي شِدْقَيْنِ شِدْقٍ مَلْبَلْبٍ يِعَارًا وَشِدْقٍ مُسْتَهْلٍ فَصَائِحٍ

اي جبيء نصفها يشبه الانسان ونصفها يشبه العنزء، ملبلب من قولهم Ve لَبَلَبَ التيس على العنزء، اليعار من صوت المعزء، مستهل من صوت الانسان. L hat فَتَنَكَّحُهَا und عَنْزَةٍ, V لأَعْرَاضِنَا. Drei dieser Verse stehen auch in der Erzählung bei Ag. und Maidânî a. a. O., mit سنوذيها, عنزها (سؤاءة) (Süwâ' für سؤاءة) (Maid.), فلو und از أعوزتك (Maid. Bâlâk).

#### XXXIV. Suwaid ibn abî Kâhil.

1. B, V, Ag. 11, 170 und 171, 15 bis 19 (wonach das Ge-

Cod. Refa'ija 854, fol. 120<sup>r</sup> (und **تَرَدُّ** **أَعْبَدَ** **بَنِي** **سَهْمٍ** **أَلَسْتَ** **بِرَاجِعٍ**) nach Alasma'i), Vers 1 auch Maidānī, ed. Būlak 2, 101 (gleich Freytag 2, 779). — Bc **وَأَشَارَ** **بِقَوْلِهِ** **فِيمَا** **تَوَدَّى** **الْمَنَاحِجُ** **إِلَى** **الْوَقْتِ** **وَالْحَالِ** **الَّذِينَ** **يُفْعَلُ** **ذَلِكَ** **فِيهِمَا**.

2. L, V und Bc an erster Stelle **إِنْ**, B **لَوْ**. L und V **عَمْرَةَ**, B **عَمْرَةَ**. Bc **بَعْلِيَاءَ** **أَي** **فِي** **الرُّتْبَةِ** **الْعَالِيَةِ** — **وَيُرْوَى** **مَا** **بَغَى** **الشَّفَّ** **رَابِعٌ** **وَالشَّفَّ** **هَاهُنَا** **الزِّيَادَةُ** **وَإِنْ** **كَانَ** **مِنَ** **الأَضْدَادِ** **وَإِذَا** **رَوَيْتَ** **لَوْ** **أَدَيْتَ** **فَقَوْلُهُ** **أَدَيْتَ** **يَتَضَمَّنُ** **مَعْنَى** **شَرْطٍ** **مَشْهُوبٍ** **بِالتَّمَتُّ** **وَأِرَادَةُ** **وَقَوْعِ** **الفِعْلِ** **مِنْهُ**.

3. Lc **وَالْمَجَالِحُ** **الَّذِي** **يَجَالِحُ** **الشَّجَرَ** **أَي** **يَقْشِرُهُ** **وَذَلِكَ** **أَعْتَرَّ** **لِلْبُنْهَاءِ** **فِي** **الشِّتَاءِ**. Ref. hat **وَجِرْمٌ** **خُدَارِيٌّ** **وَضَرَعٌ** **مَجَالِحٌ** **وَشَعْرُهُ** **دَاجٌ** **وَالشِّتَاءُ** mit der Bemerkung: **وَالْمَجَالِحُ** **الَّتِي** **لَا** **يُنْقَصُ** **لِبُنْهَاءِ** **فِي** **الْجَدْبِ**.

4. TA **هَطَلٌ** **قَطَّرٌ** statt **بَارَوَقَهَا**, L, V **بَارَوَقَهَا**, B **قَسَرَ** TA.

5. B **مَكَارِحٌ**, L **المَحَالِيَيْنِ**, V **المَحَالِيَيْنِ**, Lc **مَكَارِحٌ** **وَمَكَارِحٌ** **وَإِحْدٌ** **وَهُوَ** **لِص** **مَكَارِحٍ** **مِثْلِ** **ص** **مَكَارِحٍ** **خ** **ع** **أَنْ** **يُدْفَعُ** **فَخُدَّيْهَا**.

6. Bc **وَرُويَ** **قَوِيلِهَا** **بِكَسْرِ** **اللامِ** **وَلَيْسَ** **بِمَخْتَارٍ** **كَانَ** **الأَصْلُ** **وَيَلِدُ** **لِأَمِّهَا** **وَاللامِ** **لَامِ** **الاضْفَاءِ** **وَأَجْرٌ** **أَمْ** **بِهَا** **تُرْ** **حَذْفُ** **الْهَمْزَةِ** **تَخْفِيفًا** **وَأَنْبَعُ** **حَرَكَةُ** **اللامِ** **مِنْ** **وَيْلِ** **حَرَكَةِ** **المِيمِ** **مِنْ** **أَمِّهَا** **كَمَا** **حَكَى** **عَنْ** **بَعْضِهِمُ** **المُحَمِّدِ** **لِلَّهِ** **بِكَسْرِ** **الدَّالِ** **عَلَى** **الِاتِّبَاعِ** **لَهُ**.

7. B und L **أَزْبَرَ** **الكَبِيرِ**, L Rand **الكَبِيرِ** (Cod. **أزبر**) (mit **خه**) und **أَجْبِجُ** **النَّارِ** (mit **خه**) und so liest V.

8. B und L **بَطْنُوبٍ** **مُعَاجِمٍ**, Bc **وَأَصْلُ** **الشَّجَرِ** **بَطْنُوبٍ** **بَعْضُهُمُ** **أَصْلُ** **الطَّنْبِ** **الطَّنْبِ** **وَأَسْكَنَ** **العَيْنَ** **مِنْهَا** **اسْتِثْقَالًا** **لِلصَّمَةِ** **فِيهَا** **وَالمرادُ** **بِهِ** **الَّذِي** **يُمَسِكُ** **الشَّجَرَةَ** **كَمَا** **يُمَسِكُ** **الحَبِيْمَةَ** **أَطْنَابُهَا** **كَأَنَّهُ** **تَصَوَّرَ** **عُرُوقَ** **الشَّجَرَةِ** **بَطْنُوبٍ** **أَطْنَابًا** **لِهَا** - **وَحَكَى** **فِي** **الطَّنْبِ** **كَسْرَ** **الطاءِ** **مِنْهُ** **وَلَا** **أَحْتَقَهُ** **بَطْنُوبٍ** **liest** **V** **und** **TA** **طَنْبٍ** (Vers 8 und 9). **Einer**  **dritten**  **Lesart** **folgen** **TA** **بَجَجٍ** **شَرٌّ** (Vers 8 und 9) **und** **lalah** **almanāṭik** **fol.** **209<sup>r</sup>** (Vers 8 und 9). — Bc **وَالرِّقُّ** **الرَّقِيقُ** **مِنْ** **فُرُوعِ** **الشَّجَرِ** **وَمَعْنَى** **نَفَى** **الرِّقِّ** **عَنْهُ** **جَدْبُهَا** **يُرِيدُ** **كَثْرَةَ** **الْجَدْبِ** **وَالنَّرْعُ** **مِنَ** **الْمَنِيحَةِ** **فَحَذْفُ** **المِضَافِ** **وَأَقَامَ** **المِضَافِ** **إِلَيْهِ** **مَقَامَهُ** **وَيُرْوَى** **جَدْبُهُ** **وَيُرَادُ** **بِهِ** **القَّحَطُ** **وَأَنْقَطَاعُ** **المَاءِ** **عَنْ**

لا تعلق في البيوت ترود في المرعى فهى من كثرتها كالعزى التى ليس لها محبس فأهملت.

20. Bc وقوله أحلابا يجوز أن يريد بها حَلَبَات العدو وكأنها إذا عَرَقَتْ فقد حَلَبَهَا العَدُوّ ويشهد لهذا قوله فهنّ من التعداد قَبّ شوارب vgl. Ĥam. ويجوز أن يريد بالأحلاب ما أُوتِرَتْ به من الألبان صباحا ومساءً.

21. B und L فيها, V und Ĥam. فيهم.

22. B فهم يضربون, aber Rand فهم يضربون, wie L und Ĥam., والكبش رئيس القوم وحاميهيم قال الأصمعى قد Bc. فهم يضربون V يكون الكبش هاهنا المتقدّمين من الجيش وإنما قال على وجهه ولم يجمع لأنّه أراد أسم الجنس والكثرة.

23. B وردها سرعانها, V وردها سرعانها, L وردها سرعانها mit معا. Bc وردها ما ورد. Le والسرعان يريد به المبادرين إلى ورود حياض الموت الماء منها وسرعانها المنتسرع إلى الماء منها يطردون من يلقى بعدهم لكثرتهم - ويروى وميض.

24. B und L إلى القوم الذين نصارب, V und Ĥam. إلى أعدائنا. (إذا - فنصارب) Vgl. IJa'š 550, 16 (إذا - فنصارب) und 951, 21 (إذا - فنصارب); an letzterer Stelle heisst der Dichter Ĥais ibn Alhaṭîm; aber in der fraglichen, in der Ġamhara (s. auch IAlatîr 1, 512 ff.) mitgetheilten Kaṣîde von ihm, mit dem Reim ب, findet sich dieser Vers nicht, wenigstens nicht in der mir zugänglichen Recension des Cod. Mus. brit. Addit. 19403 und des Cod. Oxon. 1298. Vgl. jedoch 'Abd Alġâdir's Hizânat aladab 1, 344, 12 ff. und 3, 164 ff., besonders 167, 1 ff. (wo auch noch andere Verse dieses Gedichtes stehen).

25. Ĥam. hat عصابتة قومى, führt إذا حفلت als Variante an.

27. Ġauh. und TA سرب, Lane 1, 1342 und Islâḥ almanṭiġ (Cod. Lugdunensis fol. 105<sup>v</sup>) وأرى كل قوم وكل أناس statt كل قوم وكل أناس; TA جللنا, Jâkât ولكن تركنا.

### XXXIII. Ġubaihá Alašġa'í.

1. Vers 1 und 3 stehen Ag. 16, 147 (تودى statt تودى) und in



Vers 8 bis 16. 18. 19 und 27. Vgl. IDuraid, gen. Handbuch S. 10, Ġauh. عمر, Ġauh. u. TA عرض (wo noch die Lesart عَرُوضٌ angeführt wird). Bc والمعارة المحيى العظيم يطيق الانفراد — وأصحابنا البصريون رَوَّه بكسر العين وجروا عبارة على أن يتبع لكل أناس والكوفيون رَوَّه بفتح العين ورفعوا عبارة والصحيح الأول.

9. Bekrî hat يأتها statt يأتها, Jâkût statt كته. Bc وإن يأتها بأس من الهند كارب أى من ناحية الهند وجواب الشرط متقدم عليه والمراد م مستظهرون بأهل هذه المواضع وإن كربهم من البلاء والشدة ما كربهم — ويجوز أن يكون جواب الشرط في قوله تطاير على إرادة الفاء ويكون تطاير خبر مبتدأ محذوف كأنه قال وإن يأتهم بأس من الهند فهم وذكر الهند لأن البصرة وما يليها كان Lc. متطايرون عن أعجاز حوش يقال لها بلاد الهند.

10. L, Jâkût هراق. Vc سفن مقيرة.

11. Bc وقوله وبكر لها ظهر العراق ويروى لها بر العراق, wie L, Bekrî, Jâkût haben; V أرض. Jâkût تَخَفٌ statt تنشأ.

13. Vgl. Jâkût 2, 248 und Bekrî 305, 2 und 664, 7 (ورملة).

14. Jâkût حَسْرٌ statt مقنب. Zu Vers 15 vgl. Jâk. 2, 782, 17.

16. B und V عَجْمٌ, L عَجْمٌ mit معا.

17. B und L الناس; Lc Rand الارض (mit خه), wie V.

18. Jâkût حَضُونٌ, die andern حجاز, wie TA حجاز. B, L, Ham. نُلْفَى; V, Bekrî, Jâkût نُلْفَى. Bekrî عازب statt غالب. — Bc ولا نطلب معاقل تحفظنا ومع ذلك نُلْفَى مع الغيث فلا يسقط سماء بالأرض ألا رعيناه ولا يوجد غالبٌ ألا وهو منا أو نحن منه هذا إذا جعلت ومن معطوفاً على الغيث كأنه قال نُلْفَى مع الغيث والغالبين ويجوز أن يكون الكلام يتنمر بقوله ما نُلْفَى ويكون من هو غالب منقطعاً مما قبله ويكون موضع من مبتدأ وهو غالب من صلته وخبر المبتدأ محذوف كأنه قال ومن هو غالب كذا يكون أى يكون مع الغيث إذا شاء غير محتشم ولا منقبض يروى أعجزتها الزرائب — وإنما شبه رائدات الخيل بمعزى.

19. L — المحجاز وقد ضاقت عنها الزرائب فهي تختلف كيف شاءت الخ رائدات التي Lc حول (mit خه), wie die andern. عند

وترك وروده وقوله وحاد بها عن السبق الكراع يروى عن السيف وهو  
 ساحلُ البحر (diese Lesart führt auch Lc an). Zu Vers 25 und 26  
 vgl. Jākūt 3, 811, 2. 3 und Band 5 dazu.

26. B نَطَاعُ, L نَطَاعُ, V نُطَاعُ; vgl. Bekrî 579, 16 ff., TA.

نطع u. غمر. Jākūt 4, 792 hat Vers 26 bis 29 (mit منهل st. مورد).

28. Bc جعل الداهية جعل  
 وجلان من عنزة وهم أرمى الناس والصد الداهية جعل  
 الصائد صلا.

29. Bc والهدى المتقدّسات من الوحوش.

30. Lc والغران الجانبان; vgl. TA غر (mit نافذ statt مرهف)  
 und zu Vers 31 TA شيع.

### XXXII. Alahnas ibn Šihāb.

In Abū Tammām's Ḥamāsa S. 344 ff. stehen von diesem Ge-  
 dicht Vers 1. 3. 2. 4 bis 7. 19. 8. 18. 20 bis 22. 24. 25. 27 mit zwei  
 weitern, einem einleitenden (Reimwort تجابوب) und einem zwischen  
 Vers 2 und 4 (Reimwort شاحب).

1. Alle drei und TA: لأبنة حطط, Ḥam. und Jākūt 2, 505 (wo  
 Vers 1 und 2) فلأبنة. — B, V, L Rand (mit خه), TA بن عوف; L,  
 Ḥam. und Jākūt بن قيس. — Alle drei und TA رقص, Ḥam. und  
 Jākūt ويرى العنيان. — Zu العنوان notirt Ḥam. Commentar:  
 ويرى العنيان. — L, Ḥam. الرق; B und V الرق والعلوان.

2. B, V, Jākūt أعرى, L أبكى und Ḥam. وقفتُ بها أبكى. —  
 Ḥam. ويرى سحنة وسحنة. Vgl. TA خبر.

3. Ḥam. تمشى بها حول النعام الحج.

4. Lc ويرى خليلي هيجا للنجاه شيلة وذا شطب.

5. B خلصاني, L أخذاني, V und Ḥam. اخواني.

6. B und V قرينة من أعيان, L رقيقا لمن أعيان, Ḥam. ويرى أسفى, Bc أسفى.

7. B, V, Ḥam. und Lane 1, 38 منى, L عندى.

8. Bekrî S. 56 hat Vers 8 bis 13. 15. 16 und 18 und Jākūt 4, 129

12. Bc. وقوله له الصبير يرجع إلى الخصر ومنه يعني اللجام والصقاع. في اللغة الخرقعة التي تقى المرأة بها خمارها من الدهن والذي يشد به الكساء على رأس الناقة لترام ويكون المعنى أتى أخريته حتى ملكته الخراية والاستكياء فغطى رأسه ووجهه وقد قيل الصقاع سمته على قذال البعير فإن حملته على هذا في البيت كان معناه أنه فضحه اللجام الذي خيسه حتى والصقاع حبل فيه حجران على Lc. صار كمن وسر وجهه بسمه الذئ والصقاع ما غطى الرأس من الجلد وقيل Vc. - صدغى الناقة لترام ولد غيرها حبل أو خيط فوق عيني الناقة ثم يدار على هامتها لترام ولدها.

13. Lc. والنواقر الدواهي والوقاع. Bc und Lc. ويروى إذا ما جار Lc. جمع وقعة. Vc. يهاجرو غيرى.

14. B und L زماع، Lc. Zamac بالكسر، so V. Vgl. TA زمع.

16. Vgl. Gauh. عقم und Lane 1, 2116.

18. B und L سراعٌ mit معا; Bc. والسراع بضم السين السريع وإذا Bc. رفعتة يكون صفة للجلال وروى بالجرح على أن يكون صفة للماروز ويكون - ومن روى سراعٌ كان نعت للجلال فلا إقواء فيه Lc. البيت مقوى فيه L Band مهزورٌ mit خه.

19. B und L النخاع، V النخاع; vgl. TA نخع. Bc. أي تمادى في الاعتراض - وسمى العنق نخاعاً بالنخاع الذي فيها

21. Bc und Lc. والنباع المتتابعة.

22. Lc. وتفاوتته B. - ولتمت جمعت تفاوتته ما انتشر منه.

23. Bc. ونسيلتها ما نسل من شعرها وإنما ينسل عند سمنها وأكلها. البنق جمع بنية وهي Vc. الربيع والبنق الآثار البيض واللماع اللامعة طرائق und Rand آثار من البياض بنق mit Lc. طريقة لِماع تلمع Lc. Lc. erkl. B und V لِماع، L لِماعٌ mit معا. من البياض

24. Lc. أسهلا صارا إلى سهل الارض قنيت عليه ظهرت عليه وسبقته. يقال الأنثى في السهل أسرع والذكر في الغلط أسرع وفيه على تجاسرها أطلاع. أي لا يزال وإن سبقته يظهر عليها في بعض المواضع ويساويها

25. Bc. تجانف الخ - يريده Bc. تجانف L und V. تجانف B. أنه أزور بها عن شرائع هذا الوادي وموارده وأحرفه - كأنه أستبعده

38. Bc قوله أن أعدّ أراد بأن أعدّ تحذف حرف الجار ومع أن يحذف الجار كثيراً.

39. L Rand (mit خه) وَلَكِنْ أَذْكَرُ آلَاتِنَا V, وَلَكِنْ أَذْكَرُ (خه)

40. Vgl. Buḩturī ḩamāsa 179.

41. Bc — فَاتْتَقَلْنَا عَنْهَا (دار هوان) واستبدلنا بها محلّ كرمٍ وعزّ في وقت كان بعض الناس يخالط الذلّ ويجاوره خلاط مودّة وصفاء ويتأخذه في الرضى به والسكون إليه أمّا تعطف عليه رثمان ولادة الخ

44. L وَيُقَرِّبُنَ und Rand يُغَدِّسِنَ, wie B und V.

45. L und Bc لا, أن لا B und V. كَلِمَتٌ V, كَلِمَتٌ B und V. — وقوله تعود في الحرب أن لا يراج أن مخففة من أن الثقيلة واسمه مصر Bc كأنه قال أنه لا يراج أى أن الأمر والشأن لا يراج ولا يراج مفعول ثانٍ لتعود والمجمل في موضع خبر أن والتقدير عودت خيلنا الثبات والملازمة في الحرب — وقوله إذا كُلمت أن جعلت إذا ظرفاً لما دلّ عليه قوله لا يراج كان قوله لا تشكى في موضع الحال — فإن جعلت لا تشكى جواب إذا يصير تقدير البيت وإذا كُلمت لم تشكّ الكلام والكلم للراحة.

### XXXI. Rabī'a ibn Maḩrūm.

1. B und V الرّواعُ, L الرّواعُ mit معا, wie TA روع.

2. B und V تَرَعٌ, Bc — تَرَعٌ عن ههنا — وهو الكفّ وتَرَعٌ من الرّعاية والأول أجود

4. Vgl. Ġauh. u. TA جلع B الحبيب; Bc, L, V, TA الخليل

7. Vgl. ḩamāsa 693, 14.

8. Alle drei سعد بن بكر L Rand بكر بن سعد mit خه. — B und V أطاعُ, Vc مطاعُ; L ويروى مطاعُ; L مطاعُ

9. Bc قال بقرطاس أي معها وماحها فالباء تعلق بفعل مصر كأنه قال Bc تَرَجَى مستصحبته وماحها

10. L Rand فصبرت نفسي خه. Vgl. TA يبرع. Bc وقوله شهدت طرادها أي مطاردة الفرسان فيها

11. Vgl. TA طوط und zu Vers 11 und 12 TA صنع.

16. B und V ابو عامر, L ابو عاصم, darüber عامر mit معا.
17. Bc ويعنى بالزوراء قوساً معوجّةً اتّخذت من شجر الحَرَم ومن والقصب يريد أنّها عَمِلت من قضيب لا من شِقّة والمعنى ترى بالعقب ممّا يخالطه من دم الأجواف عصيباً أى Bc. أثرًا باقياً — ويروى ممّا يخاسف يريد أخطأ الصائد في رمايته فتنفرت الأتُن مذعورة وكادت Bc. Vc تخرج من إهابها لدعرها وتقطع جلودها من شدة عدوها الأرض وقيل أراد جلودها لسرعة عدوها.
20. B und V تسلي بي, L تسلينى.
21. Lc الأصمعى الخليل صاحب ابن الأعرابى هو هنا ذو الخلّة وإن أتاه خليل يوم مسغبة (von Zuhair, s. Ahlwardt, the divans, S. 98).
23. B, V, TA بأس, L Rand (mit بهاء خه); بأمثالها L.
24. Jākūt I, 602 hat Vers 24. 28. 29; III, 519 Vers 24, 28 bis 32 und IV, 779 Vers 24, 29 bis 31.
26. Vgl. TA لرب. Bc والمعنى قشرون — والمسيم صاحب الأهل والغنم السائمة وهي الراعية ومراد الشاعر أنهم يبذلون أموالهم ويذيلونها في الوقتين جميعاً عند توالى الجذب على الناس وعند افتقار الموسرين بوقوع الآفات في أموالهم ففى الكلام معنى العطف وإن لم يقل وإذا اللزات ألتحين.
29. B, L Text, Jākūt I, 602 und III, 519 الحزيم; V الحزيم, L Rand إذ ملأوا بالجموع الحزيم يريد الحزوم من الأرض ويروى بالراء Bc, welche Note Vc zu Vers 27 hat. Jākūt IV, 779 liest القصبيا, was wol in القصبيا zu ändern ist.
30. B und V وطخفة, L وطخفة.
- 33 und 34. Vgl. Jākūt III, 594. Bc وقوله بطعن بجيش له عاند جعل الطعن بجيش بدم يعند في خروجه وسيلانه ولا يستقيم لكثرة وقوته ومعنى بجيش يفرور.
35. Vgl. Jākūt I, 909, 12.
- 36 und 37. Vgl. Jākūt III, 129, 8 und 9 (siehe auch Z. 2).  
Vers 37 allein bei Bekrī 777, 3.

وتشقق ثم استعمل في غيره والشظا عظم لاصف بالذراع الخ  
 ebenso Vc الشظا رأس للجبل وعظم الساق.

### XXX. Rabī'a ibn Maḳrūm.

1. Jāk. 2, 117, 5 hat Vers 1 und Jāk. 2, 233 Vers 1 und 2 mit  
 وقوله أبت أن تريبا المأم منه بقول ابن أحرر ألا ليئت Be بحمران قصرأ  
 المنازل قد بلينا فلا يريمين عن شرن حزيننا كأنه تمتى دروسها حتى لا  
 ييمقى منها أثر إذ كان في ذلك استراحة له.

2. L Rand erklärt ما عرف منها mit معارفها und الوشوما mit  
 خصرة تكون في اليد من فعل العجم.

3. V hat Vers 3 nach 4 mit آياتها statt أيامها.

7. Lc والبغام ضرب من الرغاء ليس بالشديد والكتوم التى لا  
 ترغو تكثر الرغاء للصبر على السير وكان الأصمعى يعيب قول النابغة  
 لها صريف صريف القعو بالمسد (Ahlwardt S. 4) ويغلطه ويقول الرغاء  
 في الذكور من النشاط وفي الاناث من الاعباء.

10. B وهو, L und V وهو.

11. Alle ويروى ان تعيم تعطش Vc, تغيبا.

13. Be قال الاصمعى الحمار لا يتوجه بالآتن للورد الا ليلا — وقوله  
 رمى الليل يريد رمى العبير الليل بالآتن مستعرضا. جوزه كأنه يطلب من  
 الليل ان يعرض عليه جوزه وهو وسطه ليركبه الخ.

15. Lc und Vc erklären nur die einfachste und beste Lesart  
 und آى النجوم تترى في هذا الماء في يرين ضمير للحر Lc; يرين الدارارى  
 وقوله Be. في يرين ضمير للحر آى ترى الحمر النجوم لصفاته  
 طوامى خصرا من صفة الشرائع آى علا ماؤها لكثرتة وقلة واردة وجعل  
 لونها لخصرة لصفاتها ويرين الدارارى فيها النجوم ان شئت جعلته للسماء  
 آى كبار نجومها يرين صغارها وان شئت جعلته من صفة الطوامى ويكون  
 المعنى حينئذ ان النجوم تتراعى في جوانبها وصفحاتها فكأنها ركبت فيها  
 سماء فترى النجوم في الماء ويروى يرين الدارارى فيها فان نصبت الدارارى  
 كان النجوم بدلا منها وان رفعت الدارارى كان النجوم مفعولا ثانيا والدارارى  
 منسوب الى الدر لبياضها واحدها درى.

قوله وكانوا تعودوا حولها الضمير في Bc. يغليبها — يغيرها، يغيرها كانوا لأهل الدار ومن أخذ أخذم والضمير في حولها للقدر — وكانت فتاة اى بلغ بهم للجهد Lc. لحتى متن يغيرها يريد النار ويروى يغيرها الخ .حيث خرجت المصونة تعالج معام القدر ولا تستأخى

5. L und V أمر<sup>٥٤</sup>, B أمر<sup>٥٤</sup>. Bc في جواب الأمر في

قوله وأسلى عن خليقتي الخ

6. Bc وقوله مبرزة إن نصبته كان حالاً للقدر وإن رفعتة كان خبر Bc

مبتدأ محذوف ولا يجعل الستر دونه يتبعه في الرفع والنصب الخ

8. Vers 8 und folgende bis zum Ende des Gedichtes fehlen

in B, dessen erster Band hier schliesst. Ḥam. hat أرى<sup>٥٤</sup> statt أرى<sup>٥٤</sup>, Buḥturī und Muḍarris قذاها<sup>٥٤</sup> statt قراها<sup>٥٤</sup>.

9. Diesen Vers hat nur V; er findet sich aber auch in Ag. und in den beiden Ḥamāsa nach Vers 8.

10. Vgl. Bekrī 481, 19 ff. und Jākūt 4, 331, 22.

11. Lc دبیرها وراؤها<sup>٥٤</sup>; Vc دبیرها شعبتها اى عمن رويتها<sup>٥٤</sup>.

12. Lies غمر<sup>٥٤</sup>.

14. Vc تحييتهم كتحية السوقة اى ليس عندم تكبر<sup>٥٤</sup>.

15. L زجر<sup>٥٤</sup>, V زجر<sup>٥٤</sup>. Vc رباح قبيلة اى معروفهم ومنكرهم<sup>٥٤</sup>.

16. Lc اى جد أمرها أخذ من امرار اللبل

17. Ḥam. اى لو أشتد عزمى وأمضيتة لأشرفن على غنائم<sup>٥٤</sup>. Vc

und Ag. لو شدت نفسى مبرها<sup>٥٤</sup>.

18. V المراء<sup>٥٤</sup>, lies الامر<sup>٥٤</sup> mit L und Ag. (ضعف الأمر).

### XXIX. Ein Jude.

Diese Verse sind schon von Nöldeke, Beiträge S. 84 fgde nach B herausgegeben worden.

1. اى ما فاتنا (نسخة) B, V und L اى ايماننا<sup>٥٤</sup>;

2. L und V رفقة<sup>٥٤</sup>, B رفقة<sup>٥٤</sup>.

6. Bc وقوله أتر عصم رؤوس الشظا فالعصم جمع أعصم وهو الوعل الذى فى يديه بياض والشظا رؤوس الجبال ويقال تشظى الشظا إذا

التي تَنكُرُ. In V folgt noch

وما غاض من شيء فان سماحتي ووجهي به أم الصبي بلوج

den Vers hat mit *خه* auch L, liest aber الصبي تهيج was gewiss in *بِهيج* zu ändern ist.

### XXVIII. 'Auf ibn Alahwas.

Alle drei Handschriften nennen 'Auf als Dichter und die Ḥamāsa S. 744 seinen Bruder Šuraih für die beiden ersten Verse und einen in den Mufaḍḍalijāt nicht vorkommenden; einige Verse werden aber mit andern zusammen dem Šabīb ibn Barsā zugeschrieben in den Agānī XI, 95 (Vers 17. 18. 1. 2. 8. 9. 11), in der Ḥamāsa von Abū Tammām S. 500 (Vers 8. 9. 17), in Buḥturī's Ḥamāsa S. 201 (Vers 8 und 9), und die Verse 3 bis 8 finden sich in dem Gedicht, das als letztes im (beziehungsweise nach dem übrigens sehr unvollständigen) Dīwān von Al'a'sā sowol im Cod. Paris. (s. Morgent. Forschungen S. 241), als im Cod. Lugdunensis (2025 f. 12<sup>r</sup>) und Cod. Spitta-Bey (S. 30) steht und als dessen Dichter in den beiden letzten Handschriften Al'a'sā selbst, in der ersten aber richtig Muḍarris ibn Arrib'ī genannt wird. Ueber einzelne sonst vorkommende Verse siehe unten.

1. B und V القواء, L القواء; Ḥam. 744 يَبْغِي المبيت, ebenda und Ag. سَجْفا ظُلمة; Ag. ومستفتح يدعو قد حال دونه. Ḥam. erwähnt die Variante وكسورها.

2. B und V لها; L, Ḥam. und Ag. بها.

3. Vgl. Ġauh. عفا, Ḥam. 775, 13 und Šawāhid Kaššāf S. 1,4 (wo Vers 3 und 4). L hat ما statt عن, wie Muḍarris, der noch وقوله عافى القدر كان الواجب ان يقول عافى الخ وتصميمي statt تسليبي liest. Bc يقول عافى القدر كان الواجب ان يقول عافى الخ.

4. B und Lc (mit ويروى) يُغَيِّرُها أَي يُغَيِّرُها, Bc يُغَيِّرُها أَي يُغَيِّرُها, ويروى und so L, ŠKaššāf (wo noch فوقها statt فوقها) und Muḍarris. V liest



und حان متي - بروج V — (vgl. aber Jākūt 5, 240, 4).

8. Lc وسخبر ووشيج نبتان Vc, الوشيج النجمة وسخبر نبت  
vgl. Bekrī a. a. O. Bc وارتفاع سخبر ووشيج على أَنهما خَبِرَ مَبْنَدًا

محدوف. In V folgt hier:

وَأَعْرَضَ مِنْ حَوْرَانَ وَالْقَيْنَ دُونَهَا تِلْأَلٌ وَخَلَّتْ لَهِنَّ أَجِيحُ

welchen Vers auch L am Rand mit الْقَيْنُ hat.

9. Bc وقوله فلا وصل إلا أن تقرب بيننا أي وصلنا فانتصب بين على  
ويروى تقارب بيننا — والعوج صفة القلاص وهي المعوجة Lc. المفعول  
من الضمر.

10. Bc والنسعة على هيئة الحبل من سيور يريد أَنها شد رحلها  
بنسعة ولا يشد بالنسع إلا النجائب والنسيج ما نسج منه ويجعل غرصة  
والغرصة من الرحل بمنزلة الحزام من الدابة يريد أَنها ضعفت الوثائق لما  
شد رحلها عليها.

11. Lc يبينهن فروج أراد سعة فروجها وهو أشد لتمكن فوائدها  
Vgl. TA ارز.

13. Bc ومغبرة الآفاق يعنى دوية الخ.

14. V والدموج الداخلة وإذا قيل هو مدمج للخلق Bc. ظلالتها  
الدموج الداخلة فى Lc. فالعنى أن أعضاءه لوانجتها كأنها تدخلت  
الدموج فى خلقها أندماج أى صلابة Vc. كُنْسِهَا

16. Kāmil 85 hat Vers 16. 18. 17, mit لقد in Vers 16.

17. B, L und Kāmil نيبًا V, نيبًا.

18. B Rand ذو تومتين, wie Kāmil hat:

إذا المرغت العوجاء بات يعزها على صرعها ذو تومتين لهوج

Lc العوجاء التى اضطرب خلقها للجدب والسنة وجعله لهوجاً لأنه ليس  
فى التدى ما يروى به ولو كان فيه ما يروى (به) ما لهج به.

19. Lc يعنى ناقة نحرها خدجت الناقة إذا ألفت الولد لغير تمام  
وذلك أصلب لها وأنفس — والمقلات التى لا يعيش لها ولد الخ

20. Lc والمعنى أَنه إذا عرقبها على سيفه كم لازم يابس وآثار Bc  
سحوج آثار مثل الخدش فى الجلد.

21. Vc الميس شاجر يتخذ منه الرحال يريد أَنه يحمل رحال النوق

وقوله فله هنالك يريد فله الفصل في ذلك المكان والدعاء المحسن إذا دعت ومعناه ذنبت أنوف الناس للدعاء بالتعس والتعس والتعس والدعاء له أيضا في أى له الفصل دنع دنا إلى Vc. — التّعس أن لا يَنْتَعِش من العَثرة الحج المخازى ولم يبال أن دعى عليهم بالتعس.

## XXVII. Šabīb ibn Albarsā.

1. B, L und V يَوْمَ صَاحَرَاءِ الْغَمِيمِ; Bc erklärt nur: يبين صَاحَرَاءَ بَيْنَ بِينَ بِينَ 691, 12 Bekrî und mit التّعيس يريد جانبها وأطرافها يَوْمَ صَاحَرَاءِ الْغَمِيمِ و دارات الْغَمِيرِ و دارات الْغَمِيرِ anführt, ferner Jākūt 3, 774, 1 يَبِينُ صَاحَرَاءِ الْغَمِيرِ (vgl. dazu Bd. 5, 335) und Jākūt 3, 818 (wo Vers 1. 2 und 5) يَبِينُ صَاحَرَاءِ الْغَمِيمِ.

2. Alle drei نَوَانَا; Jākūt هوَانَا, was Bc allein erklärt (عَمَّا نَهَوَاهُ).

3. Lc وقال مع الصبح لَأَنْ أَكْثَرَ رَحِيلِهِم بِالنِّسَاءِ لَيْلًا.

4. Alle تُسْفَى, B und V يُرْوَى تَدْرِي دِيَارَهُمْ, L مُرْعَرَّةٌ, B und C مُرْعَرَّةٌ. B und L جُنْحٌ, V جُنْحٌ.

5. B und Jākūt مَسْرُورًا, L und V مَسْرُورٌ. B ببينك, V ببينك, L يبرو ببينك والشاعر ببينك والخطاب للمرأة; Bc معا ببينك L وهو أصح الروايتين.

6. So liest B mit فتعيج, Bc يعرف النفس الفتى فتعيج, Bc يريد فقد يعرف النفس عن الشيء فترضى — ويرى فقد يعرف ج حبة, ausdrücklich mit ج darunter, geschrieben, also حبة als Variante. — V hat جنة für حلة und dann يعرف اليأس الفتى فيعيج. — L hat جنة und darunter يعرف اليأس, معا يعرف و يعرف معا, معا و حلة فيعيج ينتفع يقال ما رأيت بها شيئا أعيجُ به أى أنتفعُ به; Lc يعرف اليأس ويعرف النفس ويرى فيعوج أى يعطف ويبيل يقال يعرف عاجت اليكم أعوج.

7. So B, Jākūt 3, 52 (wo Vers 7 bis 9) und 4, 931 (Vers 7 und 8) und L Rand mit يبرو. — L وقد حال دُونِ من دَمَشَقُ بَرُوجُ. — Bekrî 414 hat Vers 7 und 8 wie L, nur mit حلت (statt احتلت)

## XXVI. Alhârit ibn Hilliza.

1. B und L بالحَبْس, V بالحَبْس; TA حبس führt neben diesen zwei Lesarten (von Assagâni) auch noch بالحَبْس an; Bekrî 263 hat والاعرف في بيت للارت صمّ للاء: بالحَبْس, sagt aber dann ausdrücklich:

2. B الوجوه; L und V الخُدود, was auch Bc allein erklärt: في الشمس L, كالشمس B, V. والسفعة سواد يعلوه حمرة وخدود البقر كذلك. الأصورة جمع صور — ويعنى بها أقطاب البقر — وذكر بعض المفسرين Bc أن المراد بقوله أصورة الأتاني لأنها بما يغير النار منها تكون سفعا ولا معدل عن الأول لا سيما وقد قال يلحن كالشمس لأن لون البقر بياض.

3. B und V غير (و قوله أو غير — هي للإباحة Bc) أو غير L. الجهاد موضع والأعراض النواحي Lc; الجهاد L, الجهاد V, الخيام B.

4. B und V فوقت, L فحبت.

6. B hat am Rand die Lesart مما قد شعفت به.

7. B und L ويرى بمواقع حنس — وأحنس Bc; بمناسر ملس; und so B Rand, والقصار وإذا كانت الاخفاف ملساء مجتمعمة كان أحمد لها V, Gauh. und TA وقع (Gauh. أحنس). (مواقع الحنس).

8. B und L خدب; Bc ويرى خديم — قوله خديم جمع خديم, und so liest V, ويكون للواحد

9. B hat über حازم als Lesart ماجد, wie L und V lesen.

10. Bc وأبو حسان قال الأصمعي هو قيس بن شراحيل.

11. B والأدم B, ويرى والدغم B Rand, wie L und V lesen. Vc erklärt aber nur آدم على بمعنى مع الغرس النخيل آدم إبل بيض: آدم Lc. ويريد الأبل لأن الخيل لا تشبه بالنخل والهيان المنطقة وأضاف Bc. الهيان إلى الدرع لأصطحابها.

13. B und L يهلكه V, ينفقه B. سعد L, طلق النجوم إليه B. ينفقه V. سعد النجوم إليه V, والنجوم لديه وقوله سعد النجوم أى لا ينتظر لc. وقت سعد ينفق فيه ليخلف بل ينفق في كل وقت.

14. Vers 13 und 14 vgl. bei TA دفع, wo auch eine Variante القوم الناس, die anderen القوم Bc für دعنت angeführt wird.

wie V hat.

67. Alle إلى الصباح إلى معونة الصباح Bc; بَدَى

68. Lc أعداني أعاني — رُخُو الإزار يجزُّ إزاره من الخيلاء مشمول كأنه  
سحاب تهب له ربح الشمال من ارتياحه سحاب مشمول أصابته ربح الشمال  
وقيل مشمول حُلُو الشبائل.

69. Lc اذا وقع في الجَدِّ جَدَّ وهو مع ذلك صاحب لذات ضليل لا  
يعوى للعادل.

70. الأزواج الأماط - والتهاويل الألوان المختلفة أى فيها صور أسد Lc  
Hamâsa 784, 24 liest — والتهاويل صور والزوج النمط Vc

حتى رفعنا إلى بيت يزينها من فاخر الوشي ألوان تهاويل

72. Lc كعبة بيت مربع شادها جصصها زيتها statt شيدها V  
والشيد الجص وقيل شادها رفع بناءها — والذبال القتائل والواحدة  
الذبال.

73. Vgl. TA أصص Lc. الأصبص نَن مقطوع الرأس والجذم بقية Lc. أصدى TA  
للجوص — والعراك معاركة الأبل على اللجوص مغلول يعنى النزق قد شدت  
يدُه إلى عنقه.

76. Lc طابق الكبش رُبَعه مخلول أى قد طفا الزبد فوقه

77. Lc والصاع صخفة فيها خل وأبزر والتواويل الأباير الخ

78. B يروى ثم أصطبحت اصطبجتنا B, aber Rand  
القرقف الخمر التى يجد صاحبها الرعدة من مداومتها — وأنف Lc  
ير يبزلها أحد قبيله.

79. L und V السمان ضرب من النقش — وقيل السمان Lc; السمان  
الذهبية ضرب من النقش والسمان مثله محمول Vc; نقوش تكون في البيت  
وقوله شعر كمدهبة السماك (Cod. hier الشمال) — B السماك, was wol  
الذى عليه طلاوة (?) الحيسن حتى كأنه  
نقش مذهب من عمل السماك (السمال Cod.) وهو نقاش كان في زمانه  
قبيل (?) عمل شيئا على هيئة السمك (السماك Cod.) فيسمى به

80. Bc والتبرجيل تقسيم الصوت في مخارج الحروف — ويريد Bc  
بالسمع الغناء

52. B, L انطلقنا, B على, L إلى; L Rand ثم أرتحلنا على, wie V hat. Lc مخدّمة من الخدّمة وهو سَيْرٌ يُشَدُّ إلى أرساغها تُشَدُّ إليه  
النعال إذا أُنْعَلَتْ من الخفا الخ.

53. Lc مخربات لها خربات وهي عراها منها حقائق ما قد أُحَقِّبَ  
فقوله معدول Bc. خَلْفَ الرَّحْلِ ومعدول عدل به آخر فاجعل عدلين  
يبريد ومنها معدول ولا بد من إضمارٍ ومنها لاختلاف الصفتين  
vgl. Gedicht 1, 18.

54. B und L Rand (mit خرّجو, L und V خرّجو - Bc ويروى  
وكلّ خيرٍ لَدَيْهِ فَهُوَ مَقْبُولٌ, und so haben L und V.

57. لع عازبٌ نَبَتْ عَزَبٌ عن الناس ولم يرعه أحدٌ لع.

58. Lc ويروى ولم توجّس به.

59. Bc والبهّم الصغار من أولاد الشاء ومخالطه بما بعده في موضع  
الصفة لبهّم في تقدير النكرات فاضافته ضعيفة والتنوين منويّ كأنه مخالطٌ  
له — والخفان الصغار من النعام والحول جمع حائل وهو الذي قد أدرك  
ولا يبّض له ويروى مخالطها فإذا نكرت الصمير فلأن البهّم لفظه واحدٌ  
وإذا أنثت فلأنه جمعٌ.

61. B, L تعاون, L Rand mit خرّج und V تكامل.

62. B, V عريان, L عريان; Lc خايطى ممثلى الطريقة طريقة متنه  
عريان قوائمه قليل لحمها شقه شق عليه تذييل ذبول (ضمير Vc) اى  
أصمّره البرد.

63. B مشترياً, L und V معتدلاً. Lc القرحة القرحة المستديرة  
معتدلاً مشترياً من الإشراف يلوّح بالحناء يغيّر بياضاً الى حمرة يعنى بياض  
القرحة فى حمرة لونه وقيل يعنى أنه علاه غبارٌ ثم عرق فكشف العرق  
الغبار عن بياض قرحته.

65. Bc وقوله يغلو بهنّ اى يغلو الفرس بقوائمه ويعطف يبريد رقعته  
لقوائمه وحفصه اياها ومعنى وهو مقتدر اى قادر على الجرى وفى كفتنهنّ اى  
قبضه لهنّ إذا توسّعن وأخذن من الأرض رغبياً تعجيباً اى استحاثاتٍ واستعجالاً  
يغلو يرتفع Vc. يغلو يرتفع فى العدو ويثنى اى يقصر عن قدرة الخ  
Lc بقوائمه الخ.

66. V hat diesen Vers nach 67. L Rand وقرن الشمس منفتح

بالدم شديداً المحمرة (ebenso Lc) وأرتفع مضرجات على البدل من المصمر في صرعن فإن شئت جعلته خبر مبتداً محذوف وإن شئت جعلت النون من صرعن علامةً تؤذن بأن الفعل فعل جمع ولا تجعله ضميراً فيرتفع مضرجات بصرعن وهذا أوجه، ويروى مُحَرَّجَات ويكون من قولك ظليمٌ أَخْرَجُ أَي ذُو لَوْنَيْنِ (so auch L Rand) وقوله ومقتول يفيد الكثرة لا الواحد كأنه قال ومقتولات

40. وقوله كأنه بعد ما جدّ الخجاء به شبهه بالسيف للخجاء توسعاً Bc.

41. وقوله مستقبل الريح إن كسرت الباء كان حالاً وإن فاحتها Bc يستقبل الريح لبيد جوفه Lc. كان ظرفاً ويعنى بالبتريك المجتهد الخ مبتترك معتمد في العَدُو معدول قد دلَّع لسانه يَلْهَثُ من الاعياء.

42. Vgl. Addād ed. Houtsma 62, 2.

43. على أطرافها L, على آثارها زَمَعًا V, زَمَعٌ und على آثارها زَمَعًا B. وقوله مردفات على Bc. خه على أعقابها زَمَعٌ L Rand und زَمَعًا آثارها زَمَعًا الزمعة هنات صغار في رُسْع ذى الظلف والناخر كأنها خلقت من القرون ومعنى على آثارها على أديارها وقال الأصمعيّ الزَمَعَةُ التى خلف الظلف كأنها زَبْتُونَةٌ والحجاية العصبية التى تمتد من الركبة الى الرسغ ومن العرقوب تستيطان الوطيف والكرع يريد أن الزَمَعٌ: und Lc setzt hinzu und الى الخلف ردف الحجاية.

44. B und V جَنَابانِ, L جَنَاحانِ und Rand جَنَابانِ mit خه وفرجه مكمل بالخصى (ebenso Bc) من شدة عدوه Lc. معا.

47. B und L منه مائة, L Rand (mit خه) und V منه مائة.

48. حدّ الظهيرة شدتها رم ترم أسقيتكم تبليلاً تبلاً فتسلاً Lc.

49. Vers 49 bis 51 haben Agānī 18, 164 und Kāmil 315, 11 ff. mit نصبنا statt رفعنا; beide lesen أَخْبِيَّةٌ, wie B, während L und V dafür أَرْدِيَّةٌ haben. Lc فاستنظللنا على الرماح. أي رفعنا أَرْدِيَّتَنَا على الرماح. نزلنا وَرَدْنَا V und (mit خه) L Rand. بها.

50. B und V يُونِيهِ, L يُونِيَهُ; Agānī und Kāmil يُونِيهِ (mit شبه ما أخذ فيه النصج) Lc (und ebenso Vc) erklärt mit (وَرْدٌ وَأَشْقَرٌ) وقوله وَرْدًا وَأَشْقَرًا, يُونِيهِ, wie Bc ينصج بالأشقر. يعنى لون اللحم أى لم يبالغ طابخه في طبخه ولم ينيه الخ.

حمرَةً وجعل بآذانها شَيْنًا وتكبيلاً اى خَدَشًا وَقَطَعًا لِأَنهَا إِذَا أَنْبَسَتْ فِي الْعَدُوِّ نَكَسَتْ رُؤُوسَهَا فَيَدْنُو آذَانُهَا مِنْ مَخَالِبِهَا فَإِذَا رَفَعَتْ أَيْدِيَهَا خَدَشَتْهَا هَاجَ الْكَلَابُ بِالثُّورِ (als ob به stünde) Vc, سَفَعٌ und بها V —. أو خَمَشَتْهَا اى Lc, سَفَعٌ am Rand, سَحَمٌ und بها L —. شَيْنٌ قَطَعٌ تَنْكِيْلٌ عَيْبٌ جَمَعَ الْكَلَابُ ثَرَّ صَاحَ بِهَا اى أَعْرَاهَا بِالثُّورِ سَحَمٌ سَوْدٌ بآذَانِهَا شَيْنٌ اى آذَانُهَا مَقْطَعَاتٌ بِيَرَائِئِهَا وَذَلِكَ أَنَّ الْكَلْبَ إِذَا اجْتَهَدَ فِي عَدُوِّهِ قَطَعَ أُذُنَهُ لِلتَّجْرِيدِ ب. In dieser Lesart steht das ب بَرْتِنَه.

32. B und V الروعُ, L الروعُ mit معاً. Bc قوله استثبت بمعنى قَبَتَ — وقوله في انسان صادقة اى عين تصدى في الحس ولا تكذب والوحشى بما يحسه الأذن أوثف منه بما يحسه العين لما فى الناظر من اى Lc. التخاذل — وقال بعضهم صادقة اى صلبة لم ترمد والأول الوجه أيقن حين رأى الكلاب أنها تطلبه فثبت الروع في عينه، صادقة اى صادقة النظر صلبة الخ.

33. Lc رمح صغير (Bc والمرجال المزراق) يهفو, B und V تهفو, Lc ebenso Vc).

34. Die Handschriften haben überall im Text und Commentar وارتفع محاضراً على أنه خبر مبتداً محذوف كأنه قال وهو Bc. مَدَّيْنِ مَقْتَحَمٌ شَدَائِدُ الْمَوْتِ وَمِعَاطِمُهُ مَنفَرْدٌ لَا نَاصِرَ لَهُ.

35. Lc مكروب منملئى ليس بمختل ولا ضعيف — تأسيل تحديد Lc مكروباً Vc. وتسهيل ويروى فى المجدتين يعنى فى ممتنيه طول واستواء شديداً.

36. Lc ويروى لدى الهبيجاء محمول اى خوف الثور كخوف رجل Lc. قد حمل سلاحه ليقاتل.

37. يقال أوشع إذا أقي الشىء ولم يبالغ فيه (ebenso Bc) ايشاغ Vc الإيشاغ القليل الخفيف Lc, خه إذا لم يبالغ Lc. اسراع — اى يطعنها مخالسة لكثرتها عليه وقيل يريد حذقه بالطعن — مطول ممدود.

39. B und TA فى حيث L und V من حيث haben جرح Be. ومصرعن من حيث ألتبس اى من الجانب الذى أختلطن به والمصرجات Be المشققات يقال ثوب مصرج اى مشقق وقال الأصمعى مصرجات اى مصبغات

17. Lc (und Vc) تُدَلِّكُ نَحَثٌ. B, V, L Rand مَحْجُونٌ منهنّ مَحْجُونٌ وِمَرَكُولٌ L من بين مَحْجُونٍ وِمَرَكُولٍ.
18. B, V (Vc حَمَلَهَا غَيْرَهَا) und L Rand (mit خه) مَحْمَلَةٌ; L مزجيات تُسَاقِي سَوَاقًا لَبِينًا — مَحْوَلَةٌ قَدْ حَوَلَتْ عَنْ أَيْدٍ قَدْ Lc, مَحْوَلَةٌ سَقَطَتْ وَحَسَرَتْ فِرْحَالَهُنَّ وَبِرَانِعَهُنَّ بَيْنَ الْقَوْمِ بِحَمَلُونَهَا وَالشَّوَارِ مَتَاعَ الرَّحْلِ بِاَكْوَارٍ مَحْمَلَةٌ وَيُرَوَّى مَحْوَلَةٌ بِمَعْنَى مَحْمَلَةٌ — وَإِذَا رَوَى مَحْوَلَةٌ فَهُوَ Bc. الخ. فيما يَرَادُ أَكْشَفَ وَأَبِينَ.
20. B, V مَوَاكِبَةٌ, L مَوَاكِبَةٌ.
22. B القَبْضُ, V الْقَبْصُ, L gibt mit خه beides, wie TA قبض. ومعنى تَرْجَعُهُ تَقْلِبُهُ عِنْدَ رَفْعِهَا الْقَوَائِمَ وَوَضْعُهَا Bc.
23. B تَجَلَّجَلٌ لِحْصَى, V تَجَلَّجَلٌ, L تَجَلَّجَلٌ, Bc تَجَلَّجَلٌ تَحْرِكُ فَذَهَبَ دُفَاقُهُ وَبَقِيَ جَلَالُهُ Lc. بِالْحَجِيمِ.
24. Bc وقوله كَأَنَّهَا قَبْلَ وَرْدِ الْقَوْمِ يَرَوَى يَوْمَ وَرْدِ الْقَوْمِ — فَشَبَّهَهَا Bc بثور وحشى يَخْرُجُ مِنْ بَلَدٍ إِلَى آخَرٍ مُتَفَرِّقِ الْقَرْنَيْنِ لِكِبَرِ سَنَتِهِ فِي قَوَائِمِهِ مَحْجُولٌ. — L und V haben die Variante يَوْمٌ مَكْحُولٌ statt تَوَلَّيْعٌ.
25. Lc مَجْتَابٌ لِابْسِ نَصْعٌ ثَوْبٌ أَبْيَضٌ وَالنَّقْبَةُ اللَّوْنُ وَالنَّخَالُ شَبَّهَ Bc قَوَائِمِهِ بِبُرُودٍ فِيهَا خُطُوطٌ سَوْدٌ وَحُمْرٌ وَهَكَذَا الثَّوْرُ أَعْلَاهُ أَبْيَضٌ وَفِي قَوَائِمِهِ وَشُومٌ قَالَ (الْحَمَّاجُ) كَأَنَّهُ مَسْرُورٌ أَرْتَدَجَا.
26. Lc وَخَدَمٌ هِيَ الْبُرَّةُ وَالْبُرَّةُ لِلنَّخَالِ وَأَرَادَ بِقَوْلِهِ خَدَمٌ أَيْ بِياضٌ Lc وَالْوَجْهَ L. وَفَوْقَ ذَلِكَ تَحْجِيلُ أَيْ سَوَادٌ هَاهُنَا وَفِي خَدَمِي الثَّوْرِ سَوَادٌ اِتَّخَذَ.
27. B النَارِ; L und V الشَّمْسِ, auch von Bc angeführt.
28. Lc والتولب ولد الحمار الصغير شبه ولدها به.
29. B und L مَجْوَعَةٌ; L Rand (mit خه) مُغْرَثَةٌ, wie V hat. Ueber مُنَكِّنٌ hat L أَمَكِّنٌ als Variante.
30. Lc — مِنْصَلَّتَا مَاضِيًا مَنَاجِرًا يَعِدُو قَدَامَهُنَّ يُغْرِيَهُنَّ بِالصَّيْدِ — مَهْمِيلٌ تَقْدِيمٌ Vc, ebenso Bc.
31. So liest B; Bc aber الصائد صرّ قليلا يريد صرّ الكلاب إلى نفسه ينتظر وقت الايساد زمانا قليلا ثم هاج بها أي بالكلاب وإن رويت به فالمراد بالثور والسحّم السود ويروى سفع والسفعة سوادٌ يعلوه



36. Ag. und ŠM كُنْتَ und يَسْرًا, wie Bc سَهْلًا مُبَيَّسْرًا; يَسْرًا اى سَهْلًا مُبَيَّسْرًا; يا عمرو statt يا صاح ŠM — بَشْرًا V.

## XXV. 'Abda ibn Attabîb.

1. Vers 1 bis 3 steht Agânî 18, 163, Vers 1. 6. 2. 3 bei Tabarî ed. Kosegarten 2, 124 und dieselben nebst einem in den Mufaddalîjât fehlenden bei Jâkût 4, 447.

2. L حتى statt دار المدينة, aber Rand أهل المدائن mit صح. Tabarî hat حتى عهدتكم دون المدينة.

3. Jâkût ظاهره statt صاحبة und Vers 4 L النفس statt القلب.

6. L تَذَكَّرَهَا als Variante über تَذَكَّرَهَا und so hat Tabarî.

7. L und V وَصَعَتْ statt ضَرَبَتْ, was auch Jâkût 4, 322, 22 und Bekrî 484, 16 haben. Des Letzteren بكوفة الخلد führt auch Bc an: ويروى بكوفة الخلد (للجار Cod.) وهو كما يقال دار البقاء لأن نازل المصر نيس كنازل البدو الخ.

8. Buhturî, Hamâsa S. 285 liest تَعَزَّ عنها الخ.

9. Lc والتبغيل ضربان من السَّيرِ أَلَّا أَنْ فِي التَّبْغِيلِ مَهْلَجَةٌ. — وقيل التبغيل أَرْفَعُ مِنَ الْمَشْيِ ودون العَدْوِ Bc.

10. TA عُنَسٌ statt عُرْشِ الخ liest عرش.

12. Lc محسَّرٌ زَمَلٌ أو جَدِيلٌ له حُرُوفٌ مِنَ الضَّفَرِ وَالغَرْفِ مَا دُبِغَ الشَّوْ Bc. بالنمر ودقيق الشعير وهي جلود يقال لها غَرْفِيَّةٌ قَالَ وَفَرَاءٌ غَرْفِيَّةٌ الطَّلَفِ وَالغَايَةِ يَرِيدُ مِنْ طَلَقَهَا يَوْقَرُهَا زَمَلٌ مَضْفُورٌ مِنَ الْأَمْرِ لَهُ حُرُوفٌ مِنْ سِيورِ الْغَرْفِ أَى مِنَ السِّيورِ الَّتِي دُبِغَ أُدْيُهَا بِالْغَرْفِ الخ.

13. B und V شَطَبٌ, L شَطَبٌ. Lc شَطَبٌ هذا الشرك شَطَبٌ وهو سَعَفُ النخْلِ يَتَّخِذُ مِنْ لَبِطِ خُضْرٍ يَعْمَلُهَا النِّسَاءُ يُقَالُ امْرَأَةٌ شَاطِبَةٌ شَطَبٌ حَصِيرٌ Vc. ونسلاً شواطب السَّروِ سَرَوِ الْيَمَنِ وهو أعلاه الخ TA hat Vers 13 und 14.

14. B und Bc كَانَتْ; L, V und TA كَانَتْ.

16. B, Bc, L فَأَنجَذُوا; V فَأَنجَرَدُوا, was L mit خه am Rand und B über فَأَنجَذُوا geschrieben hat.

29. L und V عَرَفْتُمْ statt علمتم. Für das erste سبيل hat L Text طريق, aber am Rand سبيل mit نسخه; umgekehrt haben Ag. und ŠM طريق für das zweite سبيل und Ag. allein عَيَّيْتُمْ statt جهلتم.

30. So, nicht etwa خَشِي, haben alle. Bc قوله يا رب ثوب حواشيه كأوسطه كثير من رِوَاة الشعر والباحثين عن معانيه زعموا أنه عنى السيف وسماه ثوبا كما يسمي بَزَا وعطافًا ورداء ولآته يثوب اليه كل ذى سلاح — ولا يمتنع عندى ان يجعل الثوب واحد الثياب والمعنى يا رب ثوب يريد يا قوم او يا ناس رب ثوب هكذا الخ und Vc.

31. V liest يومًا شَدَدْتُ به فرغاء فاهقة Bc يومًا شددت — ويروى شددت على فرغاء الخ und so haben die andern (B allerdings سددت ohne Punkte). Bc جعل المرء للفرغاء الغاهقة وإنما هي لصاحبها على التوسع والمعنى أتى صربت هذا الممارى لى تارات صريرة واسعة يشد عليها ثوب هكذا — L allein liest يومًا مرًا statt des zweiten يومًا.

32. B scheint أحكم zu haben, aber Bc sagt ومعنى تدعونى تسمونى والترع المتسرع الى الشر وألا هي أن الناصبة للفعل ومعنى أجيبكم أن لا Ag. ألا أجيبكم ان لا تحبوني الخ, wie V أجيبونى ان لا تجيبونى.

33. So B und ŠM; L und V أوتيتكم; Ag. وكنت أعطيكم.

34. Bc المشعب معروف ومنهم من يرويه الشعب والشعب بكسر الشين ما تفرق من قبائل العرب وجمعه شعوب — وقوله رهن منهم ومرهون أى رئيس ومرهوس — والمعنى دعوتهم لمنافرتى — وأتجر رهن منهم على الجوار لما قبله والاصل كان رهنًا منهم ومرهونًا (رهنًا منهم ومرهونًا) — ومنهم من يقول جرّه لأنه صفة لقوله جتي شديد الشعب ويكون دعوتهم Ag. und ŠM من جملة الصفة وجواب رب فى قوله رددت باظلمر الخ دعوت من رهن الخ.

35. Bc وقال ذا أفطنين ولم يجمع لأنه رده على قوله يا رب حتى شديد الشغب والأفطنين جمع أفنون وفي الضروب من الكلام وكان يجب ان يقول ذا أفانين فصره.

17. B und V *جَمَعَا تَرَوِيْنِي*, *بِرَوٍ شَارِبِكُمْ*, L *بِرَوٍ شَارِبِكُمْ*. — Alle drei *جَمَعَا تَرَوِيْنِي*, L Rand *جَمَعَا تَرَوِيْنِي*, was auch Be anführt.

18. B und Ag. *وَلِي*, V und ŠM *لِي*; V und ŠM *مُحْتَجِرًا لِي*.

19. Statt *يا عمرو* hat ŠM *انك*. — B und ŠM *ان لا*; L, V und Kâmil 211, 17 *آلا*, Ag. *ان لا*. — L hat auch hier *وَمَنْقَصَتِي* ausdrücklich mit *خه*. — Be fährt nach der gewöhnlichen Erklärung von *هامة*, über welche man Kâmil a. a. O. vergleiche, fort: *وقال خالد بن كلثوم العطش في الرأس وانشد قد علمت أنني مروى هامها ومدعب الغليل من أوامها اذا جعلت الدلو في خطامها ومنه قول طرفة ستعلم الأصمعي العرب تقولون لc الخ (1) (Kâmil 212, 6 zu Ahlwardt S. 58, 1) العطش في الرأس يرون في رأس الصغير جلدة تضطرب يظنون أن ذلك للعطش فيسقى اللبن قال قد علمت الخ (zwei Verse wie oben)*

20. L *أى لست أبين أمه*, L *معاً*, L *أى لست أبين أمه*.

21. Zu *أبيبين* vgl. Kâmil 293, 4, IJa'îš 614, Ḥamâsa 131, 22.

22. Be *لا يخرج القسر متى غير مغضبة والمائية مفعلة من الاء*; jene Lesart hat ŠM und sie liegt auch dem daraus entstellten *لا تخرج* der Ag. zu Grunde.

23. L *يؤوس*, V *بؤوس*, B ohne Punkte. Be *فلسنت بجثام* *على الهون وهو من جثم الطائر الخ*.

24. B, Ag. und ŠM *صائر*; L, V, Kâmil 11, 14 und Buḥturî, Ḥamâsa 327 *راجع*. L Rand hat *وتخالق* und Kâmil die weitere Variante *تمتع*.

25. Lc *أى لا أمن به وقيل المنون المقطوع أى لا أقطع فضلى*.

26. L giebt über *وَمِنْبَسِطٍ* mit *بمنطلق* eine Variante. — Ag. und ŠM lesen *بالمكرات* statt *بالمحاشات* und V *فتكى* statt *فتكى*.

28. Vgl. Kâmil 293, 5, Gauh. *زيد*, TA *جمع* und *زيد* (wonach auch *زيد* gelesen wird, wie V hat). B, Be und V *كلا*, die ändern *كيدا*; Kâmil allein *كيدا*. — B und L *وكيدونى*, die ändern *فكيدونى*. Den ersten Halbvers hat auch Jâkût 2, 965, 23. Ag. und ŠM haben statt *كلا* oder *طرا* ein *شتى*.

allerdings mit der richtigen Randnotiz: هذا من الناسخ وحقه ان يكتب وقال ذو الاصبع أيضا ويروى Bc — على الحاشية كما تقدم كنسخة الاصل (s. Ag. 15, 2). فيه ابيات ثلثة للفصل (بن العباس) بن عتبة بن ابي لهب

1. L und V طويل statt شديد.

2. V und Ag. غلط, ebenso L Rand, in der Wiederholung aber حيننا يوما haben die andern غلظة, wie B und SM. — Statt B

3. B und Ag. أمسى, L, V und ŠM أصحى. — الولى B وأصبح الولى أيضا مصدر ولى أى قرب Vc; الولى ŠM und L, V, Ag. und ŠM الولى. — Alle يواتينى الولى الوعد.

4. B مجتمع; L, V, Ag. und SM يجتمعنا; V الدار الدهر statt الدار.

5. V صادق statt بخالص ŠM und Ag. تُخطى und ترمى V.

6. B und Ag. لى ابن; L, V und ŠM لى ابن; Lc لما قال لى ابن عم علم أنهما اثنان فقال مختلفان أى نحن مختلفان

7. Lc شالت نعمتنا أى تفرق أمرنا وأزرى قصر Lc.

8. Vgl. Gauh. دين, خزا und عنن, Lane 1, 2164 und 2412 أراد لله ابن عمك — لاه ابن الجتر لا يعرف غيره ورواه Lc (تفضل رفعا وروى أحمد بن ابن عمك على للفصل قال هو قسم المعنى ورب ابن عمك وقوله لا عبید لاه ابن عمك على للفصل قال هو قسم المعنى ورب ابن عمك وقوله لا عتي, als Lesart der Ag. أفضلت جواب القسم وعتي بمعنى على وفيه الشاهد وأنشده في: ŠM ausdrücklich bezeugt von ŠM: الأغانى فقال شياً بدل عتي فلا شاهد فيه على هذا

10. L und V بمنقصتي und Vers 11 منقصة.

11. B und L غير, V غير.

12. B und Bc فيما لا; ŠM فيمىن لا; L, V und Ag. في مؤلى.

16. B und V أحبكم — Bc أحبكم أن شئت جعلته أن الناصبة للفعل وينتصب Bc; أحبكم L أحبكم به — وإن شئت جعلت أن مخففة من الثقيلة وحينئذ ترفع أحبكم وتضمير أسم أن والتقدير أتى لا أحبكم الخ B und L, Ag. und ŠM وأحببكم وتحيونى L Rand führt mit V, أن لا ŠM noch eine weitere Lesart an.

TA unter خشش und لكع führt beide Lesarten an.

38. L hat den Vers am Rand mit رَابِيَةَ, statt عَادِيَةَ und عَقَاتِلًا نَوْأًا statt فَوْأًا und setzt ein صَح hinzu.

39. So B mit مَرَعًا. V مَهْمَهَا مَرَعًا. L أَلَا تَبَدَّرَنَّ مَهْمَهَا مَرَعًا. L لَيْسُوا بِعَالِينَ لِ. أَلَا تَبَدَّرَنَّ مَهْمَهَا مَرَعًا und am Rand تَبَدَّرَنَّ mit خه.

Auch in dieser Nummer sind Stücke aus verschiedenen Gedichten vereinigt, vgl. die Anm. zu Vers 12. Die Versordnung von B, welche hier gegeben ist, haben auch die in die Agânî aufgenommenen Verse. In V folgen sich Vers 13. 16. 15. 14. 23 bis 28. 1 bis 10. 17. 11. 18. 12. 19 bis 22. 29 bis 39 und L hat nur 1. 13. 16. 14. 15. 23 bis 28. 35. 36. 34. 38 (am Rand). 39.

#### XXIV. Du'isba'.

Der Druck folgt der Versordnung von B auch in diesem Gedicht, welches, fast vollständig, ebenso in den 'Agânî 3, 9 und 10 steht, nämlich Vers 1 bis 19. 24 bis 26. 22. 28 bis 36 (die Verse 6 bis 8 ebenda 8. 12 mit einigen andern, welche in unserer Sammlung fehlen) und aus diesen, nur ohne Vers 32, in den Šawâhid Muġnî (ŠM, Cod. Weil Kurrâsa 16, 8. 11 ff.) zu Muġnî 41, 20. — V hat Vers 1 bis 7 wie B, dann aber 19. 8 bis 14. 25. 23. 26. 20. 24. 27. 30. 31. 18. 21. 28. 29, darauf

وَاللَّهِ لَوْ كَرِهَتْ كَفَى مُصَاحِبَتِي لَقُلْتُ إِذْ كَرِهَتْ قُرْبِي لَهَا بَيْنِي

16. 15 und wieder allein

اللَّهُ يَعْلَمُ أَنِّي لَا أُحِبُّكُمْ وَلَا أَلْمُكُمْ إِلَّا تُحِبُّونِي

17. 33. 22. 32. 34 bis 36. — L beginnt seinen Text mit den Versen 6. 7. 19. 8. 9 von B, hat aber am Rand mit der Bemerkung خه أولها zu Vers 6 die Verse 1 bis 5 und zu 9 die Verse 10 bis 14 von B; dann folgen Vers 25. 23. 26. 20. 24. 21. 28. 29. 16. 17. 15. 33. 22. 30. 31. Darauf bringt L unter der Ueberschrift وله أيضا jene Verse 1 bis 5 und 10 bis 14 nochmals als ein besonderes Gedicht,

25. Vgl. TA رَمَحَ. Vc قَالَ الْبُزَيْدِيُّ مِنْ أَمْثَالِ الْعَرَبِ إِذَا أَسَنَّ الرَّجُلُ حَتَّى تَوَكَّأَ عَلَى الْعَصَا قِيلَ (قال. Cod.) أَخَذَ رَمِيحَ أَبِي سَعْدٍ وَأَبُو سَعْدٍ مَرْتَدٌ بِنِ سَعْدٍ وَهُوَ أَوْلَى مِنْ أَتَكَأَ أَبُو سَعْدٍ لُقَيْمِ بْنِ لُقْمَانَ كَبِيرٍ حَتَّى وَيَعْنِي بِرَمِيحِ ابْنِ سَعْدٍ الْعَوَّازِ وَأَبُو سَعْدٍ لُقَيْمِ بْنِ بِنِ. مشى على العصا ولقمان الخ، ebenso Lc.

26. So B, Ag. und TA صنع; L und V السَّيْفِ وَالرَّمْحِ وَالْكَفَانَةَ والنَّبْلَ جِيَادًا مَعْشُورَةً صُنْعًا, was auch Bc als Lesart anführt.

27. So B; L, V, TA خشش und Addád ed. Houtsma 11, 11 صنع mit TA und ترص Gauh. und ترص TA; قَوْمٌ أَفْوَأَقَهَا وَتَرَصَّهَا أَنْبَلُ الْخِ وَقَوْلُهُ رَصَعَ أَفْوَأَقَهَا وَأَتَرَصَّهَا رَوَى Bc. ترص أفواقها وقومها الخ Umstellung. أبو حاتم رَصَعَ أَفْوَأَقَهَا وَتَرَصَّهَا الْأَصْلُ فِي التَّرْصِيعِ التَّقْدِيرِ — ومعنى أَتَرَصَّهَا أَحْكَمَ عَقَبَهَا — وَأَتَنَصَّبَ صَنَعًا عَلَى التَّمْيِيزِ.

28. Bc وقوله كل الظواهر أتبعها أن باربها ومتخذها راعى أن يكون كل (قدية) نوما لا لغابا واللوام أن يكون بطن قدة الى ظهر أخرى والظواهر والظهران الطوال من الريش والبطنان القصار وأتصب كل الظواهر — على أنه مفعول مقدم L und V lesen

ثم كساها أحم أسود فينانا وكان الثلاث والتبع Vc أحم أسود والفينان الكثير يريد ثلث ريشات من مقدم الريش والتبع Vc أى ما تبع ذلك ويروى أسحَمَ وبأصا ويروى وكل الظواهر أتبعها.

29. Bc وقوله والمهر إن رفعته كان مبنداً لأن الفعل قد شغل عنه وهو أصنعه وإن نصبتة كان بفعل مضمر — وفي جملة معطوفة على ما قبله كيف رويت.

30. V أقصر. Vgl. TA ورجع.

33. Bc وقوله أما ترى رحمة فطرد المتن الصمير من متنه يعود في الظاهر إلى الفرس لأنه يتلو قوله كان أمام لجياد والمراد صاحب الفرس.

35. So B und V. Bc فبينة النبع يروى فبينة. فنابنة الأرز فتوناً L. الأرز والأرز الصلابة الخ.

36. Lies ذبه. — L Rand لنع لسع جبل لنع خشاء بالخل خشاء خشاء Bc لنع خشش und خشش Gauh. ويروى ونبله صيغة كخشرم خشاء Bc

2. Bc وقوله والشمس في رأس فلکها انتصبته رواه بعضهم في رأس Bc — فلکها نُصِبَتْ — وما ارتفع يعني الفلك.

3. Bc وأتى ذاك يريد أتى الطلوع الذي ذكرتُ طلعا وما من قوله ما Bc. Vc طلع صلة وانتصب أتى ذاك بطلع.

4. Bc المُدْبِرُ V, المُدْبِرُ B. Dazu schreibt mir Herr Geheimrath Fleischer: „Die Activform entspricht der Lesart المزمّل Sûre 73, V. 1 (s. Baidâwî zu d. St.) und hat eine Menge Analogien in المسودة und dgl.; s. meine Anm. zu Juynboll's Abulmahâsin in den Suppl. Annot. T. II, pars poster. p. 41.“

9. Bc وقوله كما سطا بالارام عادٍ اَبْدَلَّ عادٍ من الارام وأراد Bc. ارم عاد (ebenso Vc).

12. Bc وقد وَفَى حَقَّ ما اَنْتَهَجَه — فانقطعا فأنقشعا Agânî. من حديث الدهر وأحكم شرحه وأخذ في قصة أخرى وبعضهم في غير هذه الرواية يجعل مبدأ القصيدة من هنا wie V und L, siehe unten.

14. B, V und Agânî لن تعقلا L, لم تعقلا Bc. — قال الأصمعيّ الجفيرة من اولاد الغنم اذا أكلت Lc. الجفيرة لا تعقل وإنما أراد بكرة فحقرها البقل والذكر جفّر وإنما أراد بكرة فحقّر أمرها فقال أنكما لن تعقلا أي لن توديا عني هذا المقدار V statt صديقا bei B und L; Agânî أشتم صديقا.

15. B und Lesart bei Vc ولا أملك Agânî, ولا أملك L und TA u. d. W. haben أملك ولع und L Rand ولم أملك بأن und L (mit خه), was bei V im Text steht.

16. B لن تَخْلِيَانِي لى لا تَخْنِبَانِ Bc, لن تَخْلِيَانِي L und V; Lc ويروى.

18. Lies Agânî. وكننتها.

19. B u. Ag. أو V, أو B u. V. خليلي Ag. تأمن متى خليلتي.

20. Lies B und V. أقرب أقرب.

21. Agânî زورتها statt رويتها und الخليل B und V.

23. B und Agânî ثقيلًا L, V, TA وورع Bc Lesart.

24. L الأذى st. الدنيا bei B, V u. L Rand mit خه. — Bc عرّضا ويروى.

21. Bc **كوكب كل شيء معظمة**, ebenso Kc. - L und V **يُقَمِّص**, B **تَقَمِّص**, K **تَقَمِّص**. — B, V, K **وبيدها**, L **ونيدها**; **lies** **وتبيدها**, wie Bc mit **شدة رزها** وهو صوتها **للحركة** und L **والحركة**, K **الصوت والحركة**.

22. B und V **يَحْرِي**, K **يَحْمِي**, L ebenso mit **وجوى** darüber. — B **مَرُوع**, L **يَرُوع** und **يَرُوع** mit **خه**, V und K **مَرُوع**.

23. B und K **يَعَابِبُ**, Bc **وَم يشبهون**, **شبه الخيل باليعاسيب** und so haben L und V; Lc **باليعاسيب** **وقيل أراد كرام الخيل ويعسوب كل شيء كريمة** ومنه **يعسوب النحل** **ويزرى لا يئننى خدودها** أى لا تزول عن الطعن, Vc **ما تئننى خدودها** B **في أخرى ما تئننى خدودها** Kc **ما يئننى فتودها** K **قوله كالشنان خدودها** أى **في قليلة اللحم** Lc **كالشنان خدودها** **وذلك مستحَبَّ والشن القربة الخلف** (اليابسة Vc).

24. B und K lesen zwar **تتبع**, aber Bc erklärt **وهو** **تتبع** **من نبع الماء نبعاً ونبواً إذا خرج من العين** **تتبع** **أعطافها** von L und V statt **أعضادها** führt auch Bc an. — K **سودها** statt **قودها**.

25. Lc **القشارى ما يطير منه عند وقع السلاح على السلاح**; ebenso Bc und Vc; Vers 25 und 26 fehlen in K.

26. Vc **مقصى مقصوص الذنب من قول امرء القيس** (Ahlwardt, Ged. 20, 48.) — Bc **قص شعره** **بالمقص أو من (ومن Cod.) فصاص الشعر وهو نهاية منبته من مقدم الرأس وموخره وهو اسم لسلاح قد رقص (قص Cod.) استعماله فذهب عن الوصف والحارشى (الجارشى Cod. hier الصيقل لأنه يزيل خشونة** **معاً خدودها** und **حدودها** B **حدودها** V **الصفائح بالصقل الخ** **جدودها** L.

28. Fehlt bei V.

### XXIII. Du'isba'.

1. B, L und V **يغدو**, Agânî III, 5 und 6 (wo ausser Vers 1 noch 10 bis 15, 17 bis 23, 25, 26, 29 bis 32 stehn) und Buhturf's Hamâsa S. 140 **يعدو**. Buhturf **مغتلاً** statt **مصيماً**.



6. *Bc* والَسُّومُ الذَّهَابُ فِي الْأَرْضِ وَالْبُرَيْدُ يُرِيدُ سَيْرَ الْبُرَيْدِ فَهُوَ عَلَى *Bc* وحذف المضاف ويقال الذي يسمى برَيْدًا من قدر الأرض يكون اثني عشر ذريعة كثيرة الأخذ من الأرض يغول يذهب به الخ *Lc* ميلا والسوم السير الدائم السريع، الأصمعي البريد مقدار اثني عشر ميلا وقال غيره هو شدة السير لا غير وقيل مشيها كمشى البغال.

7. *B* und *K* كَالنَّعَامَةِ، *L* und *V* كَالنَّوْفَةِ.

9. *B*, *L* und *V* führen die Variante الْبِرَاعَةِ statt الْأَرَاكَةِ an; alle drei erklären رِبَّةً mit بَحْتَمَعَةً; *Bc* kennt dafür auch die Lesart تَارَةً und so, mit الْبِرَاعَةِ تَارَةً, steht der Vers bei *K*, Bekrī 854, 2 und *TA* يِرع — *Bc* erklärt *Bc* mit شَاطِئُهُ وَسَاحِلُهُ شَرِيمَ الْبَحْرِ, *Vc* ebenso mit شَاطِئُهُ وَسَاحِلُهُ, *Lc* mit خَلِيجٍ مِنْهُ, wie *Kc* mit خَلِيجٍ يَنْشَرُّ مِنْهُ.

10. Statt تَرَاوَلُهُ liest *K* تَرَاوَدُهُ. *Lc* (nach *B* أَبُو عَبِيدَةَ) وَرَوَى وَبَزِيدُهَا أَى أَدَى.

11. *B* und *K* فِي انْتِجَاءِ, auch von *Vc* angeführt; die Lesart التَّهَالِكُ شِدَّةُ السَّيْرِ, welche *Bc* giebt, steht *L* und *V*; *Lc* فِي الرِّخَاءِ وَالرِّخَاءِ الْأَسْتَرْخَاءِ أَى أَسْتَرْخَاؤُهَا فِي سَيْرِهَا تَهَالِكُ فَكَيْفَ اعْتِمَادُهَا — *B* und *K* تَهَالِكُ, *L* und *V* تَقَاذُفُ.

12. *Bc* لَا يُرَدُّ مَا عِنْدَ مِنْهَا أَى حَادٍ عَنِ الطَّرِيفِ وَيُرَوِّى عَنْوَدُهَا *Bc* والعنود المخالف في السير *Lc* — وهو مصدر عند والعنود الكثير العناد *Vc* العنود المخالف أَى مَا ذَهَبَ مِنْهَا.

13. Vgl. *TA* قصد.

15. *Bc* وَقَوْلُهُ قَدْ بَدَّتْ زَنَادُ الصَّالِحِينَ يَمِينُهُ يُرِيدُ أَنْ صَنَاعَتُهُ عَزَّتْ فِي وَجْهِ أَيْدَى الْمُحْسِنِينَ — وَيُرَوِّى (رَأَيْتُ) زَنَادُ الصَّالِحِينَ تَمِينُهُ (يَمِينُهُ Cod. (يريد) لَوْ رَفَعْتُ أَعْمَالُ أَسْلَافِهِ دَرَجَتَهُ لَصَارَتْ مَتَرَقِيَّةً فِي أَعْلَى يَفَاعِ الْمَجْدِ وَجَدْتُ) *K* (mit يَمِينُهُ Cod.) *L*, *V* (Cod.) وَأَرْفَعُ مَنَازِلَ الْعَزَّةِ (خَيْرُ النَّجُومِ 1). وَيُرَوِّى كَمَا خَيْرُ النَّجُومِ سَعُودُهَا *Vc* (رَأَيْتُ) statt

16. عَصِينَهُ لُجَاءِ statt ظَلَمَنَهُ أَتَاهُ *K*.

17. *Lc* الْإِجْنَابُ الْمَجَانِبَةُ وَالْمِبَاعِدَةُ وَالْعُنُودُ الْمُخَالَغَةُ وَالْإِعْتِرَاضُ.

18. *B* und *K* فَاصْبَحَتْ; *L* und *V* فَاقْبَلَتْ.

19. *K* hat بِسَعِيهِ أَطْهَيْلُهُ und Vers. 20 يَبِيحُ بِقَتْلِهِ.

26. B يَدًا, V يَدًا, L يَدًا, aber mit يَدًا darüber und Lc يَدًا  
 اى يَدَعُ أبدل العين هجزة ويروى وهو الصحيح يَدًا اى يدع وذات الرجل  
 دفعته.

## XXII. Almutakḫib.

Für dieses Gedicht lag ausser den drei Handschriften der Mu-  
 faddalijāt noch eine Copie des kleinen Diwān von Almutakḫib (K)  
 nach dem Manuscript der Kāhireser Bibliothek (ZDMG 30, 316)  
 vor, die ich der gütigen Vermittlung meines zu früh dahin geschie-  
 denen Freundes Spitta-Bey verdanke.

1. Kc المَتَاعُ الْوَدَاعُ يُوودها يُثقلها Kc.

3. So steht der Vers B und L, nur dass L (mit معا) يُمَيِّطُ und  
 بِشاشَةً hat. V hat يَمَيِّطُ بُوْدَه - يستغيدُها - was Bc allein erklärt:  
 وقال بُوْدَه رَدًا على لفظ مَن وقوله أَدْنَى خَلَّةٌ يَجْوزُ أن يَريدُ أَدَوْنَ صديق  
 ويجوز أن يَريدُ أَدَوْنَ صداقة والصمير فى تستغيدُها يجوز أن يرجع الى  
 البشاشة ويجوز أن يرجع الى الحالة — ويروى مَمَّا يَمَيِّطُ بُوْدَها — والحجَّة  
 (s. oben I, 3) — فى أن الخَلَّةُ يَرادُ به الصديق قولُ تَأَبَّطُ شَرًّا — Auch Vc  
 sagt: ويروى مَمَّا وتستغيدُها اى تنسى للليل القديم und so hat K  
 مَمَّا تَمَيِّطُ بُوْدَها بِشاشَةً — تستغيدُها.

4. Kc أَجَدَّكَ عَاذَلَّ statt أَجَدَّكَ.

5. B und Kc وَاَمَّتْ, L und V وصاحتْ, was auch B über آمَت  
 geschrieben hat. Bc يكون بعد النشر لَأَنَّ الطَى يَطوى لأنَّ الطَى يَطوى  
 والأوامُ حَرُّ العَطشِ قال ذلك للخليل قال ولم أسمع له فَعَلًا ولو جاء فى الشعر  
 أَوَمَّ لم يكن به بَأْسٌ وقد قال المُنقَبُ آمَت صواديح النهار والمراد بصواديح  
 النهار الجنادب لَأَنَّها تصدَحُ اذا باشرتْ صَفَحَاتِ الأَرْضِ كذلك قيل صَمَّرَ  
 الصواديح الجنادب لَأَنَّها تصيح فى شِدَّةِ الحَرِّ — الجندب عند صفة الحَرِّ  
 الصواديح الجنادب يروى وَاَمَّت صواديح اى عَطشت شبه Vc — الحَرِّ  
 Kc — (لوامع) السراب بالريط والبرود لظهورها مرة وخفاهها أخرى  
 الصواديح الطيور آمَت اشتدَّ حَرُّها والأوامُ والأوارُ شِدَّةُ الحَرِّ وقوله يطوى  
 ربطها شبه السراب بيهامى الريط.

الأحمسيّة امرأة من الحمّيس وم قريش ولم يُردْ إلا Lc — به الحرقاء مهجوم  
امرأة وجعلها أحمسيّة أقامّة للوزن شبه إرخاء جناحي النعامنة واحتضانها  
على بيضها بهذه التي ألفت قناعها وأتما يكون ذلك ممن يدلّ بحسنه.

15. B und V أسمى, L أسمى mit معا.

17. Vc جَوْنٌ زَقٌّ أسود ذارع كثير الأخذ من الأرض لعظمه eben-  
so Bc, Lc und TA ذرع.

18. Bc والشارف البربط — والمُدجّنة الداخلة في الدجّين Lc  
برقة يريد صوت العود شبهه بصوت ناقّة مسنّة — مُدجّنة دخلت في  
رقة صوت الناقّة عند الحر شارف مسنّة Vc. الدجّين وجازر يعنى نفسه  
جادر L Rand, جازر B und L. مدجّنة قينة دخلت في الدجّين  
وقوله جدوى جازر Bc. — Bc جازر, V ist zweifelhaft, ob ز oder ذ steht. —  
يجوز ان يريد نفسه بقوله جدوى (جازر) وللدوى العطية ويجوز ان يترقى  
عن ذلك ويأمر غيره به وقائدة الجدوى منه خدمته وجزرة.

19. B und L ويروى لا يئننون إلى مقال L Rand, عن الهوى للزاجر  
الزاجر, wie V hat.

20. B, L, V وطامر L Rand, ضمير V. Vgl. TA شيأ (S. 92, 5). —  
قوله سمّ الجراد انتصب على المصدر ممّا دلّ عليه ومغيرة اى يسومون في Bc  
الأرض سوم الجراد — وقوله قبل الصباح — اى قبيل وقت الصبح ويجوز  
ان يريد قبل الغارة لأنّ العرب تسمى يوم الغارة الصباح كأنه حال بينهم  
وبين الغارة فدفعهم قبل الوقية ويجوز ان يريد قبل وقت الاستغاثة لأنهم  
ينادون عند الاستغاثة يا صباحاه.

21. B und V زغف, L ثقف Lc. الثقف الممتلى نشاطا وكلّ  
متملى تثقف نثرة درع ونثرها عليه لبسها ثقف يريد أن السهام لا تعلق  
بها ويروى زغف وفي اللبنة المس السهلة السلسلة والعراس والعرات اللذان  
يهتزان شديدا وكذلك العائر ايضا.

23. B. ألعبها أحملها على اللعب ويروى ألعبها اى أعيها Lc  
وقوله أقصر هتما أى هتما Bc. خه mit وأقصر L Rand, أقصر L und V  
في أى أجعلها بحيث لا تؤثر على (أحدا) فأكون قصرة منها وغاية هواها  
وقيل أراد أزيل ما تهتم به لاشتغالها في فأنزعها من أوطارها ومآربها الخ.

24. B und V بهتر, L بهتر mit معا.

Ein Vers desselben Metrums und Reims wird citirt bei TA طنب  
 حَتَّى اسْتَعْتَنَ بِأَعْلِ الْمِلْحِ صَاحِبِيَّةٌ يَرْكُضَنَّ قَدْ قَلَقَتْ عَقْدُ الْأَطَانِيْبِ  
 womit vgl. Bekrî 647, 16, Lane 1, 1884, Wright Opp. S 4 und 13,  
 Hamâsa 714, 10. Endlich hat TA حَصَج (النار القار statt النار)  
 لَنَا خِبَالًا وَرَأَوْقٌ وَمُسِمَعَةٌ لَدَى حِصَاجٍ بِجَبُونِ الْقَارِ مَرْبُوبِ

## XXI. Ta'labā ibn Su'air.

1. B متروِّج في حاجة متروِّج V; في حاجة متروِّج L und V; في حاجة متروِّج L und V  
 mit متروِّج في حاجة خه darüber.

3. B und L (mit معا) أَرْبٍ, beides erklärt Bc; V nur أَرْبٍ.

6 und 7 bei Addâd, ed. Houtsma S. 133.

8. L und V بالأجر, B بالأجر; vgl. TA اجر und Ġawâlfik ed.  
 Sachau S. 16.

11. Dieser Vers fehlt B, steht aber nicht nur L und V, sondern  
 auch TA كفر, hier aber als auf Vers 12 folgend. اللادر hat V, TA und  
 L am Rand mit خه, L Text liest اللادر, wofür wol اللازر zu setzen ist.  
 طَرِفت تباعدت — ومراودها المواضع التي تروود فيها والآء ثمر السرح Lc  
 الواحدة آءة بالمد والحدج للنظل وسبقها رأها.

12. B und L فتذكرا, wie Ġauh. und TA unter رذد und كفر,  
 Lane 1, 2622; die Lesart von V فتذكرت erwähnen TA كفر, Lane  
 a. a. O. und Islâh al mantik (Cod. Lugdunensis), der auch ثَقَلًا als  
 Variante zu ثَقَلًا anführt. Den zweiten Halbvers hat Ġauh. يين.

13. In B steht Vers 13 erst nach 14, und in L nur am  
 Rande, aber, wie in V, vor 14. B hat نَزَلٌ und Bc ومعنى نزل كثير  
 الثر الكثير ويروى. L und V نَزَلٌ, wozu L bemerkt والنزل يندارك الخ  
 والعشَى سحابة نَشَاتٌ عَشِيًّا Bc. — نَزَلٌ أَي مُتَوَالٍ

14. L جَنَاحَهَا, und mit خه am Rand خبائها, wie bei B und  
 V. — Bc والأحمسيَّة امرأة من بنى الأحامس وم فريش وما ولدته وللحاسر Bc  
 من صفة الأحمسيَّة وجعل نصيفها أسود لسواد النعامه فأما وجه التشبيه  
 فقد يبينه ذو الرمة في قوله صَعَلٌ كَأَنَّ جَنَاحِيهِ وَجُوجُوهُ يَبِيَّتْ أَطَافَتُ

45. B und Lc (mit **ويروى**) وقد نَحَلَّ; L und V كُنَّا نَحُلُّ. TA جذب, wie auch Ġauh. und TA وطب, wo Vers 45 mit 46 verquickt ist, lesen ebenso und الجوف البطن statt.

46. Lc **ويروى** بيبض المبارك. B هابى التراب, aber Rand **ويروى** هابى المرغ, wie bei L, V, Bc zu Mufaddalijât 7, 13, Ġauh. und TA والمبارك لم يرد المبارك وحدها وإنما أراد جميعه كما قال فَلَا مَنَعَنَّ. Lc وطب. منابيت الصمران يريد منابيت الصمران وما اتصل بها الخ.

47. B, L und V محبسها, wofür Fl. zu Kâmil 473, 8 محبسها will. B und V بيكها, L بيكها. Vgl. Ġauh. und TA بكأ.

48. Fehlt V, L hat so:

إِنَّا إِذَا عَرَبْتِ شَمْسٌ أَوْ أَرْتَفَعَتْ وَفِي مَبَارِكِهَا بُرْدٌ أَلْمَصَاعِيبِ

49. L und V والمعتفون statt والسائلون.

50. Bc **وقوله** يومان — ارتفع يومان على أنه مبتدأ محذوف الخبر. B, L und V مقامات, aber Lc المقامة بالفتح المجلس. Bc **أى** لنا يومان الخ. Vgl. TA أوب und Kâmil 469, 16. — B hat dann noch einmal Vers 26; Bc erklärt ihn aber auch hier nicht.

So ist die Versfolge in B; in L folgen Vers 7 bis 9, dann

وَلِلشَّيْبِ إِذَا دَامَتْ بِشَاشَتُهُ وَدُ الْقُلُوبِ مِنَ أَلْبِيصِ الرَّعَائِبِ

darauf Vers 48. 49 und

وَعِنْدَنَا قَيْنَةٌ بِيصَاءِ نَاعِمَةٍ مِثْلُ أَلْمَهَاءِ مِنَ أَلْحُورِ أَلْخَرَائِبِ

تُجْرِي السِّوَاكَ عَلَى غَيْرِ مَفْلَاحَةٍ لَمْ يَغْدُهَا دَنَسٌ تَحْتَ أَلْجَلَابِيبِ

(L und V يَغْدُهَا und L الخراعيب statt الرعائيب, V hat wieder مِثْلُ, V hat wieder يَغْدُهَا statt يَغْدُهَا und غَتْتِ statt غَتْتِ), 10. 50. 19 bis 21 und

يَهْوَى إِذَا أَلْخَيْلُ جَارَتْهُ وَثَارَ لَهَا هَوَى سَاجِلٍ مِنَ أَلْعَلْيَاءِ مَضْبُوبِ

22. 25. 26. 24. 23. 27. 36. 28. 29. 31. 34. 32. 33. 35. 43. 11. 13 bis 15. 45. 46. 17. 18. 47. 44 und schliesst mit der Wiederholung von Vers 49. — Derselben Anordnung folgen die ersten 37 Verse von V; nur fehlt hier Vers 48 von B und der Vers يهوى إذا الخيل جارته وثار لها هوى ساجل من العليات مضبوب von L, den auch B nicht kennt; danach wiederholt jedoch V den Vers 49 von B nicht, sondern fügt Vers 1 bis 6 von B als Schluss hinzu.

نَعَتْ لِلْغَنَمِ وُجِدَ النَّعْتِ وَالْغَنَمِ جَمْعٌ لِأَنَّهُ جَمْعٌ عَلَى لَفْظِ الْوَاحِدِ وَإِذَا كَانَ كَذَلِكَ اجْتَرَأَتِ الْعَرَبُ عَلَى تَوْحِيدِ فِعْلِهِ. Der Vers passt hier schwer in den Zusammenhang und Abū Duwād dem 'Ijāditen werden in der That auch noch andere Verse desselben Metrums und Reims (im Nominativ) zugeschrieben, z. B. Ġauh. und TA حوب TA جنبTA, IJā'is 268, 24.

27. So B, L und V. Be وقوله يُعَارِضُ الْعُجْرُونَ بِرَوَى بِحَاضِرِ الْبَجُونِ الخ وبروى ويرعى والألف ومعناه أيضا يسبق Lc

28. L عند الى and V كَرِهْتُمْ mit معا, B und V يقدّم; L إذا لَحِقْتُمْ خَيْلٌ بِخَيْلٍ d. i. وبروى إذا لَحِقَتْ خَيْلٌ بِخَيْلٍ (80) L Rand

31. Be وبروى وَمَصْقُولٌ أَسْنَتْهَا, wie L und V haben; Lc dagegen وبروى ومجدول أسافلها.

32. Lc الأصبهي قوله قليلة الزرع له يرد أن بها زيعًا قليلًا بل لا زيع بها

33. Lc جعل أَسْنَتْهَا زُرْقًا لصفاتِهَا وَإِذَا اشْتَدَّ الصَّفَاءُ خَالَطَتْهُ شَهْلَةٌ واليهاسيب الرؤساء يريد أنا نقتلهم ونعلف رؤسهم عليها وقيل المراد باليهاسوب الطائر المعروف اى يسقط عليها لأنه لا يرى أعلى منها.

34. B und L ويجلو, V تجلو; B Rand جعابيب Lc لا مقرفون وبروى وليسوا بالجعابيب wie L und V; Lc سوْدٌ سَوْدٌ وَحَسْبُكَ (سوْدٌ) hat. So liest auch TA جعاب.

35. V لَحِقْتِ; vgl. Jākūt 4, 566, 14.

38. So B, aber Be جَلَادٌ لَا تَرْبِيْبٌ (80) فِيهِ وَلَا تَوْقِيْفٌ وَكِفَاحٌ لَا وَمِنْ فِيهِ وَلَا تَضَعِيْفٌ — رواه بعضهم جلاّدٌ غير تَدْبِيْبٍ وَقَدْ مَرَّتْ هَذِهِ الْقَافِيَةُ.

43. L ائى كيبورم وأسفلهم mit معا; B und V أسفلهم; Lc erklärt بمعنى معبدا منهم من يسبكن أعلى نأجد Vc وبروى وَيَسْحَاجِيْهُمُ أَيْ يَسْحَاجِيْهِمْ أَيْ يَسْحَاجِيْهُمُ وَيَسْحَاجِيْهُمُ أَيْ يَسْحَاجِيْهِمْ. B Rand وِيسْحَاجِيْهُمُ und so hat über يسحجي أيضا لc يَسْحَاجِيْهُمُ أَيْ يَسْحَاجِيْهِمْ.

44. B يسرون, aber Rand يرؤى يَأْخُذْنَ wie L, V, Bekrī §15, 2 und TA خيط.

21. L, V, TA ربب (wo Vers 21 u. 22) صافى الادييم, was auch Bc zuerst erklärt; B صافى السببىب und صافى mit معا, letzteres führen Bc und Lc mit ويروى an. Lc من ظهر الفرس an. مَلْبُدُ موضِع اللبْد من ظهر الفرس. صافى الأدييم لمحسن القيام عليه وقصر شعره مَلْبُدُهُ V.

22. Bc والسغل الضعيف الخلق المضطرب وقيل هو السببىب الغداء وقال ألهيتم بن عدى هو الدقيق القوائم ويروى ولا صقل (ebenso Lc) والمعنى B und V يُسقى دواء قفى السكى L. — اضطراب الصقلين وهما الخاصرتان الخ يعطى دواء قفى السكى — يعطى auch bei Ġamâsa 346, 20, IĠutaiba, Adab al Kâtib (oder Kuttâb) und Addâd 258, 16 und يُسقى ausser bei Ġauh. ربب, سغا, سفا, دوا, سغل, ربب, ربب auch bei Guidi, IHišâm 144 und IDuraid geneal. Handbuch 46, wo überall die Erklärungen zu vergleichen sind. Ġauh. قنا hat nur den ersten Halbvers. — القفى ما خبأت من تحفة لؤاير أو انسان تكرمه به Lc.

23. B تدارك, aber Bc تظاهر النى ويروى تدارك الصنع فيه — ويروى تدارك الصنع فيه und so L und V; Lc dagegen تدارك الصنع وتتابع والصنع الإحسان اليه وتضميره للإجراء والنى الشحمر والتختل الكثير للجري ويقال أجتعم الخ.

24. Lc: (so Ġauh. u. TA دسع) ويروى تم الدسيغ ويروى الى هاد له تلغ (دسع) Bc; vgl. Ġauh. دوک und TA بتع. أى مع هاد الخ.

25. Bc منه قائدة منها (Cod. ohne Punkte). B منه statt منها, Lc أشعوب statt مَصْبُوبٍ und L شوبوب شدّ منه أساوٍ V und فيه أساه L, wozu Lc: (mit صرح darüber) ويروى أتعوب — ويروى أتعوب (mit صرح darüber) und dann أساوٍ قال وفي الشرح أساه.

26. So steht dieser Vers bei L mit معا zu مُسْتَنْفَرٍ, V hat nur مُسْتَنْفَرٍ; in B ist er von späterer Hand am Rand (mit مُسْتَنْفَعٍ) nachgetragen und in Marzûkî's Commentar gar nicht behandelt. TA hat ihn unten رفاً mit غنم مستوهل بات فى غنم مستوهل رفاً mit كآته هبب unter هبب, ohne einen Dichter zu nennen. قيل هذا البيت لأبى دواد (داود Cod.) واليرفتى هنا الراعى للجافى ومدعوب Lc ويروى رفاً وخفصاً فمن رفع كان أقوى وقد أقوت فحول الشعراء والخفص

7. V ذَا statt ذُو. Addâd ed. Houtsma 266 hat Vers 7 und 8, Damîrî 2, 482 Vers 7 bis 9 und Guidi, IHišâmi Commentarius 160 (vgl. S. XXIX) Vers 8 und 9.

8. B, L und Guidi رَكَصُ; V und Addâd رَكَصُ; beide Lesarten erklärt Damîrî. Statt يَطْلِبُهُ lesen يَتَّبَعُهُ Guidi und TA عقب u. ركص, wo die Worterklärungen zu vergleichen sind. Mit اليَعَايِبِ st. اليَعَايِبِ steht Šerîšî 2, 291 allein.

9. B ذَاكِ, wozu Bc الإشارة إشارة تَفْخِيمِ, وبيروى ذَاكِ الشَّبَابِ Lc. وتَجِيلُ يَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ مَا أَتْبَعَهُ مِنَ الصَّفَةِ النِّجِّ الَّذِي مَجَّدَ عَوَاقِبَهُ يَقُولُ إِذَا تَعَقَّبْتَ أَمْرَ الشَّبَابِ وَجَدَ فِيهِ الْعَزَّ وَادْرَاكَ أَوْدَى الشَّبَابِ L, V, Damîrî und Šerîšî haben الشَّبَابُ wiederholt. — لَدَاتٍ liest Guidi. — B und V لَدَاتٍ, Guidi لَدَاتٍ, womit vgl. Alfîjah ed. Dieterici S. 1.4 und den عَقِيلِ ابْنِ شَوَاهِدٍ شرح, ed. Cairo S. ٨١ (wo überall ذَاكِ statt ذَاكِ steht) und L hat لَدَاتٍ mit معا.

10. B بِفَضْلِهِمْ, V لِقَضْلِهِمْ, L يَقْضِلُهُمْ مَدْحٍ.

11. L مصبوب, aber Rand مشبوب وبيروى مشبوب, wie B und V haben.

14. Vgl. Ġauh. كحل und TA صرح (mit الضيوف statt الضريك). B Rand عَزَّ الذَّلِيلِ عَزَّ الذَّلِيلِ عَزَّ الذَّلِيلِ und Bc بَحْطُ الأَدِيبِ عَزَّ الذَّلِيلِ, wie L und V haben; Lc umgekehrt وهو الضريك وهو الفقير وبيروى مَأْوَى الضريك.

15. L und V الشَّرِّ statt الدهر; aber Lc دَوَاحِي الدهر.

16. Bc بيروى نُقَدِمُ بِكسر الدال ويكون بمعنى نَتَقَدِّمُ كما يقال وَجَّهَ وبعنى توَّجَّهَ وَإِذَا رَوَيْتَ نَقَدَّمْ عَلَى مَا يَسْمُ فَاعْلُهُ فَعْنَاهُ أَكْشَفُ.

17. Vgl. Ġauh. ظنَّب, TA ظنَّب und فَرَع (hier mit إجابتنا) كانت إجابتنا (—) وبيروى كان الصراخ له, Hamâsa 7, 17 und 57, 15, Kâmil 3, 5, Addâd 51 (Vers 17 und 18) und Lane 1, 1926 (unter ظنَّب).

18. Bc نِعَالِيَّةِ وبيروى عَلَى وَجْنَاءِ دَوَسْرَةٍ وَهِيَ الشَّدِيدَةُ Addâd.

19. Bc وبيروى وَكَّرْنَا (Cod. كَرَّهَا) خَيْلُنَا أَدْرَجَهَا رُجْعًا وبيروى V nur wegen anderer Versfolge mit وَكَّرْنَا haben, Lc dagegen وبيروى وَكَّرْنَا الخيل في آثارها.

20. Vgl. Ġauh. سبَا, TA رَجَب und Lane 1, 1034.



45. B und Lc (mit ويروى) وقد نَحَلَّ; L und V نَحَلُّ. TA جذب, wie auch Ġauh. und TA وطب, wo Vers 45 mit 46 verquickt ist, lesen ebenso und الجوف البطن statt.

46. Lc ويروى بيض المبارك B هابى التراب, aber Rand يروى هابى المراء, wie bei L, V, Bc zu Mufaddalijât 7, 13, Ġauh. und TA والمبارك لم يرد المبارك وحدها وإنما أراد جميعه كما قال فَلَا مَنَعَنَ Lc. وطب. منابى الصمران يريد منابى الصمران وما اتصل بها الخ.

47. B, L und V محبسها, wofür Fl. zu Kâmil 473, 8 محبسها will. B und V بيكها, L بيكها. Vgl. Ġauh. und TA بكأ.

48. Fehlt V, L hat so:

إِنَّا إِذَا غَرَبَتْ شَمْسٌ أَوْ أَرْتَفَعَتْ وَفِي مَبَارِكِهَا بُرْدٌ أَلْمَصَاعِيبِ

49. L und V والمعتفون statt والسائلون.

50. Bc وقوله يومان — ارتفع يومان على أنه مبتدأ محذوف الخبر B, L und V مقامات, aber Lc المقامة بالفتح المجلس أى لنا يومان الخ وهو الاقامة الخ. Vgl. TA أوب und Kâmil 469, 16. — B hat dann noch einmal Vers 26; Bc erklärt ihn aber auch hier nicht.

So ist die Versfolge in B; in L folgen Vers 7 bis 9, dann

وَلِلشَّيْبِ إِذَا دَامَتْ بِشَاشَتُهُ وَدُ الْقُلُوبِ مِنَ الْبَيْضِ الرَّعَائِبِ

darauf Vers 48. 49 und

وَعِنْدَنَا قَيْنَةٌ بَيْضَاءُ نَاعِمَةٌ مِثْلُ الْمَهَاءِ مِنَ الْكُحُورِ الْخَرَائِبِ

تُجْرِي السِّوَاكَ عَلَى غُرِّ مَفْلَاحَةٍ لَمْ يَغْدُهَا دَنْسٌ تَحْتَ الْجَلْدِيبِ

(L und V يَغْدُهَا und L الخرائيب statt الرعابيب V hat wieder مِثْلُ V, V hat wieder يَغْدُهَا statt غَتْ), 10. 50. 19 bis 21 und

يَهْوَى إِذَا الْخَيْلُ جَارَتْهُ وَثَارَ لَهَا هَوَى سَجْدٍ مِنَ الْعَلْيَاءِ مَصْبُوبِ

22. 25. 26. 24. 23. 27. 36. 28. 29. 31. 34. 32. 33. 35. 43. 11. 13 bis 15. 45. 46. 17. 18. 47. 44 und schliesst mit der Wiederholung von Vers 49. — Derselben Anordnung folgen die ersten 37 Verse von V; nur fehlt hier Vers 48 von B und der Vers يهوى إذا الخيل الخ von L, den auch B nicht kennt; danach wiederholt jedoch V den Vers 49 von B nicht, sondern fügt Vers 1 bis 6 von B als Schluss hinzu.

نَعَتْ لِلْغَنَمِ وَوَجَدَ الْبَنَعَ وَالْغَنَمَ جَمَعَ لِأَنَّهُ جَمَعَ عَلَى لَفْظِ الْوَاحِدِ وَإِذَا كَانَ كَذَلِكَ اجْتَرَأَتِ الْعَرَبُ عَلَى تَوْحِيدِ فِعْلِهِ. Der Vers passt hier schwer in den Zusammenhang und Abû Duwâd dem 'Ijâditen werden in der That auch noch andere Verse desselben Metrums und Reims (im Nominativ) zugeschrieben, z. B. Ġauh. und TA حوب, جنب, TA حوب, IJā'îš 268, 24.

27. So B, L und V. Be وقوله يُعَارِضُ الْعُجْرُونَ يَبْرُؤُ بِحَاضِرِ الْبَجُونِ الْخِجَ وَيَبْرُؤُ وَيَعْرِفُ الْأَلْفَ وَمَعْنَاهُ أَيْضًا يَسْبِقُ Lc.

28. L عند إلى V كَرَفَتَ und V يقدّم B معا, L يقدّم mit B, L Rand (80) إِذَا لَحِقَتْ حَيْلٌ بِحَيْلٍ وَيَبْرُؤُ إِذَا لَقِحَتْ حَبْلٌ بِحَيْلٍ.

31. Be وَيَبْرُؤُ وَمَصْقُولٌ أَسْتَنَّتْهَا, wie L und V haben; Lc dagegen وَيَبْرُؤُ وَمُجْدُولٌ أَسَافِلُهَا.

32. Lc الْأَصْبَعِيَّ قَوْلُهُ قَلِيلَةُ الزَّبِيعِ لَمْ يَرِدْ أَنَّ بِهَا زَبِيعًا قَلِيلًا بَلْ لَا زَبِيعَ بِهَا.

33. Lc جَعَلَ أَسْتَنَّتْهَا زُرْقًا لَصَفَائِهَا وَإِذَا اشْتَدَّ الصَّفَاءُ خَالَطَتْهُ شَهْلَةٌ وَالْبِعَاسِيْبُ الرَّؤْسَاءُ يَرِيدُ أَنَا نَقْتَلُهُمْ وَنَعْلَفُ رُؤْسَهُمْ عَلَيْهَا وَقَبِيلُ الْمَرَادِ بِالْبِعَسُوبِ الْبَطَائِرُ الْمَعْرُوفِ أَيْ يَسْقُطُ عَلَيْهَا لِأَنَّهُ لَا يَرَى أَعْلَى مِنْهَا.

34. B und L ويجلو V, تجلو B; B Rand جَعَابِيْبٍ und L Rand لا مقرنون وَيَبْرُؤُ ولبيسوا بالجعايب Lc, wie L und V; Lc entsprechend dem سوؤ, das L Text als Variante (سوؤ) hat. So liest auch TA جعب.

35. V لَحِقَتْ; vgl. Jâkût 4, 566, 14.

38. So B, aber Bc جَلَادٌ لَا تَرْبِيْبَ (80) فِيهِ وَلَا تَوْقِيْفَ وَكِفَاحٌ لَا وَهْنٌ فِيهِ وَلَا تَضْعِيْفٌ — رَوَاهُ بَعْضُهُمْ جَلَادٌ غَيْرَ تَدْبِيْبٍ وَقَدْ مَرَّتْ هَذِهِ الْقَافِيَةُ.

43. L أَي كَيْبُورٍ; Lc erklärt أَي كَيْبُورٍ; B und V أَسْفَلُهُمْ; معا mit B وأَسْفَلُهُمْ يعني مَعْدًا مِنْهُمْ مَنْ يَسِيْكُنُ أَعْلَى نَجْدٍ Vc; Bc und so auch Bc; Vc أَي يَشْجَى وَيَبْرُؤُ أَي يَشْجَى auch L, B Rand أَي يَشْجَى und so hat über أَي يَشْجَى أَي يَغْصُ.

44. B يَبْرُؤُ, aber Rand يَأْخُذُونَ وَيَبْرُؤُ, wie L, V, Bekrî §15, 2 und TA خَطَطٌ.

45. B und Lc (mit ويروى) وقد نَحَلَّ; L und V كُنَّا نَحَلُّ. TA جذب, wie auch Ġauh. und TA وطلب, wo Vers 45 mit 46 verquickt ist, lesen ebenso und الجوف البطن statt الجوف.

46. Lc ويروى بيض المبارك B هابى التراب, aber Rand ويروى هابى المرآغ, wie bei L, V, Bc zu Mufaddalġjât 7, 13, Ġauh. und TA والمبارك لم يريد المبارك وَحَدَّهَا وَأَتَمَّا أَرَادَ جَمِيعَةً كَمَا قَالَ فَلَا مَنَعَنَ Lc. وطلب. مَنَابِتِ الصُّمُرَانِ يريد منابت الصمuran وما أتصل بها الخ.

47. B, L und V محبسها, wofür Fl. zu Kâmil 473, 8 محبسها will. B und V بيكها, L بيكها. Vgl. Ġauh. und TA بكأ.

48. Fehlt V, L hat so:

إِنَّا إِذَا غَرِبَتِ شَمْسٌ أَوْ أَرْتَفَعَتْ وَفِي مَبَارِكِهَا بُرُؤُ الْفَصَاعِيْبِ

49. L und V والمعتفون statt والسائلون.

50. Bc وقوله يومان — ارتفع يومان على أنه مبتدأ محذوف الخبر Bc المقامة بالفخ المجلس, aber Lc مقامات, aber Lc المقامة بالفخ المجلس. B, L und V مقامات, aber Lc المقامة بالفخ المجلس وهو الإقامة الخ. ويروى بالضم وهو الإقامة الخ. Vgl. TA أوب und Kâmil 469, 16. — B hat dann noch einmal Vers 26; Bc erklärt ihn aber auch hier nicht.

So ist die Versfolge in B; in L folgen Vers 7 bis 9, dann

وَلِلشَّبَابِ إِذَا دَامَتْ بِشَاشَتُهُ وَدُّ الْقُلُوبِ مِنَ الْبَيْضِ الرَّعَائِيْبِ

darauf Vers 48. 49 und

وَعِنْدَنَا قَيْنَةٌ بَيْضَاءُ نَاعِمَةٌ مِثْلُ أَلْمَهَاءِ مِنَ الْكُحْرِ الْخِرَاعِيْبِ

تُجْرِي السَّوَاكِ عَلَى غَيْرِ مُقْلَاجَةٍ لَمْ يَغْدُهَا دَنَسٌ تَحْتَ الْكِلَابِيْبِ

(L und V يَغْدُهَا und الخِرَاعِيْبِ statt الرعابيب, V hat wieder مِثْلُ und V يَغْدُهَا statt غَتْ), 10. 50. 19 bis 21 und

يَهْوِي إِذَا الْخَيْلُ جَازَتْهُ وَثَارَ لَهَا هَوِيٌّ سَاجِدٍ مِنَ الْعَلِيَاءِ مَضْبُوبٍ

22. 25. 26. 24. 23. 27. 36. 28. 29. 31. 34. 32. 33. 35. 43. 11. 13 bis 15. 45. 46. 17. 18. 47. 44 und schliesst mit der Wiederholung von Vers 49. — Derselben Anordnung folgen die ersten 37 Verse von V; nur fehlt hier Vers 48 von B und der Vers يهوى إذا الخيل جازته وثار لها هويٌّ ساجدٍ من العلياء مضبوبٍ von L, den auch B nicht kennt; danach wiederholt jedoch V den Vers 49 von B nicht, sondern fügt Vers 1 bis 6 von B als Schluss hinzu.

نعتٌ للغنم وروحد النعيت والغنم جمعٌ لأنّه جمعٌ على لفظ الواحد وإذا  
 كان كذلك اجترأت العرب على توحيد فعله. Der Vers passt hier  
 schwer in den Zusammenhang und Abû Duwâd dem 'Ijâditen werden  
 in der That auch noch andere Verse desselben Metrums und Reims  
 (im Nominativ) zugeschrieben, z. B. Ġauh. und TA جنب, TA حوب,  
 Iġm'is 268, 24.

27. So B, L und V. Bc ويروى بحاضر الجون يروى. وقوله يعارض الجون يروى  
 ويروى ويرعى الألف ومعناه أيضا يسبق Lc.

28. L عند إلى V und Kرفقت; L يقدم معا, B und V يقدم L  
 إذا لحقت خيل بخيل d. i. ويروى إذا لحقت خيل بخيل L Rand (so).

31. Bc ويروى ومصقول أسنتها, wie L und V haben; Lc da-  
 gegen ويروى ومجدول أسافلها.

32. Lc الأصمعي قوله قليلة الزبيغ ليرد أن بها زبيغا قليلا بل لا زبيغ بها

33. Lc جعل أسنتها زرقا لمصفاؤها وإذا اشتد الصفاء خالطته شهلة المراد  
 والبعباسب الروساء يريد أنا نقتلهم ونعلق رؤسهم عليها وقيل المراد  
 باليعسوب الطائر المعروف اى يسقط عليها لأنه لا يرى أعلى منها.

34. B und L تجلو, V يجلو; B Rand جعابيب und L Rand لا مقرفون  
 ويروى وليسوا بالجعابيب Lc wie L und V; Bc hat entsprechend dem سوذ, das L Text als Variante (سوذ) hat.  
 So liest auch TA جعب.

35. V لحقت; vgl. Jâkût 4, 566, 14.

38. So B, aber Bc لا توقيف وكفاح (so) فيه ولا توقيف وكفاح  
 وهم فيه ولا تضعيف — ورواه بعضهم جلاذ غير تذييب وقد مرت هذه  
 القافية.

43. L أسفلهم; B und V أسفلهم; Lc erklärt أسفلهم  
 بمعنى معدا منهم من يسبكن أعلى نأجيد und so auch Bc; Vc أسفلهم  
 ويروى أسفلهم B Rand يشجى und so hat über يشقى auch L  
 يشجى اى يعص.

44. B يبرون, aber Rand يبرون يبرون, wie L, V, Bekrî §15, 2  
 und TA خطط.

45. B und Lc (mit وبيروى) وقد نَحَلَّ; L und V كُنَّا نَحُلُّ. TA جذب, wie auch Ġauh. und TA وطب, wo Vers 45 mit 46 verquickt ist, lesen ebenso und الجوف البطن statt.

46. Lc وبيروى بيبص المبارك. B هابى التراب, aber Rand يروى هابى المراع, wie bei L, V, Bc zu Mufaddalijât 7, 13, Ġauh. und TA والمبارك لم يرد المبارك وحدها وإنما أراد جميعه كما قال فَلَا مَنَعَنَ Lc. وطب. منابيت الصمران يريد منابيت الصمران وما اتصل بها الخ.

47. B, L und V محبسها, wofür Fl. zu Kâmil 473, 8 محبسها will. B und V بيكته, L بيكته. Vgl. Ġauh. und TA بكأ.

48. Fehlt V, L hat so:

إِنَّا إِذَا غَرَبَتْ شَمْسٌ أَوْ أَرْتَفَعَتْ وَفِي مَبَارِكِهَا بَزْلٌ أَلْمَصَاعِيبِ

49. L und V والمعتفون statt والسائلون.

50. Bc وقوله يومان — ارتفع يومان على أنه مبتدأ محذوف الخبر. B, L und V مقامات, aber Lc المقامة بالفخ المجلس. Bc hat dann noch einmal Vers 26; Bc erklärt ihn aber auch hier nicht.

So ist die Versfolge in B; in L folgen Vers 7 bis 9, dann

وَلِلشَّيْبِ إِذَا دَامَتْ بِشَاشَتُهُ وَدُ الْقُلُوبِ مِنَ الْبَيْضِ الرَّعَائِبِ

darauf Vers 48. 49 und

وَعِنْدَنَا قَيْنَةٌ بَيْضَاءُ نَاعِمَةٌ مِثْلُ الْمَهَاءِ مِنَ الْخَوْرِ الْخَرَائِبِ

نَجْرِي السِّوَاكِ عَلَى غُرِّ مُفْلَجَةٍ لَمْ يَغْدُهَا دَنْسٌ تَحْتَ الْجَلَابِيبِ

(L und V يَغْدُهَا und L الخرائيب statt الرعابيب, V hat wieder مِثْلُ und V يَغْدُهَا statt غَتْ), 10. 50. 19 bis 21 und

يَهْوَى إِذَا أَلْخَيْلُ جَارَتْهُ وَثَارَ لَهَا هَوَى سَاجِدٍ مِنَ أَعْلِيَاءِ مَضُوبٍ

22. 25. 26. 24. 23. 27. 36. 28. 29. 31. 34. 32. 33. 35. 43. 11. 13 bis 15. 45. 46. 17. 18. 47. 44 und schliesst mit der Wiederholung von Vers 49. — Derselben Anordnung folgen die ersten 37 Verse von V; nur fehlt hier Vers 48 von B und der Vers يهوى إذا الخيل جارته وثار لها هوى ساجد من أعليا مضوب von L, den auch B nicht kennt; danach wiederholt jedoch V den Vers 49 von B nicht, sondern fügt Vers 1 bis 6 von B als Schluss hinzu.

نعتٌ للغنم وروحد البعيت والغنم جمعٌ لأنّه جمعٌ على لفظ الواحد وإذا  
 كان كذلك اجترأت العرب على توحيد فعله. Der Vers passt hier  
 schwer in den Zusammenhang und Abû Duwâd dem 'Ijâditen werden  
 in der That auch noch andere Verse desselben Metrums und Reims  
 (im Nominativ) zugeschrieben, z. B. Ġauh. und TA جنب, TA حوب,  
 IJâ'îð 268, 24.

27. So B, L und V. Bc يجاضر الجون يروى يجاضر الجون الخ  
 Lc ويروى ويرعى الألف ومعناه أيضا يسبق.

28. L عند إلى V كرفنت and V يقدم; L معا يقدم mit  
 L Rand (so) ويروى إذا لفتحت خبلٌ بخيلٌ, d. i.

31. Bc ويروى ومصقول أسنتها, wie L und V haben; Lc da-  
 gegen ويروى ومجدول أسافلها.

32. Lc الأصمعي قوله قليلة الزرع ليرد أن بها زبغا قليلا بل لا زبغ بها

33. Lc جعل أسنتها زرقا لصفائها وإذا اشتد الصفاء خالطته شهلة  
 والبعايب الروساء يريد أنأ نقتلهم ونعلق رؤسهم عليها وقيل المراد  
 باليعسوب الطائر المعروف اى يسقط عليها لأنه لا يرى أعلى منها

34. B und L تجلو, V يجلو; B Rand جعابيب  
 wie L und V; Lc لا مقرنون ويروى وليسوا بالجعابيب  
 خه, entsprechend dem سوذ, das L Text als Variante (سوذ) hat.  
 So liest auch TA جعب.

35. V لحتت; vgl. Jâkût 4, 566, 14.

38. So B, aber Bc لا تريب (so) فيه ولا تريف وكفاح لا  
 وحق فيه ولا تصعيف — ورواه بعضهم جلاذ غير تذيب وقد مرت هذه  
 القافية.

43. L أسفلهم mit معا; B und V أسفلهم; Lc erklärt اى كبير  
 يعنى معدا منهم من يسكن أعلى نأجد und so auch Bc; Vc أسفلها  
 ويروى Lc يشقى und so hat über يشقى auch B Rand يشقى اى يعص  
 يشقى اى يعص.

44. B يسرن, aber Rand يروى يأخذون, wie L, V, Bekrî §15, 2  
 und TA خطط.

21. L, V, TA رب (wo Vers 21 u. 22) صافى الاديم, was auch Bc zuerst erklärt; B صافى السببىب und صافى mit معا, letzteres führen Bc und Lc mit ويروى an. Lc الملبد موضع اللبد من ظهر الفرس — ويروى an. Lc ملبده V. صافى الأديمر لحسن القيام عليه وقصر شعره

22. Bc والسغل الضعيف الخلق المضطرب وقيل هو السببىب الغذاء وقال الهببىب بن عدى هو الدقيق القوائم ويروى ولا صقل (ebenso Lc) والمعنى B und V; يسقى دواء قفى السكى L. اضطراب الصقلين وهما الخاصرتان الخ يعطى دواء قفى السكى — يعطى auch bei Ġamâsa 346, 20, IĠutaiba, Adab al Kâtib (oder Kuttâb) und Aġdâd 258, 16 und يسقى ausser bei Ġauh. رب Bc, سغا, سفا, دوا, سغل, رب. Bc, TA رب auch bei Guidi, IĠiââm 144 und IDuraid general. Handbuch 46, wo überall die Erklärungen zu vergleichen sind. Ġauh. قنا hat nur den ersten Halbvers. — Lc القفى ما خبأت من تحفة لزابر أو انسان تكرمه به.

23. Bc قولہ تدارك الصنع فيه — ويروى تظاھر النى, aber Bc تداول, Lc dagegen ويروى تدارك الصنع and so L und V; Lc dagegen ويروى تدارك تتابع والصنع الإحسان إليه وتضهيره للأجراء والنى الشحم ولتحفل الكثير للجري ويقال المجتمع الخ.

24. Lc: (so Ġauh. u. TA دسع) ويروى تم الدسبع ويروى الى هاد له تلغ (دسع) Bc بنع TA und دوک Ġauh; vgl. Bc مع هاد الخ.

25. Bc منه منها statt منها Bc (Cod. ohne Punkte). ويروى نلل قائدة منها Bc, Aٲعوب statt مصبوب L und شوبوب شدت statt منه أساو V und فيه أساه L, wozu Lc: (mit صخ darüber) ويروى أٲعوب — ويروى أساه من الجرى und dann خه أساو قال وفي الشرح أساه.

26. So steht dieser. Vers bei L mit معا zu مستنفر, V hat nur مستنفر; in B ist er von späterer Hand am Rand (mit مستنقع) nachgetragen und in Marzûkî's Commentar gar nicht behandelt. TA hat ihn unten كانه mit هبب und باٲ فى غنم مستوهل رفأ mit هذا البيت لأنى دواٲ (Cod. داود) والبرقى هنا الراعى للجافى ومدعوب Lc ويروى رفعا وخفصا فمن رفع كان أقوى وقد أقوت فحول الشعراء والخفص

7. V ذَا statt ذُو. Addâd ed. Houtsma 266 hat Vers 7 und 8, Damîrî 2, 482 Vers 7 bis 9 und Guidi, IHîšâmi Commentarius 160 (vgl. S. XXIX) Vers 8 und 9.

8. B, L und Guidi رَكَّضَ; V und Addâd رَكَضَ; beide Lesarten erklärt Damîrî. Statt يَطْلُبُهُ lesen يَتَّبَعُهُ Guidi und TA عقب u. ركض, wo die Worterklärungen zu vergleichen sind. Mit اليبعايب st. اليعاقيب steht Šerîšî 2, 291 allein.

9. B ذَاك، wozu Bc الإشارة إشارة تفخيم ويروى ذَاك الشباب Lc. وتنجيل يدلّ على ذلك ما أتبعه من الصفة النج الذي مجد عواقبه يقول اذا تعقبت أمر الشباب وجد فيه العز وإدراك أودى الشباب L, V, Damîrî und Šerîšî haben الشارب والرحلة في المكارم wiederholt. — B und V لذات، Guidi لذات، womit vgl. Alfîjah ed. Dieterici S. 1.4 und den شواهد ابن عقيل ed. Cairo S. ٨ (wo überall انّ statt ذَاك steht) und L hat لذات mit معا.

10. B بِقَضَلِهِمْ، V لِقَضَلِهِمْ، L يَفْضَلُهُمْ مَدْحٌ.

11. L مصبوب، aber Rand مشبوب، ويروى مشبوب، wie B und V haben.

14. Vgl. Ġauh. كحل und TA صرح (mit الضريفك statt الضريفك). B Rand عزّ الذليل عزّ الاديب بخطّ und Bc عزّ الذليل عزّ البيوتهم ويروى بيوتهم عزّ الذليل، wie L und V haben; Lc umgekehrt وهو الضريفك وهو الفقير.

15. L und V الشّرّ statt الدهر; aber Lc دواعي الدهر.

16. Bc نَقَدْتُمْ بكسر الدال ويكمن بمعنى نَتَقَدَّمُ كما يقال وَجَّهَ، ويروى نَقَدْتُمْ نَتَقَدَّمُ على ما يسمّ فاعله فعناه أَكْشَفُ.

17. Vgl. Ġauh. ظنب، TA فزع und ظنب (hier mit إجابتنا فزع)، Hamâsa 7, 17 und 57, 15, Kâmil 3, 5, Addâd 51 (Vers 17 und 18) und Lane 1, 1926 (unter ظنب).

18. Bc نِعْلِبَةٌ، ويروى على وَجْنَاءِ دَوْسَرَةٍ وهى الشديدة، Addâd نِعْلِبَةٌ.

19. Bc وَكْرْنَا (Cod. كَرَّهَا) خَيْلُنَا أَدْرَجَهَا رُجْعًا، ويروى وَكْرْنَا، was L und V nur wegen anderer Versfolge mit وَكْرْنَا haben، Lc dagegen ويروى وَكْرْنَا خَيْلٍ فِي آثَارِهَا.

20. Vgl. Ġauh. سبأ، TA رجب und Lane 1, 1034.



21. L, V, TA رب (wo Vers 21 u. 22) صافى الادييم, was auch Bc zuerst erklärt; B صافى السبب و صافى mit معا, letzteres führen Bc und Lc mit ويروى an. Lc والمبء موضع اللبء من ظهر الفرس لc. صافى الادييم لحسن القيام عليه وقصر شعره ملبءه V.

22. Bc والسعل الضعيف الخلق المضطرب وقيل هو السببى الغذاء وقال الهبئيم بن عدتى هو الدقيق القوائم ويروى ولا صقل (ebenso Lc) والمعنى B; يُسقى دواء قفى السكى L. اضطراب الصقليين وهما الخاصرتان الخ V يعطى دواء قفى السكى — يعطى auch bei Ḥamāsa 346, 20, IḲutaiba, Adab al Kātib (oder Kuttāb) und Addād 258, 16 und يسقى ausser bei Ġauh. رب, سغا, دوا, سغل, رب, auch bei Guidi, IHišām 144 und IDuraid geneal. Handbuch 46, wo überall die Erklärungen zu vergleichen sind. Ġauh. قنا hat nur den ersten Halbvers. — Lc القفى ما خبات من تحفة لزاير أو انسان تكرمه به.

23. B قولہ تدارك الصنع فيه — ويروى تظاھر التى تداول, aber Bc ويروى تدارك الصنع فيه und so L und V; Lc dagegen ويروى تدارك الصنع و تدارك يتابع والصنع الاحسان اليه وتصويره للاجراء والتى الشحمر والتغفل الكثير للجرى ويقال المجتمع الخ.

24. Lc: (so Ġauh. u. TA دسع) ويروى تم الدسيغ ويروى الى هاد له تلح (دسع) و بتع TA und دوك Ġauh; vgl. مع هاد الخ.

25. Bc منه منها Bc (Cod. ohne Punkte). Bc منه منها Bc, Aتعوب statt مَصْبُوبٍ L und شوَبوبٍ شدّ منه أساو V und فيه أساء L, wozu Lc: (mit صرح darüber) ويروى أتعوب — وشرح أساء لc und dann وفي الشرح أساء.

26. So steht dieser Vers bei L mit معا zu مُسْتَنْقَرًا, V hat nur مُسْتَنْقِعًا; in B ist er von späterer Hand am Rand (mit مُسْتَنْقِعًا) nachgetragen und in Marzūki's Commentar gar nicht behandelt. TA hat كآته هبب mit هبب und بات فى غنم مستوهل رفأ mit هببى نام عن غنم مُسْتَأْوِرٍ السخ, ohne einen Dichter zu nennen. قيل هذا البيت لأبى ذؤاد (Cod. داود) واليرففى هنا الراعى الجافى ومدعوب Lc ويروى رفعا وخصفا فمن رفع كان أقوى وقد أقوت فحول الشعراء والخصف

7. V ذَا statt ذُو. Addâd ed. Houtsma 266 hat Vers 7 und 8, Damîrî 2, 482 Vers 7 bis 9 und Guidi, IHišâmi Commentarius 160 (vgl. S. XXIX) Vers 8 und 9.

8. B, L und Guidi رَكَّضَ; V und Addâd رَكَّضَ; beide Lesarten erklärt Damîrî. Statt يَتَّبِعُهُ lesen يَطْلُبُهُ Guidi und TA عقب u. ركض, wo die Worterklärungen zu vergleichen sind. Mit اليَعَايِبِ st. اليَعَايِبِ steht Šerîšî 2, 291 allein.

9. B ذَاكِ, wozu Bc تَفْخِيمِ اِشَارَةٌ اِشَارَةٌ. وبقوله ذَاكِ الشَّبَابِ لc. وتَجْبِيلٌ يَدُلُّ عَلَى ذَلِكَ مَا اتَّبَعَهُ مِنَ الصِّفَةِ الَّتِي الِذِي مَجْدُ عَوَاقِبِهِ يَقُولُ إِذَا تَعَقَّبْتَ أَمْرَ الشَّبَابِ وَجَدَ فِيهِ الْعَزَّ وَادْرَاكَ أَوْدَى الشَّبَابِ. L, V, Damîrî und Šerîšî haben الشَّبَابُ فِي الْمَكَارِمِ wiederholt. — لِدَاتٍ Guidi. — B und V لِدَاتٍ, Guidi لِدَاتٍ, womit vgl. Alfijah ed. Dieterici S. 1.4 und den شرح شَوَاهِدِ ابْنِ عَقِيلِ, ed. Cairo S. 81 (wo überall ذَاكِ statt ذَاكِ steht) und L hat لِدَاتٍ mit معا.

10. B بِفَضْلِهِمْ, V لِفَضْلِهِمْ, L يُفَضِّلُهُمْ مَدْحًا.

11. L مَصْبُوبٌ, aber Rand مَشْبُوبٌ, wie B und V haben.

14. Vgl. Ġauh. كَحَلٍ und TA صرَحَ (mit الضَّرِيكَ statt الضَّرِيكَ). B Rand عَزَّ الدَّلِيلِ und Bc بِحِطِّ الأَدِيبِ عَزَّ الدَّلِيلِ, wie L und V haben; Lc umgekehrt وهو الضَّرِيكَ وهو الضَّرِيكَ.

15. L und V الشَّرِّ statt الدهر; aber Lc من دَوَاحِ الدهر.

16. Bc بِمَعْنَى نَقْدِمِ الدَّالِ وَيَكُونُ بِمَعْنَى نَقْدِمِ كَمَا يَقَالُ وَجْهَهُ أَكْشَفُ بِمَعْنَى تَوَجُّهُهُ وَإِذَا رُوِيَتْ نَقْدِمٌ عَلَى مَا يَسْمُو فَاعْلُهُ فَعْنَاهُ أَكْشَفُ.

17. Vgl. Ġauh. طَنْبِ, TA طَنْبِ und فَرَعِ (hier mit إِجَابَتِنَا hier), Hamâsa 7, 17 und 57, 15, Kâmil 3, 5, Addâd 51. (Vers 17 und 18) und Lane 1, 1926 (unter طَنْبِ).

18. Bc دُعَابَةُ وهي الشَّدِيدَةُ; وبقوله دُعَابَةُ دَوْسَرَةٌ وهي الشَّدِيدَةُ.

19. Bc وَكَرْنَا (Cod. كَرَّهَا) حَيْلُنَا أَدْرَاجَهَا رُجْعًا, was L und V nur wegen anderer Versfolge mit وَكَرْنَا haben, Lc dagegen وبقوله وَكَرْنَا الحَيْلِ فِي آثَارِهَا.

20. Vgl. Ġauh. سَبَا, TA رَجَبِ und Lane 1, 1034.

19. B und L وَعَرَّةٌ, V عِرَّةٌ, wie L Rand mit نَسَخَةً (Cod. أَعْرَةَ).
- Bc ويروى سَبَقَتْ يَدَايَ والمعنى بادرت إلى أعلاها الخ
22. L مُرَضَعٌ; vgl. Ġauh. und TA مرث und zu 28 TA شرح.
24. Bc قوله زَوْجَتِي لُغَةٌ تَمِيمٌ وِزْجِي لُغَةٌ أَهْلِ الْحِجَازِ. Addād 240, 15 liest وَالْأَقْرَبُونَ statt وَالطَّامِعُونَ.
25. B فترك، L und V وتركت. Zu Vers 27 vgl. TA ودع.
28. B und L مستهترًا, V مستهترًا, aber Vc ويروى مستهترٌ مُوَلَّعٌ ويروى مستهترٌ مُوَلَّعٌ — V im Text und L am Rand (mit خ) haben noch حَتَّى إِذَا وَاقَى الْحَمَامُ لَوْقَتَهُ وَلِكُلِّ جَنْبٍ لَا مَحَالَةَ مَضْرَجٌ نَبَدُوا إِلَيْهِ بِالْوَدَاعِ فَلَمْ يَجِبْ أَحَدًا وَصَمَّ عَنِ الدُّعَاءِ الْأَسْمَعَ  
L فَبَدُّوا, V نَبَدُوا, vielleicht فَبَدُّوا.

## XX. Salāma ibn Ġandal.

1. Die Verse 1 bis 6 fehlen in L und stehn in V am Ende des ganzen Gedichtes; sie gehören zu einem Nasīb (Vers 3 und 7 sind sogar Maṭla's oder erste Verse einer Kaṣīda) und werden auch sonst dem Salāma zugeschrieben. Gleiches Versmass und gleicher Reim waren, wie das ja oft geschieht, die Veranlassung ihrer Verbindung mit diesem Gedicht, das überhaupt sehr verschieden überliefert worden ist. — Vers 1 und 2 hat Jākūt 1, 305 und Jākūt 4, 576 die Verse 1 bis 3.
2. Bc وَجَنَّسَ بِقَوْلِهِ مَرَّةً وَمَرَّ الرِّيحَ وَهُوَ جَنَسٌ فِي شَعْرٍ قَلِيلٍ.
3. B سُؤَالِكُ, wozu Bc يخاطب نفسه; V سُؤَالِكُ. Beide lesen هل في التعلل من نحب; anders F bei Jākūt 5, 441. TA نحب liest هل في التعلل من نحب أم في الخ أسما من نحب.
4. Bc وَإِنَّمَا لَفِيَ عَلَيْهَا هَذِهِ الصِّفَاتُ وَالْمُرَادُ أَنَّهَا مِنْ صَبِيحِ الْعَرَبِ وَهِيَ يَخْتَلِطُ بِهَا خَلْقُ الْأُمَّةِ وَلَا أَخْلَاقُهُنَّ وَالْعُنَاكِيِبُ جَمْعُ عَنَكَبٍ يُقَالُ أَمْرَأَةٌ عَنَكَبٌ إِذَا كَانَتْ قَصِيْرَةً ضَعِيْفَةً.
5. B وَتَخْبِيْبِي, V وَتَخْبِيْبِي; aber Bc قَوَائِمُ الْخَيْلِ وَيُقَالُ شَيْخٌ مُحْتَبٌ أَيْ مُنَحْنٍ.
6. V اللين statt الليل.

'Aḡānī 18, 163 hat Vers 1 und 2 und letzteren so: **لَمَّا كَبُرْتُ لَقَدْ دَقَّتْ مِنِّي الْبِلَىٰ وَخَلَّتْ لَكُمْ مَتَىٰ خَلَّتْفَ أَرْبَعُ**

3. B und V **الْكَرَامُ**, L **الرِّجَالُ**.

6. L **بَادِيَةٌ**, B und V **نَادِيَةٌ**. V **زَلَّتْ**, B und L **دُمَّتْ**.

9. Bc **وَقَوْلُهُ ضَاقَتْ يَدَاهُ بِأَمْرِهِ مَا يَصْنَعُ يَجُوزُ أَنْ يَكُونَ مَوْضِعُ مَا جَرًّا** und **عَلَىٰ أَنْ يَكُونَ بَدَلًا مِنْ أَمْرِهِ كَأَنَّهُ قَالَ ضَاقَتْ يَدَاهُ بِصَنْعِهِ وَيَكُونُ الْأَمْرُ وَاحِدًا الْأَمْرُ وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ مَا فِي مَوْضِعِ الْمَفْعُولِ مِنْ أَمْرِهِ وَيَكُونُ الْأَمْرُ مَصْدَرًا أَمَرْتُ يَقَالُ أَمَرْتُكَ كَذَا وَيَكْذًا** — **وَيَجُوزُ أَنْ يُجْعَلَ مِنْ بَابِ مَا شَعَلَ الْفِعْلُ عَنْهُ** يقال أمرتك كذا، فأشبه المفعول فنصب كقولك ضلقت به ذرعا الخ und in diesem Sinne hat L am Rand **صُنْعًا**.

10. B und V beide Mal **الصَّغِيْنَةَ**, L **الصَّغَائِنَ**; B **تُوَدِّعُ**, L und V **تَوْضَعُ**; L Rand **عَلَى الرِّقْعِ إِذَا خُمِلَ عَلَى الرِّقْعِ**; **تَوْضَعُ** V **خه** mit **تُوَدِّعُ** und **فِي السَّيْرِ**.

11. Vgl. TA **نَقَعَ**. Buḥturī, Hamāsa hat Vers 11 bis 13. 18. 15. 16. B und Buḥturī **يُسَدِّي النَّمِيْمَةَ**, L, V und TA **يُزْجِي الثَّمَامِ** und L Rand **وَيُسَدِّي**. **ذَاكَ** alle übrigen **وَهُوَ B**.

12. Buḥturī **يُهْدِي** und **ذَاكَ** statt **يُزْجِي** und **خَرِبًا**.

13. B **حَرَّانَ**, L **حَرَّانَ**, V **gār**.

14. B und V **صَغِيرٌ**, L **صَبِيْهُمُ** und Rand **وَلِيْدُهُمُ**, welche Lesart auch Vc anführt.

15. Buḥturī **أَرْحَامِهِمُ** und **كُشُوْحِهِمُ** statt **أَحْلَامِهِمُ** und **صُدُورِهِمُ**.

16. S. Hamāsa 668, 18 und TA **مَرَعٌ**. Lc **حَدَجُوا رَحَلُوا مِنْ لَع** **الْحَدَجُ** وهو مركب.

17. Lc **عَنِ زَيْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ حَنْظَلَةَ وَكَانَ الْمُنْذِرُ خَطَبَ عَلَى رَجُلٍ** **مِنَ الْبَيْتِ مِنْ أَصْحَابَةِ أَمْرَأَةٍ مِنْ بَنِي زَيْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ حَنْظَلَةَ فَأَبَوْا أَنْ يَبْرُؤُوهُ فَنَقَلَهُمْ وَفَرَّقَهُمْ فَتَرَلُوا مَكَّةَ الْخ** Vgl. unten Gedicht §7, 16.

18. B, L und V **تَرَوْنَهُمُ**, Bc **تَرَوْنَهُمُ** **قَوْلُهُ إِنَّ الَّذِينَ تَرَوْنَهُمْ يَرُونَ تَرَوْنَهُمُ** **بِصْمِ التَّنَاءِ عَلَى مَا لَمْ يَسْمُ فَاعْلُهُ وَرَأَيْتَ هَذَا هُوَ الَّذِي بِمَعْنَى عَلِمْتُ وَيَتَعَدَّى إِلَى مَفْعُولَيْنِ الْخ** — **وَإِذَا رُوِيَتْ تَرَوْنَهُمْ بِفَتْحِ التَّاءِ فَاعْلَى أَنَّ الَّذِينَ تَنْظُرُونَ نَصَحًا كُمْ** Buḥturī **أَخْوَانِكُمُ الْخ**.

ما له L. ويجوز ان يريد ان له تقصد البيات من قوم وهو الايقاع بهم بالليل.

22. L. *آتَسَتْ أَوْلَى الْعَدِيِّ* خه am Rand, *آتَسْنَهْنَ الْعَدِيَّ* L. وقوله *أَقْشَعَرْتَ تَهَبَّاتٍ لِلْقِتَالِ* Lc (wie Bc und Vc) وخص B, V und TA.

23. Lc *وَأَتَمَّا وَصَفَهَا بِهَذَا لِيَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يَعْنِي أَمْرًا وَأَتَمَّا يَعْنِي تَأَبَّطَ* — *شَرًّا وَهَذَا مِنَ الْغَارِ كَعَبِيرِ الْعَانَةِ* قال كآته يتفقت إلى قتال الحمر عن عآته ويروى *المتلفت* وهو من اللقت — *والمتلفت من أقلت* إذا نجا Bc.

24. Nach diesem Vers hat L am Rande und V im Text *حُسَامٌ كَلَوْنِ الْمَلْحِ صَافٍ حَدِيدُهُ جَرَّازٌ كَأَقْطَاعِ الْغَدِيرِ الْمُنْعَبِ* L hat über *حسام* خه, wie V liest. *جرّاز* V, *جرّاز* L.

25. Lc *جمع حسيلة وفي أولاد البقر الصغار إذا رأت أماتها فجعلت* *تحرّك أذناها شبه السيوف في تحرّكها بأذناهن والنهل والعلل للسيوف هنا صوادراً صدرت عن الماء ويروى صوادياً أي عطاشاً*.

26. Lc *أَزَلَّ الَّتِي خَيْرًا وَشَرًّا أَصْطَنَعَهُ* L hat nach und V vor Vers 26 *قَتَلْنَا قَتِيلًا مُحْرِمًا بِمَلِيدٍ جِمَارٍ مَنَى وَسَطَ الْخَاجِجِ الْمَصَوْتِ* *أي قتلنا رجلاً مُحْرِمًا برجل مُحْرِمٍ المليلد المحريم الذي* Lc *بمليد* V *يأخذ صبغاً فيليد به شعره لثلاً يشعث في مدة الاحرام*.

27. Lc *يقول فني بي قوم حين ولدت وما أنتفعوا بي يقال أنه أخذ* *رهينة ويقال أخذ دية (فدية Vc) فبقى في القوم الذين أخذوه فصارت نصرته فيهم ويقال بل خرج مرأغماً لقومه*.

28. Lc *المعدى موضع للحرب وأستهلت أي السيوف وقيل أي للحرب* *أي ارتفعت فيها الأصوات* L hat diesen Vers vor Vers 27.

29. B und V *متى* L, *إذا ما*.

30. L *ذِي الْخُمَيْرَةِ* Rand *البريقين* mit خه, wie B und V haben.

31. B *وذكر الاقتشعار مثلاً للأجتواء والكراهة* und Bc *أقشعرت* *أستمرت* V und *أمرت* L.

32. Lc *ويروى مغيّتي من فاء أي رجوع والمبائة الرجوع*.

33. Auch dieser Vers, der einen guten Abschluss bildet, fehlt B. *خ* *أنتني إنن*, wie V hat, *إنن جاعني* L.

### XIX. 'Abda ibn Aṭṭabīb.

2. B *مناقب*, L und V *مأثر*. L Rand hat die Variante *فقد*.

في موضع الحال ولو قال وما حوله فأى بواو الحال لكان الكلام أكشف.

14. B und V وَيُشْمِتُ, L وَيُشِمَّتُ mit معا; vgl. TA شمت. Vc باضعة قاطعة يعنى قومًا غزاةً بعثتها غزوت بهم وحمر القسي من المطر والشمس اى كثر غزوها.

15. Statt أنشأت von B, L und V lesen أنسأت Ġauh. und TA unter نسا und سرب und danach Lane 1, 1342, ferner Jākūt 2, 12 und 4, 450; in einigen dieser Stellen steht خرجنا statt عدونا statt اللشا للجا ein الجا (أبعدت غزوتى و غزوت) hat; für das sonst überlieferte مشعل liest dieser مشعل, wie er Seite 561, 8 ausdrücklich verlangt. Andere Varianten sind Fehler. Unser أنشأت bestätigen als Lesart von Al'asma'î und Almuḥaddal TA نسا und eine Randnote zu Ġauh. نسا in einem Cod. Gothanus: حاشية على البيت، قال الذى قرأناه فى المفضلیات أنشأت بالشين المعجمة كذا شرحه ابن الأبنارى وقال أنشأت أظهرتم من مكان بعيد كذا فى شرحه.

16. B, V لِأَنْكِي, L لِأَنْكِي, Rand وبيروى لِأَنْكَا und Lc وبيروى لِأَنْكِي.

17. L الغزاة, B und V الغزاة.

18. V وأمّ mit معا, B und L وأمّ, letzterer mit einem مثلث am Rand; vgl. Lane unter أمّ. L Rand بيريد بأمّ العيال تآبط شراً. Lc اذا حترتهم اتفهت وأقلت حتر; TA حتر hat حتر وبيروى أحترت وانشد ابن بىرى هكذا اذا أطعتم أحترت وأقلت wie Ġauh.

19. L Rand وفى الحالة وحي جمع آل وقيل آل جمع آله وفى الحالة الأولى والايلة السياسة وكان ينبغى أن يقول تآولت فقلب الواو الى اللام قلت فقدم اللام الى موضع العين وأخر und bei Vers 20 noch والعيل الفقر العين الى موضع اللام فصار تآلاً ثم دخلت تاء التأنيث فحذفت الألف.

20. Dieser Vers fehlt in V.

21. B مصعلكة, L مُصَعْلِكَةٌ, V مصعلكة. Lc مصعلكة صاحبة الصعاليك لا ترجى للبيت اى لا ترجى أن تكون مقيمة فى البيت الآ أن تريد فى ذاك فتجىء وقوله لا يقصر الستر دونها — اى لا يعطى أمرها ومعنى إن لم Bc — وقوله ان لم تبييت اى ان لم تأت من الغزو الى البيت تبييت إن لم تبني بيتنا قال الخليل بيت فلان أبياتاً اذا بناها وتأخذها

und nochmals فَعَادَرَتْ وبيروى فَعَادَرَتْ V. وبيروى فَعَادَرَتْ B, und فَعَادَرَتْ Lc und فَعَادَرَتْ B, وبيروى فَعَادَرَتْ V. الفئاة اى صرفها عنهن بعد الطعن.

19, B und V وبيروى والعلم الجديب B Rand والعلم الجديب L. والعلم الجديب V und V, والعلم الجديب Lc, والعلم الجديب L Rand وبيروى والعلم الجديب Lc. والعلم الجديب Lc, والعلم الجديب Lc, والعلم الجديب Lc. الخه.

XVIII. Aššanfarâ.

3. وَاِنَّمَا قَالِ بَعِينَتِي جَرَتْ هَذِهِ الْخُطُوبُ لِأَنَّ مُشَاهِدَ الْفَجَائِعِ Bc. يقول أَمْسَنْتُ وَأَنَا أَرَاهَا L Rand. ليس كَمَنْ مَنَى عَلَى بَعْدِ الرَّجْءِ Vc. أَقْدَى بَعِينَتِي مُسَاهَا.

4. زَلَّتْ وَزَالَتْ وَاجِدٌ وَبِيرُوتٌ Lc; البدم L, العيش B und V. فَوَا نَدَمَا وَبِيرُوتٌ فِيهَا نَعْمَةُ الْعَيْشِ.

5. يَبْرُوتٌ لَقَدْ أَحْبَبْتَنِي لَا سَقُوتًا قَبَاعِهَا وَهُوَ Bc. aber Bc. خِمَارِهَا B. أحسن, wie bei L und V. Nach Bc wird auch سَقُوتٌ gelesen.

7. يُحَلُّ — بَيْتِهَا — يُحَلُّ B. nach Bc kann auch بَيْتِهَا L und V. يُحَلُّ B. الخه من اللع L Rand, اللع L, اللع L und Rand. الخه.

8, Vgl. Ğanh. بِلْتِ نَسَا, und بِلْتِ TA (alle drei mit نَحْطَبِكَ), Kāmil 497, 5 (mit نَحْدَيْتُكَ) und Ḥamāsa 596, 7. B تَمَلَّظَ, L und V تَمَلَّظَ.

9. In L, ist über عَقَبَ ein عَزَّتْ als Lesart geschrieben. B und L وَحَلَّيْتِ, V وَحَلَّيْتِ.

10. L Rand hat لَر يَقُلْ als Variante.

11. دَقِيَّتْ خَبَصَتْ جَلَّتْ عَظُمَتْ عَجِيزَتْهَا وَأَسْبَكَتْ وَأَسْبَطَتْ Lc. أَمْتَدْتُ أَي لَوْجِنِ انْهَسَانِ مِنَ الْجَسَنِ جُنْتِ قَدْ بَلَغَتْ الْغَايَةَ وَقِيلَ لَوْجُنُ انْهَسَانٍ إِعْجَابًا بِجَسَنِهِ جُنْتِ وَقِيلَ دَقَّتْ خَصْرًا وَجَلَّتْ رَدْنَا وَأَسْبَكَتْ شَعْرًا وَأَكْمَلْتُ حُسْنًا فَلَوْ كُنَّ انْهَسَانُ جِنَّتِيًا لَكَانَتْ هَذِهِ جِنَّتِيَةً وَلَمْ يَرِدِ الْجِنُونُ وَقِيلَ لَوْ سَيَّرَ انْهَسَانُ عَنِ الْعَيْنِ لَسَيَّرَتْ هَذِهِ.

12. L, V und Bc حَمَلْنَا B. Vers 12 und 13 in Ḥamāsa. نَوْرٌ وند بطن, رِيحِيَّةٌ statt أَرْهَبَتْ und نَوْرٌ, جِيدَتِ 64, 8.

13. Vgl. TA روح Bc. وَاللَّهُ وَخَبْرُهُ وَبِاللَّهِ Bc.

74. Ve قَاعِيَا (فَاعِيَا Cod.) عَلَى عَيْنِ الشَّقِيِّ الْبَلَابِلُ

XVII. 'Abdallah ibn Salîma.

1. So hat den Namen L, wo am Rand: نَسَخَتْ سَلْمَةَ وَقَالَ أَحْمَدُ  
قَالَ وَيُقَالُ سَلِمَةً وَدَلَّى سَلْمَةً وَوَقَالَ بَعْضُ شَيْوَخِنَا سَلِيمَةً  
وَقَالَ بَعْضُ شَيْوَخِنَا سَلِيمَةً وَسَلِيمَةً  
Bekrî 749, 24 und Jâkût 4, 130, 1.

2. Siehe Jâkût 1, 536, 9 und Vers 2 und 3 bei Bekrî 213,  
23. 24. L hat تَجَمَّرَ mit خه über فَتَجَمَّرَ.

3. Vgl. TA ذَرَعَ. L أَي إِنْ كُنْتَ رَأَيْتَ مِثْلَهَا فَعَلَى هَدْيٍ

4. Le وَالطَّيْبُ هُنَا الْعَفَّةُ كَمَا يُقَالُ فُلَانٌ طَيَّبَ الْإِزَارَ

5. Le هَنُونَ بِمَعْنَى يَا هَوْلَاءُ أَجِنَّ هَذَا تَعَجَّبْتُ مِنْهُ مِنْشَأُ ذَا قَرِيبٍ  
هَنُونَ كَنَائِيَّةٌ عَنِ الْإِنْسَانِ وَهُوَ جَمْعُ هَنِ كَأَنَّهَا Ve. أَي مِنْ قَرِيبٍ كَانَ عَاقِلًا  
قَالَتْ يَا رَجُلُ أَجِنَّ ذَا أَمْنَشَاءُ قَرِيبٌ أَي هُوَ صَبِيٌّ يَجْهَلُ وَقِيلَ أَمَّا هُوَ شَيْخٌ  
وَقِيلَ مَنْشَأُ جُنُونِهِ قَرِيبٌ

6. Vers 6 und 7 las so Marzûkî, wie Bc beweist, obgleich ein  
Blatt mit der Erklärung von Vers 4 bis 6 fehlt; die Verse sind so  
am Rande richtig nachgetragen. L und V haben dagegen

فَإِنْ أَكْبَرَ فَاتِي فِي لِدَاتِي وَعَصْرُ جَنُوبٍ مُقْتَبِلٌ قَشِيبٌ  
فَإِنْ تَشِبَّ الْقُرُونُ فَذَاكَ عَصْرٌ وَعَاقِبَةُ الْأَصَاغِرِ أَنْ يَشِيبَ وَأُ

und den zweiten Vers erst nach Vers 11 bei B.

10. Le بِمَغْنَطَةٍ غَنَطَهُ إِذَا غَمَّهُ, Bc ebenso.

11. Le أَي لَوْلَا مَا جَعَلْتَهُ وَبِتَجَرُّعِهِ مِنْ غَيْظِي لَهَاجَتْهُ هَاجَاءٌ يَبْقَى  
مِثْلَ النَّدُوبِ وَخَصَّ الْوَجْهَ أَي هَاجَاءٌ ظَاهِرٌ لَا يَسْتُرُ

12. L und V haben diesen Vers hier im Text, B nur am Rand;  
Bc behandelt ihn gar nicht und in der That passt er nicht in den  
Zusammenhang. L الْغَضُّ النَّصْرُ statt الْغَضُّ

14. Bc وَيَهْرُؤِي مُوَاقِبَةً عَلَى الْبَلْبُورِيِّ فِي الْمَدَارِكَةِ إِلَى الْمَوْكِبِ

16. Le وَيَهْرُؤِي نَاجِدَاتٍ أَي مَعَاجِبَاتٍ بِأَمَّا كُنْهَا

17. B وَيَهْرُؤِي تَخَالُ فِيهَا, Bc وَيَهْرُؤِي فَعَادَرْتُ und darüber



52. B رَأَدُ , Be فَارِطٌ وِبِرْوَى اَلْحَدَّ وِبِرْوَى فَارِطٌ ;  
L und V فَارِطٌ , Le سِنَانٌ وِبِرْوَى رَأَدٌ .
54. B und L يَهْرُونَ , V يَهْرُونَ ; Le يَقْطَعُونَ  
und Vc اى هَوْتَنَى فَحْشَاءٌ يَهْرُونَ يَقْطَعُونَ — يَرْدَى يَهْرُونَ اى يُلْحِقُونَ فى Vc  
الظنون الرديئة والتهم .
55. Be وَتَكُونُ الفاتحة حِينَ وَتَفْجَحُ لَكَ اَنْ جَرَبْتُ لَكَ اَنْ تَفْجَحُ حِينَ وَتَكُونُ الفاتحة  
- . للبناء لا للاعراب — ولك اَنْ تَجْرَ حِينَ — كَانَهُ قَالَ عَلَى حِينَ تَجْرِبْنَى  
B وَأَنْبَحَ , وozu Vc جَرَبْتُ , L جَرَبْتُ , V جَرَبْتُ , B  
وَأَنْبَحَ ; L hat auch so, darüber aber noch وَأَنْبَحَ  
und Le اَنْبَحَ مَتَى يَنْبَحُ مَتَى كَلَابَهُمْ (so) وَالْأَحْسَنُ اَنْ تَكُونُ الهمزة فى  
أَنْبَحَ لِلْسَلْبِ اى أُزِيلُ نُبَاحَهُ .
56. L يُلْقَى , aber darüber يُلْقَى , wie B und V .
57. Be وِبِرْوَى اِذَا جَدَّ النِّقَالُ قَالَ الخليل المناقلة مراجعة الكلام  
والشعر من آفتين شبه المناقضة وقال غيره يجوز ان يكون النقال من النقل  
وهو ما بقى من الحجارة اذا قلع ويجوز ذلك كانه جعل ذلك مثالا لاقتصاب  
القول واستدرار القرائح كما قال عَلَى نَحْتِ الْقَوَافِى مِنْ مَعَادِنِهَا الخ .
58. B und V يُغْنَى , L يُغْنَى mit .
59. B und Be تُلْقَى , L und V تُلْقَى . B und Be مَذْكُورَةٌ , L مَذْكُورَةٌ , V مَذْكُورَةٌ .
60. Le Rand عوامل تحوكة وقيل النواطف بالشعر
61. Le Rand يَبُحُّ بِهِ mit .
64. Le صُبَاحَتَى رَجُلٍ مِنْ بَنَى صُبَاحٍ مِنْ صَبَّةٍ قَانَصٌ كَانَ صَبِيْفًا لَهُ  
وبعنى بصفراء قوساً نَبَعِيَّةً وجعلها ذابلة لأنها تُرِكَتْ حِينَ قُطِعَتْ فى  
الظل حتى تشربت ماءها وقال ذابِلٌ أَرَادَ ذَاتَ ذُبُولٍ فَلَمْ يَبْنِهِ عَلَى الفِعْلِ أَوْ  
لأنه نوى الفِرْعَ كما قال أَرْمَى عَلَيْهَا وَفِي فِرْعٍ أَجْمَعُ (فرع und ذرع TA)  
فحمل الصفة على الفرع .
66. B und Be سُخَامٌ ; L und V سُحَامٌ und Le كَلَابٌ  
نسخة عليها خطٌ للطيّب (التبريرى d. i. سُخَامٌ والمعروف ما فى الأصل
67. B فهو , L und V فهو .
70. Bc وِرْوَى ابْنِ السِّكِّيتِ فِيمَا أَطْنُ إِلَى صَبِيئةٍ عِنْدَ اَلْحَمِيلِ الخ
71. B und L النَّاسُ , V الدَّهْمُ .

فيثقلونها وهي السروة أيضا وجمعها سُرَى — اى لا ينفذ فيها من جيد السلاح ولا رديته.

40. B und V حاب حبيكها والحابى Bc, دان حبيكها B und V موشحة فيها طرائف صفر Lc und حاب حبيكها L. المُسْف والدانى ويروى Vc. وحاب مرتفع ويروى حيودها وفي جوانبها ويروى دان حبيكها مُداخلتة بيضاء حاب حبيكها.

41. B und L اجتمعت V, جُيَعَت.

42. B, L und V دلأمصة; Bc أتبعتة قوله وتسبغت; Bc, L und V والتركة بيضة لا قونس لها Lc. رفعته وان أتبعتة قوله فى تركة جرتيه ebenso Bc.

43. Bc ومعنى زهتها رفعتها وشبتها (so auch Lc) لأن نور المصباح أزداد قوة بصفاء القنديل — ويروى زهتها ألفتادل وهو ظاهر المعنى.

44. L يرُسب عند الكريهة اى عند الضرائب Lc und رَسَاب الكريهة Bc; والشدانء وقوله وأبيض رَسَاب الكريهة يعنى به السيف والمعنى أنه يرُسب Bc; الشدانء wo zu die Lesart von B und V رَسَاب الكريهة Bc; واذ أُكْرَة على القطع والنفاز ويروى رَسَاب الكريهة B und V wol nur eine erklärende Glosse enthält.

46. B und L من المُلس V; وأمَّلس B und L als Variante.

47. Bc, L und V غدا العادى Bc. غدا العادى Bc. بقوله اذا ماعدا Bc. العادى طرف لقوله متى يعَل حده الخ — ولا يمتنع ان يكون جواب اذا قوله حسام خفى الخ — وقوله حسام خبير مبتدا محذوف (فهو nämlich)

48. B ألسن البرىء من العيوب والذى لا يليق به Bc) تليق B يقال سيف لا يليق Vc. تليق L und V; (الأعلى ولا يثبت معه الموانع L Rand. شياً اى لا يمر بشىء إلا قطعاه وقوله نقياً اى من خالص الحديد mit خه darüber, was die Lesart von B ist. Bc. und dann تليق und تليق تلتبت الخ ومثل قوله لا تليق بك الذرى قول الآخر Bc.

إذا استكرهت فى معظم البيص أدركت مراکز أرحاه الضروس الأواخر

49. B und V حين تسله L, عند استلاله Vc.

50. Bc والمنباع السائل — ومراد الشاعر أن فى لونه صفرة وفى جريه Bc. لبنا فكاتة أكنسى زيتنا سال عليه فغمرة وذب فيه.

26. B, Bc und L بَصِيغَهَا, V besser مَصِيغَهَا, wie Lc bestätigt  
 ويروى وهو الصبح مَصِيغَهَا وهو العَصَبُ ولا يجوز غيره لَأَنَّ اللحم لا يشبه  
 بالقداح الطَّحَرُ هنا الأضلاع من قولهم طَّحَرَهُ إِذَا دَفَعَهُ وَبَاعَدَهُ (so auch Vc)  
 أَيْ اللحم ذهب عنها وَقِيلَ مِنْ قَوْلِهِمْ طَّحَرَ يَطْحَرُ إِذَا زَحَرَ فَكَأَنَّهَا سَمِنَتْ  
 — لِأَنَّهُ إِذَا زَحَرَ أَتَتْفَخَتْ أَضْلَاعُهُ وَلَا يَجُوزُ إِلَّا مَصِيغٌ بِالْمِيمِ وَالغَيْنِ مَعَاجِمَةٌ  
 الطَّحَرُ جَمْعُ طَّحْرَةٍ وَيَعْنَى بِهَا الضَّلُوعُ — وَالطَّحَرُ الدَّفْعُ الشَّدِيدُ — Bc  
 كَأَنَّهُ إِذَا زَفَرَ طَّحَرَ أَضْلَاعَهُ لِأَتَتْفَاخَهُ — وَالبصيع اللحم الذى بين الأضلاع  
 وهو جمع بَصْعٍ كَعَبِيدٍ وَعَبِيدِ الخ.

27. ويروى أَوْعَتْ أَوْعَتْ mit معا und Rand أَوْعَتْ L, أَوْعَتْ V, أَوْعَتْ B  
 وَقَالَ بَعْضُهُمُ الأَجْوَدُ أَنْ يَرُوى Bc; وَهُوَ أَحْسَنُ لِقَوْلِهِ عَنَّتْ وَلِيَطَابِقَ جِنَادِلُ  
 أَوْعَتْ جَمْعٌ وَعَتَاءٌ حَتَّى يَكُونَ فِي مَقَابِلَةِ أَمِّ جِنَادِلٍ وَلِأَنَّهُ أَنْتَ الفِعْلُ فَقَالَ عَنَّتْ  
 لَهُ — وَمِنْ فَتَحَ الوَادِ فَقَالَ أَوْعَتْ أَرَادَ لِلْجِنْسِ وَالتَّكْتِيرِ فَلِذَلِكَ قَالَ عَنَّتْ

28. فأراد أَنَّهُ يَرْتَبِطُ الذُّكُورُ وَالإِنَاثُ لِأَنَّ صَيِّعَتَهُ وَمَعِيشَتَهُ الخَيْلُ Bc  
 وَقَوْلُهُ بَاقٍ مَرِيئِهَا أَيْ قَوْنَهَا وَشَدَّتْهَا (ebenso Lc und Vc) — وَجَعَلَهَا  
 حَانِلًا إِيْذَانًا بَاقَهَا أُعِدَّتْ لِلرُّكُوبِ وَالغَزْوِ وَلَا لِلنِّتَاجِ

30. Vgl. TA لُجَجٍ.

32. B, L und V كَبَّةٌ. was Lc und Vc mit دَفْعَةً erklären; Bc  
 hat الكَبَّةُ وَهِيَ لِجَمَاعَةٍ. Vgl. TA فُرْطِ.

34. B und V الأَطْبَاءُ الأصْحَحُ أَنْ يَرُوى Bc, الأَطْبَاءُ  
 وَهُوَ تَمْتَرُ الطُّبِّيِّينَ وَإِذَا جَمَعْتَ فَقُلْتَ الأَطْبَاءُ وَإِنَّمَا جَمَعَ عَلَى حَوَالِيهِ  
 وَهُوَ يَمْتَرُ الطُّبِّيِّينَ L.

35. B und V كانت, Bc صارت, aber Rand كانت  
 وَيَرُوى B und V كانت; وَشُدَّ Lc. Die drei Texte lesen أمرٌ L, أمرٌ V, أمرت  
 أَيْ مَشَقَّتْ قَوَائِمَهَا, welche Lesart auch Bc erklärt.

38. B und V المعابِلُ, L المعاولُ, wozu Lc سهام  
 طَوَالَ عِرَاضِ النِّصَالِ وَيَرُوى المَعَاوِلُ وَفِي السِّيَوفِ وَيَرُوى كَمَتْنِ غَدِيرٍ تَجْتَوِيهَا  
 أَيْ تَكْرَهِيهَا وَالمَسْفُوحَةُ الدِّرْعُ المَصْبُوبَةُ صَبًّا — وَأَمَّا شَدَّهَا مَأْخُودٌ مِنْ فَرَسٍ  
 وَأَقَى أَيْ شَدِيدٌ — وَيَرُوى وَعَتَّهَا الخ.

39. والحظاء السهام الصغار يلعب بها الصبيان واحدها حَطْوَةٌ لا Lc  
 نِصَالٌ لَهَا وَيُقَالُ الحَطْوَةُ يَرْمِي بِهَا الصَّبِيَّانِ يَضَعُونَ عَلَيْهَا تَمْرَةً أَوْ طِينَةً

بمعنى المغازل الخ

8. Bc ومشى خزيب الرجع اى لنعمتها لا تستمر فى مشيها  
خزيب كأن فيه انقطاعاً; فكأنتها تقطعه وتلونه لأن عليها من رجعها كلفة  
وقوله فيه تغافل (so B, V, L Rand und Le) اى تشن بها وانفغاناً ويروى  
فيه تغافل وهو من تغفلت المرأة اذا تبخترت فى تكسر ويكون تغافل من  
تقتل كتصاعف من تصعف ويروى تغافل (so L) وهو أرداد الثلاثة

10. Vgl. die Erklärung bei Bekrî 412, 10 mit مبال statt ريان.

13. L الذمار معا, B und V واتي.

14. B und L واتي, V واتي und so auch Bc.

15. Lc وسكن ياء هوادى لكثرة الحركات كقول الأسدى  
كنا نرقعها فقد مزقت واتسع الحرق على الرايع  
Vgl. bei IJa'sî 287, 23 den Vers von العباس

16. Bc اى يكاد يكون أعظم شىء; أغلب شىء عليه ارتفاع كاهله  
اى قد عرض من قبل كاهله; فيه كاهله

18. Bc واذا قيد فمشى تسافل فى مشيه وجريه والتسافل التنابع  
والتدافع كأن أعصاه لتعاونها يدافع بعضها بعضاً

19. Bc وقوله تقول اذا أبصرته — يروى اذا استقبلته — او الذئب  
لأن الذئب أزل فى مؤخره دقة وفى مقدمه غلظ — وارتفع السيد بالابتداء  
ومائل خيره.

21. Lc ومخايل مبار اى رجل يبارى آخر فى عقر الابل

22. So B, L und V statt مؤانس.

23. Bc والواو من قوله وأعينها واو الحال وارتفع أعينها بالابتداء ومثل  
القلات خيره — وحواجل بده منه وإن شئت جعلته خبراً ثانياً تخبر عن  
المبتدأ خبرين — ولكه ان تنصب مثل على الحال وتجعل حواجل الخبر

24. Lc فرقتة, ebenso Vc. — B und L فرقتة  
ويروى شرجته الروامل; وبيروى فرجته Lc  
وبيروى شرجته طولته

25. Bc والشاكلتان ظاهر الطفطفتين من لدن موضع القصيرى الى Bc  
حرف الحرقفة من جانبي البطن وجمع الشواكل على ما حولها فهو كقوله  
صنم العثانين

أى صلحوا — ومن روى أمناحك قال أراد منحتي لكم أن أحمد على  
 أمكم حمار أبن واقع وإذا روى فأية يعنى أستعين به وأدعه فأنه يجيبك سريعاً  
 ويروى رآك باير ويكبر جميعاً (2, Bekri 134, 23 und 486) — ومعنى  
 أشتأى سبغ إليك — يريد أنه لسرعة الإجابة قطع ما بين عتائد وكير  
 عند TA. Vgl. auch TA. فى طلف الخ

ويروى Bc. غيرٌ und حمارٌ V, غيرٌ und حماراً B. 39.

ألا لا ترأعوا آل ثوب فأنه حمارٌ يرأى نفسه غيرٌ سافد

وقوله لا ترأعوا نهى وآل ثوب ندا مضاف الخ

وقوله ولكنّه من قُرْبكم وديماكم كجار. In Bc. او كعائِد زائد V. 40.

liegt eine Variante vor. V allein hat hier noch folgende Verse:

فقالوا له أقعد راشداً قال إن تكن لقاحي لم ترجع فلست براشد  
 أتذهب من آل الوحيد ولم تطف بكل مكان أربع كالخرأيد  
 وعهدى بكم تستنقعون مشافراً من المخص بالأضيف فوق المناضد

41. Bc. قوله لست بهاجيك ظاهرة تبرو والمراد أنه لا يعبأ بهم الخ

42. Bc. قوله أستقيروا بريشة تراباً ودوداً مثل ويريد ما أكلنم من

لنحوم الابل كاللدود ولنحوم الأسود فى بطونكم فقيوه أى ردوه

## XVI. Muzarrid.

1. وقال مزرد أيضاً وهى تجمع فنوناً من المعانى لا يشفق غبارهُ فيها Bc.

وقال مزرد وقيل لجزءه بن ضرار أخى الشماخ ومزرد Vc

3. البيرتيا V, البيرتيا B, معا البيرتيا L.

4. B und L يُحجب, V نُحجب.

6. Bc. وإنما قال مسؤل خبير ولم يقل مسؤل لآته أجزاها مجرى  
 الأمثال فكأنه قال وإن هى لمستعفها انسان يبذل للخير ويطلب منه للخير  
 وقوله أن ألهو بدل من قوله إن أنا جاهل وقوله وألهو بريتيا ريتا امرأة أخرى وهى  
 غير سلمى التى بدأ بذكرها كأنه تبجح بأنه كان زير نساء — كما تبجح  
 وألهو بريتيا; Marzûki las also أمرؤ القيس فى قوله (Mu'allaka V. 5 und 14)

vgl. zu Vers 7. Mit وألهو بسلمى liest auch V.

7. Bc. وقوله وبيضاء فى موضع Bc. — وبيضاء V, وبيضاء B, وبيضاء L.

الخبر معطوفاً على قوله وألهو بريتيا — والمخالم والمخاضن يرويان وهما

إذا المَرِيءُ شَبَّ له بَنَاتٌ عَصَبِنَ بِرَأْسِهِ آيَةٌ وَعَارَا  
 (وَأَبٌ مَرًّا und مرأً TA, vgl. aber Cod. ma المرء. Cod.) — ويروى إلى آية فيها  
 حياءُ الخُرَّاءِ والمراد بالآية العجب كأنه استعجب مما كان من القصة وأخذ  
 الآية ما يستحيى منه من البخاري ويروى آية وهي Lc. يعجب غيره  
 الآية ما يستحيى منه أي Vc und العلامة ورزاهم الفخذ الذي منه مزرد  
 — Die folgenden Verse schliesst V ohne Weiteres an die vorhergehenden an;  
 nach B und L, der aber nur noch Vers 36 hat, sind sie jedoch ein  
 späterer Zusatz. Lc قال مزرد هذه القصيدة أن خالد بن عبيد الله  
 أحد بني جحاش بن بجالة بن مازن بن ثعلبة جاور زُرعة بن قُوب أحد  
 بني عبد الله بن غطفان وكانت له بنات جمال وخالد غلام شاب وكانت  
 أبه كرامًا فتسَقَّه زُرعة عنها حتى أخذها وأعطاه ستين عَتودًا ونجحة بست  
 عشرة من الإبل فرجع إلى أبيه وقد حُرِبَ فَأَنْطَلَقَ أبوه يسأل زُرعة فأبى فأقَى  
 مزردًا وهو مُنتَجِعٌ في أرض جُهَيْنَةَ فَاسْتَعَاثَ به فقال هذه القصيدة فَرَدُّوا  
 الإبل على الغلام قال فلقبه سالم بن دارة العبدى من بني غطفان فقال أنت  
 الذي مدحتنى وهجوت قومي (Vers 28) قال مزرد فإن شئت كررتها  
 جَدْعَةً فقال إذا تَجِدْنِي مِصْكًا حَامِلًا بِالْغَرْبَيْنِ فقال يهجو ابن دارة بعد  
 انتهت القصة — Bc fügt diese Verse hinzu mit القصة الخ  
 وهذا ما زاده فيها يهجو ابن دارة حين عاتبه الخ

36. L und V بأست, B فبأست.

37. Bc — وقوله وشالت زمجى خيفك معنى شالت ارتفعت —  
 والخيفك السريع الخفيف وكأنه يريد به حبارى (طائرٌ يصطرب ويخفف Vc)  
 — وقيل خيفك الخ — وجعله كناية عن قبج من السوات الخ — والنواهد  
 جمع الناهدة وهي المرتفعة كأنه جعل الجعر المرمى به نواهد (80) — وقال  
 أبو عبيدة فيما أظن الرواية الصحيحة بالنواهد (بالنواهد Cod.) من قولك  
 ندهته بكذا وكان يحب أن يقول بالنواهد فقلَّبَ وَقَدَّمَ الهاء وقال أبو عمرو بن  
 العلاء الرواية وقد دلَّهِنَّ بالنواهد (Lesart von V) قال والنواهد الدواهي  
 واحدتها ناهدة ودلَّهِنَّ أزعجته الخ

38. Bc — يروى وأمنحك كنديرًا حمارَ ابن واقع فن روى فآية نعنائه أفع  
 وصبح به قال آية الفتيان في ماجلسنا جردوا كل أمين وطير

البييض من الابل وفي كرامتها وقد استعارها للنعام الأوابد المتوحشات وفي من صفة الرُيد كأنه قال تناصى أولادها الرُبع مع الرُيد أولاد الهجان الأوابد.

23. *haben die drei Texte*; Bc und Lc geben als Variante

إذا روى *لر* تر التيس فالصبية الغنم يعيرها بأنه لا يعرف إلا الغنم — *Lc* التيس وإذا روى الفحل فالمراد الابل والكلام تهكم أي أنه *لر* يتعود اقتناء الابل; ebenso Bc.

24. L hat mit *خه* am Rand كذات اللظى.

26. V hat Vers 26 vor 25 und liest *يغلقة*. *Lc* هذا مثل أي

فيها عليكم تبعته وفي لأعراضكم بلاء

27. Bc *ويروى* فلم أر زورا وهو الزائر كأنه جعل مجاورته لهم زيارة —

*L* يهدى; B und V يهدى.

29. B und V *شَم* statt *شَم*; dieses Bc, L und Bekri 186, 10

(طوال غليظ und فيرجعها لاوقى بها).

30. L *بَل لَو*, *أو لَو* Rand, wie B und V. Bc اللجلاج من بني

عبد الله بن غطفان وينوباعث فرقة منهم وصائد اسم رجل — وقال أراد بصائد عاصبا يعدها صيدا له — ويكون الكلام تعريضا بابن ثوب

31. Bc *وقوله آل مسافع قوم آخرون فضلهم على آل ثوب*; L Rand

hat ein irriges *مُسَافِح*, Ibn Dâra ist Sâlim ibn Musâfi.

32. Bc *وقوله بنو الترماء قوم من قزارة فيهم عز ومنعة*.

33. L *مصاليبت* mit *معا*, B und V *مصاليبت*.

34. B *قُرُوص*, Rand *معجمة يروى* وبالصاد يروى wie L und V. —

وقوله كأن بها منه قُرُوص الجداجد ويروى قُرُوص والقُرُوص القطع والجداجد جمع الجداجد وهو صرار الليل ويولع بقُرُوص الجلود وقطعها والكلام مثل للشرا الخافي وإيقاع الضرر الفظيع من وراء ستر رقيق ورواه يشبه جزرها بقُرُوصه. Vc *بعضهم قُرُوص والقُرُوص* (والقُرُوص) يتقاربان.

35. L *حَيَاء*, B und V *حَيَاء*. Bc *أملك مفعول*

قلت قوله إلى ابنة إلى آخر البيت وقد أعترض النداء بينهما ومفعول *لر* أملك محذوف كأنه قال قلت *لر* أملك ألا أقول أي *لر* أملك ترك القول وإلى ابنة يقتضى فعلا كأنه قال تعالوا إلى ابنة وأدعوكم إلى عارٍ تسخبي منه النساء المخدرات وقال بعضهم الابنة الفضيحة وقال ذو الرمة

شَدَادِ غَلَاظِ.

12. Bc **شَاءَ** كلَّ شَيْءٍ مِنَ الْكَثِيرِ وَهُوَ الْوَاسِعُ الرَّغِيدَةُ وَهُوَ الْوَاسِعُ الْكَثِيرِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ Bc  
(وهو هنا اللبِن وكثرته Lc).

18. L **فَأَصْبَحَ** Bc **وَيَكُونُ** شَرُّهُ وَيَكُونُ Bc **فَأَصْبَحَ** L  
حَالًا لِلشَّرِّ وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْفِعْلُ لَابِنِ ثَوْبٍ.

14. V **liest** **خَجَّ** وَهَوَ لَا سَنَرُ دُونَهُ الْخَجَّ.

15. B und Bc **كُوزٍ** statt **ثَوْبٍ**. — Bc **لا** — ومعنى **لا** حَاجَا لَهَا أَيْ لَا  
تَمَسُّكَ الْمَضْرُوبِ مِنْ أَجْلِهَا لِكَتْهِ يَسْقُطُ وَيَبْطُلُ — وَلَا يَمْتَنِعُ أَنْ يَجْعَلَ  
لَا حَاجَا لَهَا لَا مَقْدَارَ لَهَا Lc. الْحَاجَا لِلصَّقْعَةِ لَا لِصَاحِبِهَا الْمَضْرُوبِ الْخَجَّ  
مِنْ عَظْمِهَا وَقِيلَ لَا يَتَمَسَّكُ الْمَضْرُوعُ أَنْ يَسْقُطَ مِنْ قَوْلِهِمُ الْعَقْلُ حَاجَا لِأَنَّهُ  
يُمَسَّكُ صَاحِبَهُ; Vc ebenso.

16. B **فَأَدُوا** und L Rand mit **خه**; B Rand **فَرُدُّوا**, wie L  
und V haben.

17. B Rand **فَرُدُّوا**; **بيروى** فإن **لم** تُرَدُّوا; diese Lesart hat V und er-  
klärt Bc zuerst.

18. L **liest** **وَلَوْ** statt **وَأَنَّ**. Alle drei Texte haben **مَنَا**, Bc **وقوله**  
فيها **بيروى** فيما **يشملُه** من **عنايتنا** ويعتلى به **محلُه** وموقعه عندنا.

19. L hat hier in abweichender Versfolge Vers 20. 21. 23.  
19. 22. — L **فَنِعَمَ** (auch in Bc angeführt). B hat **الشَّوْلُ** statt **المَحَلِّ**  
(Bc kennt nur dies) und V **هُدَى** statt **سُرَى**. Bc **وقد حذف من**  
البيت ذكر **المحمود** بعد **نعمت** وساغ ذلك لأن في الكلام عليه دلالة كأنه  
قال **نعمت اللقاح** تلك **الابل** التي **رمت الغصب** عليها.

20. **وبيروى** أن **رأيتُه** والمعنى لأن **رأيتُه** Bc.

21. Vgl. Bekri 704, 9; L hat **فالفراقد** verschrieben.

22. B und V **أَوْلَادٍ**, L **أَوْلَادٍ**; **أَوْلَادٍ** scheint zu verlangen Bc  
وقوله **أولائك** إشارة إلى فرقة من **إبله** وموضع من **الاعراب** رَفَعٌ عَلَى الْبَدَلِ  
مِنْ قَوْلِهِ لِقَاحُ الثَّلَعِيِّ وَلَا يَمْتَنِعُ أَنْ يَكُونَ مِمْتَدًّا وَيَكُونُ الْخَبْرُ  
مَحذُوفًا لِمَا دَلَّ عَلَيْهِ مِنَ الْكَلَامِ كَأَنَّهُ قَالَ **أولائك** تحنن وقوله أو تلك  
المُنَاصِي فِي أَوْ الَّتِي لِلإِبَاحَةِ — فمعناه رجع إلى معنى الواو — والمُنَاصِي  
المُجَانِبِ الْمُوَاصِلِ — والرَّبِيدُ النِّعَامِ وَأَوْلَادُ الْهَاجَانِ مِنْ صِفَتِهِ — وَالْهَاجَانِ



بصورة العدو لما تبعته هواها فاستغاث بالقوم استغاثة بهم عليها والمراد أدعوكم  
يا لقوم لبلائي فأغيثوني فالقوم هم المنادون ومعنى يا لقوم أن المنادى محذوف  
والقوم هم العجب كآته قال يا ناس أدعوكم للعجب وهم قوم أنا منهم يعنى أهل  
الهُوى والهوى من كلامه المحكى يا للماء يفتح اللام اذا قَد الماء فاستغاثوا  
به وبها للماء اذا كثر فتعجبوا

2. Dieser Vers fehlt in V. Bc فرجائها الى ويروى الى فرجائها  
يعنى ما أنفج من جوانبها — وارتفع سويقة بالابتداء وخبره أبكتنى عما  
بعده وقد حذف منه الصير العائد الى المبتدأ لدلالة اللفظ والحال عليه  
Bekrî 793, 14, welcher  
كآته قال أبكتنى لسلمى معاهدى بها  
فَرَجَاتِهَا فذو الغُصنِ لiest, nimmt الفَرَجَاتِ als Eigenname, vgl. S. 712, 6.

3. L und V haben بينها statt نبتها.

4. Bc und L بُرَاعِينَ بِالْغَلَانِ, B hat daraus corrigirt تَرَاغَى بَدَى  
تَرَاغَى بَدَى, wie V liest und L am Rand anführt.

5. B وتَلَّى (wie V) und am Rand وتَبَلَّوْا وَيُرْوَى; umgekehrt L,  
der Vers 5 nach Vers 6 hat.

7. Vgl. Bekrî 583, 12 und Jâkût 4, 787, wo Vers 7 und 8.  
L liest جَرِينَةٌ.

8. L hat وَعَجْرَةٌ und وَعَجْرَةٌ mit معا, ersteres erklärt allein Bc  
وَعَجْرَةٌ. — Die Lesart bei  
Bekrî 603, 20 أو بالأسود führt auch Bc an.

9. Vgl. Jâkût 4, 357, 15 ff.

10. Bc (Cod. شقرا اى شقرا) وَيُرْوَى صُهَابِيَّةٌ حُمْرًا وَشُقْرًا — B und V  
مِعْطَرَاتِ سِهَانٍ وَفِي تَخْصَبِ عِنْدَ لc معا معطرات L, معطرات  
سِهَانِهَا وَمِعْطَرَاتُ كَأَنَّ عَلَى وَبَرَهَا صَبْغًا وَذَلِكَ يَكُونُ فِي الرَّبِيعِ  
und TA. عطر.

11. L und V عَرِضَةٌ, B عَرِضَةٌ und Rand عَرِضَةٌ وَيُرْوَى عَرِضَةٌ  
Lesart Marzûkî's nach Vc عَرِضَةٌ صَلْبَةُ الْمَرْزُوقِيِّ عَرِضَةٌ — Bc erklärt  
وقوله تدقق أوراك لهن عرضة (عريضة) يصغها بالقوة  
وَالنَّشَاطُ الْبَحْرُ — وَنَسَبَ الدَّقِ إِلَى الْأَوْرَاقِ آتِسَاءً وَجَعَلَهَا عَرِضَةً لِسَهَانِهَا  
عَرِضَةٌ Lc وَيُرْوَى عَرِضَةٌ وَأَنْتَصَابَهُ عَلَى أَنَّهُ مَصْدَرٌ — لى معترضات

3. Be ويرى نَعْمًا سوانا ; ويرى عند سوانا Lc. معاً وُنْصِيحٌ L. ويرى مُخْصِيَاتٍ ويرى حَدَائِقَ وهى Lc. حَظَرَ TA. وُنْصِيحٌ B und V.

4. Vgl. TA حَظَرَ Lc. ويرى مُخْصِيَاتٍ ويرى حَدَائِقَ وهى Lc. حَظَرَ TA. البساتين. Be قوله عَطَاءُ اللَّهِ بِحَسَنِ أَنْ يَكُونَ انْتِصَابُهُ عَلَى الْمَدْحِ الخ. البساتين. عطاء V.

5. Bekri 127, ليرى بالبحر الملح وإنما أراد الكثير وكل كثير بحر Lc. 1. 2 hat V. 5 und 6.

6. Alle drei Handschriften haben صُدَدَى Be ويرى صُدَى. Be صُدَى. ويرى صُدَى. هذه النخلة تنبت مع المخارم فتناولها - أشى, wie Bekri. Lc. قال الأصمعي تدانى النخل عيب وقد قالوا على لسان النخلة تقول النخلة أبعلى طلى من ذلك أحمل حمل وحملك ويدفع ذلك (العيب) معاً بوائك L. أن هذه النخل تباعدت أصولها وتدانت فروعها ومعنى بوائك حوامل (so auch Lc) وقيل هى B und V بوائك, wozu Bc معنى بوائك حوامل (beides bei Vc).

7. L عَذَارَى st. جوار. Hier hat V allein noch folgenden Vers:

إذا كان السنون مجلحات خرجن وما عاجفن من السنين

11. Be قوله بنات بناتها يجتمل البيت وجهين من الاعراب والتبيين. أحدهما أن يكون تلخيصه بنات بناتها ما صدين وقد روين وبنات أخرى صواد — ويكون ما صدين ما عطشن وكذلك معنى صواد أى عطاش — والآخر أن يكون تلخيصه بنات بناتها وبنات نخل أخرى صواد أى طوال ما صدين أى ما عطشن ويكون بنات بناتها مبتدأ وتنعطف بنات أخرى عليها وصواد فى موضع المجر على أن يكون صفة لقوله أخرى وما صدين فى موضع الخبر للجبر للجميع — قال بنات بناتها ليرى كرم مغارسها وأنها لا يؤثر عليها ولا تخبط بها غيرها فلها نسب فى ديوان الخيل وجعل لخلها طولاً الصوادى. Ebenso Vc, während Lc nur hat: الصوادى ليس يريد الطول المذموم. الطوال أى هن طوال غير عطاش.

## XV. Muzarrid.

1. Alle drei Texte haben nur لقوم, aber Bc لقوم يفتح واللام منه للاستغاثة ويكسر للتعجب — ومعنى يا لقوم أنه تصور نفسه

mit معا, B خَيْمًا, V خَيْمًا Lies خَيْمًا.

32. Bc وهو الكنف ويروى وعودى بأثره العشيرة جمع الذرى وبنو الكنف والناحية, ebenso Lc Rand.

33. Zu عبد عمرو s. oben. B und V عدوان, L عدوان Bc قال قوله هو عبد غنم بن وائل بن سلم وعدوان بن وائل. Nach Bc قوله عننا فيها statt الذي يقتضها الخ.

34. So B (in Bc als Variante mit الألف), Jākūt 3, 461, 6 und 4, 853, 14 (nur mit وقلت und الألف); Bekrī 620, 12 liest und L und V فأرسلنا غير آخرما, was auch Bc an erster Stelle anführt. Bc noch weiter فهو غير آخرما (ويروى آخرما) und V, Lc من قولهم فلان آخرم الرأي أى ضعيفه الخ.

36. Bc وآل لقيط انعطف على قوله وحى مناف قد رأينا مكانهم وأنتصبا جميعا بفعل مضمر يفسره ما بعده والرفع على الابتداء جائر فيهما إلا أنهما يختارون المطابقة إذا صدر الكلام بمنصوب — ويروى كُنْ أَسْبَابُ.

37. L und V (im Anschluss an Vers 22) بِمُعْتَرِكٍ; L بَلْ أفراسنا mit معا.

40. Bc قال الأصمعي ابن سلمى يريد به نفسه لأن سلمى أم الحصين Bc ابن الحمام وقال أنه عنى بذلك ابن خاله.

41. Die drei Texte haben ولا مرتبغ, L Rand ولا مرتبغ; L und V رغبة خشية statt رغبة.

43. B und L فأجعت, B Rand فأجعت und so hat V. L فأقبل, aber am Rand فأقدم mit صح.

Die Reihenfolge der Verse ist nach B gegeben. In L und V folgen sie so: 1—16. 24. 17—22. 37. 25—33. 35. 36. 34. 38—43; Vers 23 fehlt. Ein weiterer Halbvers steht Ḥamāsa 190, 26.

#### XIV. Almarrâr ibn Munķid.

2. ويلام Bc erste Lesart, L und V; ويدم B und Bc als Variante.

15. B خَلَصَتْهَا, Bc aber wie die andern. L, مُحَكَّمَا (wie Bc als Variante, Gauh. بصر und Ġawâlîkî ed. Sachau S. 25; TA بصر hat (أَحْكَمَا) mit خه darüber, aber am Rand مَبْهَمَا mit نسخه darüber und صح darunter.

16. Lc Rand وِبِرْوَى صَبَّتْ أَى سَالَتْ, auch bei Bc.

17. Bc وِرْزَامُ بْنُ مَازِنٍ (مالک st.) بِنِ ثَعْلَبَةَ وَسُبَيْعٍ مِنْ بَنِي ثَعْلَبَةَ; ebenso Lc, der zu أُمَيَّةَ noch بِنِجَالَةَ ابْنِ أُمَيَّةَ fügt. Vgl. Wüstenfeld, gen. Tab. H 13 ff. und IDuraid, gen. Handbuch 174, 2 zu Vers 17 ff.

21. Bc ثَعْلَبَةَ بِنِ مَازِنٍ بِنِ بِنِجَالَةَ بِنِ جَحَاشٍ, vgl. TA جَحَشٍ.

22. L البَقْعَاءُ mit معا, B البَقْعَاءُ, V البَقْعَاءُ. Ueber هَارِبَةَ sagt Bc وقوله هَارِبَةُ الْبَقْعَاءُ سَمَوًا بِذَلِكَ لِكثْرَةِ الْخَيْلِ الْبُلْبُلِيِّ فِيهِمْ وَقَوْلُهُ أَصْبَحَ جَمْعُهُمْ أَمَلٌ جَمْعُ النَّاسِ تَهَانُفٌ وَهُزُوٌّ لِأَنَّهُ لَا عَدَدَ لَهُمْ وَلَا وَفَرَ فِيهِمْ حَالِفُوا غَيْرُ Lc und حتى أَنَّهُ يُقَالُ أَنْ عَدَدَهُمْ لَا يَزِيدُ عَلَى سِتَّةٍ أَوْ سَبْعَةٍ بَنِي ذُبْيَانَ فَسَمَوُا هَارِبَةَ الْبَقْعَاءِ نَزَلُوا بِبَقْعَةٍ غَيْرِ أَرْضِهِمْ وَقِيلَ تَحَلَّوْا عَنْ قَوْمِهِمْ إِلَى الشَّامِ وَقِيلَ رَحَلُوا عَنْ غَطَفَانَ فَنَزَلُوا فِي بَنِي ثَعْلَبَةَ بِنِ سَعْدِ فِرَازًا مِنْ حَرْبٍ وَقَعَتْ بَيْنَهُمْ وَهَارِبَةَ بِنِ ذُبْيَانَ سَمِيَتْ الْبَقْعَاءُ لِكثْرَةِ الْبُلْبُلِيِّ فِي عَسَاكِرِهَا (so auch Vc) وَلَا يَرْكَبُ الْبُلْبُلِيُّ إِلَّا مَدْلًا بِشَجَاعَتِهِ vgl. auch TA هَرَبٌ, Jākūt 4, 945, 11 und Mufađđalġāt 86, 37.

26. V الْيَوْمَ حَلَفَ, Jākūt 3, 292 (wo Vers 26 und 25) عَرِينَةَ طَمِيَّةٍ neben حَلَفَ. Bc zu V. 27 hat طَمِيَّةٍ neben حَلَفَ und B Rand zu V. 26 وِبِرْوَى عُنْبَرَةَ und وِبِرْوَى طَمِيَّةٍ, womit vgl. Bcrl a. a. O. Z. 11.

27. Bc قَوْلُهُ أَتَيْسَا قَالَ الْأَصْمَعِيُّ هَذَا أَنَيْسُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ عَمْرِو الْمُرِّيِّ, aber Lc يَزِيدُ بْنُ أَنَسِ بْنِ عَمْرِو الْمُرِّيِّ.

29. Bc erklärt nur die dort gegebene Variante وَقَوْلُهُ وَهَلْ يَنْفَعُ التَّعْلِيمُ إِلَّا الْمَعْلَمَا الْخِطِّ.

31. So die drei Texte hier und V. 33; Bc kennt aber hier, Vers 33 und an andern Stellen, wo dieser Vers citirt wird, nur die Lesart حُخَيْمًا, wahrscheinlich Alḥusain's eigentliche Worte. L hat عَبْدَ غَنَمٍ



— وذكر بعض المتقدمين أن المراد بالأزهر زق خمر وأن غشاه ثوب كان غطى به ولف فيه وأن حبوه للقيام لامتلاكه يريد أنه نحر له وسقاه وأنشد في صفة زق

كَأَنَّهُ حَبَشِيٌّ بَادِنٌ سَلَبَتْ مِنْهُ الْمَعَاوِزُ عَنْ صَدْرِ وَعَنْ كَفَلِ  
قال والمعاوز الخلقان وهذا الذي قاله مستبعد لأن ما يغشى به الزق لا يحتاج فيه إلى استعمال السيف في كشفه عند التجريد الخ — ومع هذا فالمعروض المتعالم في لون الزقاني السواد والشاهد فيه البيت الذي رواه وهو قوله كأنه حبشي ومثله في الدلالة قول الأخطل فيما أظنه (شصا. vgl. Gauh.)  
أَنَاخُوا فَجَرُّوا شاصِيَاتٍ كَأَنَّهَا رِجَالٌ مِنَ السُّودَانِ لَمْ يَتَسَرَّبَلُوا  
Lc hat die erste (richtige) Erklärung zu V. 16 und trägt die zweite mit einem ويقال zu V. 17 nach.

18. Bc وهو راھين (so auch Lc) وغبوق والراھين الدائم الثابت — ومن جعل قوله من البيت الأول وأزهر للزق استند بالغبوق لأنه أسر للشراب.

19. Bc ای صار للضيف — لحاف يلتحف به وكساء مصقول للواشي  
رقيق — وقال الأصمعي أراد به الدواية وفي الجلدة الرقيقة تعلقو اللبن إذا ومصقول الكساء قال الأصمعي يريد الدواية وفي جلدة تعلقو Lc. برك  
مصقول الكساء هو الدثار قال الأصمعي في الرغوة Vc und اللبن وقيل الدثار شعاع B hat  
aber Bc nur لحاف wie die andern, auch Gauh. كسا und TA بسط, der 18<sup>a</sup> und 19<sup>b</sup> zu einem Vers verbindet, s. daselbst die Erklärung.

20. B ولِلْحَمْدِ, Bc nur وَلِلْخَيْرِ, wie L und V.

21. Vgl. Lane 1, 1815 unter صيف.

23. L الوالدين, V الوالدين, B ohne Punkte.

### XIII. Alḥusain ibn Alḥumām Almurri.

1. B und V كلها, L معها; Bc ان تنصب كلها. 'Agāni XII, 125  
فيكون تأكيداً للأفناء وان تجرّه فيكون تأكيداً للعشيرة  
hat die Verse 1. 2. 4 bis 6. 9. 11 bis 15. 33 und 41, Jākāt II, 534  
Vers 1 (vgl. auch Bekrī 338, 10 und TA وضع) 2. 4 bis 6.

V وَيَكْرُبُ يَوْمَهُ الْعَدَمُ يَرِيدُ يَسَاوِي Lc مَوْتَهُ الْفَقْرُ وَالْفَقْرُ عَلَيْهِ مِثْلُ الْمَوْتِ.

37. Bc والعفاء الودير اى تنافرت منها الودير الحولتي ونبت لها المساجد  
يقول تسمن فيطير وبرها كقول روية (Vers 51) Lc فشبابها طري  
ظير عنها النسو حولي العقق.

38 und 39. bei TA شقر mit صعب st. هصب und كعلمه علم.

## XII. 'Amr ibn Alahtam.

4. Vers 4 bis 6. 20. 21 hat Ḥamāsa 722; V. 5 TA حطط.

6. Ḥam. ذو فعال und im Commentar ذو عيال, wie B, V und L,  
wo am Rand: ومعنى تهمنى نواتب Bc. وبيروى فأنى كريم ذو حفاظ  
يغشى رزوها يريده يهمنى ما يغشاه فأحمل عنهم الأعباء والأثقال بمالى  
وجال الخ, vgl. Ḥamāsa.

7. Lc وبيروى وقد حان من تالى النجوم خفوق.

8. B يكابد, L und V يعالج.

9. Lc والعين سحاب ينشأ عن بين قبلة العراق والعين أيضا مطر  
أيام لا يقلع (letzteres Bc).

10. In B steht dieser Vers nach dem folgenden. L Rand hat  
المكان. st. وبيروى الغناء und خه mit يصيف and أفحش.

11. B فقلت und V مكان st. مبيت.

13. Lc مرباع النتاج ما نتج في الربيع أقوى لأن الربيع يمتد لأمه  
فترعى ولا يأتي الصيف إلا وقد قوى (قويا بما فازا به من الرطب الخ Bc)  
وما يولد في الصيف يكون ضعيفا لأنه يأتي بعد تصرم النبات ويشتد عليه  
الحر.

14. B und L haben am Rand شهيف als Variante zu فتيف.

Vgl. auch Lane 1, 2382 unter فتيف.

15. L آية müsste auf الصيف gehen, s. das Folgende. Bc und  
والمعنى أوقدا النار ليشتويها للصيف أو لشدة البرد; وبيروى فأوقدا  
Lc.

16. Bc وبيروى كبدتها والمعنى حمل الينا أطيبها  
وقوله أزهري يعنى وكدها الجنين (so Vc) — فاجر إليه يعنى الصيف

23. TA نقر hat وبيروى كأنها كانه في جانبيه كأنه L جانبييه كأنها.

25. Le جرى يعنى تخيل اليك ان السراب ما يجرى وهو مقلوب Le. انما هو وجرى السراب بحد الأكم

26. Bc والدعم أصله اقامة المائل بدعامة - ومنه الدعامتان تحشبتى Le. البكرة فان كانتا من الطين فهما قامتان وقوله ضمها الدعم اى معها Le. البكرة فان كانتا من الطين فهما قامتان آداتها.

27. Le لحقت لها عجز اى لم تحذلها - وقوله مويدة عقد الفقار Le. كما يقول شديد معقد الازار الخ

28. Le اى ليست بقسط اى يابسة والقسط استقامة الرجل ويبسها Le. اى هي مفروشة والقرش ان يكون فيها أحناء وإذا أفرط القرش صار عقلاً وهو عيب عوى فوقها اللحم يريد ان لحمها قليل انما هي عصب مدهج واللحم معالى فوقها.

29. L تحت بين و معا und رفعت L.

30. B und V العقم L, العقم V معا Le. ويقال ان هذا خطأ لأن خفة الأذنان يستحب في الجائب وقل ما رأيت مهياً إلا وذنبه أعصل مثل ذنب الأفعى وكذلك وأسكمر ريان العسيب (Imruulkais, Ahlwardt IV, 35) خطأ ولجيد

فطار بكفى ذى خراش مشمر قليل ذلاذيل العسيب قصير ويستحب في ذوات الحلب سبوغ الأذنان وكثرة هلبها ويقال الناقة اذا كثر ذو خراش. Am Rand: نتاجها نتف ذنبها فتقول هذه لم تنتج فترك ذنبها Den Vers hat. يعنى المخراش الذى يحرك به البعير اذا أبطأ في السير TA unter حرش abweichend so: فطار بكفى ذو خراش مشمر أحد الخ

31. Bc فأشعره شعر ومنسمة صلب وقوله كزهر يرجع الى المناسم Le. وبيروى ولا ذرم

33. L اى تركت في الماء Le. خه mit, تركت Rand, حبست L. فشبهه راحلته بها في الصلابة Bc. فهو أصلب لها

34. L أوديتها. ويذهب statt وينفذ L.

36. L يكرب B. يكرب, wie Buhturî, Hamâsa S. 147

(wo Vers 35 bis 39) und Jâkût 1, 318 (wo Vers 35. 36. 38. 39).



هاهنا بمعنى بلى كأنه قال بلى دَرَسْتَ أَلَا رَمَادًا وهذا لا يعرف الخ Die Erklärung des أَلَا im Sinne von واو hat auch Vc (عند أبي عبيدة) und Lane I, 78 unter أَلَا, wo Vers 4 u. 5. — Vgl. Ġauh. und TA خلد.

6. B وبقية Bc انعطف قوله وبقية على قوله أَلَا رَمَادًا وهذا الكلام Bc ويدل على الدروس أَلَا ترى أنه بقى من النوى شيئاً وجعل عامته مدروساً ثم لم يرخص بذلك حتى قال فتوى له جدمه أى بقى له أصلٌ ولم يقنع ذلك حتى شبه ما أبقته الرياح والأمطار بالوشوم وإذا كان كذلك فلا معنى لحمل أَلَا على الواو فيقال المعنى ورماداً هامداً — ويجوز أن يرفع وبقية عطفاً على ويروى Lc. خوالد سحّم والوجه أنه يكون منصوباً على ما قدّمت الخ الروامس.

9. L والغزلان فلأنه عطفه على Bc, معا mit والغزلان L الأطلاع.

11. Vc ويروى وغلا بها جسمٌ Mit Lc هذا البيت المفضلٌ vergleiche 'Ag. VIII, 137, 20. وقيل هو للحرث بن خالد المخزومي

12. B كالوذيلة, was auch Lc anführt; L, V, TA ظمأٌ und خلعٌ haben كالصحيفة, wol nur in den Text gerathene Glosse zu der Variante in Bc قال الأصمعيّ هذا من أحسن ما قيل في وصف Lc. ويروى كالقضيبة الوجه.

15. Bc وسطه über خه in L mit ويروى وسطها Bc واللحمر Bc. ضرب من السمك بجاذرٌ وبخشى ويقال هو جمل الماء (wonach جمل البحر richtiger wäre) und 2, 373.

17. So B, V und Lc, während L im Text قَرِدٌ كَأَنَّ جَنَاحَهُ هِدْمٌ hat. Lc يستحبّ للبيضة أن تكون بكراً.

19. V und Lc يعتذر Lc. L liest الرّحمٌ mit خه darüber, ohne die Lesart الرّحمٌ hinzuzusetzen, welche nach Bekrî 404, 2 und 436, 6 die richtige ist. Jākūt 2, 920, 10 hat noch die Lesart الرّحمٌ und erwähnt, dass manche diesen Vers dem Tarafa zuschreiben. S. oben zu V. 1.

20. Lc ويروى سبّطٌ والنسبُ المسترسل وإتما قال أعمّ لأنّ للجعد لا يكون أَلَا قليلاً فإذا كان كثيراً كان غاية مدحه.

mantik fol. 125<sup>r</sup> Rand von الْمُفَجَّع überliefert.

15. Lc مع الرياح تذهب كل مذهب — وقيل عنى بالرياح الابل السراع Lc.  
S. Ibn Duraid, geneal. Handbuch 145.

18. B تنبيخ, abhängig von تُلَجَّا; L und V تنبيخ, wozu Lc تنبيخ بالتاء لأنه يقول للممدوح أنت في هذه الحالة تعقر النيب او يكون للريح وهو اقرب.

19. B, V und TA وبيروى وبعضهم متفرق Lc, مُتَفَرِّقٌ L. متفرق: وزع

20. L متراكب, Rand متراكم mit خه.

21. Lc أراد بيلق الخيل الموج لأنه اذا بلغ الشط أبيض ما استرق Lc منه وكان أسفله أخضر لكثافة الماء وكثرته بهن اى بهذه الخيل وبيروى الموج وبيروى دوالي النزاع يجعل Bc. فخرج اللفظ على الخيل والمعنى للموج الدوالي فاعلة وقد ردت الصمة الى الدوالي والمعنى ترمى الدوالي فيما تحتله من ماء البحر بخيل بلق.

23. Bc وبيروى فيبطل منه Bc. Vgl. TA وع.

24. B ومراد الشاعر ان عقده Bc, wie Jâkût 4, 628, wozu Bc وثيق وجارة منبع اذا حرمة غيره وقت بها عقاب الخلس وفي اسمه ما وثيق وجارة منبع اذا حرمة غيره وقت بها عقاب الخلس وفي اسمه ما L und V تودى, entsprechend Maidânî 2, 268 ed. Bûlâk (Freytag 2, 811).

## XI. Almuḥabbal Assafî.

1. Vers 1. 2. 4. 5 bei Jâkût 1, 318, wonach manche Tarafa als Dichter nennen; daher hat sie Ahlwardt, the Diwans S. 187 aufgenommen. S. auch unten zu Vers 19.

2. Sujûfî, Muzhir 2, 188 führt eine falsche Lesart طرقت an (شؤونها st. جفونها). Vers 2 u. 3 bei TA سجر.

5. Bc قوله إلا رماداً نصبه على مطلق الاستثناء ور يجعله بدلاً وإن Bc كان ما قبله نفيًا ويجوز ان يكون منقطعاً مما قبله فيكون مثل قوله ما لهم به من علم إلا اتباع الظن لأن همد الرماد ليس مما يدرس ولو رفع إلا رماداً لجاز على ان يكون صفة لقوله رسم ويكون إلا بمعنى غير — والكوفيون يجعلون إلا من قوله إلا رماداً فى معنى الواو العاطفة — وقال بعضهم إلا

6. B, L, V ورواعٌ, وبيروى ويزلج Lc und Bc erklärt dieses zuerst, dann والمعنى وبعد ان كنت أروعُ الناس لشبابى وجمالى (ورواع روع Lc u. Vc): ورواع ويكون الحكم من الحكمة لا من القضاء وقال بعضهم الحكم هاهنا هو الكبير Bc — وقوله مجتنب إن فاحت النون منه كان بمعنى الاجتناب لأنه مصدر وإن كسرتة كان بمعنى المجانب لأنه اسم فاعل.

7. Vgl. TA.وسع. Lc ويستحبّ البطن ومنطوية البطن ويستحبّ ذلك في Lc. وبيروى بجلالة Bc. (ebenso Bc u. Vc). العجائب

8. Lc صماء كأنها نعامة والصكك تقارب العرقوبين وكل نعامة يتقارب عرقواها اذا مشت (صماء) ويحمد في العجائب تقارب العرقوبين في السير والتخوية في البروك (التخوية الجحافي عن الارض في البروك L Rand) وخشونة الوبر وعنف الذفرى (عتيق الذفرى اى سهلها L Rand) وأن تكون عنقها معروفة اللحم يبدو فقارها وأن تقصر صلغها وتقصر طغطغتها وأن يكون فى رجليها شىء من روج وشىء من قرش وان تكون مؤلفة الأذنين كأنهما طرف سهم وأن تكون قصيرة النساء وقيل الصكك عيب في الابل والحيل ولم يرد إلا أن يشبها بالنعامة ولم يكن ذكرها فأكتفى بصماء كقوله أرل أن قيد وإن قام نصب (نصب Vgl. Hamasa 513, 8 und TA) والرل صغر العجز وهو عيب في الحيل وأما اراد ان يشبها بالذئب فلم يكن ذكر الذئب والمعنى أنها في الاستدبار تغوت الطرف وفي الاستقبال تملأ Bc — فذكر الأرل Vgl. TA هلع.

9. ثم وصف القنطرة بأنها ملساء بين القناطر المتشعبة بتأثير Bc ثم قال ملساء فرجع الى صفة الناقة الخ Lc hat ملساء, الأنساع فيها

10. Lc وبيروى نوادره وهو ما ندر منه والنوادرى السوابق — ودوى Lc قوع TA. فى الارض ودوم فى السماء وقيل دوى سمعت له دويًا

11. Lc وثنية ما أنتهى منه باليد أراد ان عنقها طويل يسترق الزمام والمعنى وقوله بشرع يشبه طول عنقها أراد الدقل فذكر الشراع لأنه مع الدقل (لم يستقم) وقيل بل غلط لم يعرف الدقل كقول طرفة كسكان الخ (Mu'allaka v. 29 ed. Arnold).

12. ويستحبّ انتفاخ الجنين واتساع الضلع Lc ضلع u. نبض TA.

13. S. Gauh. صوع u. كوا; TA صوع. Die Lesart ماقط bei Bc, Lc, TA مقط und Lane 1, 1746 (u. d. W. صاع) ist nach Islāh al

Jākūt III, 338 (wo Vers 28 bis 34) liest شَوَيْس.

30. Lc عدلوا بها عن الحف وقيل جعلوها عدلاً وليست عدلاً  
Buhturî, Ḥamāsa S. 44 u. 45 hat Vers 30 bis 33 und liest hier  
آن (so) التي سامكم قومكم هم جعلوها عليكم عدولا

31. Bc قوله خزي الحيوه لك ان ترفعه (so V) ويكون خبر ابتداء  
محذوف وتفسيراً لقوله خصلتين كأنه قال لما خزي الحيوه وحرب الصديق  
; ولك ان تنصبه (so B Text) على ان يكون بدلاً من قوله خيروا  
ويروى هوان الحيوه وخزي Lc معا. In den Varianten bei Lc وخزي  
und Buhturî الممات وخزي الحيوه الممات und Buhturî الممات  
Verses vollständig.

32. L غير mit معا, Bc التامة كان als

35. Bc ويروى ومن نسج داود ماذية

37. Lc ابن بيض نحر بعيراً له على ثنية فلم يقدر احد على جوارها فسدد  
ابن بيض الطريف يقول دفعتم الشر كما سد ابن بيض الطريف وأراد يقول  
بعير فلم يستقم له فقال ثوب وقيل كان عليه اناوة فهرب وتبعه المكاس  
Vgl. TA فطرحها في الطريف فلما رآها اخذوها وقالوا سد الطريف  
Hamāsa ثوب, Lane u. d. W. ثوب, (wo auch Vers 36) und  
254, 5, die dort gegebenen Erklärungen und Maidânî ed. Būlāk I,  
289 (Freitag I, 600).

## X. Almusaijab ibn 'Alas.

1. L und V عن, B من und L Rand من mit خه.

2. Vgl. Addād ed. Houtsma S. 96, 2.

3. Bc وقوله بغير قناع اخباراً بأنها عرضت محاسنها الدقيقة والجميلة  
Aber Vc قنع عاشقها أي لتقتله أي لتقتله عاشقها  
nach قناع im Sinne von سلاح stünde.

4. Lc وأراد ماء الأنهار لا ماء البئر لأن القصب إنما تنبت على الأنهار

TA يبرع.

Lc ان ترفع صوب فتعطفه على قوله عانية من البيت السدى  
قبله ولك ان تجر فتعطفه على.

الاذن الخ

17. Bc hat **وَصَدِرٌ**, L nur **وَصَدِرٌ**, V nur **وَصَدِرٌ**. Bc **الذی أنکره** الأصمعی قد أكده بما ذكره في هذا البيت لأنه شبه ما شمل الصدر من والشليل كساء له **خَمَلٌ** يكون على **عَجَزٍ** البعير شبه **وَبَرٍ**; Lc **الشعر بالشليل** صدرها به وأخطأ لأن من صفة الجائِبِ قلة الوبر والاحْجَراد وإنما يوصف بالوبر الأبل السائمة وقيل لم **يُحْطَى** لأنه لم يرد كثرة الوبر وإنما اراد أن جلدها واسع **يَوجُ** من **سَعَتِه** كأنه شليل وذلك محمود

18. V **كُتِبَ**; die Lesart von B, L und TA **كشِب** hat auch Bekrî 480, 13 als die von **الأخفش** neben **كَشِب**. Jâkût IV, 276, 8 liest **كُشِب** und I, 228 (wo Vers 21. 18 und 19) **فُوَيْفٌ أُرَيْكِي** als Variante von **أُرَيْكِي** nach Z. 19; 'Agânî VI, 168, 25—30 hat die Verse 21. 20. 22. 23. 18. 19, Vers 18 auch mit **فوييف اريك**; andere Abweichungen sind keine Varianten, sondern alte Lesefehler.

19. 'Ag. und Jâkût a. a. O. **كَخَبَطَ** — **تَخَبَطَ** بالليل. Bc **أى** **أَظْهَرَ** تستندل الحزن من الأرض وتستلينه لصلاية مناسمها وتناهى قوتها وقوله **كُوَطَى** موضع **كَتَوَطَوُ**.

20. Lc **وَبِرْوَى** الرُبْدِ. 'Ag. **أدبرت** und **تتبع** من **الريح** تتبع.

21. L Rand und Bc **أطاعت**. — 'Ag. und Jâkût haben hier **أقبلت**, 'Ag. **أطاعت** st. **أقلت**.

22. 'Ag. **بيلا** — **راء** — **يفيلا** st. **خال** — **بيلا**.

23. **تَقَدَّمُ** **تَقَدَّمُ** nach L, V und B Rand, wo **تَقَدَّمُ**, B Text **والزجول السريعة** ويقال **زجل بالشىء** إذا رمى به كأنها **تَزْجُلُ**. Bc **وتقدّم** **يد سرح مائل**. — 'Ag. **زجول دفعوع**. Lc **بنفسها لتلحف رجلا بييد** قوله **عوجًا** يجوز أن يريد بها **الأضلاع**.

24. L und V **وتهدى**. Bc **وان يريد بها القوائم** (so Lc u. Vc) **وفي جميعها أحناء ومعنى تناطحن تبارزين والمطا الظهر وبيروى تحت الفقار (تحت الفقار تهدى Lc) أى فقار الظهر وقوله تهدى على التكتبير وبيروى وتهدى بهن والمشاش قال الخليل هو كل عظم عظم وغلظ من العضدين وغيرها والكهول الصخام**.

27. V **غمرة** statt **لجة**.

28. **سبويس** نسخة hat auch Bekrî 823, 11; B am Rand **سبويس**.

أَعْنَاقَهُنَّ لِلنَّوْمِ وَقَبِيلِ الْخَافِقَاتِ الطَّيْرِ تَخْفِفُ بِأَجْنِحَتِهَا وَالْخَافِقَاتِ الطُّيْبَاءِ الَّتِي تَكُونُ فِي (تَسْكُنُ Vc تَلْزُمُ Bc) أَحْقَافِ الرَّمْلِ.

13. Bc تنصب أطراف على المفعول إذا جعلت معنى تطرف تسرعى Bc وإن جعلت معنى تطرف تدور في الأطراف فلا يمنع أن ينتصب على الظرف فيكون المعنى تنترف وتتردد في أطراف عم خصيب ويروى تطرد وحينئذ Letzteres haben L und V im Text, wozu Lc erklärt und (so auch Vc) erklärt und (أي ترمي أطرافه (L Rand und Vc تطرف als Variante (L Rand und Vc

14. V liest توَقَّرَ و طَرَفَهَا, L توَقَّرَ و طَرَفَهَا, wozu Lc توَقَّرَ يروى توَقَّرَ بكسر Bc — تَنْظُرُ بَوَاقِرَ وَفَرَيَ وَتَوَقَّرَ أَيْ تَوَقَّرَ لِحَدَّتِهَا وَشَهَامَتِهَا الْغَافِ وَفَاتِحَتِهَا وَبِالنَّاءِ وَالْبَاءِ فِيهِ جَمِيعًا وَطَرَفَهَا يَرُوى مَنْصُوبًا وَمَرْفُوعًا وَالتَّوَقُّيرُ التَّسْكِينُ وَالتَّوَدِيعُ — فَإِذَا رَوَيْتَ تَوَقَّرَ عَلَى مَا لَمْ يَسْمُ فَاعْلَمْ فَالْمَعْنَى أَنَّهَا لِنَشَاطِطِهَا تُدَارَى وَتَسْكُنُ إِذَا عَطَفَ زَمَانُهَا إِلَيْهَا وَفِي تَشْرِيرِ طَرَفِهَا — وَتَنْصَبُ شَاظِرَةً عَلَى الْخَالِ وَجَمْتَمِلُ الطَّرْفَ عَلَى أَنَّهُ مَفْعُولٌ فِيهِ وَإِذَا رَوَيْتَ تَوَقَّرَ بِكَسْرِ الْغَافِ فَالْمَعْنَى تَوَقَّرَ طَرَفَهَا أَيْ نَظَرَهَا وَفِي شَاظِرَةً وَإِذَا رَفَعْتَ طَرَفَهَا فَالْمَعْنَى بِالْبَاءِ أَيْ يَسْكُنُ نَظَرَهَا الْخَبْرَ — وَيَرُوى ثَنَيْتُ وَثَنَيْتُ (ثَنَيْتُ V, ثَنَيْتُ L)

15. So B und V; L liest أَبَاصَ بِرَبِيعِ الْحَوِيلِ, wozu Lc أَبَاصَ دَفَعُ بِرَبِيعٍ يَحَاوُلُ الْكُؤِيلَ الْاِحْتِيَالَ أَيْ عَيْنَ حَدِيدَةٍ وَيَرُوى كَعَيْنِ الْبُغِيصِ وَقَوْلُهُ أَرَاغَ الْتَمَسَ وَحَاوَلَ الْفَوْزَ فِيمَا أَجَالَهُ فَهُوَ يَجْتَمَلُ فِي Bc — الْأَرِيْبُ نَظَرُهُ وَتَحْرِيبُكَ يَدُهُ فِي أَفَاضَتِهِ وَسَائِرُ أَحْوَالِهِ الْمَتَعَلِّقَةِ بِهِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ أَرَادَ بِالْإِرَاغَةِ رَدَّ الْيَدِ فِي الْفَمِ وَسَتْرَهَا تَارَةً وَإِظْهَارَهَا أُخْرَى وَالْحَوِيلُ الْحَبِيلَةُ

16. B تنصيح L وتَنْصِيحُ V und Lc تنصيحُ Bc. وحادة im Text und am Rand وحادة وحادة الشيء إذا أمَلْتَهُ مِنْ أَعْلَى إِلَى أَسْفَلٍ — وَالْمَسِيحُ الْعَرَقُ وَانْتَصَبَ عَلَى الْمَفْعُولِ مِنْ حَادِرَةٍ وَقَوْلُهُ كَنْفَيْهَا أَنْتَصَبَ عَلَى الظرف ويروى وسامعة (ebenso Vc) كَنْفَيْهَا الْمَسِيحُ وَيَرْتَفِعُ الْمَسِيحُ بِالْإِبْتِدَاءِ وَكَنْفَيْهَا فِي مَوْضِعِ الْخَبْرِ — وَالغَلِيلُ الَّذِي قَدْ انْغَلَّ بَعْضُهُ فِي بَعْضٍ فَكَانَ الْأَصْمَعَى يَنْكُرُ هَذَا الْوَصْفَ فَيَقُولُ لَا — Lc erklärt zuerst وحادة أي هي تسمع بأذنها لتحذر فجعل (ebenso und fährt fort: وحادة الأذن حاضرة أو يكون للناقة أي في جانب الناقة العرق وفي الأول جانب

falsch مَفْتَعٌ. — Vers 45 findet sich auch Ḥamāsa 433 in einem Fragment von Nahār.

## IX. Bašāma.

1. Vgl. Ḥamāsa 193, Z. 26.

2. Lc رَوَى عِلْقًا بِغَيْرِ عِلْفٍ (sic) وِيرَوَى عِلْفًا d. i. عِلْقًا für وَتَبَلًا oder vielleicht عِلْقًا st. عِبًّا in Vers 1. Vers 3 fehlt in L.

5. Bc كُنْتَ غَفُولًا عِنَّا مَدَّةً أَتَمَنَّا عِنْدَكَ تَعْلِيمِينَ ذَلِكَ هَذَا — ومن رَوَى غَفُولًا إِذَا رَوَيْتَ غَفُولًا بِغَيْرِ الْغَيْبِ وَأَنْتَ صَابِهٌ عَلَى أَنَّهُ خَبِرَ كُنْتَ — وَمَنْ رَوَى غَفُولًا بِضَمِّ الْغَيْبِ فَأَنْتَ صَابِهٌ عَلَى أَنَّهُ مَفْعُولٌ تَعْلِيمِينَ وَتَلَاخِيضُهُ كُنْتَ تَعْلِيمِينَ غَفُولَكَ عِنَّا مِنْذُ ثَوَى الرِّكْبِ. Beide Lesarten auch Lc und Vc.

6. Lc رَوَى لَهَا ذِكْرًا. — Vc allein hat وِيرَوَى فَبَادَرَهَا الدَّمْعُ مُسْتَعْجِلًا.

7. Bc يَرِيدُ لَمْ يَكُنْ مِنْ نَوَالِهَا فِي مَقَابِلَةِ الْعَتَبِ عَلَيْهَا إِلَّا مُصَاحِحَةٌ هَالِيدٌ لِلتَّوْدِيْعِ وَكَلَامًا زَوْرَتْهُ لِمَفَارِقَةِ الْخَلِيْطِ فَإِنْ قِيلَ وَمَا مَعْنَى قَوْلِهِ بِمَا نَوَيْتَ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا قِيْلًا وَمَا فَائِدَةُ التَّنْكِيرِ قُلْتَ الْقَوْلَ غَيْرَ قِيْلٍ فَلَا تَكْرِيْرٌ بِذِكْرِهَا وَمَعْنَى الْقَوْلِ هَاهُنَا الْوَعْدُ — وَمَعْنَى الْقِيْلِ تَحِيَّةُ الْوَدَاعِ فَيَكُونُ الْكَلَامُ مَا نَوَيْتَ مِنْ مَرَاعِيْدِهَا الْمَبْدُوْلَةِ وَأَقْوَالِهَا الْمَضْمُونَةِ إِلَّا مُصَاحِحَةٌ وَكَلَامًا — وَقَالَ بَعْضُهُمْ (so auch Vc) وَهُوَ الْأَحْسَنُ أَرَادَ بِالصِّفَاحِ الْإِعْرَاضَ وَعَلَى هَذَا يَكُونُ الْقَوْلُ الْوَيْءُ statt الْقَوْلِ. — L liest الْقَوْلِ الْمُحَاجَّةُ وَالْمُرَادَةُ.

8. V hat مُعَدُّ and كُلُّ, Vc وِيرَوَى مُعَدُّ and مُجَدُّ; L كُلُّ and مُجَدُّ mit معا, am Rand وَمُعَدُّ; B مُعَدُّ and كُلُّ, Bc — كُلُّ يَوْمٍ. — وَلَكِنْ إِنْ تَنَصَّبَ كُلُّ يَوْمٍ إِذَا رَوَيْتَ مُعَدُّ لَهُ.

9. Vc وَقَوْمٌ أَدِيمٌ أَهْلُ الْأَرْضِ (auch Bc und L Rand) وَقِيْلَ قَوْمٌ أَدِيمٌ قَوْمٌ أَمْرٌ وَاحِدٌ وَأَدِيمُهُمْ وَاحِدٌ فَهُمْ مُجْتَمِعُونَ (so auch Lc) وَقِيْلَ قَوْمٌ أَدِيمٌ. — Bc أَي قَوْمٌ أَشْرَافٌ وَمُلُوكٌ لَهُمْ قِيَابُ الْأَدَمِ لَا تَكُونُ إِلَّا لِلْمُلُوكِ وَالْأَشْرَافِ. — Bc وِيرَوَى يَوْمَ أَدِيمٍ وَقِيْلَ أَدِيمٌ أَسْمٌ مَوْضِعٌ Jākūt I, 171, 5.

11. Alle Handschriften مَدْخَلَةٌ, Lane مَدْخَلَةٌ. Ausser الْحَافَاتُ الْحَافَاتُ wird الْحَافَاتُ اللُّوَاتِي بَيْنَيْنِ Lc.

لَمْ وَقِنَاً وَيُرَىٰ اذْ اَبْلَسُوا (auch bei Lc und Vc) والمعنى اذْ يَبْسُوا من  
مُقْتَرِحَاتِهِمْ عَلَى الزَّمَانِ فَتَقَنَعُوا بِالْندَامَةِ وَالْاِطْرَاقِ وَيُرَىٰ اذْ اَبْسَلُوا الخ

31. L u. V لَهْفٌ. Bc وَيُرَىٰ يَا لَهْفٌ - ويروى بفتح الفاء - وبكسر الفاء والمراد يا لَهْفِي وحذفت الياء لما في النداء من التوسُّع ولأنَّ  
عَرَفَاءَ st. عَرَجَاءَ جمع TA الكسرة تدلُّ عليها

32. Bc وَيُرَىٰ تَنْظُرُ حَوْلَهَا يَجُوزُ انْ يَكُونُ تَنْتَظِرُ مَا حَوْلَهَا وَيَجُوزُ انْ  
يَكُونُ مَعْنَاهُ تَنْظُرُ اِلَى مَا حَوْلَهَا وَفِيهَا حَوْلَهَا وَقَوْلُهُ وَاِنِّي مَطْمَعٌ يَرَىٰ وَاِنِّي (مُطْمَعٌ)  
بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ وَالْمَعْنَى يَرِيْبُهَا الرَّمَقُ الْمُظَنُّونَ وَاِنِّي اَطْمَعُهَا ثَرَّ اَنْبُ عَلَيْهَا وَيَجُوزُ  
انْ يَرِيْدُ وَاِنِّي اَطْمَعُ غَيْرِي فِي الْبِقَاءِ وَلَا اُوَيْسُهُ (اُوَيْسٌ Cod.) لِاَنِّي فِي بَقِيَّةٍ مِنْ  
الْقُوَّةِ وَيُرَىٰ وَاِنِّي مُطْمَعٌ بِكَسْرِ الْهَمْزَةِ وَالْمَعْنَى يَرِيْبُهَا الرَّمَقُ وَاِنِّي لَمْطْمَعٌ لَهَا مَرَجُوُّ  
الموت. V hat nur وَاِنِّي, was auch TA طمع nach der dort gegebenen Er-  
klärung stehn sollte. — L وَيُرِيْبُهَا mit, معا, B وَيُرِيْبُهَا V وَيُرِيْبُهَا

33. B وَتَطَلُّ تَنْشِطِي, L وَتَطَلُّ تَنْشِطِي, V وَتَطَلُّ تَنْشِطِي —  
ويروى تَحْتِ الْعَرَبِيْنَ Bc

36. Vgl. TA ضيغ und zum folgenden Vers TA شنع

38. V hat richtig نُسَيْبَةَ mit der Note بن شهاب بن نُسَيْبَةَ oder gar نَيْبِشَةَ sind Verschreibungen. —  
شَدَاد, wie TA نَسْبٌ; نَسْبٌ, welche Bc allein anführt. —  
TA hat für زَوٍّ die Variante زَوٍّ, welche Bc allein anführt.

39. Bc وَيُرَىٰ فَهَلْ تَرَانِي كَأَنَّهُ أَقْبَلَ عَلَى صَاحِبٍ لَهُ نَقْلُ الْخُطَابِ إِلَيْهِ  
لَأَنَّهُ مَتَى اسْتَمَرَ فِي مَخَاطَبَةِ اللَّائِمَةِ فَلَاصْلِحُ انْ يَقُولُ فَهَلْ تُرَبِّيْنِي أَجْزَعُ لَأَنَّهُ  
— Vers 39 bis 43 in der Hamâsa  
Buhturî's S. 128, aber unter dem Namen Mâlik's, des Bruders von  
Mutammim.

40. Lc اِي نَرِيْبَقُ مِنْهُمُ اِلَّا الْاَرْضَ وَالْاَثَارَ

42. Bc وَيَعْرِقُ الثَّرَىٰ يِرَادُ بِهِ اَدَمُ عَمَّ لَأَنَّهُ خُلِقَ مِنَ الطِّينِ الخ und  
ebenso Lc mit Anführung eines Verses von Imruulkais, bei Ahlwardt  
Gedicht 5, Vers 4. — B und V فدعوتهم, L hat dieses und فدعوتهم  
mit, معا, letzteres Buhturî.

43. Lc وَيُرَىٰ غَوْلٌ اِيْهَا — Buht. والطريف statt والسبيل

44 und 45 bei Buhturî, Ham. S. 138 mit واحداً st. مرة und



19. *ومن عادة الأعبار والحجر الأهلية إذا تناهتنا يعلو بعضها قطاة* Bc *والحجر إذا ازدحمت* Lc — *البعص برأسه وقوله ورأسه مستتلع أى منقذم فى عدو أو غيره علا رأس بعضها على ردف الآخر*.

21. *ويروى ينفضه ويكون الضمير للغصن وينفضها ويكون الضمير* Bc *للأبابة وهم يفعلون مثل ذلك فى رد الضمير تارة على المصاف وتارة على المصاف اليه إذا لم يفسد المعنى*.

22. *طماح أشراف جمع شرف وهو الطلّف من الجرى* Lc *وقوله إذا ما ينزع يجوز أن يكون من نزع العامل عن عمله* Bc *أى صرف (يريد إذا كف الخ Lc) ويجوز أن يكون من قوله ينزع نزعاً أى ويروى يفرغ (يفزع so Cod., vielleicht) ويروى يهزغ Vc — يساق سوقاً الخ (يهزغ Cod.) أى ينشط ويروى ينزع (Cod. ohne Vokale) أى يعدو*.

23. *Lies mit L und V تصايغه. Zu جانئا vgl. TA und Lane u. d. W.; Bc und Vc erklären es mit ماخى, Lc معتمداً*

24. *ولك أن تفتح الدال منه وإن تكسره فالكسر فيه لأنه مصدر* Bc *داوى — والفتح على أنه اسم لما يصم به الفرس ويصنع — وينصب الحبيب L gibt على المفعول ويروى كما يعطى الحبيب بالرفع فيكون المفعول محذوفاً auch beide Lesarten mit معا. V hat nur الحبيب الموسع*.

25. *ويروى فهو ملتب باللام وهو من ألب بالمكان إذا أقام فيه يقال Bc لب وألب ويروى ملتب ويكون مأخوذاً من اللتب فيكون المعنى أنه مجلّد لتب؛ letzteres bei TA*.

26. *ويروى يدفع - كأنه يدفع نفسه فى الجرى* Bc und Vc

28. *قوله بشرية رياً جعل Bc ريان، ريان، lese ich nach Bc رياً، fem. von ريان، رياً، obgleich الريق للمشروب على السعة فهو كما يقال نهاره صائم وليله قائم الخ B und V رياً haben; L رياً und mit خه am Rand رياً.*

29. *B, L und V جفن. Bc — جفن على البدل من قوله Bc — وارتفع خالص لونه راووقى ولك أن تجرّه على البدل من قوله بشرية رياً — وارتفع خالص لونه بالابتداء وخبره كدم الذبيح وقوله مشعشع خبر ثان — ويجوز أن يكون جفن (مشعشع) وهو الأقرب تابعاً لقوله جفن من الغريب zulässig wäre.*

30. *وقوله إذ ألبسوا وتقتعوا (قتع TA) جعل الهم لباساً* Bc

## VIII. Mutammim.

Auch diese *Kaṣīda* ist bereits herausgegeben von Nöldeke, Beiträge S. 137 fgde; jedoch hat Nöldeke nicht alle Handschriften unserer Sammlung benutzen können.

1) B und L *وَلَا الْأَمَانَةَ يَفْجَعُ*, B notirt am Rand *ويروى* *لِلْأَمَانَةِ* *وَيُروى*, V hat letzteres, aber Vc *وَلَا الْمَنَ فِي الْمَنَ*, Lc *وَلِلْأَمَانَةِ تَفْجَعُ*, Vc *وَلَا الْمَنَ فِي الْمَنَ*. Bc sagt über die verschiedenen Möglichkeiten: — *رَوَى الْأَصْمَعِيُّ حَبْلَ مَنْ لَا يَقْطَعُ بِالْبَاءِ — وَعَطَفَ عَلَيْهِ وَلَا يَفْجَعُ الْأَمَانَةَ وَلَا حَرْفُ نَفْيٍ — وَيُروى* *وَلِلْأَمَانَةِ تَفْجَعُ* *عَلَى أَنْ تَكُونَ اللَّامُ لَامَ التَّوَكُّيدِ وَتَفْجَعُ بِالنَّاءِ وَالْفِعْلُ أَخْبَارَ عَنِ الْمَرْأَةِ وَلَكِنَّ فِي هَذَا الرَّجْحِ أَنْ تَرْفَعَ الْأَمَانَةَ أَيْضًا عَلَى الْإِنْقِطَاعِ مِمَّا قَبْلَهُ — وَأَنْ تَنْصِبَهُ بِتَفْجَعٍ وَهُوَ أَجْوَدُ — وَرَوَاهُ بَعْضُهُمْ* *وَلِلْأَمَانَةِ تَفْجَعُ* — *وَيَكُونُ دُخُولُ اللَّامِ لِلتَّوَكُّيدِ.*

2. B und Vc *فَدَمَعُهَا الْمُسْتَنْقَعُ*; L und V *فَدَمَعُهَا الْمُسْتَنْقَعُ*, Vc und L Rand *فَدَمَعُهَا الْمُسْتَمْتَعُ*; alle drei Lesarten bei TA *نَقَعَ*. — Bc allein führt noch *فَدَمَعُهَا الْمُسْتَمْتَعُ* an.

4. Vers 4 bis 8 bei *Jāḥūt* I, 116.

6. Vgl. TA *وَدَعَ*; *Bekrî* 68, 14; 281, 6; 537, 21.

7. Bc *فَإِذَا رَوَيْتَ يُهَمُّ بِهِ الْغُرَابَ الْمَوْقِعُ* (so V) *فَهُوَ مِنْ أَهْمَتِي الْأَمْرِ* *وَالْمَعْنَى يُهَمُّ الرُّفُوعُ أَوْ مَوْضِعُ الرُّفُوعِ لِإِشْرَافِهِ الْغُرَابَ وَبِجُوزِ أَنْ يَكُونَ مِنْ قَدَمِي الشَّيْءِ أَيْ حَرْبِي — وَرَوَى بَعْضُهُمُ الْغُرَابَ الْمَوْقِعُ بِكَسْرِ الْقَافِ وَيَكُونُ الْمَوْقِعُ مِنْ صِفَةِ الْغُرَابِ وَالْمَعْنَى الْغُرَابَ الَّذِي يُوقِعُ نَفْسَهُ عَلَيْهِ*. L hat beide Lesarten mit *مَعَا*, B die erste *بِهِمْ* *بِهِ* *بِهِمْ* und dann irrig *بِهِمْ* mit *مَعَا*. — *لَآئِهَا أَوَّلُ حَمَلِهَا قَبْلَ تَثْقُلِ تَكُونُ أَشَدَّ نَفْسًا* *مَعَا*.

10. Vgl. TA *دَفَعُ*.

12. Bc *وَيُروى* *مُتَدَرِّعٌ وَهُوَ الْوَاسِعُ الْخَطُّو الْخَفِيفُ السَّيْرُ*.

14. Bc *وَيُروى* *نَابِتٌ وَمُصْرَعٌ*. Dies hat V, und L beides mit *مَعَا*.

15. B, L, V und TA *طَلَعُ* (wo verdruckt *باطيا*) haben *لَا طَلَعًا*;

Bc, Lc, Vc und TA *كَارِزًا* die Variante *كَارِزًا*.

17. Bc *وَيُروى* *كَمَا يَحْمِي الْكَمِي*.

بعد الكلال L

21. B u. L مقطّعة mit معا, aber nur حبال; Bc بقوله مقطّعة حبال; أنتصاب حبال بقوله مقطّعة جعل الفعل لها (للايدل) على الحجاز والسعة كقوله نهاراً صائماً وليله قائماً وإن شئت رويت مقطّعة حبال الأدرع فيرتفع على أنه مفعول لم يُسم فاعله كأنه قال بحسبها قطعت حبال أذرعها.

22. Bc بقوله بالرحال في موضع الحال والمراد تخذ الفيافي مَرَحْوَةً ولو قال Bc. Vgl. TA سمح. في الرحال لجاز

23. Bc ومطّية حملت ظهر مطّية هو على حذف المضاف وإقامة Bc المضاف اليه مقامه ومفعول حملت محذوف والمراد ربّ رَحِلٍ مطّية حملته ظهر مطّية تَنَمُّ من B. تَنَمُّ st. ظهر. — Lies. L und Dîwân eben so gut رَحَلٌ st. أخرى. Bc erklärt die Randleseart, wie oft, und am Rand مَلْعِثَارٌ, تَنَمُّى مَلْعِثَارٌ, Bc erklärt die Randleseart, wie oft, zuerst mit تَرَقَعَ und hat dann المعنى واحد وتَرَقَعَ. L und Dîwân lesen تَنَمُّ (wofür Engelmann تَنَمُّ vermuthete) und Lc fügt hinzu تَنَمُّى مَلْعِثَارٌ. Das obsolete تَنَمُّ (es kommt auch bei Wright, Opuscula arab. S. 1.4, 5 und 17, dort intransitiv, vor) halte ich für richtig und es erklärt sich leicht, wie für das nicht mehr verstandene تَنَمُّ sowohl das unzutreffende تَنَمُّ, als das verwandte تَنَمُّى gelesen werden konnte, nicht aber umgekehrt. — Bc ومطّية حملت أكثر ما يجيء الجرور برّب تجده موصوفاً ثم يتبع ما يكون جواباً لربّ وإن جعلت حملت صفة تبقى ربّ بلا جواب فيحتاج أن تلقها مع السبب الذى يليها لأنهما قصة واحدة ويكون عرسته جواباً لها وإن شئت حملتها على القلة ويكون حملت جواباً (لها) وقوله تنمى في موضع الصفة

24. Vgl. Gauh. أيا, TA بضع (Vers 24 und 25).

26. B, V, Dîwân und L Rand فاتر; L Text قانى, was auch Bc zu Vers 27 anführt. DB متى متى. — Nach diesem Vers hat V allein noch Folgendes:

وَتَقَى إِذَا مَسَّتْ مَنَابِهُهَا الْحَصَى وَجَعًا وَإِنْ تُرَجَّرَ بِهِ تَتَرَقَّى

تقى أى تتقى

وَمَنَاعٍ نَعْلِيَّةٍ تَحُبُّ بِرَاكِبٍ مَاضٍ بِشِيعَتِهِ وَعَبِيرٍ مُشْبِعٍ

13. Bc **بيروى وتقيم في دار الحفاظ بيوتنا بالرفع**. Hamâsa 527, 4 hat **ونحلّ** st. **وتقيم**. — L, V und DL **للأمّرع**, DB **للأمّرع**, B **للأمّرع** und **بيروى ويظفر غيرنا للأجمع ويكون من قولهم جاؤوني بأجمعهم** mit **معاً**. Bc **وأجمعهم** — والمعنى يظعن غيرنا ليلحقوا بمن فيهم **الجمع** والاكْتفَاءُ فيعيثوا **معهم** وبهم. — In V folgt hier als Theil des Gedichts

**ومحلّ مجد لا يسرح أهله يوم الإقامة والحلول لمترع**

**البناء** من قوله بسبيل **ثغر تتعلّف بقوله وتقيم في دار الحفاظ** 14. Bc **بيوتنا** — ومعنى لا يسرح أهله أى لا أهّل به فيسرحوا — وقوله **يشار لقاؤه** بيروى لقاؤه بالنصب والمعنى الى لقاؤه فحذف الجار **وأوصّل الفعل فنصب** اذا نصب لقاؤه كان Lc. — **وبيروى لقاؤه بالرفع** ويراد باللقاء ما تلاقى منه **معناه تلقاؤه**.

15. B, V, L Rand und Dîwân **فسمى**; L, B Rand und 'Agânî 3, 81, 30 **أسمى**, wo ferner **كم** statt **من** steht.

16. Vgl. TA **سمع**. Der Commentar von DB hat **يقول بمنظر من** **الحياة حسن** und **ومسمع حسن** wie Guidi, della sede primitiva dei popoli semitici, Roma 1879, S. 45 Anm. 5 richtig vermuthete. — Lc **وبيروى** **فهم بمراى في الحياة** أى **بيرون ما يشتهون**.

17. Bc **وقوله كدم الغزال يريد به الصفاء ويقال فيه ايضا كعين** **كدم الذبيح** 1, 82, 1 Dîwân und 'Agânî 3, 82, 1 **الديك** **وكدم الودج**.

18. B **ومعرّص**; L, V und Dîwân weniger gut **ومعرّص**. — L **طبخته** mit **معاً**, DB **طبخته**, die andern **طبخته**. — Neben **جوع** wird auch **ومجيش** **جوع** gelesen nach TA **جوع**, der für **ومعرّص** ein **جوع** hat. In V allein folgt hier

**متبطحين على الكنيف كأنهم يبيكون حول جنازة لم ترفع**

19. Dîwân **باسط** st. **بازل**.

20. L Rand, V, Dîwân **بعد الرقاد**, was Bc allein erklärt; B und

Berliner (DB), aber nicht erschöpfend, und von den Handschriften unserer Sammlung L und V (nicht B) verglichen wurden.

1. **عُدْوَةٌ** haben B, V, L Rand, DL und DB im Commentar; **حَدْر** L, DL u. DB im Text, TA **حدر** und 'Agānī 3, 81, 24. — Statt **وَيُرَوَّى بِكَرْتِ سَمِيَّةٍ وَجِهَةٌ** haben **يُرَجَعُ** nur DL und DB. — Bc **والمعنى توجّهت لطبيعتها التي تنوبها وتهتم بقصدها الخ**.

2. Das **عَنْبِيَّةٌ** des *Dîwân* haben auch am Rand B und L, letzterer ausserdem noch **النَّبِيَّةُ** **وَيُرَوَّى**. Nach *Jākūt* I, 749, 15 scheint auch **النَّبِيَّةُ** neben **الْبُنْيَّةُ** gelesen worden zu sein. — **تُقْلَعُ** B, L, V und DB; **تَنْفَعُ** Bc, Lc, Vc und DL.

3. Bc **قوله تصدخت يجوز أن يكون تفعلت من صادخت فلأنا اذا** **لَقِيْتَهُ وَيَكُونُ الْمَعْنَى تَعَرَّضْتُ لِي حَتَّى فَتَنَنْتَنِي بِمَحَاسِنِهَا ثُمَّ تَمْتَعْتُ — وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ تَصَدَّخْتُ بِمَعْنَى أَعْرَضْتُ وَوَلَّتْ — وَالْمَعْنَى أَظْهَرْتُ بِتَسَدُّدِهَا وَتَمْتَعْتُ زُهْدًا فِي وَالْهَوَى يَلِجُ بِي وَيَذَلُّنِي لَهَا حَتَّى مَلَكَتَنِي بِمَحَاسِنِهَا**. **تَعَرَّضْتُ** liest 'Ag. 3, 81, 25. Die Scholien des *Dîwân* und 'Ag. a. a. O. lesen **كَمُنْتَصِبٍ**, aber alle anderen **كَمُنْتَصَبٍ**; B **كَمُنْتَصِبٍ**.

5. Vgl. TA **كَرَع**, der wie Vc die Variante **لَذِيذِ الْمَشْرَعِ** anführt. B **المُكْرَعِ**, die andern **المَكْرَعِ**. Einer andern Ueberlieferung folgt TA **حدر** und **درر**:

**فَكَانَ فَاهَا بَعْدَ أَوَّلِ رَقْدَةٍ فَعَبَّ بِرَابِيَةِ لَذِيذِ الْمَكْرَعِ**.

6. **سَجْرٌ** **درر** (و**يُرَوَّى** **بغريض**) **Ĝauh.** **بغريض** haben B, V, Lc **والباء من قوله بغريض تتعلف Bc**. **نقع** und **غرض** **سَجْرٌ**, **درر**, **حدر** TA **بقوله لذيد المكرع والمراد لذ مكرعه مزوجًا او مخلوطًا بغريض — وبيروى** **und dieses steht bei L im Text und im Dîwân.**

7. *Dîwân* **به أنهلاذ**, von L am Rand angeführt. Bc **الصمير** **من قوله ظلم البطاح له يرجع الى بغريض سارية**.

9. B und V **أَسْمَى**; Bc **أَسْمَى بِالصَّمِّ** wie L; vgl. TA **جمع**. *Dîwân* **قَسَمَى**.

10. Vgl. TA **طمع**. — Bc **وَيُرَوَّى شَخَّ نَفُوسَنَا بِالْمَطْمَعِ**.

11. B und L **بِلَيْنٍ** (l. so) mit **معًا**; **Ĝauh.** u. TA **جَرر** lesen **بِصَالِحٍ**.

2. Zu قرزل vgl. oben zu IV, 15 und Ḥamāsa 657, 22. — L hat am Rand zu ويستتيف die Variante ويستتيف.

3. Le ربعة أبو لبيد الشاعر قتل يوم ذى علف; vgl. Bekrî 665, 7 und Jākūt 3, 712, 16. Le والنسم الأنفس اى تقارب بعضهم من بعض.

4. B hat über محرب die Note مغضب (Le und Vc المحرب المغيظ) und die passendere كالحربة ايضا ومحدد, ferner am Rande: ويروى

يكنبو لفيه طورا يخلخله بالرمح حران باسل لحم  
(Cod. ويخلخله) mit هذا فى — Bc يخلخله اى يجذبه (ويخلخله).  
الكلام عذر لربعة وأنه كان مستظها بنفسه وعدته من سلاحه الخ

6. Le الجرداء القصيرة الشعر وذلك يستحب فى الخيل اى انجرادها  
كانجراد القناة وقيل شبه طول عنقها بالصعدة وذلك مستحب فى الخيل.

8. Vc (أجش) ويروى آتب.

9. Lies مدرعا ربطة كنى عن الدرع بالربطة لبياضها Bc مدرعا.  
ويروى سراته وهو Lc — Lc كالنهى, L معا, B und V كالنهى. وصفاتها  
وسطه.

10. Bc هذا الكلام تهكم وسخرية وقال الأصمى العرب تجعل الثياب  
كناية عن النفس — وقال الأخفش المراد بالثياب الأهل.

12. In L folgt Vers 12 nach 13. B يمرج<sup>ج</sup> mit Lc und Bc يقال  
مرج الأمر اذا ألتبس - ومرجته أرسلته - فلك ان تروى يمرج - بفتح الراء -  
— L und V وان تروى يمرج بضم الراء من مرجته فمرج يمرج مروجاً أوى  
haben im Text يمرج<sup>ج</sup> mit der Erklärung und in den Scholien  
وقد روى يمرج بفتح الراء يغلق. Fasst man das Verbum transitiv, so  
ist das Object (الجنين) zu ergänzen; يلتبس erklärt nichts. — Bc  
والخصم الناحية والجانب - والهدير الصوت يريد وصفها بالاتساع.

13. B, L, V und Ḥamāsa 745, 22 haben وأمها, L Rand وأمكم.

14. L يخرج. — Bc ويروى من بطن جوفها. Vgl. TA شمد.

## VII. Alḥādīra.

Dieses Gedicht ist bereits von Engelmann in Al-Hādīrae Diwānus, Lugd. Bat. 1858 S. 6 fgde herausgegeben worden unter Zugrundelegung der Leydener Handschrift des Diwāns (DL), wozu die

الصمير في يدافع يرجع الى الحزام — ومعنى يعادله يعادله B أماما , V أماما , L معاً أماما mit — تقدم الحزام ولم يتأخر

7. Bc ويسويه الجرى فيعود الى مقرة من محرمه ومعنى البيت أنه اذا فلق حزامها فتأخر لعدوها واعتراضها في سيرها يدافع حد خليفها تارة ويرده الجرى الى موضعه أخرى.

8. Dieser Vers wird bei Ġauh. عرر , حلف , صرف , TA كمت , عرد und عرر , bei Lane 1, 628 Alkalḥaba zugeschrieben und steht auch zusammen mit Vers 9, aber in umgekehrter Folge, in einem nur bei L vorkommenden Fragment dieses Dichters. B falsch مُخَلِّفَةٌ, aber am Rand وبالحاء يروى.

9. B und L haben am Rand die Lesart بهيم بواحدة.

10. Bc المسيختان صفيختان من الفضة — وقوله عليها اي على الفرس وان كان قصده الى ان يكون البياض في الوجه منها والمراد ان الفرس لطيم وأن لطمتها في خديها جميعاً وقد ارتفعت منهما الى الأذنين فهي على ما وصف غراء وقد ارتفع البياض من خديها حتى اتصل بالأذن فصارت الأذنان مقرطتين وجعل الأذن خدياً ليلينها ان كان الجسو عيباً وقوله قرطبيها كأنه (كنى) عن البياض في الخدين وحسن هذه الكناية لابتناء الللام على قوله مسيختى ورقى قال الشيعر رحمه الله وهذا هو المعنى عندي وما ذهب اليه المتقدمون هو أنهم جعلوا المسيختين من خالص الفضة حتى أخذ منها القرطة لأذان الملوك ولذلك جعل الأذن خدياً وقال قرطبيها يريد قرطين متخذين من الصفيختين وما قلناه أعرب وأحسن وأليق باللام شبهها بهما لصفاء لونها — خديم لينة وذلك) Lc (لا يكون الا للسراة — الاصمعي خديم اي مخدومة الخديم الاذن) Vc , مسج , der Vers 9 und 10 citirt. (الناعمة ولا تكون الا للملوك

13. B دروم مقاربة الخطو وكذا مشى Lc — هوى V u. L هوى B. الأرنب وقيل دروم تمشى على عقبها لثلا يقتص أثرها

## VI. Alġumaiḥ.

1. Bc وكان خالد بن نضلة الأسدى نازلاً في بني جعفر مجاوراً لهم فقتلوه طمعا في ماله فلم يحصلوا الا على غدٍ منهم بالجار دون كل غنيمة

المصوبة كناية عن قتل وأُثني — وقوله وأدين أخرى لو قال بدل أدين أبين  
 لكان الكلام به أشد تلاوماً ألا أنه أراد ان يبين أنهم رذدن من أبين عليه  
 (عليه Cod.) منهم مأسوراً وليس في التبقيّة دلالة على الردّ والاحتفاظ بعد  
 الأسر فلذلك اختار أدين وهذا ظاهر حسن، ويروى غادرن أخرى الحج  
 أي تركت الحيل قوماً — Am أسرى لم تقتلهم فلم أسرى عند أصحابهم من شريف ودني الحج  
 روى ابو عبيدة هذين البيتين

وأبقيت أذ قد حيل دون منالِع وإمّرة أن الطريف بساجر  
 فان أنتم حاولتم العزو بعدها بنى عامر فاستمتموا بالرائر

welche wol einer andern Ueberlieferung des Gedichtes angehören.  
 Die meisten Vocale und Punkte fehlen in der Handschrift und بعدها  
 ist zweifelhaft, da das fragliche Wort am Rand der Seite halb weg-  
 geschnitten ist. In dem وأبقيت von B Rand steckt vielleicht

### V. Salama ibn Alhursub.

3. Lc يختاص بلد يخاص كانه بحر أو ليل لكثرة نباته وخضرته  
 تحومى أى خيف ان يُرى وبعّد عن الناس فتم وطال والعيم النبت التام

4. B رواه البرقى تدافعى st. تعارضى TA liest. —

غَدَوْتُ به يُدافعى سَبوحٌ قَوْبِرِحٌ عامها فرط جموم

فقوله به الباء منه بمعنى فى ويجوز ان يكون بسببه ومن أجله — وقوله قوبرح  
 عامها اتى به مصغراً لتقريب القروح يدلّك على ذلك أنه اضافها الى عامها —  
 واذا رويت له فعناه من أجل المختاص، ومعنى تدافعى سبوح ان فرسه  
 نشيط وبينهما مدافعة ان كانت لا تستمر لفرط نشاطها على حالة واحدة  
 فى الجرى.

6. Lc أى اذا قلّف — وقوله اذا كان الحزام بدل من قوله اذا ما بلّ Bc  
 الحزام وسقّل عن مَشَدّه وصار قديمة القصرى حيث يكون حجاب المرأة  
 وهو البريم والبريم خيط تشد به المرأة حقوها وهذا مثلّء الأصمعى لم  
 يجد لأن خير جرى الذكور الاشتراف وخير جرى الاناث الخضوع ولو خصعت



على الظرف والمعنى قصدتهم في أشد ما يكون (من) الحرّ وفيما استقبلته من أنصاف النهار التي تهجر السير فيها ولك أن ترويه بكسر الباء منه (wie Lu.V) فيكون انتصابه على الحال للمضمرين في غاولن وهم الخيل القاصدة — ويروى — غاولنهم من الاغتتيال Lc. — وحرّدت أفراساً لهم ورواحلاً فغاولنهم الخ أدركهم — وهو في البيت اخبار عن رئيسهم وهو المدوح Bc 13.

وإن كان الفعل شغّل بقوله (بقية) نسل وقد روى فأدركهم عند الموروات غدوة بقية سلمى من وراء الأباتر — والموروات موضع (ظفر فيه ذبيان بنى عامر 2, 506, 4 Jākūt) وشرفه حيث تشرق الشمس عند تغيرها (sic. تغييرها Vc) للمغيب — وقال بعضهم أزداد Mَقْصَرًا wie L Lies. بشرق الموروات شرفيها وقال الدرديتي الشرق المشرق mit معا hat; B مَقْصَرًا V مَقْصَرًا, was allein in Bc erklärt wird.

14. B u. V تَنْجُجُ, L يَنْجُجُ. — Lc شدة من شدة العين من شدة السفر تدعى بذى شرفات أى عنقها اذا رُئى عُرِفَ به كرمها لان طول العنق ومعنى تدعى تنتسب ومفعوله كما حذف - والمخاطر Bc. — فى الخيل كرم الذى يضرب بذنبيه عند الهياج Vc; الذى يهايج الفحول فيشول بذنبيه والمخاطب هو عامر بن الطغيب كان قُرْزُلُ فوس الطغيب بن مالك Bc 15. أبيه وكان قُرْزُلًا فاشتهر فرسه بأنهمام صاحبه حتى قيل للمنهزم عدا به قُرْزُلُ اذا قول, aber z. B. unten Gedicht VI, 2. أَخْبِرَ عنه بالأنهمام الخ darunter corrigirt, wie in L u. V. — Vgl. TA هجر. —

16. Vgl. Jākūt 3, 9, 12 u. Zamahšarî, lex. geogr. 85, über den Tag von Sâhûk Ibn Alaṭîr 1, 483. — Bc وقوله هرقن يعنى الخيل وقصده ان يذكر عامر بن الطغيب بما كان نال بنى عامر من بنى ذبيان فى يوم ساحوق سُخْرِيَّةَ به ويعرفه ان حُكْمَ مثله ان لا يذكر احداً بالقبج معيّرًا وان يتفادى بصيانة نفسه والامساك عن هذره من أن يجرى عليه ما جرى على قومه، ومعنى هرقن جفاناً أتهم قتلوا أربابها فعطلت تلك الجفان عن الاستعمال — وقوله وأدين الخ — فقد فسّر هذا المصراع على وجهين قال الأصبغى أشار بالحقين والحارز الى ترات وضعائن كانت لهم قدمت عندهم وأدوها أى أدوا المكافاة عليها والمجازاة بها، وقال غيره أراد وأدين قوماً مأسورين حُفنت دماؤهم واستعمل الرفق فى قتلهم ابقاء عليهم فجعل الجفان المملوءة من اللبن والمصونة عن الإراقة كناية عن استبقى كما جعل الجفان

ألا السيف مجرداً من غمده لَأَتَكَ خَفَقْتَ عَنْ نَفْسِكَ وَفَرَسَكَ تَرْمَى كُلَّ مَا مَعَكَ وَهَذَا شَأْنُ الْمُنْهَزِمِ — وقوله سَرَجٌ قَاتِرٌ هُوَ اللَّاصِفُ بظَهْرِ الْفَرَسِ وَقَالَ الْخَلِيلُ الْقَاتِرُ مِنَ الرَّحَالِ وَالسَّرُوجُ الَّذِي إِذَا وَضَعَ مَكَانَهُ لَمْ يَسْتَقْدِمْ وَلَمْ يَسْتَأْخِرْ وَلَمْ يَمِيلْ وَأَمَّا يَخْتَارُ مِثْلَ السَّرَجِ (السَّرُوجُ cod.) الَّذِي يَشَارُ إِلَيْهِ لَكِي يَصْلِحُ لِلطَّلَبِ وَالْهَرَبِ — وَقَالَ الْخَلِيلُ الرَّحَالَةَ فِي أَشْعَارِ الْعَرَبِ السَّرَجِ

7. Bc هذا الكلام تهكمٌ وسخريةٌ.

8. Bc هذا غاية ما ينتهي إليه كلام متهمٍ وساحرٍ.

9. Lc خداريةٌ Bc خداريةٌ mit L u. V; B hat من الطلّ يوم، aber am Rand ganz ähnlichen Vers eines nur in L u. V vorhandenen Gedichts von وعلة الجرمي s. unten.

10. Bc ابو أسماء كنية الحارث بن عوف وارتفع كل مقصر على أنه خير فدى وجاز الابتداء به وإن كان نكرة لأن فائدته فائدة المعارف إذ كان قد علم أن الغرض فيه الدعاء وذلك مفهوم منه وقصده أن يعرض ببني عامر ويجعلهم فدى للحارث ويشوب الكلام أيضاً تهكم، والساعي بالوتر هو الموتور هاهنا بدلالة أن قال بعده وواتر وفي ذكره الواتر والموتور عموم لاهل الصغائن وأصحاب الحروب والطوائف فيقول جعل الله كل مقصر من واتر وموتور وطالب ومطلوب فدى إلى أسماء لأنه إذا قصر غيره جاء منجج السعي مطلقاً وإذا الواتر من وتر Lc. تأخر غيره في انهاض الحيلة ودرك الطلبة كان متقدماً غيره وهو مطلوب بالوتر والساعي بالوتر الطالب لإدراكه.

12. B und L مقرون، wozu Bc مقرون، نقل الكلام إلى Bc مقرون، V hat مقرون. Bc مقرون. — مقرون V. الخطاب ثم راجع الإخبار فوصفه بأنه غزا فيقرن الخ وقوله غاولنم يريد الخيل والمفعولون هم بنو عامر — ويجوز أن يكون من الغول وهو بعد المغازة لأنه يغتال سير قاطعه — فيكون المراد قطع البعد اليهم — ويجوز أن يكون من الغول الهلكة — ويكون المراد أهلكنهم بالقصد اليهم والإيقاع بهم وهو في هذا الكلام كأنه يقتص ما جرى من بني عامر وبني ذبيان يوم الرقة، وقوله مستقبلات الهواجر لك أن ترويتها بفتح الباء ويكون انتصابه

وذلك أن *Das* فاستظهروا بالمرائر *erklärt* Lc (Bc). ابن عوف بن ابي حارثة رجلا منهم يوم هزموا خاف الأسار فأختنق اى ليكن معكم عُدّة تختنقون يوم الرِّقْم وهو يومٌ كان — *Dieser Tag ist nach* Bc — بها كما اختنق هذا فخنق) *s. Ibn Alaṭīr* 1, 482, *Bekrī* 420, 15 (فخنق) und 'Urwa ibn Alward, ed. Nöldeke X, 3. — *ويروى* فَاسْتَمْتَعُوا بِالْمَرَائِرِ Bc. *Vers 1 bis 3 bei Jākūt* 1, 491.

2. *Bekrī* 137, 20; *Zamahšarī, lex. geogr.* S. 15.

3. *Bc* وأتما جعل الخيل مقسومة بين الأفنية والعنن ولم يجعلها تروء في مراعيها وتختلف لكرمها ولعزتها في قلوب أربابها وإلى هاهنا بمعنى مع — *مستوسقات* V, *مستوسقات* B, *معاً* mit *مستوسقات* L (ebenso Lc). — *Siehe TA* أمر und *Ḥamāsa* 346, 10.

4. *Bc* والحلال جمع حلة وفي الجماعة الكثيرة وبعضهم يقول في نحو مائة *so auch* Lc) بيت الى ماى بيت — ومعنى ما يفترق بينهم اى لا ينقطع بعضهم عن بعض لأنهم من اصل واحد فليسوا بأشابات ولا أخلاط — *Vgl. Bekrī* 137, 21 mit *وأخفوا* st. *وأمسوا* TA, *بينهم* st. *جمعهم* سجر TA, *Jākūt* III, 8, 18, *Ḥamāsa* 347, 3. — *L* فيدٌ mit *معاً* B u. V. *فِيدٌ*. Gegenüber der Uebereinstimmung aller dieser Stellen und der Handschriften hat L am Rand الرواية الصحيحة قيد بالقاف, wofür ich keine Begründung habe finden können.

5. *Bc* يقال أصد في الأرض اذا أبعد — وقوله حتى تعارفوا معناه الى ان تعارفوا مع حُطاب سائر القبائل وخشب الطرفاء لم تكن في ارض بني ذبيان وكذلك العواقر فيقول انهم من عزيم يخرج أرباب مهنتهم وعبيدهم وعاتمهم الى ارض غيرهم الخ — والمعنى تعارفوا مع غيرهم ممن ليس منهم ودأ على ذلك بقوله على خشب الطرفاء ويقال تعارفت القوم واعترفتم اذا سألتهم عن اصدوا ابعدوا Lc — خبير فيكون على هذا مفعوله محذوفاً وهذا هو الأولى والعواقر الرمال لا تنبت شيئاً اى لعزيم ابعدوا عن بلادهم وخص الحُطاب لأنهم ضغفاء.

6. *Bc* (S. Lane u. d. W.) يخاطب رئيس بني عامر بهذا الكلام والرحالة فرسه وبيروى الحمالة ايضاً (كتاب نسب الخيل للكلبى) *so im* كآته سمى بهما جميعاً وقوله نجوت بنصل السيف يريد أنك انهزمت ولم يصحبك

— ويروى نظلاً تَنْزِيرَهُ أَيْ نَمَكْتُ نَهَارَنَا نَدْفَعُهُ دَفْعًا شَدِيدًا وَقَدْ فَسَّرَ الْعَلْفَ عَلَى أَنَّهُ جَمْعُ الْعَلْفَةِ وَهِيَ الْبَقِيْرَةُ مِثْلُ الصُّدْرَةِ لَا كَمَيِّ لَهَا وَالْأَوَّلُ أَجْوَدٌ لِأَنَّ الصَّبِيَّ لَا يُجْمَعُ لَهُ بَيْنَ عَلْفٍ يَلْبَسُهَا فِي حَالَتِهِ وَاحِدَةً وَقَدْ يُجْمَعُ بَيْنَ عَوْنٍ وَفَدْوٍ عَلْفِيٍّ فÜR die erste Erklärung wäre allein richtig; nur die zweite haben Lc und Vc. — L نظلاً تَنْزِيرَهُ, dagegen V تَنْزَلَ تَنْزِيرَهُ.

7. V الَّتِي, wie Jâkût a. a. O. und Bekrî 537, 12 u. 749, 11. In L ist die Versfolge: 8. 7. 11. 9. 10. 12. Die Angabe nach Vers 6 und 10 steht nur in B.

8. Bc وقوله لَمَّا هُوَ عَلِمَ لِلظَّرْفِ هَاهُنَا وَيَغِيدُ وَقَوْعَ الشَّيْءِ لَوْقَوْعَ غَيْرِهِ وهو ما صدر به ولذلك لم يكن له بدٌّ من جواب وجوابه هاهنا متقدِّمٌ وهو ما صدر به القصيدة — والمعنى لَمَّا رَأَتْ هَذِهِ الْمَرْأَةُ أَيْلِيَّ جَامِعَةً لِهَذِهِ الصِّفَاتِ (Vers 8 bis 10) S. Gauh. جنب u. تغضببت وتنكرت وأمست ساكتة معي ومهاجرة لي TA حلب u. جنب.

10. Lies رَاعَيْنَا. Nur V hat رَاعِيَهَا. Bc يجدو بها جَلَبًا (so auch Vc) وهو ما يجلب من البدو الى القرى والأمصار من الأزواج الثمانية للبيع — والقصد في تشبيه الابل بالحمر التنبيه على هزلها وصغر أجرامها — وأجود الروائين حمرًا وقد قيل أَمَا شَبَّهُوا بِالْحَمْرِ لِيَبِينَ سُوءَ عِنَايَةِ الرَّاعِي وَيُروى (bei B, V, L Rand مَكْرَان — بها وقلة مُرَاعَاتِهِ لَهَا وَالْأَوَّلُ أَجْوَدٌ und Jâkût 4, 614, wo Vers 10 u. 11 stehn; (مكران), TA لوب u. مكر und Bekrî 533, 9. مَكْنَانٌ aber L und Bekrî 533, 9.

11. Lies وتغريبي. Bc يكون من الحفص — تحتفظى. L dafür. والدعة — ويجوز ان يكون من الحفص ضد الرفع وتغريبي غاراتى اى أشس الغارات وأغنم تغريبي und V تغريبي يريد تنتظري انصرافي اليك B ebenso nach der Erklärung Be بعد امعاني في طلب الرزق وتجوالى في جمع المال لنفسى ولك الخ wenn auch im Text wie im Commentar eher وتغريبي zu stehn scheint.

#### IV. Salama ibn Alhuršub.

1. Nach الحارث sagt Salama das Gedicht zum Lob von البرقى

مَجْنُونَةً, L مجنونَةٌ (undeutlich); L صَمَتِي (wie Jâkût 2, 428, wo Vers 1 bis 3) und mit خ am Rand صَبَمْتُ. Vers 1 u. 2 bei TA خرب mit ما لأَمِيمة أَمَسْتُ لا الهَجِّ.

2. Le ميسم ميسم يوسم به البعير على نحيه اى مرتت بمن ميسمه غير 2. لهز ميسمى فأفسدها ويقال مرّ بها رجل من قومها فقال أطلبى فراى زوجك وإن طلقك تزوجتك S. TA لهز.

3. Bc قوله أصابت يجوز ان يكون معناه أرادت — ويجوز ان يراد به لو أتت بصواب القول — وقال الأصمى جعل النهى خبر ان اى أنك لا تقوى على رياضة الشيوخ فلا تنصبتك والنهى وان جعل في اللفظ للرياضة فانما وجه نحو المخاطب والمراد لا تتكلف رياضتهم ومثل هذا قول القائل لا أريتك هاهنا والمعنى لا تكن هاهنا فأراك فجعل حرف النهى يتناول الفعل نفسه والمنهى المخاطب ومعنى هذا اللام معنى المثل السائر (Maidâni, ed. Freytag 2, 666) من الغناء رياضة الهيم ويحتمل ان يكون المراد الذكاء كأنه قال ان الرياضة لا جعلك الله ممن ينصب بمعاناتها للشيب لان تجاربهم تحنكهم لقالت — لا جعلك الله ممن ينصب برياضة المسان فان Vc — فلا يخدعون رياضتهم عناء.

4. B und Mفعول يأبى في الأوّل والثانى محذوف Bc عن st. من B والمعنى يأبى ما تريدون انتهائى فى السن واستكمالى فى الدرّبة والعقل وأبى لا أعطى المقادة عن ضرب يحصل وتأديب يستعمل الخ الآن, erklärt aber auch بأتى لى ستى وتجربى ان أعطى شياً على أستكراه متى.

5. Alle drei Texte lesen zwar مجرداء, Bc sagt aber dazu ويروى في المتن ضبطاء ويروى مجرداء Vc und فجريه ضبطاء Diese zweite Lesart ist demnach die von Mufaddal angenommene und wird bestätigt durch Iṣlâḥ al manṭik, cod. Lugd. fol. 23<sup>v</sup> und Ġauh. ضبطاء und جراً, welche drei ferner st. تمنع haben. S. noch TA ضبطاء.

6. B, L u. V فذو علق; Jâkût hat IV, 129 die Verse 6 bis 9 كآته قال فهي ذو علق والمعنى ان وقع حادث يحشى Bc فذو علق - فغناؤها - غناء صبي في عنقه تعاويد وحرز تبقى طول نهارك لضبطه عن التصرف وتمنعه من النناهى عنك خوفاً من الذئب عليه واختلاسه آياه

وأدرك إرفاق العرادة (Kurrâsa 31, 7 zu Muġnî 443 mit Vers 5 bis 7) وحزينة بفتح الحاء المهملة وكسر الزاى المحجمة mit der Bemerkung — معنى البيت انه لما تبعه لحقه فلم يبق بينه وبين (حزينة) إلا قدر مسافة أصبع وأدرك فرسه الطلع فقصرت فغاته حزينة die mit obiger (s. zu Vers 1), auch bei Lc und Vc vertretenen Ansicht über die dem Gedicht zu Grunde liegende Handlung stimmt. Vgl. aber TA. a. a. O.

6. Bc — وأمرى يجوز ان يبرأ به المأمور ويجوز ان يكون مصدر أمرت — وكأن هذا الشاعر كان يجذر الحى مما اتفق عليهم من الغارة ويأمرهم بقصد أعدائهم قبل ان يقصدوا ومثل هذا قول الآخر (Jākūt 3, 618)

ولقد أمرت أخاك عمراً أمره فَعَصَى وَصَبَّعَهُ بذات العَجْمِ

وقوله لا أمر للمعصى إلا مصيباً يجوز ان ينصب على الحال وإن كان ذو الحال نكرة ويجوز ان يكون استثناءً خارجاً كأنه أراد لا أمر للمعصى يطاع فيه لكن له مصيباً ويجوز ان يكون مثل قول القائل لا أحد فيها إلا زيداً فيكون انتصاب مصيباً على انه صفةٌ لئلا أمر كأنه قال لا أمر للمعصى غير مصيب وحكى عن الفراء انه قال هو خلف من مصدر أراد ألا أمراً مصيباً كان المراد عنده لا يأمر المعصى إلا أمراً مصيباً فدل لا أمر على لا يأمر لأن المصدر يدل على ولا رأى Šawāhid Muġnî فعله.

7. Bc رعى بهذا الكلام مرمى الأمثال والقصد به تقريب قومه بما أجازوه من اعفاء نفسهم من ركوب الشدائد وأرصاد الشر لذوى الصغائن عرر TA. أغتراراً بظاهر الهدون واستيطاء لمراكب السلامة والسكون الخ falsch حبال المنايا Ag. XVII, 166, 5 und Wüstenfeld, die Familie el-Zubeir 82 المكاره.

### III. Alġumaih.

1. Bc وقوله مجنونة يروى بالرفع على الاستئناف كأنه قال أله مجنونة أم — أحسنت على طريق التعجب — ويروى بالنصب فتكون جارية على ما قبلها وتصير أم بعدها منقطعة وقد عدل بها الكلام عن الاخبار الى الاستفهام على طريق التقريع والإنكار — ويروى أيضاً أمست خلا لا تكلمنا — واهل خرّوب قيل هم قومها (so auch Lc u. Vc) — وقيل كانوا أعداءه — B, V und Bekrî 309, 12 ويروى ما لأمامة صمتاً ويكون الكلام أستفهاماً الخ

ورخم حزيمة وأجره مرخما مجراه تاماً — ولو بناه على الصم — فقال يا حزيبر  
(80 L) بن طارق لحجاز — وقصد الشاعر أن يقتصر الحال ويعتذر من نجائه  
منه بعد ذكر بلائته واجتهاده فيه وأن ذلك كان لتقصير وقع في فرسه.

2. Bc يقول نادى صارخ الحى بأن قد أتتكم الغارة وكان فرسى قد  
استوفت ملء حوص ماء فتقل بطنها وقوله أن قد أتيتم (معنى بأن قد أتيتم)  
لكنه حذف الحجاز مع أن وهذا يكثر جداً في أن وزاد قد لأن المكان الذى  
كانوا فيه كأنه كان يعدهم بما جرى عليهم فلما وقع الموعود به المتوقع نادى  
Danach habe ich den mahnenden die Bescheid gegeben. (V. 6)  
das heißt in L, V und B geändert.

3. Bc كس اسم ابنته وقيل اسم جاريتها — وأشار بالكثير إلى موضع  
بعينه من زرود — ومعنى لنفرع لنغيث ويقال في معناه أفرع — وعلى هذا  
und كس TA. Vgl. Kāmil 672, 12; TA. يصح أن يروى لنفرعاً بضم النون  
فزع; Bekrî 436, 21 hat حللنا.

4. Bc والمنزع المقلوع بعرقه وأصله — شبه ما نشب في صدر فرسه من  
النبيل بكرات الرمل ويقال الكرات الذى ذكره على غير ما نشأه نحن  
عندنا لأنه يكون قائماً بساقه في رأسه ثلث وقات أشبه شيء بقذف السهم وأنه  
إذا نزع بعرقه شبه طرفه الآخر نصل السهم وقيل في المنزع أنه الذى قد  
— نرعت الرياح لغاتفه فيكون هذا كما شبه ذو الرمة الخ (s.ed.Smend, v.131)  
فجعل النبيل فيهما (الليتين) ليبدل على أنه مقبل غير مدبر — وقال الصريم  
Lc لأن الكرات لا يثبت إلا في الرمل وجعله منزعاً لأنه إذا نزع ظهر ساقه

5. Bc والعراة فرسه وكانت سميت بهذا تشبيهاً وذلك أن العراة  
لأنثى من الجراد فسمها باسمها وتشبه الفرس بالجراد كثير قول امرئ القيس  
(ed. Ahlwardt 19, 25). العراة ist ein تصحيف s. TA. wo  
aber steht فأدرك إبطاء العراة صنعتى فقد تركتني من حزيمة أصبعا  
ومعنى البيت يقول ثقل عليه الماء الذى شربه فظلع وتخلّف بعد أن  
كان أشرف عليه ومكّنه منه حتى لم يكن سهماً من المسير إلا قدر أصبع —  
ومعنى جعلتني صيرتني وهو يحتاج إلى مفعولين وقوله أصبعا يجوز أن يكون  
ظرفاً وقد قام مقام المفعول الثانى ويجوز أن يكون جعله على الحجاز والسعة  
تدارك إرخاء العراة Bekrî 436, 19. نفس الاصبع فيكون مفعولاً لا ظرفاً  
mit anderer Auffassung, wogegen Šawāhid Muḡnī (Weil,

سُكَّانِ الحَصْرِ وَوَرَادِ المَمَالِكِ وَبِرْوَى أَهْلِ مَعْرِبَةَ (auch Lc) وَالْمَعْنَى يَسْئَلُ  
الغُرَبَاءَ دُونَ الخَطَاءِ وَالْمَعْرُوفِينَ (والمعارفين Cod.) — وَقَوْلُهُ فَلَا يَخْبِرُهُمْ مُسْتَأْنَفٌ  
— فَلذَلِكَ رَفَعَهُ وَلَوْ رَوَى فَلَا يَخْبِرُهُمْ جَمَلًا عَلَى أَنْ يَسْئَلَ لَكَانَ جَائِزًا فَاعْلَمْ  
أَهْلَ مَعْرِفَةِ V

25. Bc. وهذا الخطاب مخصوص به العادل دون العاذلة لأنه أقبل عليه Bc بعد أن جازته فيما لأمه فيه وألزمه الحجة المسقطه لكلامه يعظه وينتصح له ويقابله بمثل ما كان منه إليه ومن عادتهم صرف الكلام عن الجمع إلى الواحد منهم سواء كانوا في أخبار أو خطاب — ويجوز أن يكون الخطاب لنفسه (لنفس Cod.) وهذا إيذان بأن كلام العوائل لم يكسبه إلا استمراراً على ما هو فيه من الاتلاف وجرياً على عادته في التأييد عليهم والخلاف، وقوله سدد يجوز أن يكون من السداد والقصد وإصلاح المعوج ويجوز أن يكون من سدد الثلمة كما أن الخلال يجوز أن يكون جمع الخلل وفي الفرجة — ويجوز أن يكون من الخلة التي هي الفقر ويجوز أن يكون من الخلل في الأمر والوهن فيه يلاقى الذي nach Bc und L; B, V und L Rand ما —

26. Bc. رجع إلى مخاطبة العاذلة (لنتقرعن) — وبروى لتقرعن بضم العين ويكون الخطاب شاملاً لجميع اللأئمين — وبروى لتقرعن بفتح العين ويكون تابعاً ولاحقاً بقوله سدد خلالك إذا جعلت الخطاب مصروفاً إلى عادل يومًا st. متى Kazwîni (عاذلة Cod.) دون نفسه

## II. Alkalhaba al-ʿarîni.

Bc und L haben ʿرُنِّي، V daraus verketzert ʿالعُرْنِي und Bc sagt sogar ʿوالعُرْنِي منسوب إلى عرينة وفي حتى من اليمن gegen L Rand in einer Note: قوله ʿالعُرْنِي خطأ محض لأنه من بني عرِين. So verbreitet dieser Irrthum schon in früher Zeit zu sein scheint, möchte ich ihn Mufaḍḍal selbst nicht zutrauen und habe deshalb das Richtige aufgenommen in Uebereinstimmung mit obiger Glosse, Ibn Duraid, geneal. Handbuch S. 138, 18, Wüstenfeld, Tafeln K, 13—15, TA كلعب u. s. w.

1. Vers 1. 7. 5 bei TA ʿعر (S. ۴۱). Nur حَزِيم ist richtig; s. Al-Moschtabih, ed. de Jong ۱۸۰, Anm. 2. — Bc يخاطب حَزِيمَةَ بن طارق



V kennt nur die erste Auffassung, wie sie mit Lart بل auch Ḥamāsa 745, 17 hat, daher

21. V يقول, B (trotz Bc) u. L تقول. Bc ان يذهب الى ان العذالة يراد به امرأة لائمة ويقول في قوله اشيب أو نشب في رواية أخرى هو صفة مذكرة أجريت على موصوفة مؤنثة وبختار أن يروى حرقت باليوم جلدي فيصرف الكلام بعد التأخر بقوله يا من لعذالة الى مخاطبتها فلذلك قال حرقت باليوم يستدل على صحة طريقته بأن ما بعده كله خطاب للمؤنث فعلى ما يقوله يروى تقول أهلكت ملا بالتاء ومن يجعل العذالة للمذكر يستدل بأشب وحرقت ويروى قوله يقول بالياء وهذا أصح الروايتين، فلما قوله عادلنا (s. zu Vers 22) فهو استئناف كلام آخر وكأنه نبه على شدة امتحانه باللوام بان اجتمع في ذلك الرجال والنساء، وقوله أهلكت ملا لو قنعت به حكاية كلام العادل في مخاطبته له فيريد انه قال صيغت ملا له خاطر لو رضيت به وأمسكت بعده ولم تكن آخذاً في تضييع غيره — ويجوز أن يكون المعنى في قوله أهلكت ملا الخ اي أهلكت ما لو قنعت به لكان ملا يدخر ويجعل عدّة لنوابث الدهر ودفعها كأنه رضى (روى Cod.) لا يعد ما تصل يده اليه ملا يقتنى بل يعد ما هو أكبر منه ملا وهذا المعنى أحسن من الأول، ويروى لوصفتت به والمعنى لو أمسكتك لعدك ولما ينوبك ويتحدت لك لكان ملا، وقوله لو قنعت به اي لورضيت ومصدره القناعة وفي الضمير من قوله به وجه آخر وهو ان يكون لما دل عليه أهلكت من المصدر والمعنى اي لو أمسكته ولم تنفقه — Vc sagt kurz: لكفاه ولم تحتج الى الغزو

22. Bc — يروى يا صاحبي ان بعض الخ Vc; معا Eاذنتى L mit L معاذنتى. كانه لما اجتمع عليه اللائمون من الرجال والنساء صرف كلامه الى مخاطبة النساء بعد ان حكي من عتب الرجال ما حكي فن روى عادلنى فالكلام على und so liest auch Ḥamāsa 745, 18. أصله — ومن روى عادلنا فيجوز الخ als أبقيته، Bc (nach der Fassung der Erklärung), أبقيته B u. V; auch أبقيته، auf Eاذنتى bezogen, wäre zulässig.

23. Bc وقوله ان يسئل المحى أراد بأن يسئل Bc.

24. L القوم, aber mit الخ Rand Bc. المحى الى أهل البدو. بل يتجاوز فيه الى والمعنى لا يكتفى بالسؤال عني بالرجوع الى أهل البدو بل يتجاوز فيه الى

واكتناز اللحم — فهو كالرمل وقد تداخل اجزاء بعضه في بعض يمشى  
 النامون عليه حتى تدملك — وقيل (قد تلبّد شعر كتلبّد الحقف so Vc)  
 أراد ان صفائر رأسه كثرت وكثفت وتداخلت أصولها وتلّزجت فشبّهها  
 برمل ذلك صغته بدلالة قوله بصافي الرأس ومثله (Ham. 469, 22)  
 أَشَعَتْ الرَّأْسَ جَافِلَةً وَالْأَوَّلَ أَحْسَنَ — وقوله قلت ذو ثلّتين يريد به أنك  
 L اذا نظرت اليه شبّهته في صوره وشحوبه ومفارقة التنعم له وفحوله بواع  
 دملكه اى دورّه: خ am Rand: hat mit صلبه حذاء hat

16. Lc جعلها كاللسنان لدقّتها وطولها وهو أصعب لصعودها وقيل  
 وهذا wozu Bc fügt: جعلها كاللسنان لان الذى يتعرّض لها يتلف  
 ضحيانة (o.v, 19) ضحا Gauh. المعنى يحكى عن اى عبيدة

17. L hat als خ am Rand قلتها.

18. Bc والنعامة خشبات يشدّ بعضها الى بعض ويستظلّ بها الطلائع  
 hat den ersten Halbvers. نعم Gauh. فى القلال اذا اشتدّ الحرّ

19. Bc وقوله يوقى البنان بها بيانٌ لمقدارها وأنه لا اتساع فيها فتقى  
 القدم كلها — وتعلّف الباء من قوله بشرّفة بقوله نميت اليه ولا يمنع ان  
 شرث TA. يتعلّف بقوله بادرت قنتها ايضا

20. Bc ويريد بالعدّالة رجلا — والأشب المختلط والمراد انه لا يقف  
 على حدّ وقصد لكنّه يتغيّر ويتنقل ويروى نشب اى يلزم فى لائمته —  
 ويروى خرّى بأحاء المعجمة — ويروى جدّالة بالذال والذال جميعا والمعنى  
 أنه فى هذه كثير الجدل شديد اللجاج والعنت له واذا روى جدّالة بالمعجمة  
 فالمعنى انه ينتصب فى اللوم والعتاب حتى يصير كالجدل المنسوب السخ —  
 ومن روى حرّقت (Cod. باللوم جلدى فهذه الرواية مبنية على ان  
 يكون المراد بالعدّالة امرأة ويقال فيه نقل الكلام من الاخبار الى الخطاب  
 diese Variante hat nur noch B über خرّى. — L قلبى, aber mit  
 وروى خرّى جلدى und über dem zweiten Halbvers خ am Rand  
 بل من L (auch Am Anfang des Verses hat L من خرّاي  
 von Vc angeführt), aber am Rand: من أى يا هؤلاء من (Cod. ايا).  
 قيل اراد رجلا وإدخل الهاء للمبالغة مثل نسابة وقيل اراد Lc — لعدّالة  
 — شىء أشبّ لانه حليم انه يريد امرأة بقوله اى زعيم لئن لم تتركى

والنواشر عروق ظاهر الذراع فيجوز أن يريد قلّة اللحم على الذراع حتى يظهر العروق ويجوز أن يريد بامتدادها طول الذراع واستكمال الأعضاء لأن النواشر تمتد بطولها — وقوله وإي الماء لم يَرَضَ فيه بالظلام حتى جعله مَطِيرًا كثير الماء مخترق السحاب — وذكر بعضهم أن قوله وإي الماء من صفة المدلاج والمراد أنه كثير العَدْوِ وليس هذا بشيء لأن فيه فصلًا بين الصفة والموصوف بالأجنبيّ منهما إذ كان الغساق من صفة آدم وقد حال وإي الماء Vc — . بينهما وإي الماء ولأنه لم يُسَمَّع الماء في الكناية عن العَدْوِ Sawâhid Mugnî falsch قليل النداء وقيل منفتح بالمطر منشق بالمطر erklârt wird. وهو المنكب والعاتف was als Plural von عارى الطنابيب

13. Bc ويروي جواب آفان — ويروي بدل شهاد أندية هباط أودية — ويروي شهاد آفان سباق عادية فكاك Kazwînî zusammenstellt, wie أودية جواب آفان ويكون المعنى أنه يدخل Bc هباط أودية Zu عافية قطاع أودية جواب آفان الغوامض والغجاج التي لم تُسَلِّكْ حَبْسًا للكمين فيها وإطلاقًا للغارة منها وأما حملناه على هذا الوجه ليكون مُفِيدًا ما لا يُفِيدُهُ جواب آفان Eine andere Erklärung haben noch die Sawâhid Mugnî: والآفان النواحي وهو أما على حقيقته في الأمكنة أو مجاز في الأقوال وبحكم بقرينة قوله قولاً محكمة كما قال الآخر مُلَقِّنٌ مُلَقِّنٌ فيما يُجَاوِلُهُ جَمَّ خَوَاطِرُهُ جواب آفان

14. Bc والقلم يجوز أن يكون مصدر همت بالشىء ويجوز أن يكون بمعنى الغم ويكون بما ذكرناه من التفسير يوافق الروايتين المذكورتين في قوله لكنما عوى — والمعنى إذا استغثت استغثت برجل لا يعرف التصون والترفة فيكون مترقاً منعماً مستشرباً في لباسه متنظفاً يتنمرن لشدائد الاعمال — حتى كثر شعر رأسه وتبدل رونق وجهه وطال نعيقه في الغلمان استغثت B und V , معا استغثت L . والنائبين عنه في الاعمال الخ وقد روى : نَعَانِي nach L; B u. V نَعَانِي, wozu Bc ausdrücklich sagt: نَعَانِي بالعين غير معجمة أبعد في الاستعارة لأنه لا يقال إلا في الغراب es verhält sich aber umgekehrt und Lc erklärt richtig نو صوت أى يصبح في أثر الطرائد إذا سيقنت وقيل ينعف بالحروب

15. Bc والقصد الى تشبيه الرجل الذي وصفه بصلافة الجسم

الذكورين في قوله ليس ذا عذر من الاستثناء وكون ليس بمعنى لا قلت اذا جعلت ليس استثناء فقد فضل الفرس على نفسه في السرعة وكذلك ان خ als unda hat über جعلته وصفاً فان جعلته بمعنى لا بالتفصيل للنفس وأو هاهنا في أو الاباحة وقد نقل الى الخبر ولذلك Bc أو ذا ein Marzûki. صرح ان يوضع موضعه الواو وإن كان المعنى فلا أحد هذين las also أو, wie es auch in der unten folgenden Variante und bei Maidânî steht: والعذر جمع عذرة Bc. غير ذي عذر أو ذي جناح : Maidânî وفي الحصلة من الشعر يفند على الوجه وفي العرف وقال التحليل العذرة السومة التي تعقد في ناصية الفرس السابق من العهن فعلى هذا يجوز ان يكون معنى ذا عذر فرساً سابقاً تعقد العذر في ناصيته كثيراً وهذا حسن جداً Endlich haben Le, Buhturî und Bc (letzterer ohne die drei ersten Wörter) diese Variante des Verses

لا شيء أجود مني غير ذي تحم أو ذي كدوم على ألعانات نهاتي

wozu Bc ويستصعب على ان يكون صفة للشيء أو استثناء.

8. Bc وسمى سلاحه سلباً ولم تسلب اطلاقاً بما يوول اليه لوظفروا به — وقوله بواله تعلق الباء بقوله نجوت والمراد بعذو واله — ويجوز ان يريد برجل واله من شدة عدوه — ومعنى البيت تملست منهم وسلاحى معى بعذو واسع صاحبه مخوف القلب قد رمى بنفسه كل مرمى فهو ذاهل يينزعوا st. ياخذوا Kazwîni. قبض TA. (ذاهب Le) العقل.

9. Kazwîni شوق st. جهدى S. Hamâsa 147, 5.

10. Bc الرواية المشهورة التي عليها الناس عوى بكسر العين وحكى لنا عن ابن العباس ثعلب مثل ذلك وهو ما يعول عليه — ومن روى عوى Gauh. عول u. Lane I, 2201. — V und L على ضروب حد السيف سباني Kazwîni. بكسب الحمد Rand.

11. Lc Sawâhid. غير نسخة الكندي قدأ من هذت الكلام والهد الإسراع والإرقاق مصدر : und erklären : قدأ بين أرقاق Mugni haben أرققته (رقيقه Cod.) بمعنى رققته به.

12. Bc قوله عارى الظنابيب يجتمل وجهين والظنوب عظم الساقى — فيجوز ان يريد تعريته من اللحم ولم يتمدحون بذلك ويكرهون السمانة — ويجوز ان يريد انه يشمر الثياب — وقوله عمدت نواشره يجتمل وجهين ايضا

ويروى: Bc ferner: والقصر القول القبيح — والنفر مصدرٌ نَفَرٌ والشكاة بالفتح والقصر القول القبيح قال أبو الحسن und Bekri 690, 14 hat بالجلهتين وهما جانب الوادي عمرو بن الأخفش ويروى بالعبئتين Kazwini und Buhturi lesen وقوله برأتى رخمه في غير النداء فحذف الهاء من آخره وللشاعر Bc; برأتى أن يفعل ذلك De Sacy, Chrest. 2, 349 (übersetzt bei Rückert, Hamārah 1, 13) hat Vers 5 bis 7 aus Maidāni, vgl. Ausg. von Bālak I, ۴۳۱.

6. Ġauh. حصص u. شئت, حثت TA, طبف u. حصص, شئت. Bc ويعنى حصّ القوادم ظليماً قد تناثر ريشه — ويعنى بأمّ خشف ظبية رعت منبت الشث والطباق وهما نبتان يقويان الراعية ويضمرانها قال (رجل من عبد القيس, فرعه صدره statt صدره شبه Ġauh. (vgl. Ġauh.

بواد يمان يُنبت الشث فرعه وأسفله بالمرخ والشبهان ومعنى البيت كأنما حرّكوا بخريكم آيتي ظليماً رعى الربيع فأحصت كبار جناحه أو ظبية أم ولد ساعدتها المرعى فقوى عدوها وخفت قوائمها Kazwini غير vorausginge, أو نى حيود من الأروى بشاهقة nicht ليس.

7. Bc قوله لا شيء أسرع متى إشارة منه إلى حاله في عدوه في ذلك الوقت فهو تصور ما كان منه تبين ذلك أنه قال في البيت الذي يليه حتى نجوت فعلق قوله حتى نجوت بقوله لا شيء أسرع متى، وإذا كان كذلك انكشف أن قصده في ذلك إلى بيان تسرعه في ذلك المكان حين حثثوه وأغروا به لا إلى ما عليه بُنيته وخلقته وقدرته وخفته في كل وقت، والمعنى يجوز أن يريد عدوت عدواً زاد سرعتي فيه على سرعة عناق الخيل وسوابق الطير حتى تحلّصت — ويجوز أن يكون ليس ذا عذرٍ مستثنى فانتصب شيء بلا وارتفع أسرع على أنه خبره وانتصب ذا عذرٍ بقوله ليس وأسمه مضمراً فيه كأنه قال ليس ذلك الشيء الذي ليس هو أسرع ذا عذرٍ وهو الوجه، والكلام محمولٌ في الاستثناء على البديل كما تقول ما رأيت أحداً ليس زيذاً وما جاعني القوم ليس زيذاً أي ليس بعضهم زيذاً، ويجوز أن يكون موضع الجملة نصباً على أن تكون صفةً لشيء لأن التحليل جوز الوصف بليس وبلا — ويجوز أن تجعل ليس يعنى لا وينعطف به ذا عذرٍ على شيء كأنه قال ولا شيء أسرع متى لا ذا عذرٍ ولا ذا جناح — فان قيل ما الفرق في المعنى بين الوجهين

— وقوله من سار على ساق يحتمل غير وجه يجوز ان يريد بالساق الشدة — ويكون معنى البيت يسرى هذا الخيال على ما يعرض له من تعب وإعياء ووظي حيات حافياً ثم النفث فيه فقال تفديك نفسى من سار على شدة وصائر على أذى ومشقة في زيارة الصديق ذى مقبة ويجوز ان يكون المراد بالساق واحد الأسوق لأنه لما قال يسرى وصفه بما يوصف به ذو الساق ويكون المراد به هاهنا الجنس والمعنى تفديك نفسى من سار على قدم والمعنى من الناس كلهم — ويروى لله ذكر من سار على ساق فيكون تعجباً — ويروى أهلاً was, والحباب und أَحِبُّ بِذَلِكَ: Kazwîni. بذلك من سار وأهل بذلك neben الأين in der Bedeutung الجان gut passte; doch hat gerade diese Auffassung ihre Schwierigkeit. Be: وإذا أردت بالآين الجان من: المحيات فللسائل ان يقول لم أعاد ذكر الآين وقد اشتمل قوله الحيات على أجناسها كلها فالجواب ان تخصيصه بالذكر على طريق التهويل لأن الجان والحيات Da aber die Lesart الآين gleich sonst so ausschliesslich bezeugt wird, ist es besser الآين gleich zu nehmen, welche Bedeutung Vc neben der andern hat, und auch Be anführen wollte (والآين يجوز ان يكون المراد به الجان الحج), aber im Verlauf des Commentars nur gelegentlich (s. oben Z. 2) beführt.

3. Vers 3 bis 8 bei Buḥturî, Ḥamâsa S. 81 und Vers 3—5 bei Jâkût 3, 754 (vgl. Band 5, 332). V hat الوصل, was auch L als über الحبل angibt.

4. Buḥturî رفعت للقوم يوم الروع ارفاقى, Kazwîni ارفاقى, والقيت للقوم يوم الروع اوداقى 5 Bd. 'Agânî Cod. Goth. im Jâkût

5. Statt سراعهم hat Buḥturî كلابهم, was B am Rand als رواية anföhrt und Be in erster Linie erklärt: وقوله أغروا في كلابهم — يعنى — بقوله كلابهم ان شئت أصحابهم وعلى ذلك محل قول ابى ذؤيب

وما هَرَّها كَلْبِي لِيَبْعَدَ نَفْرَها وَلَوْ نَبَجْتَنِي بِالشَّكَاةِ كِلابِها

Zu Abû Du'aib's Vers bemerken die Šawâhid zum Muġnî (Cod. Weil): قال الاصمعي وغيره هذا مثل أى لا يأتيها من قبلى أذى ولو أتاني من قبلها

## Anmerkungen<sup>1)</sup>.

### I. Ta'abbata Šarran.

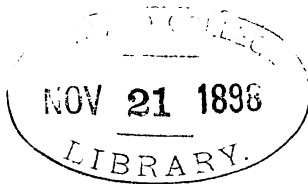
1. Aus diesem Gedicht hat Baur (ZDMG. X, 92) 13 Verse übersetzt; bei Kaẓwîni 2, 57 u. 58 finden sich die Verse 1. 2. 26. 4. 5. 7. 6. 8. 16. 17. 9 u. 13, in den Šawâhid zum Muġni (S. 9), Cod. Weil, Kurrâsah 2, 20 Vers 1. 9—13. 26, und Vers 1. 2 in Aġânî 18, 209. — *Bc* قوله يا عيدٌ نداءٌ مفردٌ ومعرفةٌ — فكأنه قال يا أيها العيد — وقولهم ما لك لفظه استنغهامٌ ومعناه التمجُّب — وموضع ما مبتدأٌ ولك خبره — ورواه بعضهم يا عيدٌ ما لك على معنى الاضافة ويكون ما بمعنى الذى ولك من صلته كأنه قال يا عيد الذى لك من شوقٍ والمراد به يا عيد شوقك على وجه التعظيم — ومعنى البيت على الرواية المشهورة (يا عيد) يا أيها المعتاد أى شىء لك أى يتبعك وجمتمع بك من شوقٍ يزعجٌ وسهرٌ يقلقٌ وخيال يأتى على ما يعرض له من النوائب والآفات ويطلق — وروى أبو عمرو يا هيئٌ ما لك من شوقٍ — والهيئ فى اللغة التحريك والاصلاح والزجر والإزعاج فيكون المعنى يا مزعجى ومحركى ما لك. Diese Varianten auch *Vc* und *TA* u. *عود* (mit der Erklärung Ibn Alanbârî's) und *هيد* (wo die dritte Lesart Asma'î zugeschrieben wird).

2. *Bc* وقوله نفسى فداؤك كلامٌ مستأنفٌ جارٍ مجرى الالتفات لانه كان فى صفة الخيال ويذكر حاله فى الالام ثم التفت اليه داعياً له ومفتياً

1) In den Citaten führe ich in der Regel den Text nur dann an, wenn er eine Lesart enthält, die sich vertheidigen lässt. Irrige Lesarten, wie im ersten Vers das öfter gedruckte *ابرائى*, übergehe ich.

~~Sem 1165.5~~

OL. 23554.1



Hollis fund  
(1)6

Bei der Bearbeitung und Herausgabe dieser seltenen Sammlung altarabischer Gedichte wurden folgende Handschriften benutzt:

1) die recht schwierige, in manchen Theilen namentlich des Commentars geradezu kranke (سقيمه sagt sie selbst) Berliner (B), vgl. Ahlwardt, Verzeichniss S. 180, welche zwar unvollständig ist, aber den weitläufigen Commentar Marzûkî's enthält. Sie liegt zunächst der Ausgabe zu Grunde; zu bemerken ist jedoch, dass der Commentar (Bc) oft eine andere Lesart an erster Stelle behandelt, als im Text der Verse steht, an einzelnen Stellen überhaupt mit dem Text nicht stimmt. Dieser ist also, wahrscheinlich schon in dem Exemplar, aus welchem B copiert wurde, erst dem Marzûkî'schen Commentar eingefügt worden nach einem Exemplar anderer Redaction;

2) die Londoner des British Museum (L) mit kurzem Commentar, meistens blossen Glossen (Lc), selbst (nach Rich) Copie einer Handschrift im Besitz des 1817 in Bagdad lebenden „Radhi Chelebi“;

3) die Wiener (V), s. Flügel, die etc. Handschriften 1, 434, in Constantinopel gefertigte Copie wohl eines dortigen Manuscriptes, mit meist kurzen Glossen (Vc).

In den Anmerkungen ist das kritische Material, so weit ich es erreichen konnte, vollständig gegeben (offenbare Fehler sind fast immer unberücksichtigt geblieben), ferner eine Auswahl aus den Commentaren, wobei vielleicht noch etwas knapper hätte verfahren werden können. Für das Lexicalische und Geographische habe ich direct auf die Originalwörterbücher, Ġauharî, Tâġ al'arûs (TA) nebst Lane, Bekrî und Jâkût verwiesen, statt Bekanntes noch einmal abzudrucken. Es ergaben sich dabei noch eine beträchtliche Anzahl von Varianten, wie auch aus den verwandten Sammlungen, der Ĥamâsa Abû Tamâm's und Albuĥturî's, den 'Agânî und andern Schriften, wie dem Kâmil, Islâh almanţik, den Šawahid zum Muġnî (ŠM) und zum



Die  
**M u f a d d a l î j â t.**

Nach den Handschriften

zu

**Berlin, London und Wien**

auf Kosten der deutschen morgenländischen Gesellschaft

herausgegeben und mit Anmerkungen versehen

von

**Heinrich Thorbecke.**

**Erstes Heft.**

---

**Leipzig,**

in Commission bei F. A. Brockhaus.

1885.





0L23554.1



**Harvard College Library**

FROM THE BEQUEST OF

**THOMAS HOLLIS, F.R.S.,**

OF LINCOLN'S INN,

LONDON, ENGLAND.